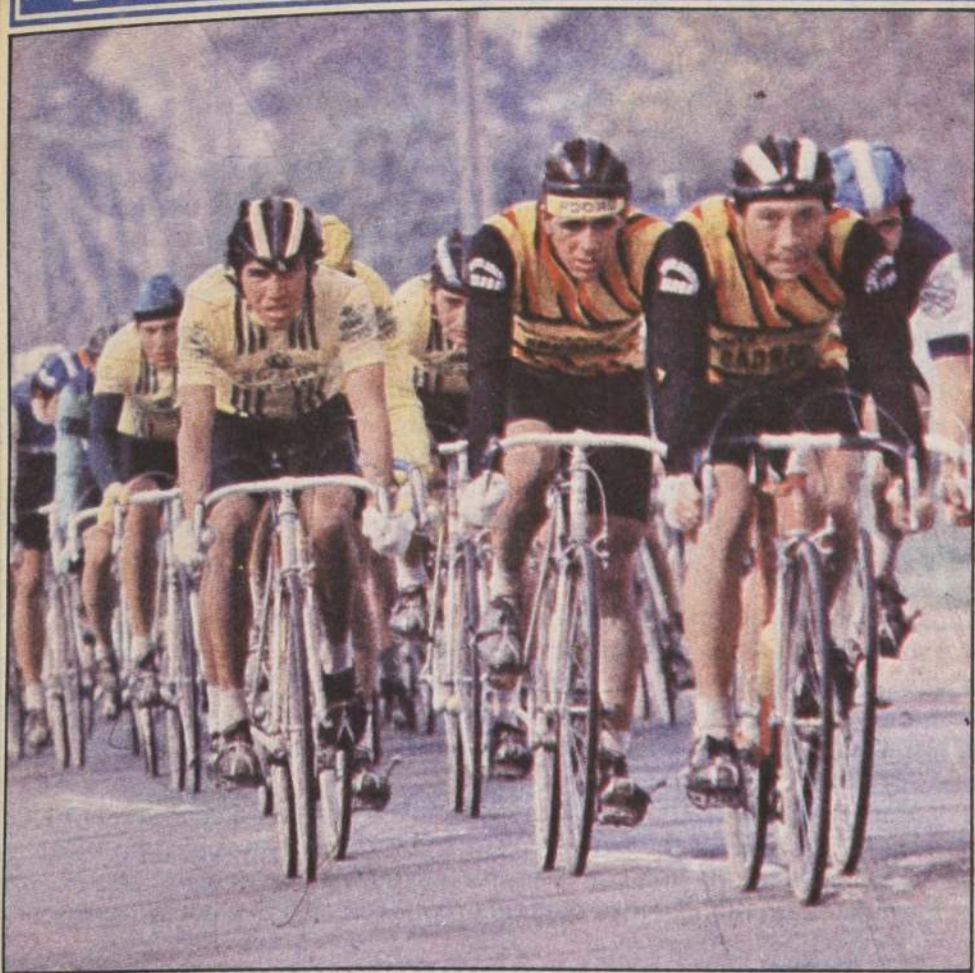


# Recuperación vial generará 345 mil empleos

■ Programa trienal se inicia en enero y significará una inversión de 249 millones de dólares

Página 4



OCTUBRE, MES PEDALERO. — El ciclismo ha copado todas las fechas más importantes del calendario deportivo del presente mes, respondiendo así al mes aniversario de la Federación. Al torneo nacional en San Fernando, y la próxima Vuelta a Chile, debe agregarse la Vuelta de la Juventud que mañana finaliza en la Ciudad Jardín, evento que ilustra la fotografía.

Juega con el equipo completo

## COLO COLO AL 'ABORDAJE' EN TALCAHUANO

■ Si gana a Naval queda a un punto del líder

■ Televisión Nacional transmitirá el encuentro a las 15.30 horas

Pág. 13

SABADO 12 de Octubre de 1985  
Año LXIX N° 22.397 — 2ª Edición  
Santiago de Chile — N. Señora del Pilar  
DÍA DE LA HISPANIDAD

\$ 50

REGIONES \$ 60  
I, II, XI y XII

**LA NACION**  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

Antonio Gac, el favorito  
**Vuelta ciclista a Viña**  
entra en etapa decisiva

Página 24

Indicó Ministro de Salud, Winston Chinchón

## Modernizarán la red hospitalaria

■ Política del sector está orientada a perfeccionar el sistema de captación de cotizaciones, aumentar el número de prestaciones a la población y a mejorar los indicadores de salud

Información Página 4

Nueva  
Revista  
**Verónica**  
Cada vez más amiga  
**EXIJALA HOY**  
Especial  
FOTOGRAFÍA DE UN BEBÉ

### Nuevo acceso a La Reina

El próximo mes estará listo y entregado al uso público el puente La Cañada sobre el Canal San Carlos, que se construye con financiamiento del Ministerio de Obras Públicas. El nuevo viaducto, que forma parte del Programa de Vialidad Urbana del MOP, tendrá 12 metros de largo por 23 de ancho y terminará con la congestión de tránsito en las vías alternativas a Avenida La Cañada.



## Caszely se despide del fútbol

■ Hoy se realiza, en el Estadio Nacional, el espectáculo organizado por el astro

Págs. 20-21

## Encuentro Interamericano del Trabajo

El Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, se encuentra participando en la VII Reunión Interamericana de Ministros del Trabajo, en Costa Rica, a la que han acudido alrededor de veinte ministros de esa cartera en gobiernos del hemisferio occidental.

En la reunión se analizan las experiencias que en el campo laboral tienen los países y se evalúan los logros de cada uno de ellos acorde con las realidades propias. Es, sin duda, un foro interesante para conocer realidades ajenas y para dar a conocer la propia.

En este sentido, la realidad chilena ha sido seguida con gran interés, pues la institucionalidad laboral ha demostrado eficacia y flexibilidad. En efecto, la ausencia de grandes conflictos laborales, medido a través del número de presentaciones judiciales; la canalización justa y adecuada de las negociaciones, y el manejo —hasta ahora— equilibrado de las instancias que da la ley, incluyendo la huelga, permiten afirmar que la legislación laboral —siendo siempre susceptible de perfeccionar como todas las cosas— satisfacen los requerimientos de eficacia y ecuanimidad que las partes esperan de la ley.

Pero también nuestra legislación ha demostrado flexibilidad, pues, a pesar de que la severa recesión internacional hizo aumentar el desempleo, este indeseado fenómeno fue posible manejarlo en forma oportuna, evitando costos adicionales a las empresas, pero cubriendo oportunamente la situación de carencia de los trabajadores a través de los diversos programas de empleo extraordinarios que diseñó y puso en práctica el Supremo Gobierno.

Tal vez esta red de protección al trabajador desempleado ha sido uno de los aspectos que más ha llamado la atención de los participantes al encuentro comentado. Hoy, los índices de desocupación han disminuido drásticamente como consecuencia de la reactivación económica que se observa.

Pero, en la época crítica de dicho problema, la oportuna cobertura, prácticamente automática y la descentralización del manejo de los fondos, junto a una eficiente determinación de los proyectos a ejecutar, permitieron solucionar el grave problema social producido.

Pero quizás el aspecto de nuestra realidad laboral que más ha llamado la atención y que el Ministro Márquez de la Plata ha enfatizado, se refiere a los programas de capacitación laboral, los que, en conjunto, han significado una suma de 80 millones de dólares invertidos en el último decenio.

Ello ha permitido perfeccionar, a través de distintos cursos, seminarios y talleres prácticos, a más de 500 mil trabajadores chilenos.

Para nadie es un secreto que en la actualidad, el capital humano es tanto o más importante que el capital físico o el financiero y nuestro país se ha mantenido activo y visionario en este campo.

Así, el Gobierno del Presidente Pinochet estimula permanentemente la capacitación de los trabajadores para incorporarlos a las nuevas tecnologías en uso y permitirles, a través de mejores rentas, un mejor nivel de vida para ellos y sus familias en beneficio del país.

## El Día de América

**H**an transcurrido 493 años desde el día aquél en que Colón descubriera América. Esto dicho en términos redondos.

Las conmemoraciones históricas de los hechos relevantes de la humanidad ofrecen la virtud de ser, mientras más trascendentes, más fáciles de sumarse en dos o tres palabras. No pierden por ello, sin embargo, la facultad de retrotraer al recuerdo, la debida magnitud de su importancia.

El descubrimiento de América por los europeos ha sido, sin la menor duda, el acontecimiento cumbre en la vida de Occidente.

Con más propiedad que la caída de Constantinopla, marca la iniciación de la era contemporánea de la humanidad.

Al extenderse el escenario del hasta entonces mundo conocido, se abrieron las compuertas que contenían todo un inagotable torrente de energías capaces de impulsar los más ambiciosos sueños que esperaban desde siglos el momento de un despertar que los haría realizables. El severo cortinaje de montañas inaccesibles, la extensión en esa época incalculable de praderas abiertas cuyos límites se perdían en la distancia, la presencia de nativos de costumbres extrañas y milenarias, y de paisajes y comarcas inconmensurables, eran todo, en su fabuloso conjunto, un motivo incitante para la realización de hazañas que se conjugaban, a poco andar, con el espíritu nuevo del hombre del Renacimiento.

El descubrimiento de América es, por excelencia, la máxima realización de Occidente, que al extender su campo de acción, encontraría en él su base más firme de sustentación imperecedera.

En el caso particular de los países hispanoamericanos, que recibieron un nuevo sello de paternidad con la epopeya de la Conquista por los españoles, el descubrimiento de América marca el comienzo del desarrollo, aún no extinguido, de un espíritu de hispanidad que está encontrando en su coherencia, la interpretación de su destino común.

España, la proa geográfica de Europa, enderezada hacia América, que nos diera como inextinguible legado las raíces de su carácter, de su religión y de su lengua, es hoy más que madre, o tanto como una madre, la hermana mayor de una pléyade de nacionalidades, cada una con las características inconfundibles de su identidad en la que todas juntas buscan la fórmula de un reencuentro del que no pueden sino depararse los más promisorios resultados.

Hoy es un día excepcionalmente propicio para encender nuestro recuerdo agradecido no sólo a los hombres que llegaron desde lejos a situarse en nuestro ámbito geográfico, sino también al coraje, a la decisión sin par que les acompañaba para dejar buena huella tras de sí, y fundar naciones que nunca olvidarían sus nombres.

España, la gran realizadora de la hazaña que protagonizaran Cristóbal Colón y sus navegantes, y que llegara a estar exhausta de tanto darnos su sangre, está hoy recobrada. Lista para emprender junto a sus hijos y en un mismo plano de igualdad con ellos, otra gran tarea, también de sin igual trascendencia, como es la de descubrir que en el fondo de nuestro pasado común, residen los inconfundibles ideales de Occidente y donde radica el secreto fiel de nuestra supervivencia.



## España Misionera

Era el día de la fiesta de la Virgen Franciscana de Los Angeles —2 de agosto de 1492—, y en La Rábida, Atalaya de América, se preparaban esplendores litúrgicos y se respiraba una atmósfera de regocijo y esparcimiento. Muy de mañana apareció adornado el altar de la Virgen de los Milagros. Pequeñita, alabastina, había sido llevada allí por un santo varón apostólico de Oriente, después de ser milagrosamente rescatada de las profundidades del mar, adonde fuera arrojada por los sarracenos, en las redes de unos pescadores gaditanos. Ahora, con toda devoción, era venerada en aquel santuario por toda la gente de mar.

Seres extraños al hogar franciscano cruzaban el austero claustro. Pisadas fuertes, crujir de armas, voces rudas y marineras.

Fray Juan ofrecería la misa en el altar de la Virgen. Y cuando llegó el supremo momento del Santo Oficio toda la respetable comunidad y un grupo de caballeros, capitanes y navegantes, se postraron de hinojos ante la imagen venerada.

Cristóbal Colón, sin duda con el pensamiento y el corazón puestos en la tierra soñada, oraba con gran recogimiento. Recios, curtidos por el sol y los mil vientos marinos, los seis Pinzones de "La Pinta", con Martín Alonso a la cabeza, —aquel para quien ni mar ni geografía tenían enigmas ni secretos—, permanecían en silencio, los ojos fijos en el alta mar.

Enfrente, el cartógrafo Juan

de la Cosa, dueño y maestro de la "Santa María", cara de bronce cántabro y corazón sin arrugas. Detrás, los "Niños", el otro grupo andaluz con Juan Niño por jefe, aquel que puso a su rabel el nombre de familia para pasearlo, junto con el de España, por las tierras y mares del mundo.

Mientras tanto, las tres naves aguardaban impacientes en el mar la orden de surcarlo al viento. ¡Bendita orden aquella que haría posible la fusión de dos razas para formar una sola en espíritu con el tiempo!

Media hora antes del día siguiente Fray Juan, cara al Occidente, bendecía en nombre de Dios y la Virgen María a los que en tres débiles naves habrían de internarse en el mar tenebroso para regresar más tarde con la gloria y la honra de España prendidas en sus gracias.

Eran ciento veinte hombres de mar; que es lo mismo que decir ciento veinte corazones aguiñados al servicio de una causa hidalga y misionera, con esa clase de hidalguía y entrega que han sido siempre el emblema nacional de los españoles.

Con los albores de un nuevo día, las tres embarcaciones perdieron, al fin, en la inmensa superficie del mar.

Así, calladamente, y sin que apenas el resto del mundo se diera cuenta de un acontecimiento que haría variar el curso de la historia, aquellos hombres de alma visionaria y corazón de granito, abrieron el primer capítulo de una nueva civilización.

PEDRO SANCHEZ

## Siete Días Internacionales

## ¿PACIFISMO SOCIALISTA?

En abril de 1979 la Internacional Socialista organizaba en México una conmemoración del aniversario de fundación del Partido Socialista de Chile. El encuentro era encabezado por Felipe González, líder del PSOE y actual Jefe de Gobierno español, y por Mario Soares, hasta ahora Primer Ministro de Portugal. Se redactó una "declaración de México" en parte de la cual se pronosticaba que "poco a poco irán desapareciendo los regímenes dictatoriales en esta parte del continente, debido a la lucha de los movimientos de liberación nacional".

En febrero de 1980 los socialistas volvieron a reunirse, ahora en San José de Costa Rica. Centrarón su atención en el caso de El Salvador y acordaron apoyar la insurgencia revolucionaria en ese país.

Ya en la reunión de México, Felipe González y Mario Soares habían dictaminado que "la Internacional Socialista apoyará los movimientos de liberación nacional que puedan iniciar algunos pueblos de América Latina". También en dicha ocasión el Premier Soares justificó la violencia armada a propósito de Nicaragua y declaró que "la revolución chilena fracasó porque nadie le tendió la mano".

Refrescada la memoria respecto de estas declaraciones e iniciativas políticas, de manera alguna puede parecer extraña la determinación asumida esta semana por el Partido Laborista británico — otro de los socios europeos de la Internacional Socialista — en el sentido de que un futuro gobierno laborista inglés proveerá de armas a la Nicaragua marxista, para su lucha con los rebeldes antisandinistas conocidos como "contras" apoyados por Washington.

El hecho pone en evidencia, desde luego, hasta qué punto el alineamiento ideológico partidista de los integrantes de la Internacional Socialista está muy por encima de los intereses nacionales permanentes, expresados aquí en la alianza del bloque occidental, la cual en una fricción de tal naturaleza entre dos de sus principales integrantes — EE.UU. y Gran Bretaña — podría sufrir graves quebrantos en su cohesión.

Pero, asimismo, muestra con evidencia cuán falaz resulta el argumento de la equidistancia entre el Este y Occidente que los socialistas occidentales dicen representar. Su compromiso con los enclaves soviéticos en nuestro hemisferio — en este caso Nicaragua y Cuba — ha sido más que reiterado.

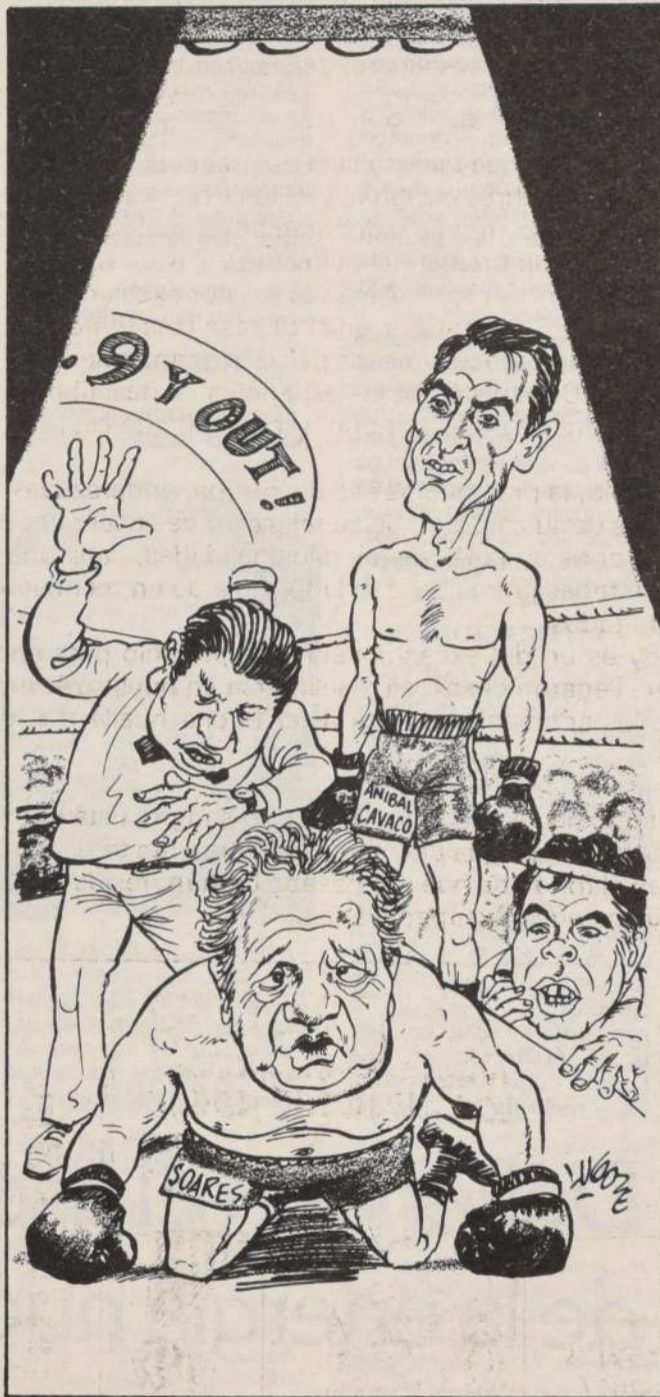
## DERROTA PARA EL SOCIALISMO PORTUGUES

Quizá la noticia de mayor proyección política internacional de la semana la constituya la derrota electoral sufrida por el Partido Socialista del ya mencionado Primer Ministro portugués Mario Soares, y la baja de los comunistas lusitanos que fueron reducidos a no más del 16 por ciento de los votos.

La primera mayoría — 30 por ciento — quedó en manos de los socialdemócratas, que representan en aquel país una posición de centro y que se disponen a constituir un gobierno de minoría. Importante votación obtuvo también el Partido Renovador Democrático, creado apenas en julio pasado en torno a la figura del Presidente Ramalho Eanes, que se ubicó en tercer lugar.

A diez años de los convulsionados episodios a que arrastrara al Portugal la "Revolución de abril" encabezada por el General Spínola, no deja de impresionar cómo a causa de la tremenda falta de vertebración ideológica del contingente político lusitano, fue precisamente la minoría comunista que hoy no sobrepasa el 16 por ciento, la que provista de recursos del Este — el PCP ha sido siempre un modelo de alineamiento con Moscú — y de la estrategia clásica del conflicto y la lucha de clases al interior de todas las instituciones sociales, logró provocar una crisis sin precedentes en la historia de Portugal y de la cual

éste todavía no se recupera. Saldo trágico de aquella situación, es justo también señalarlo, resultó la entrega al marxismo de lo que fueran las colonias portuguesas en África, situación que compromete gravemente el destino de ese continente.



## SOCIALISMO, EDUCACION Y CONSENSOS

Hay momentos en que puede resultar oportuno y didáctico ordenar diversos recuerdos.

Así, entre los muchos pronunciamientos emanados del Supremo Magisterio de la Iglesia respecto del tema educación en los últimos años, puede recordarse la alocución dirigida por Juan Pablo II el año pasado a los funcionarios de la Congregación para la Educación Católica. Señaló en dicha oportunidad el Papa que "en ciertas partes del mundo se ciernen inquietantes nubarrones sobre esta parte de la vida de la Iglesia (la educación), a causa de las dificultades que las autoridades civiles interponen sobre la legítima autonomía de las escuelas católicas".

Poca duda podía haber sobre los países a los que se dirigía la amonestación papal, pues la prensa internacional fue por un tiempo pródiga en informaciones.

La aprensión del Santo Padre no se refería al peligro que amenaza la subsistencia de las escuelas católicas en territorios poco civilizados o donde la religión es motivo de persecución oficial. Se trataba, al contrario, de naciones desarrolladas, que exhiben el rostro político externo de un socialismo moderado, en las que se esgrime fácilmente la

causa de la libertad contra muchos otros países cuyos gobiernos son de signo ideológico opuesto al suyo. Es el caso de Francia y España, donde tomó cuerpo el moderno proyecto socialista en materia educacional: la escuela única, pública, laica y autogestionaria.

Las calles de Madrid y las de varias ciudades francesas vieron desfilar a millares de familias reclamando sus indeclinables derechos en esta materia. La discusión se tornó cada vez más aguda a causa de la tradición católica de estas dos naciones europeas. En una de las mayores manifestaciones públicas realizadas en Francia a este propósito, el cardenal arzobispo de Rennes, en Bretaña, al comparar la visión humanista cristiana con el colectivismo socialista, advirtió que "la diversidad es riqueza, y a partir del momento en que se le impide expresarse a través de instituciones propias, esta riqueza se siente mutilada".

Pocos ámbitos resultan tan propicios como el educacional para palpar el carácter de cosmovisiones excluyentes que tienen el cristianismo y el socialismo entre sí. De ello es testimonio la referida pugna. Tal exclusión viene sin embargo de lejos, pudiendo ya leerse en Pío XI ("Quadragesimo Anno") que "el socialismo, ya se considere como doctrina, ya como hecho histórico, ya como "acción", si sigue siendo verdaderamente socialismo, aún después de sus concesiones a la verdad y a la justicia en los puntos en que hemos hecho mención (propiedad privada y lucha de clases), es incompatible con los dogmas de la Iglesia Católica, porque su manera de concebir la sociedad se opone diametralmente a la verdad cristiana".

Hace una semana señalábamos en este espacio la mecánica institucional equivocada a que condujo en España el olvido de estas realidades por parte de quienes fueron responsables de preparar el futuro político y que hoy lamentan la inminente aplicación del proyecto socialista en materia de educación.

Ello debería hacer reflexionar en nuestro país a quienes embarcados en ambiguos proyectos de consenso, han podido conocer en días recién pasados las declaraciones de un ex Ministro de Educación de la Unidad Popular — cuya agrupación, el Partido Radical, es una de las que forman parte de esta iniciativa — en el sentido de que la Escuela Nacional Unificada (ENU) "es la mejor solución para la educación del país".

## FONDO Y ESTILO

La visita a París de Gorbachev no ha hecho en definitiva sino confirmar las apreciaciones que respecto de su figura y accionar políticos venían pronosticándose en Europa principalmente: un cambio de imagen que no corresponde a una renovación en las iniciativas soviéticas.

Más aún, con aquella acuciosidad que caracteriza al estudioso francés en las más diversas materias — en este caso al politólogo — diversas publicaciones de reconocida seriedad, como, por ejemplo, la revista "Le Point", han trazado con abundancia de documentación un paralelo entre el proyecto realizado por Stalin y el que da visos de comenzar a impulsar Gorbachev.

A modo de ejemplo, se cita, en el plano de la política exterior, el discurso de Gorbachev en los funerales de Chernenko en que insistió en la unidad política y económica que conforman los países que componen el Pacto de Varsovia, y los posteriores artículos del "Pravda" reproducidos en la prensa del Este socialista, en donde Moscú advierte a sus aliados de no sobreponer los intereses nacionales a los "intereses internacionalistas".

En el plano interno, en tanto, se recuerda que en agosto pasado un comunicado conjunto del Estado y del PC soviéticos advertía que las reformas económicas anunciadas por Gorbachev para racionalizar la economía rusa, seguirían el modelo de Alemania del Este y no el de Hungría, donde se produjeron mínimas concesiones al criterio del libre mercado.

Tras los perfumes y sedas adquiridos por Raísa Gorbachev en Ives Saint Laurent, la visita a París del líder del Kremlin pareció confirmar por lo demás el intento de insistir una vez más en el viejo propósito estaliniano de separar a Europa Occidental de su alianza natural con los Estados Unidos.

En trienio 86-88

## Recuperación de caminos generará 345 mil empleos

Mejorar y conservar 47.000 kilómetros de caminos y crear 345 mil empleos durante los próximos tres años, con un promedio mensual de 9.600 ocupaciones, permitirá el crédito por 140 millones de dólares aprobado por el Banco Mundial —BIRF— para el sector Obras Públicas.

Con una contrapartida similar que aportará esa Secretaría de Estado —US\$ 280 millones— se iniciará el dos de enero del próximo año, el Programa de Conservación y Mejoramiento de Caminos, fundamentalmente transversales, que tiene como objetivo mejorar en forma sustancial la red básica y comunal principal.

La información fue proporcionada por el director de Vialidad del MOP, ingeniero Remberto Urrea, quien destacó que actualmente la red no pavimentada recibe una atención equivalente al seis u 8% de su conservación óptima. "Con este programa —explicó— se mejorará en forma paulatina esta situación, llegando a fines del período de ejecución del programa —1988— a una cobertura entre 35 a 40%".

### INVERSION

La inversión proyectada para 1986 asciende a 56 millones de dólares; en 1987 a 97,4 y en 1988 de 125,6 millones de dólares con un total de 1.200 contratos que favorecerán en esta ocasión a medianas empresas.

En comparación con el presente año, ésta crecerá 2,5 veces el que viene; 4,2 en 1987 y 4,5 en 1988, experimentando también un crecimiento del empleo en este trienio.

### NIVELES

El programa comprende tres niveles de conservación: rutinaria, que se realiza habitualmente y que consiste en bacheo asfáltico y con ripio y tierra, sello de juntas en pavimentos de hormigón, limpieza de alcantarillas, contrafosos y canales.

La conservación periódica que se ejecuta en ciclos iguales o superiores a un año y la diferida, que se diferencia de la anterior en el concepto de recuperación de estructuras viales, que por razones de presupuesto no han recibido en forma oportuna los niveles anteriormente señalados.

El programa contempla junto con el incremento de esta actividad, el traspaso paulatino de parte de ella al área privada, hasta un nivel del 30%.

Propicia Estados Unidos

## Medidas drásticas contra terrorismo internacional

El encargado de negocios de los Estados Unidos, George Jones, sostuvo que todos los países deben tomar medidas drásticas en contra del terrorismo, y se manifestó complacido por la acción realizada por aviones norteamericanos que desviaron el Boeing que transportaba a los secuestradores del barco italiano Achille Lauro, obligándoles a descender en la isla de Sicilia.

Jones concurrió ayer a la Cancillería, donde se entrevistó con el director del Protocolo, embajador Nicolás Novoa, "para conversar acerca del protocolo de visitas a miembros del Gobierno", según señaló.

Respecto de la acción norteamericana en contra de los cuatro palestinos que secuestraron el trasatlántico italiano, expresó que está sumamente contento con lo que ha pasado "porque me parece que ya era tiempo que se tomara una medida drástica y efectiva respecto del terrorismo internacional". Añadió que "el hecho que turistas inocentes no puedan tomar un viaje por el Mediterráneo sin riesgos ni miedos de que un grupo de personas tomen el control del barco y los tengan como rehenes, me parece horrible".

Afirmó Jones que "todas las naciones tenemos que tomar medidas que hagan posible que personas comunes y corrientes puedan viajar en avión o barco, en paz y tranquilidad".

Señaló como muy importante que haya una severa reacción que desaliente a los terroristas, agregando que, de una manera u otra, hay que enseñarles que no pueden cometer dichos actos con impunidad. Afirmó, asimismo, que a su juicio el ataque israelí a la sede de la OLP en Túnez "no significa que Israel haya practicado terrorismo de Estado", sino que está combatiendo al que se desarrolla en su contra.

Por otra parte, el encargado de negocios calificó como "algo muy bueno y positivo" la autorización del Gobierno para que el relator especial sobre los derechos humanos de las Naciones Unidas, pueda visitar el país.

Informó, asimismo, que a fines del mes en curso o principios de octubre llegará a Santiago el nuevo embajador de los Estados Unidos, Harry Barnes. Indicó que el diplomático se encuentra sosteniendo una serie de conversaciones con las autoridades de su Gobierno interesadas en materias chilenas, como también con representantes del Congreso. Dijo que una vez que termine esta ronda de entrevistas, Barnes viajará a nuestro país para asumir sus funciones a la cabeza de la embajada.

Ministro de Salud evaluó gestión anual de su cartera

## Iniciarán reposición del 30% de la red hospitalaria nacional

Desde un completo programa de reposición de infraestructura hospitalaria en todo el país hasta la reposición de diversas alternativas para mejorar el sistema de captaciones de cotizaciones para la salud, dio a conocer ayer el ministro del ramo, doctor Winston Chinchón en una conferencia de prensa de una hora y media de duración en donde evaluó la gestión realizada por la cartera que dirige durante el último año de actividades.

El Secretario de Estado resaltó en la oportunidad la continua mejoría de los indicadores de salud, los cuales hasta agosto del presente año, registran nuevos descensos de mortalidad en general, mortalidad infantil, mortalidad materna, desnutrición y enfermedades entéricas.

### COTIZACIONES

Chinchón indicó a la prensa que con el fin de mejorar los ingresos del sector y otorgar mayores prestaciones a la población, se propondrá a las autoridades económicas y por su intermedio a las comisiones legislativas mejorar el trámite de recaudación de estos dineros. En concreto dijo la autoridad sanitaria se propone la recaudación directa del 6 por ciento de salud por parte de FONASA; se pide aplicar duras sanciones a los empleadores que no

cumplan con cancelar este compromiso cuando lo han declarado; perfeccionar la modalidad de registro y cálculo de la cotización e incrementarlas en un 1 por ciento más.

Aclaró que el incremento de la cotización que subiría de un 6 a un 7 por ciento de las remuneraciones de los trabajadores "es una materia que corresponde determinar a las autoridades económicas y, posteriormente, a las comisiones legislativas", señaló Chinchón.

### HOSPITALES

En su cuenta, la máxima autoridad sanitaria, explicó



El Ministro de Salud Winston Chinchón propondrá a las autoridades económicas una serie de alternativas para mejorar los ingresos del sector y ampliar más aún la atención a la población.

que se ha continuado con el programa de construcciones hospitalarias de 1985 y que a partir de este mes, se retoma el plan BID-Ministerio de Salud para remodelar hospitales regionales. En este contexto destacó asimismo un ofrecimiento hecho por el Banco Interamericano de Desarrollo para respaldar un plan maestro de reposición hospitalaria a nivel nacional que comprendería cerca del 30 por ciento de la infraestructura asistencial existente en el país.

Como otro antecedente positivo en la gestión sectorial, señaló el Ministro de Salud la incorporación de alrededor de 4 mil 500 personas a los establecimientos del SNSS, conforme al programa de expansión de recursos humanos. Dijo que gran parte de ellos serán contratados a partir de la aplicación de la ley de presupuestos para 1986.

### SITUACION ECONOMICA

Al explicar las dificultades financieras del sector, el Ministro Chinchón señaló que gran parte de estos problemas se deben a un menor ingreso, que hasta septiembre pasado era de mil 900 millones de pesos, productos de deudas que tienen los particulares con los hospitales; descenso en el número de atenciones por servicio que se entregaban al sector privado y una

baja en la recaudación de salud.

Estas cifras, explicó, compensan el actual nivel de deudas del sector, que se estima a la fecha en 2 millones de pesos. No obstante, manifestó su esperanza de que estas dificultades se superen con la ley de presupuesto para 1986, la cual debe quedar definida en fecha próxima.

## Interés por modelo pedagógico chileno

Como una experiencia altamente positiva, factible de ser aplicada en otras diversas naciones americanas, calificaron expertos internacionales el proyecto realizado en escuelas de Pudahuel, Conchalí, La Reina y Las Condes, que consiste en un modelo de autoevaluación docente.

El plan fue mostrado durante el Seminario Taller referente sobre el Proyecto Multinacional de Capacitación Docente PROMULCAD, en el que participaron especialistas de 10 países latinoamericanos. Las jornadas, que culminaron ayer, se desarrollaron en el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas de Lo Barnechea, continuando ahora su itinerario hacia Lima, Perú, donde se conocerán las experiencias dadas en esta área.

PROMULCAD, explica ayer la Jefa de la Oficina de Convenios Nacionales e Internacionales del Centro, María Eugenia Nordenskiöld, cuenta con el auspicio de la OEA y ha contado con la asistencia de representantes de Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, México, Perú, República Dominicana, Venezuela, Haití y Honduras.

Chile presentó su modelo realizado en cuatro comunas metropolitanas, mediante el cual se pudo comprobar que la mayor parte de los problemas corresponden a vinculación de la escuela con la comunidad; fortalecimiento de valores; autodisciplina y mejoramiento en el logro de los objetivos en asignaturas específicas. Junto con detectar los inconvenientes, priorizarlos e ir a su solución, se autoevalúan cada una de estas etapas.

Las conclusiones alcanzadas en Chile serán publicadas en un texto que posteriormente se distribuirá entre todas las naciones adscritas a OEA.

## Defienden el uso médico de la energía nuclear

Su más enérgica condena a las explosiones nucleares en Mururoa, expresó ayer la Sociedad Científica de Chile, a través de un llamado público que fue refrendado por el doctor Juan Carlos Saavedra, representante en Chile de la Asociación Internacional de Médicos para la Guerra Nuclear, entidad que obtuvo el Premio Nobel de la Paz 1985.

La carta manifiesta la protesta de los científicos nacionales por estas experiencias, "que están en franca pugna con los principios y valores tradicionales de Francia".

Hace mención de la trayectoria de la Sociedad, fundada en 1891 por ciudadanos chilenos y franceses, caracterizándose por su defensa de los valores de la educación, desarrollo y cultura. Expresa que no puede ahora con su silencio aparecer como solidarizando con esta "agresión de la que hoy es víctima nuestro continente por las reiteradas explosiones nucleares, que

viene realizando la República de Francia en el Atolón de Mururoa".

La energía nuclear, se añade, debiera estar al servicio del desarrollo y la salud de los pueblos de la Tierra y jamás ponerse al servicio de la destrucción. "Su aplicación bélica constituye uno de los más grandes estigmas de nuestra civilización. Apelamos como fundamentos la recomendación emanada del Acuerdo de Tlatelolco, por el cual se acordó proscribir el uso de armas nucleares en nuestra subregión", puntualiza el texto.

Este "Llamado a la comunidad nacional e internacional", expone asimismo, la alteración del equilibrio oceánico de nuestro litoral que producen tales experiencias, solicitando al mismo tiempo la recurrencia al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas para poner fin a estos actos, "que atentan contra la vida de nuestros pueblos".

La carta lleva las firmas del presidente de la So-

ciudad Científica, Eduardo Frenk; del secretario general Héctor Cathalifaud; el consejero Enrique Raven-dorf; seis directores y está refrendada por 50 firmas de científicos e investigadores chilenos.

Eduardo Frenk, al ser consultado sobre su opinión personal en torno a estas experiencias, manifestó que "nuestra sociedad tuvo el privilegio de contar entre sus filas con preclaras figuras de la ciencia francesa, como Madame Curie y Pedro Curie, que consagraron su vida a la aplicación terapéutica de los elementos radiactivos. Estamos ciertos que ellos jamás habrían compartido una política tan nefasta como lanzar bombas nucleares en nuestro litoral del Pacífico. Nuestro conglomerado de naciones andinas —culminó señalando— no puede tolerar tan abominables prácticas contrarias a los más elementales principios de convivencia humana".



### LOS INVITADOS LLEGARON

Un juego de riendas obsequiaron al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, los integrantes del conjunto folclórico "Tradiciones", del Instituto Regional "Federico Errázuriz" de Santa Cruz, el que bajo la dirección de Fernando Toledo, actuó hace unos días en Rancagua, ante el Mandatario. Ese día el Jefe del Estado dispuso que se le invitara a conocer el Palacio de la Moneda a estos estudiantes que ayer tuvieron la oportunidad de conversar con el Presidente de la República quien, los saludó acompañado del padre Alfredo Ruiz Tagle, que en esos instantes terminaba de entrevistarse con el gobernante.

## Exitosa participación tuvo nuestro país en asamblea de Interpol

Como exitosa calificó la participación de Chile en la 54ª Asamblea Mundial de la INTERPOL celebrada recientemente en Washington, el Director de la Policía de Investigaciones de Chile, brigadier general, Fernando Paredes Pizarro.

El jefe de la policía civil se entrevistó al mediodía de ayer con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte. "Informé al Presidente de la República del viaje que hice para participar en la 54ª Asamblea Mundial de INTERPOL que se realizó recientemente en Washington. Los antecedentes son muy favorables. Y la participación de Chile yo creo que fue muy exitosa. Primero, fuimos elegidos en la presidencia de la Comisión americana, la que tuvo lugar el día 5 del mes en curso y posteriormente, en el último día, cuando había que elegir los representantes para el Comité Ejecutivo — para el período 1985-88 —, tuve la suerte de ser propuesto como candidato por varios países europeos y de América del Norte, siendo elegido representante para la organización, durante todo este período", dijo el Director de la Policía de Investigaciones.

Luego de sus declaraciones en torno a esta Asamblea, se le consultó sobre el caso del reservista de la Fuerza Aérea que se encuentra en Sudáfrica, Roberto Fuentes Morrison, quien ha sido denunciado por su presunta participación en la detención y desaparecimiento de algunas personas.

Sobre ello, el jefe de la policía civil expresó: "En torno a este aspecto no quisiera dar ningún antecedente porque todo está en manos del Magistrado y luego, no es competente que yo haga declaraciones de ese tenor".

## Acreditado embajador en Tuvalu

El embajador Daniel Camus presentó sus cartas credenciales ante el Gobierno de Tuvalu, acreditándose oficialmente como embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Chile ante ese país del Pacífico, informó el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Se indicó que el diplomático sostuvo al efecto una cordial entrevista con Sir Fiatau Penitala Teo, Gobernador General de Tuvalu, añadiendo que "de esta manera, la presencia de Chile en el Pacífico se hace más amplia y se consolida, con interesantes perspectivas de cooperación en diversas áreas".

### UNESCO

A proposición del Grupo Latinoamericano, Chile pasó a integrar el Comité de Verificación de Poderes de la XXIII Conferencia General de UNESCO que se desarrolla actualmente en Bulgaria.

Se dijo que dicho comité es el encargado de constatar la legitimidad de las credenciales de las delegaciones.

Coronel Atiliano Jara

# 310 mil nuevas ocupaciones se han creado en últimos 18 meses

□ Secretario Nacional del Empleo aseguró que los programas sociales de Gobierno PEM y POJH se mantendrán inalterables en todo el país

El Secretario Nacional del Empleo, coronel Atiliano Jara, afirmó ayer que se han creado 310 mil nuevas ocupaciones desde fines de diciembre de 1983 a la fecha, al tiempo que aseguró que los programas sociales del Gobierno PEM y POJH se mantendrán inalterables en todas las regiones del país.

El coronel Jara hizo estas afirmaciones al inaugurar una muestra fotográfica de 40 paneles de los programas que ejecuta el SENA-EM a través de los proyectos que impulsan intendencias y municipalidades.

La ceremonia se efectuó en el Museo del Huaso del Parque O'Higgins con la asistencia del Ministro de Economía, Juan Carlos Délano; el Subsecretario del Trabajo, Guillermo Arthur; la directora del SENCE, Margarita Fontova; los alcaldes de San Miguel y Renca y otras autoridades.

Atiliano Jara precisó en su discurso que a la Secretaría Nacional del Empleo le ha cabido un importante papel en la coordinación de los planes para reducir los márgenes de desocupación de un 18,3% en 1983, a cifras cercanas al 13% a la fecha. Según nuestra estimación esta cifra llegará a un 12% a fines de este año.

## S.E. nombró inspector general en el Ejército

El Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército, General Augusto Pinochet, resolvió la designación del mayor general Manuel Barros Recabarren en el cargo de inspector general de la institución.

Así lo señala un comunicado de Relaciones Públicas que dice que lo resuelto por el Jefe de Estado se enmarca en las resoluciones adoptadas con motivo del término de la segunda fase de la Junta Calificadora de oficiales generales y jefes del Ejército, desarrollada recientemente en esta capital.

El mayor general Manuel Barros Recabarren que actualmente se desempeña como director de personal del Ejército, pertenece al Arma de Artillería y posee la especialidad de oficial de Estado Mayor. En los últimos años ha prestado sus servicios en la Dirección de Instrucción y en la Dirección de Planeamiento del Ejército. El alto oficial asumirá sus nuevas funciones a fines de este año, en fecha que se determinará oportunamente.

Entre los proyectos desarrollados destacó el plan aurífero, que consiste en la explotación de pequeños lavaderos de oro, la creación de micro empresas, el PEM, POJH, PIMO, los referidos al programa forestal de riego y la expansión de recursos humanos en el sector salud.

Expresó luego que estos programas "han permitido el progreso de extensos sectores sociales y territoriales en obras de infraestructura y otras, parte de las cuales se muestran en la exposición".

El Secretario Nacional del Empleo aludió al rol que puede asumir en el presente

y a futuro la inversión pública, señalando "que es de gran importancia ya que, el esfuerzo aplicado por el Supremo Gobierno en el sentido de incrementar los recursos asignados a nuevas obras y las orientaciones entregadas por S.E. el Presidente de la República, no cabe duda que deberán tener el efecto esperado en la generación de mayor empleo autónomo".

### SECTOR PRIVADO

Expresó que en esta tarea de fomentar y crear nuevos empleos tiene carácter de suma importancia e involucra a todo el país. "En es-

ta difícil misión el sector privado no ha estado ajeno al cumplimiento de su responsabilidad. El Gobierno no lo puede hacer todo. Felizmente estamos materializando muchos proyectos conjuntos con el sector privado.

### PROYECCIONES

Finalmente, concluyó señalando que las proyecciones para el próximo año — tal como lo indica el Plan Trienal — reducir la tasa de desempleo en un 11%. Añadió que esto significaba un gran esfuerzo para crear más trabajo.

## Mensaje presidencial para aprobar Código Aeronáutico

Dos mensajes que comenzarán próximamente su tramitación legislativa correspondiente, fueron firmados por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

La primera de estas iniciativas tiene por objeto aprobar un Código Aeronáutico, destinado tanto a modernizar la legislación básica de la autoridad del país, como a sistematizar orgánicamente los preceptos que regulan sus diversos aspectos. Todo ello con el fin de promover un más expedito y armónico desarrollo de la aviación comercial".

El proyecto, de acuerdo con lo señalado en un comunicado entregado por la Secretaría de Prensa de la Presidencia de la Repú-

ca, recoge los más actualizados principios y fundamentos del derecho aeronáutico, que han sido motivo de reconocimiento tanto por la vía de convenciones internacionales, como por la de su incorporación al ordenamiento jurídico interno de diversos Estados.

Agrega el comunicado de prensa que la iniciativa presidencial "hace aplicación de materias de nuestro derecho común, particularizándolas respecto de aquellas situaciones propias del derecho aeronáutico. También en el ámbito penal, se definen conductas delictivas orientadas a la salvaguarda de la seguridad de vuelo, bien jurídico protegido, inherente a una legislación de esta naturaleza".

Otro aspecto que aborda el proyecto del Presidente de la República, dice relación con "el régimen de responsabilidad civil, de características objetivas, fundado en la distribución justa y equitativa de los riesgos propios de la actividad aeronáutica".

### SUBSECRETARIA DE PESCA

En cuanto a la segunda iniciativa presidencial, ella modifica el D.L. N° 2.442 de 1978. Se hace presente en este caso que "el objeto del proyecto es crear en la Subsecretaría de Pesca los departamentos legal y administrativo, incrementando para tal efecto la planta de personal de dicha Subsecretaría".

## Dueños de camiones plantearon inquietudes a Ministro García

Cumpliendo un acuerdo adoptado en su reciente congreso nacional, en la mañana de ayer se entrevistó con el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, la nueva directiva de la Confederación de Dueños de Camiones que preside Julio Lagos.

A la entrevista con el Secretario de Estado, asistieron los restantes miembros de la directiva nacional, entre los que se encontraba León Vilarín, presidente de los transportistas de combustibles.

### JULIO LAGOS

"El primer acuerdo de la directiva nacional fue entrevistarse con el Ministro del Interior, para darle a conocer los acuerdos del último Congreso Nacional", dijo el

presidente del gremio Julio Lagos. Añadió que ésta había sido la primera visita oficial a una autoridad de Gobierno. "Los acuerdos se los hemos dado a conocer textualmente", precisó el dirigente gremial.

"Hemos hablado de algunas cosas que son más que necesarias en este momento de empezar a definir y que se cumplan por parte de los administradores públicos, los acuerdos a que ya se ha llegado con el Gobierno, específicamente la liberación de carga, el nivel del tipo tarifario y otras situaciones más", precisó Lagos, haciendo presente que existe resistencia "de parte de algunos administradores públicos por cumplirlas, no obstante que existen disposiciones vigentes al respecto".

Frente al requerimiento que existe en contra de dirigentes sindicales algunos de los cuales se encuentran encargados reos por su convocatoria a una protesta con resultados negativos para el desarrollo de las actividades nacionales, el dirigente de la Confederación de Dueños de Camiones, manifestó: "nosotros, en la mañana de hoy, por acuerdo de la directiva nacional, le hemos planteado al Ministro del Interior que haga una revisión del caso Seguel, Bustos y Ruiz Di Giorgio. Y el señor Ministro nos ha respondido que se está analizando un poco más esta situación, por lo que no nos ha dado respuesta. En todo caso, le hemos planteado a nombre de los camioneros esta situación que nos preocupa".

## Llamado a colaborar con la colecta de ancianos

La presidenta de CORDAM dio a conocer las actividades de la "Semana del Anciano", que se inician el próximo lunes.

La presidenta del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, CORDAM, Elda Fernet de Matthei, dio a conocer ayer el programa de la celebración de la "Semana del Anciano" que comenzará el lunes 14 de octubre.

Además de la inauguración de nuevas sedes, entre las cuales está la del Centro de Recreación para Adultos Mayores, una de las actividades que Elda Fernet destacó fue la colecta que se realizará el día miércoles a partir de las 8 horas, solicitando la colaboración de la ciudadanía.

Recalcó que es conveniente recordar que día a día se alargan las perspectivas de vida y que en la era moderna la situación de los mayores de edad ha cambiado, haciéndose necesarias nuevas formas para integrarlos al quehacer de la sociedad. Agregó que esto es una responsabilidad de todos ya que la mayoría llegaremos a la "tercera edad".

Entre las novedades de CORDAM, se encuentra el empeño de esta institución de crear un nuevo concepto de ancianidad en el país, destacando que las actividades creativas e intelectuales no están ajenas al quehacer de nuestros viejos. Asimismo se dio a conocer el apoyo que brinda CORDAM a cualquier iniciativa, como las que han adoptado países europeos en cuanto a rebajas en movilización, o de entradas a espectáculos para los adultos mayores, que ya comienzan a prender en nuestro país.

El programa contempla la inauguración de las sedes de los clubes Juan XXIII, de Til-Til, y el de Renca, además de la realización de una misa del voluntariado, un acto en el Edificio Diego Portales y una celebración en la plaza de San Bernardo.

Otras actividades trascendentes serán la inauguración de un ciclo de conferencias sobre la tercera edad que comenzará el día viernes a las 11 horas en la Municipalidad de Providencia, que se extenderá hasta fines de noviembre, y la puesta en marcha del Centro de Recreación para Adultos Mayores, que tendrá lugar el mismo día a las 16 horas.

La sede deportiva que contará con el apoyo de DIGEDER, está ubicada en Av. Suecia N° 3276, y en un principio tendrá capacidad para 50 alumnos.



CONOCIMIENTO ANTARTICO

Ayer se puso fin al curso "Introducción al conocimiento antártico" que imparte INACH, para los miembros de las dotaciones de las FF.AA. que viajarán próximamente al continente helado. El ciclo a cargo de docentes universitarios del Instituto Antártico de Chile, tiene como objetivo proporcionar un conocimiento inicial del continente antártico y entregar antecedentes que avalan los derechos de Chile en el casquete polar.

## Ministro de Economía "Supuesta devaluación es un rumor absurdo"

Como de "realmente absurdo" calificó los rumores acerca de una supuesta devaluación el Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, quien concurrió invitado a una muestra fotográfica de la Secretaría Nacional del Empleo.

El secretario de Estado explicó que esas versiones de devaluación son sólo especulaciones. Agregó que el presupuesto está totalmente financiado este año y el próximo. Luego expresó que todos los programas de empleo del Gobierno tienden a erradicar definitivamente la cesantía en el país.

Indicó que éstos han tenido mucho éxito, "tanto es así que el plan aurífero no sólo está dando ocupación, sino también riqueza para el país." Destacó también que está por firmarse la ley de riego y que los programas de forestación han tenido un auge extraordinario.

Indicó que a consecuencia de todos estos planes de generación de empleos "nos acercamos cada vez más a una situación de un poco más holgura para que todos tengan trabajo".

Más adelante coincidió con el Secretario Nacional del Empleo, Atiliano Jara, en el sentido de que los programas del PEM y POJH no sufrirán modificaciones. Añadió que existe un porcentaje importante de profesionales que están siendo favorecidos con estos proyectos. Consultado sobre la iniciativa de la Confederación de la Producción y el Comercio en cuanto a promover un concurso nacional para aportar nuevas ideas que generen fuentes de trabajo, señaló que hay muchos chilenos que tienen proyectos muy buenos. "Lo importante es darlos a conocer". Expresó que esta iniciativa había sido muy bien recibida y es excelente que un organismo haya canalizado estas ideas.

## Vuelo sin escala entre Santiago y Ciudad del Cabo

Nueva marca inscribe la Línea Aérea Nacional

Una nueva marca en la historia de la aviación comercial inscribió recientemente la Línea Aérea Nacional, al efectuar el primer vuelo sin escalas entre Santiago y la capital de Sudáfrica, Ciudad del Cabo.

Así lo informó el gerente técnico de la empresa, Eduardo del Campo, agregando que el hecho se registró al iniciarse la segunda vuelta al mundo, organizada por la compañía. Un Boeing 707, al mando del comandante Leonardo Sina, unió Santiago con el aeropuerto de Salán, de Ciudad del Cabo, en 8 horas y 51 minutos de vuelo.

En la travesía, que tiene 9 mil 427 kilómetros, de los cuales 7 mil 017 se vuelan sobre el Océano Atlántico, el avión consumió 61 mil 875 litros de combustible, informó Del Campo.

Dijo también que la vuelta al mundo con 80 pasajeros, en su mayoría brasileños, continúa desarrollándose "sin novedad". Su regreso está fijado para el 28 del mes en curso.

Adelantó, asimismo, que en vista del éxito obtenido por estos cruceros, la empresa tiene dispuesto realizar cuatro más.

## Se agiliza formulación del Sistema Electoral Público

Juan de Dios Carmona expresó que es necesario contar en Chile con un Congreso adecuado al sistema presidencial, a fin de no producir una distorsión institucional

El abogado Juan de Dios Carmona, integrante de la Comisión de Anteproyectos Legislativos, señaló que la futura ley de elección, que estaría redactada a fines de noviembre, debería alcanzar una gran repercusión nacional e internacional, "porque es una manifestación más que estamos avanzando hacia la democracia".

Añadió que ello queda demostrado al observar una Constitución Política perfectamente definida, con el funcionamiento pleno de sus diversas instituciones.

Este desarrollo, dijo el especialista, también queda en evidencia cuando empiezan a dictarse las leyes orgánicas como el Sistema Electoral Público —que permite a las personas todo un mecanismo de votación, de inscripción y al mismo tiempo de Registros Electorales— cuando ya se tiene despachado al ejecutivo un anteproyecto muy novedoso como son los Tribunales Electorales Regionales, los cuales, basados en el derecho, van a medir la validez de las elecciones en todos los organismos intermedios, incluyendo sindicatos y gremios.

Precisó asimismo, que se están haciendo todos los esfuerzos para elaborar con la mayor rapidez el anteproyecto sobre Sistema Electoral Público, "el cual pensamos que podría estar listo a fines del próximo mes".

### REGISTROS

Consultado Juan de Dios Carmona respecto del tipo de registros que se establecerían, explicó que con el objeto de lograr la mayor eficiencia y claridad, se recurrirá al sistema computarizado, "restringiéndolo y saneándolo de cualquier falla o vicio". Para ello, se está recibiendo en la Comisión, que preside el ex Ministro del Interior, Sergio Fernández, la información y opiniones de los responsables del Registro Civil, que está utilizando un sistema mecanizado "lo más cercano posible a lo más confiable", y de otros diversos expertos.

Respecto de la conformación de los distritos electorales, Carmona señaló que este aspecto aún no está definido, no obstante se tiene claro que éstos estarían integrados por un número equivalente de habitantes o, al menos, se establecería una base poblacional similar para la elección de cada diputado, sin considerarse la extensión territorial correspondiente.

Precisó luego que la antigua Cámara de Diputados no funcionaba correctamente con 150 integrantes, salvo casos excepcionales y es por ello que en la Constitución Política de 1980 se contemplan sólo 120. "Se trata —explicó— de conseguir un grupo más homogéneo de trabajo y con un mayor sentido de la responsabilidad".

Igualmente, indicó que "si se ve el funcionamiento de Cámaras o de Asambleas europeas, uno se fija que hay hechos que llaman profundamente la atención a quienes tuvimos alguna experiencia parlamentaria. Por ejemplo, en España la normativa del funcionamiento del Congreso de Diputados tiene connotaciones muy particulares, ya que sólo podían hablar los jefes de partidos. Un diputado común prácticamente se limitaba a votar".

Agregó que en un sistema parlamentario los partidos tratan de tener una disciplina lo más rígida posible, "ya que ahí se juega la suerte del Gobierno. El diputado que conocimos anteriormente en Chile —que habla, que pide cosas, que se sale muchas veces de su margen— prácticamente no se ve en un régimen parlamentario actual. Por otra parte, hay que ver en nuestro caso que las Cámaras tienen que adecuarse a un sistema presidencial de Gobierno, que es diferente al parlamentario. Aquí tendemos, por la mecánica misma de las agrupaciones políticas y por su doctrinalismo, a formar partidos y a tener un Congreso al estilo de los europeos y no adecuado al sistema presidencial. Por ello, tenemos que asentar este sistema para no producir una distorsión institucional".

## Clausurada reunión preventiva de Fuerzas Aéreas americanas

Delegados de nueve países compartieron experiencias y estudios relacionados con la prevención de accidentes aeronáuticos

En el edificio Diego Portales fue clausurada ayer la Undécima Reunión del Comité de Prevención de Accidentes Aeronáuticos (PREVAC), organismo dependiente del Sistema de Cooperación de las Fuerzas Aéreas Americanas, que sesionó durante cinco días en Chile, con participación de delegados de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Estados Unidos, Perú, Uruguay y Chile.

En el edificio Diego Portales fue clausurada ayer la Undécima Reunión del Comité de Prevención de Accidentes Aeronáuticos (PREVAC), organismo dependiente del Sistema de Cooperación de las Fuerzas Aéreas Americanas, que sesionó durante cinco días en Chile, con participación de delegados de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Estados Unidos, Perú, Uruguay y Chile.

En el encuentro los países miembros de PREVAC comparten información acerca de accidentes aéreos y medidas de seguridad en este campo. El organismo es presidido por el coronel de la Fuerza Aérea de Chile, Raúl Tapia Esdale, quien finalizadas las sesiones de trabajo indicó que éstas habían sido muy interesantes. Destacó que países que tienen una actividad aérea relativamente pequeña como el caso su-

damericano, sacan especial ventaja de este tipo de reuniones.

Indicó que la FACH, había expuesto en la reunión el "tema de cómo evitar la ingestión de elementos extraños en las turbinas de un avión. Una pequeña piedrecita que ingrese en las turbinas de un avión tiene costos de 400, 500 o 600 mil dólares, hasta puede significar la pérdida de la máquina", agregó que otros países expusieron sobre sistemas de seguridad aeroespacial de gran interés.

Por último recalcó que la finalidad común de estas reuniones es proteger la vida de los pilotos. "Tenemos que ayudarnos entre nosotros intercambiando información, más que la parte bélica la filosofía de estas reuniones es preservar la vida y las máquinas mediante la seguridad de vuelo".

La ceremonia de clausura fue presidida por el director de operaciones de la FACH,

general Ramón Vega Hidalgo, quien usó de la palabra, resaltando la importancia de este tipo de reuniones de cooperación a nivel americano. Por parte de los delegados intervino el representante de Uruguay, coronel Eduardo Gestido de los Campos, indicando en parte de su discurso: "hemos desnudado el alma y en un aparente ilógico exceso de sinceridad, para cualquiera que no viva en la comunidad aeronáutica, hemos presentado errores propios de compañeros, de hermanos y a veces de nuestra misma organización, en el sano y diáfano deseo que otros no cometan el mismo error que hoy confesamos".

Previo a la clausura con la entonación del himno nacional, el coronel Tapia hizo entrega de un presente recordatorio a los delegados participantes en la reunión PREVAC.

## Medidas de apoyo a industria nacional

- Ampliada vigencia de sobretasa arancelaria de 180 días a un año para los productos subsidiados desde el exterior
- También se aplicarán derechos compensatorios y valores aduaneros mínimos

El Gobierno amplió de 180 días a un año la vigencia de la sobretasa arancelaria para la importación de aquellos productos que provienen subsidiados desde el exterior y que provocan daño a la producción nacional.

De acuerdo a lo informado ayer por el Ministerio de Hacienda, la medida tiene por objeto "reforzar la política definida por el Supremo Gobierno en el sentido de proteger al productor nacional cuya actividad económica se vea amenazada por subvenciones de gobiernos extranjeros o dumping de empresas del exterior que le produzcan un grave perjuicio".

Se señaló que la ampliación "será renovada si transcurrido dicho plazo persisten las condiciones que aconsejaron su aplicación".

Además, se redefinirá la composición de la Comisión Técnica que analiza las denuncias y las investigaciones que sobre el particular efectúa el Banco Central. Junto a ello, se redujo el plazo máximo para investigar estas denuncias de 180 a 90 días. Esto se agrega a una "simplificación de los antecedentes requeridos para realizar una denuncia de daño, especialmente en los casos de empresas denunciadas de tamaño mediano y pequeño".

El Ministerio de Hacienda manifestó, además, que "en el caso de que se establezca la existencia de daño a la producción nacional a raíz de acciones de competencia externa desleal, este Ministerio, a través de las disposiciones legales existentes, podrá aplicar diversas medidas correctivas, entre las que mencionó:

— Derechos compensatorios; Sobretasas arancelarias, y Valores Aduaneros mínimos.

Se precisó que "las correcciones señaladas permitirán asegurar una sana competencia, la cual redundará en un mayor bienestar para la comunidad y en una mejor asignación de los recursos del país, con el consiguiente incremento en la ocupación".

Asimismo —añade— ellas permiten fortalecer la política nacional de apertura al comercio internacional y de compromiso con los organismos internacionales.

## FMI cuenta con apoyo para la "austeridad para crecer"

SEUL, 11 (AP).— El director ejecutivo del Fondo Monetario Internacional (FMI), Jacques de Larosiere, dijo hoy que la entidad que preside cuenta con amplio apoyo tanto de naciones industrializadas como de países en vías de desarrollo, en cuanto a la aplicación de los programas de austeridad que esboza a las naciones que han acudido al FMI en busca de asistencia financiera.

De Larosiere, hablando en conferencia de prensa a la conclusión de la cuadragésima reunión anual del FMI y el Banco Mundial (BM), dijo estar alentado por "el enérgico apoyo recibido por el Fondo en su papel clave de monitor de la asistencia".

El FMI, que ayuda a las naciones a financiar el pago de sus deudas, ha sido criticado por imponer condiciones de austeridad económica que algunas naciones dicen causan excesivos padecimientos sociales.

El Ministro de Finanzas del Perú, Luis Alva, fue el más crítico de la cincuentena de discursos pronunciados entre los días 8 y 11 de octubre aquí.

De Larosiere dijo que en sus muchas y largas conversaciones con dirigentes financieros asistentes a la reunión había recogido la impresión que el pronunciamiento del ministro peruano "no se alineaba con el entendimiento general y la orientación de los afiliados en general".

Dijo que sus contactos aquí se habían visto caracterizados por su "extrema serenidad y pragmatismo".

El presidente del BM, A.W. Clausen, en conferencia de prensa previa dijo reconocer "la frustración y el sentido de agonía" del Perú, cuya economía se ha visto castigada severamente por las declinaciones de los precios de sus productos, pero que "no le caía en gracia la sugerencia" del ministro peruano Alva en el sentido que debería crearse un nuevo fondo monetario, más atento a las necesidades del Tercer Mundo.

En 1985

## Banca no intervenida logrará utilidades por \$ 28 mil millones

- A fines del próximo año se habrá completado la normalización del sistema financiero, anunció Superintendente de Bancos

El Superintendente de Bancos, Guillermo Ramírez, precisó que al 31 de diciembre del próximo año debe haberse completado la normalización del sistema financiero, para lo cual se han adoptado una serie de políticas destinadas a otorgar la máxima transparencia al sistema y avanzar en el proceso de estabilidad. Agregó que en este período de transición de la banca se extendió transitoriamente la garantía del Estado a los depósitos y se están buscando mecanismos para la fu-

sión de algunas entidades y el fomento de la capitalización.

La afirmación la formuló al intervenir en el seminario sobre la economía chilena en el mediano plazo, organizado por el Ministerio de Hacienda, que se desarrolla en dependencias del Banco Central.

Ramírez afirmó que de 1987 en adelante habrá una transparencia total del sistema financiero y que en el largo plazo debe eliminarse la garantía a los depósitos, ya que no resultaría sostenible. La extensión de dicha garantía se encuentra actualmente en trámite legislativo. Asimismo, agregó que deberá contarse con una Ley General de Bancos modificada que basada en la experiencia anterior corrija vacíos normativos para eliminar o evitar situaciones que puedan llevar a problemas en el sistema.

Ramírez estimó que este año los bancos nacionales no intervenidos generarán utilidades o excedentes cercanos a los \$ 28 mil millones, de los cuales \$ 25 mil

millones se destinarán a terminar la limpieza de activos, \$ 1.500 millones a recomprar cartera y \$ 1.000 millones representarán utilidades netas.

### BANCA INTERVENIDA

El Superintendente de Bancos señaló que se está llevando a cabo la capitalización de los bancos intervenidos y llegando a acuerdo con los interesados, a la vez que se está en vías de normalizar el Banco Continental, en cuanto a propiedad. Añadió que en enero próximo se le entregará definitivamente a su dueño, Nicolás Yarur.

Respecto del Banco de Concepción, manifestó que las conversaciones con la Sociedad Nacional de Minería se encuentran bastante avanzadas y este mes deben sentarse las bases para llegar a un acuerdo, estimándose que en el primer trimestre de 1986 se habrá definido su situación de propiedad. El Banco Inter-nacional, por su parte, se encuentra en una situación

similar, ya que las conversaciones con empresarios de la colectividad israelita están muy avanzadas.

En cuanto al Banco Colocadora Nacional de Valores, dijo que hay alrededor de siete ofertas, tanto de interesados nacionales como extranjeros y su situación de propiedad debería normalizarse en el primer semestre del próximo año.

### CAPITALISMO POPULAR

Guillermo Ramírez se refirió a los resultados del proceso de "capitalismo popular", indicando que en el Banco de Chile, entidad en la cual se puso en venta un tercio de las acciones, se ha colocado un 25% de la primera emisión, lo que representa \$ 2.300 millones. El Banco de Santiago, por su parte, ha vendido el 32% de la primera emisión por \$ 1.000 millones; en tanto que se ha vendido un 40% de las acciones ofrecidas de la AFP Santa María por un valor de \$ 450 millones.

Jorge Yarur

## Las entidades financieras están en franca recuperación

El ex presidente de la Asociación de Bancos e Instituciones Financieras, Jorge Yarur, precisó que se ha superado la grave crisis que vivió la banca y que el sistema está en franca recuperación. "Saldrán adelante con el tiempo —dijo— en la medida que se estabilice la economía del país".

Yarur aclaró que la renuncia a su cargo, después de más de treinta años de actividad en la Asociación de Bancos, obedece a "que es muy poco más lo que puede hacerse por la banca. Además, hay una cierta rigidez entre la autoridad y los bancos —agregó—. La problemática bancaria está prácticamente resuelta y funcionando en una recuperación casi segura, un poco lenta en algunos casos, pero si no pasa nada en la economía, como otra recesión o algunos problemas, tampoco pasará nada en la banca, que debería desarrollarse o vegetar tranquilamente para una recuperación a mediano plazo".

Jorge Yarur indicó que, a su juicio, los banqueros se encuentran actualmente tranquilos, aunque precisó que no deben producirse constantes cambios en las reglas del juego en cuanto a la política con la banca.

Respecto de los deudores con el sistema financiero, manifestó que se ha tratado caso por caso, solucionándolos. "Es inte-

rés de los bancos que el deudor pague y se han hecho muchas concesiones como condonación de intereses y disminución de las tasas de interés. Cada caso se analiza —agregó— si el cliente es viable y puede sostenerse, si no lo es, es una locura demandarlo, es mejor liquidar y empezar de nuevo".

Finalmente, dijo que la clasificación de algunos ins-

trumentos del Banco de Crédito e Inversiones, que preside, en categoría C, no ha afectado la imagen.

Explicó que dos operaciones en letras de crédito de fines generales no fueron aprobadas por la Comisión Clasificadora y eso incidió en la categoría señalada. Agregó que está de acuerdo con los controles, pero que no es función del Estado clasificar.

### INDICADORES BASICOS

UNIDAD DE FOMENTO  
Valor de ayer : \$ 2.715,17  
Valor de hoy : \$ 2.716,21  
Valor mañana : \$ 2.717,26

PRECIO DEL COBRE ayer  
US\$/cent. 62.414

IPC Septiembre: 1,2%

UNIDAD TRIBUTARIA  
Octubre: \$ 4.761

DOLAR oficial ayer:  
\$ 175,68

CUOTA AHORRO  
(11-10 a 10-11) \$ 91,46

UNIDAD REAJUSTABLE  
Octubre: \$ 27,04

### LICITACION DE TRANSPORTE MARITIMO DE CABOTAJE

Shell Chile S.A.C.I. y Compañía de Petróleos de Chile S.A. Copec en conformidad a la autorización dada por oficio N° 603 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, llama a licitación pública, con participación de navieros extranjeros, para el cabotaje de productos derivados del petróleo, a efectuarse a contar del mes de noviembre de 1985.

#### BASES:

Las bases de esta licitación se encuentran a disposición de los interesados en las oficinas de Copec, Departamento Distribución, en calle Agustinas 1382, Santiago, y su valor asciende a 5.000 pesos.

#### ANTECEDENTES:

Los interesados deberán entregar los antecedentes que se indican en las bases, en sobres cerrados y lacrados en las oficinas antes indicadas, hasta el día y hora en que se procederá a la apertura de las ofertas.

LUGAR Y FECHA DE LA APERTURA DE LAS OFERTAS:

La apertura de las ofertas se efectuará en las oficinas de Copec antes mencionada, el día martes 15 de octubre a las 12 horas.

# Empuje vecinal posibilitó a Melipilla superar emergencia

□ La comuna, una de las más afectadas por el sismo del tres de marzo, celebró ayer su 243° aniversario, en un período pleno de realizaciones y progreso

En un período pleno de realizaciones y desarrollo, en directo beneficio de los vecinos más necesitados de la comuna y muy especialmente de los damnificados por el terremoto del tres de marzo se encuentra Melipilla, municipio que ayer, con la asistencia del intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, celebró su 243° aniversario.

La ciudad de los cuatro espíritus guerreros, como seña la su denominación araucana, fue una de las más afectadas por el sismo, que dejó 3.806 viviendas destruidas o con daños irreversibles y un porcentaje cercano al

80% del casco viejo de la localidad virtualmente en el suelo.

A sólo siete meses de ocurrida la emergencia, Melipilla, con la conducción de su alcalde, Alvaro Gutiérrez Rodríguez, sale adelante, en mancomunidad de vecinos y autoridades.

Durante la ceremonia de celebración, el jefe comunal efectuó una reseña de la labor efectuada desde que asumió el cargo, el 11 de abril del presente año, recordando que de inmediato se enfrentó la emergencia con cinco frentes de trabajo bien definidos: la habilitación y mantenimiento a más de 600 familias de

albergues para damnificados; el despeje de calles y extracción de 90 mil metros<sup>3</sup> de escombros; la demolición de las construcciones dañadas por el sismo; la atención de salud a la población afectada y la encuesta de daños en toda la comuna.

Una vez efectuadas esas acciones, apoyadas por la creación de la Guarnición Militar y por la ayuda solidaria recibida de todos los sectores, Melipilla se abocó a la entrega de viviendas de emergencia.

"Para enfrentar con mayor realismo la emergencia, dijo el alcalde, se creó un Comité

Técnico Asesor de Desarrollo comunal, organismo compuesto por representantes de los ministerios de Vivienda, Obras Públicas, Transportes, Salud, Bienes Nacionales, Serplac, Higiene del Ambiente, Universidad de Chile y municipalidad, quienes como primera medida sugirieron reactualizar el plan regulador y dispuso que paralelamente se trabaje en la planificación urbana y rural, estableciendo programas de renovación en el casco viejo de la ciudad y en áreas de expansión, creando un parque industrial en la zona norte y profundizando el control y mantenimiento de los cauces naturales y artificiales de regadío, en bien de la agricultura y del futuro de Melipilla".

En otro orden de cosas, la ciudad ha avanzado notoriamente, principalmente en la entrega de viviendas a los damnificados y en la reparación de las escuelas destruidas, tarea que finalizará a fines del presente año.

Así, Melipilla supera la emergencia, en férrea unión de la comunidad toda, que con temple enfrentó el desafío, tal como lo señaló el intendente al momento de abandonar la localidad: "La ciudad ha avanzado bastante, quizás más allá de lo esperado y eso es producto del esfuerzo de la ciudadanía".

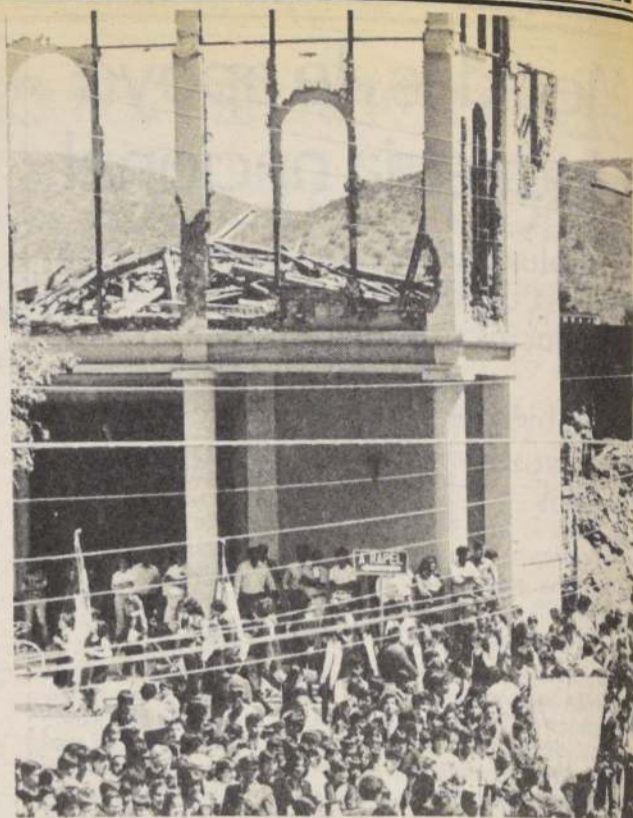
## Nueva entrega de casas a damnificados

En un nuevo programa destinado a paliar los efectos del terremoto del tres de marzo y prestar ayuda a los damnificados, la Cruz Roja Chilena hizo entrega ayer de 40 casas definitivas, a igual número de familias, en la comuna de San Pedro.

La ceremonia fue presidida por el intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, quien destacó la colaboración prestada por este organismo benéfico.

Las viviendas constan de 35 metros cuadrados, son de material sólido, con living-comedor, dos dormitorios, baño y cocina. El terreno fue donado por la municipalidad, indicándose que la construcción de estas unidades habitacionales fue posible gracias a importantes donaciones recibidas de Sociedades Nacionales de Cruz Roja del extranjero.

En esta ocasión, la Fundación de Ayuda a la Comunidad, en conjunto con el municipio, entregó enseres de cama, colchonetas, vestuario y alimentos a las familias favorecidas con la entrega de casas.



Los vecinos de Melipilla se volcaron ayer a la Plaza de Armas, donde se efectuó un acto cívico y un desfile en conmemoración del aniversario comunal. Atrás, como mudo testigo del terremoto, se observan las ruinas de la iglesia parroquial.

## Comercio clandestino desbordó lo permitido

Reconociendo que el comercio clandestino ha desbordado todo lo permitido, en especial en el centro de la capital, el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, dijo que las autoridades están buscando mecanismos para combatirlo, al ser consultado sobre el llamado que en tal sentido hiciera la Cámara de Comercio de Chile.

Indicó enseguida que éste "responde a un reconocimiento que hay que hacer del fenómeno, especialmente en las grandes ciudades, donde el comercio clandestino ha llegado a límites que desbordan todo lo permitido", añadiendo que la situación en el centro capitalino es "bastante desastrosa".

Por lo tanto, continuó diciendo, "urgen acciones concertadas de todos los organismos que tengan que ver con el asunto, tanto del sector público como privado, siendo lo más urgente en este

momento una decidida acción de la fuerza pública para prevenir su instalación".

En caso contrario, manifestó Carlos Bombal, "no estamos respondiendo al esfuerzo de los particulares y de toda la comunidad para crear estos paseos y, en consecuencia, se están deteriorando inversiones importantes". Recordó enseguida que "se ha avanzado en este proceso de valoración del centro de Santiago y es deber de todos cuidarlo".

Por otra parte, informó que se están coordinando acciones tendientes a solucionar el problema a través de la intendencia y el Ministro de Economía, que también conoce "las dos caras de la medalla pues como dirigente del comercio conoció el problema, de manera que puede interpretar muy bien el alcance de las declaraciones de Julio Chaná".

## Carrerinos oraron por el alma del prócer

Descendientes y admiradores del general José Miguel Carrera Verdugo oraron ayer por el eterno descanso de su alma frente a la tumba que conserva los restos del prócer y de sus hermanos en la Catedral de Santiago, durante la solemne misa que ofició Monseñor Fidel Aranda en adhesión a los actos conmemorativos de la celebración del bicentenario de su nacimiento, el que se cumplirá el próximo martes.

Delegaciones de las Fuerzas Armadas y de Orden se hicieron presentes en el Templo Metropolitano, además de representaciones de

liceos y colegios que llevaban ilustre apellido Carrera.

La Guardia de Honor de cinco húsares que visten replicas exactas de los uniformes de la época, se apostó frente a la tumba familiar de los Carrera, donde fueron colocadas coronas de flores naturales por el presidente del Instituto de Investigaciones Históricas "General José Miguel Carrera", mayor general Raúl Poblete Vergara.

La "semana carrerina" continuará el próximo lunes con la inauguración de un busto y del museo del prócer en la Escuela Militar "General Bernardo O'Higgins".

## Plan Quinquila En su fase final programa de construcción de mini granjas

En un plazo promedio de quince a veinte días el denominado Plan Quinquila, basado en la construcción de mini granjas con huertos y cultivos para el consumo familiar, que incluye además la crianza de animales, entrará en su fase de operación terminal, de tal forma de estar aptas para ser entregadas a sus futuros dueños antes de fin de año.

Así lo señaló ayer a la prensa el alcalde de Lampa, José Miguel Bisquertt, quien explicó que en este programa, vislumbrado como una importante solución habitacional rural, participan en forma conjunta las municipalidades de Quinta Normal, Quilicura y el municipio que él dirige, con un total de 72 viviendas.

Agregó que si bien el

programa estuvo en un momento estancado, esto se debió al hecho de que en un principio el alcalde de Quinta Normal tenía a su cargo la dirección ejecutiva del mismo. Sin embargo, con el tiempo se comprobó que ésta era una medida inadecuada, puesto que el plan estaba asentado en el territorio jurisdiccional de Lampa. "Por ello —indicó— para un mejor manejo y para agilizar este proceso, el intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, decidió traspasar la dirección a este municipio".

En ese contexto, ya están firmados los contratos con Chilectra para el respectivo empalme eléctrico y se está a la espera de una solución en un problema legal respecto a la instalación del agua potable, que retrasó el programa. "Lampa —explicó el alcalde— cuenta con un servicio particular de agua potable, entregado por SENDOS en concesión. Por contrato, la firma debe ampliar las redes cuando va aumentando la demanda o el crecimiento de la población del radio urbano de la comuna. Sin embargo, la empresa desconoció ese hecho y afirmaba que debían ser los propios usuarios los que debían solucionar este problema y hacerse cargo del ensanchamiento de las cañerías, sin cargo a la firma respectiva".

Puntualizó en este mismo contexto el jefe comunal que esta circunstancia está en vías de solución, puesto que la ley apoya a la municipalidad y ya se cursó el informe respectivo a SENDOS.

Así, el proyecto entrará pronto en su etapa de operación, en beneficio de las familias favorecidas.

## Sin novedades salud de Jorge Alessandri

"No se han presentado nuevas complicaciones" en el estado de salud del ex Presidente de la República, Jorge Alessandri, informa el boletín número 54 del Departamento de Relaciones Públicas del Hospital Militar.

Su texto es el siguiente:

"Mantiene similar estado de conciencia, con reactividad frente a estímulos. Continúa pendiente de ventilación mecánica y no se han presentado nuevas complicaciones".

Firma el boletín el facultativo Manuel Pérez, neurólogo.

## Puente Mapocho: segura alternativa al litoral

Totalmente remozado luce desde ayer el puente Mapocho en la localidad de El Monte, en el camino de alternativa de la Ruta 78, Santiago-San Antonio.

Se trata de un antiguo pero resistente viaducto sobre el río Mapocho, de 560 metros de extensión. Hasta 1969 era el paso obligado de los vehículos que se dirigían desde Santiago a la zona litoral comprendida entre Santo Domingo, San Antonio y Algarrobo y viceversa.

El terremoto del día tres de marzo último dañó en forma considerable este puente que

ya se encontraba en condiciones de ser reparado debido a una extensa y exhaustiva utilización por parte de vehículos livianos y pesados.

De esta manera, el Ministerio de Obras Públicas, a través del Departamento de Puentes de Vialidad, procedió a recuperar 10 cepas del puente Mapocho en El Monte, a reparar casi mil metros lineales de grietas con moderno sistema de inyección de resina epóxica, a reconstruir el estribo del lado de Talagante, a reponer las barandas y restituir la carpeta de rodado.

# 11 años de labor celebró Centro Nuclear La Reina

La Comisión Chilena de Energía Nuclear celebró con una ceremonia interna el XI Aniversario del Centro de Estudios Nucleares "La Reina".

Fue presidida por el Ministro Presidente de la Comisión Nacional de Energía y Presidente de la CCHEN, teniente general Herman Brady Roche, y estuvieron presentes los jefes de la Comisión y funcionarios de los dos Centros Nucleares y de la Central.

El Ministro Brady se refirió a las metas alcanzadas en el C.E.N. La Reina, diciendo

que "nuestro país controló por primera vez una reacción nuclear de fisión en cadena el 13 de octubre de 1974, al alcanzar su primera criticidad el reactor del Centro de Estudios Nucleares "La Reina".

Acuerdos y convenios con países amigos se celebraron rápidamente y el 11 de marzo de 1969 los gobiernos de Chile y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte llegaron a un acuerdo para el suministro de un reactor de investigación de 5 NW., el cual pasaría a consti-

tuir el centro motor de la instalación nuclear".

Luego, detalló otros convenios, señalando que en corto tiempo se inició la producción de radioisótopos y, en la actualidad, el laboratorio de generación de ellos produce en forma rutinaria 13 radionucleidos diversos, bajo 26 formas químicas diferentes, cubriendo aproximadamente el 90% de la demanda nacional de material radioactivo, como fuentes abiertas.

Dijo el ministro que "el desarrollo alcanzado por la comisión en estos años, ha permitido la transferencia interna de estas técnicas nucleares de aplicación en la medicina, industria, hidrología y minería, contribuyendo así al desarrollo económico y social de Chile y ha hecho posible, además, la transferencia a otros países de la región.

## Inaugurada remodelación del ascensor "Polanco"

VALPARAISO. (Alfredo Villalobos Silva). — En ceremonia que se llevó a efecto al mediodía de ayer, con asistencia de altas autoridades de la zona, fueron inauguradas las obras de recuperación del ascensor Polanco, que une el plan de la ciudad con el cerro del mismo nombre. Hizo entrega de las faenas de restauración el alcalde de la comuna, Francisco Bartolucci, quien destacó en su allocución la recuperación de tan valioso patrimonio arquitectónico declarado monumento nacional histórico por el Ministerio de Educación en 1976.

Los trabajos de recuperación del ascensor se realizaron en un plazo de un año y

tuvieron un costo aproximado a los diez millones de pesos.

Las labores desarrolladas por un promedio mensual de 200 operarios y 20 capataces del Programa Ocupacional Para Jefes de Hogar, consistieron en la habilitación de la plaza de acceso inferior al ascensor; reparación y habilitación del túnel en sus 140 metros de extensión; habilitación de las estaciones inferior, intermedia y superior; reparación de la torre; reconstrucción del puente de acceso en la parte superior; acceso al puente y remodelación de la calle Simpson desde Avenida Argentina hasta la intersección de las calles Arlegui y Valderrama, en la parte superior.

## En estado de coma se halla en Concepción un sospechoso de SIDA

CONCEPCION. — Autoridades del sector salud informaron ayer que un paciente de nacionalidad brasileña que está siendo atendido en el hospital "Las Higueras", por una meningitis purulenta, con la sospecha que estaría afectado de "SIDA", se encuentra en coma profundo, con evidente peligro de fallecer en las próximas horas.

Los antecedentes oficiales fueron proporcionados por el secretario regional ministerial de Salud, Hernán Jeria, y por el Director de Salud de Talcahuano, Daniel Copaja.

Ambos doctores dieron cuenta que la súbita enfermedad del paciente — un mu-

sico de un espectáculo circense que actúa en la zona — no presenta adenopatías ni lesiones en la piel, como en los casos típicos del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida.

Pero ante la sospecha de un caso de "SIDA" o de una hepatitis viral, se han adoptado las medidas pertinentes, incluidas las de aislamiento.

El paciente, de 34 años, casado, acudió a tratarse por primera vez el 8 de este mes en Tomé, habiéndosele practicado desde esa fecha trece exámenes de laboratorio. Familiares y amigos del enfermo han sido citados a control.

## Murió dirigente Héctor Cuevas

Víctima de una larga enfermedad, dejó de existir ayer, a las 05.00 horas, el dirigente de la Construcción Héctor Cuevas Salvador, a la edad de 48 años.

Al momento de su deceso, se encontraba junto a él su esposa, Claudina García Santana y sus cuatro hijos. Los restos del dirigente fueron

trasladados en horas de la mañana hasta la sede de la Confederación de la Construcción, ubicada en Serrano 444, donde están siendo velados.

Los funerales de Héctor Cuevas Salvador se llevarán a cabo hoy a las 15.00 en el Cementerio General.

## A Puerto Montt y Patagonia

## Partió Operación Raleigh

Ciento quince jóvenes de diversas nacionalidades, integrantes de la "Operación Raleigh", viajaron en tren a Puerto Montt, para continuar viaje a la Patagonia desarrollando un vasto proyecto de trabajos sociales, investigación científica e intercambios de buena voluntad.

La iniciativa, propiciada por el Príncipe Carlos, forma parte de un proyecto internacional que reúne a más de 4.000 jóvenes de diversas nacionalidades que trabajarán en diversos países durante cuatro años.

Más de 300 de estos expedicionarios desarrollarán tareas en Chile. Parte de ellos permaneció ya durante tres meses en el extremo norte: Pampa del Tamarugal, Camarones, Parinacota y Chungará, colaborando principalmente en proyectos de la Corporación Nacional Forestal, CONAF.

El mismo grupo se dirige ahora al sur, donde desarrollarán 15 proyectos, que se iniciarán en los alrededores de Coihaique. Efectuarán, entre otros trabajos, construcciones de puentes, de miradores de glaciares, cursos de sobrevivencia en el frío y hasta bucearán en busca de antiguos galeones españoles hundidos.

Integrarán la expedición jóvenes de 17 a 24 años de edad, entre los que se cuentan británicos, norteamericanos, neozelandeses, australianos y algunos asiáticos. Se les han sumado aquí cinco chilenos, que aumentarán a alrededor de 40 en los próximos meses, cuando se agreguen otros 170 voluntarios extranjeros.

La expedición partirá hoy en el tren "Rápido de Puerto Montt", a las 18.30 horas.



Con la inauguración de un moderno edificio, donde la computación se ha transformado en un pilar fundamental de apoyo a las investigaciones, celebró su nuevo aniversario el Centro de Estudios Nucleares La Reina.

## Márquez de la Plata regresa de cita de ministros del trabajo

Hoy regresará al país a las 10.00 horas en vuelo Lan Chile, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata y los otros dos integrantes de la delegación que concurrió a la VIII Conferencia Interamericana de Ministros de esa cartera efectuada entre el 7 y el 11 de este mes en Costa Rica.

Al Ministro Márquez de la Plata le correspondió ser uno de los primeros exponentes en la reunión que contó con la asistencia de representantes de la mayoría de los países miembros de la Organización de los Estados Americanos, OEA.

Integraron la delegación chilena el embajador en Cos-

ta Rica, Gabriel Pizarro; el abogado y delegado al Comité Técnico permanente sobre asuntos laborales, COPTAL, Luis Guachino y el dirigente sindical y delegado ante el comité de asesoramiento técnico, COSATE, Guillermo Medina.

En su intervención en la asamblea plena de la reunión, el Ministro del Trabajo chileno destacó los programas que ha impulsado el Gobierno para enfrentar el desempleo, tema de fondo que se debatió en el foro. Expresó que producto de las medidas adoptadas para paliar los efectos de la recesión mundial, se redujo la tasa de desempleo en una cifra cercana al 6%.

## Destacan progreso de Chile en las ciencias del mar

VIÑA DEL MAR (por Raúl Santiz Téllez). — "El desarrollo de la enseñanza y la investigación, en la temática de las ciencias del mar en Chile, tiene un considerable adelanto en comparación con las perspectivas la-

tinoamericanas. Y esta apreciación se confirma al comprobar que la Escuela de Ciencias del Mar de la Facultad de Recursos Naturales de la Universidad Católica de Valparaíso cumple 30 años", expresó a LA

NACION el ex Canciller Carlos Martínez Sotomayor, actual director internacional del "Programa de las Naciones Unidas sobre Recursos del Mar y Desarrollo para América Latina y El Caribe".

El ex diplomático, ex Ministro de Estado y profesor universitario fue el invitado central de la ceremonia culminante de la celebración del trigésimo aniversario de la Escuela de Ciencias del Mar de la Universidad Católica, realizada ayer en el hotel "San Martín" de esta ciudad con asistencia del vicerrector administrativo, Jorge Donoso, y del decano de la Facultad de Recursos Naturales, Esteban Morales, además de miembros de la comunidad universitaria del plantel.

Dictó una conferencia en la cual fundamentó el quehacer superior universitario, junto a la existencia y cumplimiento de claras políticas oceánicas, sumadas a la cooperación internacional que prestan determinados organismos de asistencia de las Naciones Unidas y la Organización de Estados Americanos, lo que constituye la esencia de lo que llamó "un trípode para el desarrollo de América Latina".

## UCV fija posición en torno a acto ilegal

En relación al acto realizado el pasado jueves, a las 13.30 horas, en el patio de la casa central de esa corporación de estudios superiores, la Universidad Católica de Valparaíso entregó una declaración pública, que señala lo siguiente:

1. — Que la autoridad universitaria sostuvo conversaciones con la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica de Valparaíso, a raíz de una solicitud presentada por ésta para la realización de un acto, en el gimnasio de la universidad.

2. — Que por parte de la Jefatura de la Zona de Estado de Emergencia le fue comunicado al rector de esta universidad la ilegalidad de tal acto, ya que de acuerdo a lo dispuesto en los bandos N° 20 y N° 22, revestía connotaciones políticas.

3. — Que, en base a lo anterior y acatando las normas legales vigentes, se le comunicó a la FEUC-V la negativa a la autorización para efectuar dicho evento, a las 10 horas del jueves 10 de este mes.

Lo anterior fue puesto, asimismo, en conocimiento de la Jefatura de Zona en Estado de Emergencia, a esa misma hora.

4. — El secretario general de la UCV, abogado Claudio Moltedo, en su calidad de ministro de fe de esta institución, comunicó a los participantes al acto en cuestión, al llegar a la universidad, de la existencia de una prohibición legal para realizar el acto programado.

5. — No obstante lo señalado, el acto fue realizado en el patio de la universidad".

La noticia la dio el propio Presidente

## Extraen más células cancerosas de la nariz de Ronald Reagan

□ Aseguró que se encuentra bien. La extracción quirúrgica se realizó en la Casa Blanca

WASHINGTON, 11 (REUTER).— El Presidente Ronald Reagan dijo hoy que ayer se halló más cáncer de piel en su nariz y que fue removido quirúrgicamente por un médico de la Casa Blanca en "una operación menor".

"Se hallaron algunas células cancerígenas. Puedo presentarme frente a ustedes y

decir orgullosamente que mi nariz está limpia", dijo Reagan.

Agregó que la operación quirúrgica fue realizada en la Casa Blanca, luego de que retornara de un viaje a Chicago.

"La biopsia reveló que había células de cáncer. Ahora tengo el veredicto de que mi

nariz está limpia", afirmó el Presidente.

Fue ésta la segunda operación de cáncer de piel de Reagan. Se trata de una manifestación común y fácilmente curable de la enfermedad, generalmente causada por sobre exposición al sol. La primera fue el 30 de julio.

Los médicos habían estado

siguiendo de cerca su condición y "consideraron que se hacía necesario algún trabajo adicional", dijo Reagan refiriéndose a la operación.

### POCO PELIGRO

Reagan, que con sus 74 años es el Presidente de mayor edad en la historia de los Estados Unidos, fue sometido el 13 de julio a una operación mayor de cáncer intestinal en la que se le removió un tramo del colon.

Sus médicos dijeron posteriormente que sus probabilidades de una completa recuperación eran superiores al 50 por ciento.

Una pequeña sección de piel que posteriormente describió como un grano fue removido de la nariz de Reagan el 30 de julio, pero no se reveló que era cancerígena hasta que el propio Presidente lo anunció el 1 de agosto.

El primer cáncer de nariz, al igual que el hallado el jueves, sería un carcinoma de células basales, la forma menos peligrosa de cáncer de piel.

Hoy Reagan llevaba un apósito que cubría su nariz como resultado de la última operación.

Previendo que los periodistas le harían preguntas al respecto, Reagan reveló que le habían hallado más cáncer de nariz y que había sido removido, antes de leer una declaración preparada sobre el secuestro del barco Achille Lauro.

## Otra noche de desórdenes en Gran Bretaña

LEICESTER, INGLATERRA, 11 (REUTER).— Hordas juveniles cometieron desmanes por segunda noche consecutiva en esta ciudad del centro de Inglaterra, habiendo lanzado piedras y bombas de gasolina a la policía, dijeron hoy fuentes de la misma.

Diez hombres jóvenes fueron arrestados tras dos brotes de violencia nocturna.

En uno de esos incidentes fue arrojada una bomba de gasolina contra una tienda. En el otro, un policía resultó levemente lesionado cuando cerca de 40 jóvenes negros y blancos apedrearon vehículos policiales, arrojaron una bomba de gasolina e incendiaron un automóvil y un edificio.

La policía dijo que los incidentes no fueron tan graves como la violencia del miércoles a la noche que siguió a un partido de fútbol.

Las dos noches de disturbios en Leicester siguieron a una ola de disturbios en las zonas céntricas de Londres y Birmingham cuyo saldo de sangre fueron un policía y dos civiles muertos.

Asesores militares de la base atacada

## Guerrilla salvadoreña quería aniquilar a norteamericanos

□ Ese era el verdadero objetivo del asalto que dejó un saldo de 119 víctimas

SAN SALVADOR, 11 (AP).— Guerrilleros del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) afirmaron que el principal objetivo de un ataque realizado ayer contra una base militar de la zona oriental era la cap-

tura o aniquilamiento de un grupo de asesores estadounidenses que entrena a las tropas del gobierno.

La radio rebelde Venceremos difundió anoche un comunicado firmado por los 5 miembros de la comandancia

general del FMLN en relación con el ataque perpetrado ayer por los rebeldes contra el centro de entrenamiento militar de las fuerzas armadas ubicado en la provincia oriental de La Unión, a unos 183 kilómetros de la capital.

Según informes oficiales la operación guerrillera dejó un saldo de 42 soldados y nueve guerrilleros muertos, mientras que otros 68 efectivos militares resultaron heridos durante los combates que se extendieron por dos horas aproximadamente.

Un empleado del hospital de la capital provincial de La Unión dijo a periodistas que en el centro asistencial había "58 muertos y se atendió a un número no determinado de heridos".

Los periodistas manifestaron que cuando recibieron esta información todavía se encontraban algunos cadáveres en las instalaciones militares. En su comunicado los rebeldes afirman que causaron al Ejército 80 muertos y 155 heridos.

### AMENAZAS

Según la comandancia general del FMLN el objetivo principal de la operación, denominada "vivan los cinco años de lucha patriótica y antiimperialista del FMLN", era "el aniquilamiento o captura del grupo de 10 asesores norteamericanos que tenían a su cargo el centro, o la captura o aniquilamiento del coronel (Joaquín) Cerna Flores, jefe del centro de instrucciones".

Agregaron que ni los estadounidenses ni el comandante militar se encontraban en las instalaciones por lo que "como lo había previsto el plan en ese caso nuestro objetivo principal pasó a ser el cuerpo de clases, cadetes, instructores y la tropa".

Asimismo, el FMLN manifestó que la acción representó "la derrota del plan de contrainsurgencia norteamericano, de nada ha servido la estrategia y las nuevas tácticas diseñadas por los militares norteamericanos".

Sigue el rescate de víctimas del alud

## Declaran a Puerto Rico "zona de emergencia"

SAN JUAN, 11 (AP).— El Presidente Ronald Reagan declaró zona de desastre a Puerto Rico, y ordenó la asignación de ayuda para que en la isla se puedan realizar trabajos de búsqueda de víctimas y de rehabilitación de áreas afectadas por un alud e inundaciones, ocurridos el pasado fin de semana y que dejaron más de 70 muertos y unos 500 desaparecidos.

El anuncio fue hecho ayer por el gobierno insular, cuyo gobernador Rafael Hernández Colón había solicitado formalmente esa declaración a fin de que la isla pudiera tener acceso a ayuda económica especial que la administración de Washington prevé para casos de desastre en Estados Unidos y sus territorios.

En el barrio Mameyes, cerca de la ciudad de Ponce al sur de San Juan, un alud se desprendió el lunes de una colina y arrasó con unas 400 viviendas cuando mucha gente dormía. Las autoridades estiman que hay allí unas 500 personas bajo los escombros, mientras las tareas de rescate y búsquedas son lentas y difíciles.

### DESASTRE

PONCE, PUERTO RICO, 11 (AP).— Técnicos franceses y dominicanos llegaron hoy a Ponce y Coamo, dos ciudades en la región sur que han sido afectadas por las inundaciones y derrumbes, informó el coronel de la guardia nacional Gilberto Moreno, a cargo de las operaciones de rescate.

## URSS y Libia firman pacto

MOSCU, 11 (ANSA).— Un acuerdo para la firma de un programa de cooperación a largo plazo, entre URSS y Libia, en el sector de la economía, del comercio, de la ciencia y de la técnica, fue alcanzado esta mañana en el Kremlin durante las conversaciones entre el líder libio Muammar Kadhafi y el secretario general del PCUS, Mijail Gorbachev, anunció la "TASS".

Del acuerdo la agencia no da detalles, pero afirma que servirá "a promover el estable y contante desarrollo de las relaciones soviético-libias en el futuro, hasta el inicio del siglo veintiuno".

Gorbachev y Kadhafi, que ya se habían encontrado ayer inmediatamente después de la llegada a Moscú del líder libio, prosiguieron hoy con las conversaciones "en un clima amistoso y de recíproca comprensión".



El Presidente norteamericano, a su llegada al aeropuerto de Chicago en visita oficial, relató a la prensa su segunda operación a la nariz y se refirió al desenlace del caso Achille Lauro. (AP).

## Ganadores del Nobel de la Paz hacen llamado antinuclear

GINEBRA, 11 (REUTER).— El estadounidense cofundador de "Médicos Internacionales para la Prevención de la Guerra Nuclear", al que hoy se confirió el Premio Nobel de la Paz, reiteró su llamamiento en favor de que se ponga fin a las armas atómicas.

El profesor Bernard Lown, de pie junto a su amigo y cofundador soviético de International Physicians for the Prevention of Nuclear War (IPPNW), profesor Yevgeny Cazov, exhortó al Presidente Ronald Reagan a detener todos los ensayos nucleares.

El y Cazov se abrazaron hoy al ser informados en el palacio de las Naciones de Ginebra que el Comité del Premio Nobel de la Paz reunido en Oslo había otorgado a IPPNW el galardón.

"Ambos se encontraban en Ginebra para participar en una reunión con motivo del quinto aniversario de la creación del grupo.

Se declararon "abrumados, sorprendidos y entusiasmados". En conferencia de prensa, Lown declaró que Reagan podría detener la carrera nuclear "con un solo plumazo".

"Los médicos tenemos una receta médica... Detener todas las explosiones atómicas. Nos complace que los soviéticos nos hayan escuchando y hayan suspendido las explosiones", agregó, refiriéndose a una moratoria de ensayos durante cinco meses.

Luego agregó: "La pelota está ahora en el campo del Presidente Reagan. El es quien tiene la opción. Nadie más. Puede ya mismo poner fin al comienzo del fin... No hay razones para no detener ahora las explosiones nucleares. Nosotros, como médicos, lo propiciamos como cosa de máxima prioridad".

Dijo que el premio impulsará al grupo a intensificar su actividad.

Lown señaló: "Nuestra labor recién comienza. La carrera armamentista nuclear es más amenazante que hace cinco años.

## Proponen red para prevenir terremotos

BOGOTÁ, 11 (ANSA).— Colombia propuso la creación de una red internacional que permita prevenir las calamidades ocasionadas por los movimientos tectónicos como los ocurridos en Popayán y México.

La propuesta fue planteada por el Ministro de Minas y Energía Iván Duque Escobar, ante el Sexto Congreso Latinoamericano de Geología que inició deliberaciones aquí, con asis-

tencia de científicos de todo el mundo.

"Los trágicos acontecimientos de Popayán y los de Ciudad de México nos hacen pensar en la urgente necesidad de acelerar los estudios sobre comportamiento de la corteza terrestre, para encontrar mecanismos que nos permitan prevenir las calamidades ocasionadas por los movimientos tectónicos", afirmó el funcionario.

# Secuestradores palestinos en Roma

ROMA, 11 (AP).— Un avión egipcio que conducía a los cuatro secuestradores palestinos del buque italiano "Achille Lauro" llegó esta noche a esta capital pero los cuatro terroristas quedaron en Sicilia, informó la policía.

Dos cazas italianos escoltaron al Boeing 737 de Egipto en el vuelo de una hora desde el aeropuerto Sigonella, base naval norteamericana situada en las afueras de Catania, en Sicilia. Funcionarios del aeropuerto informaron que el avión aterrizó en el aeropuerto militar de Ciampino, en esta capital, a las 23.10 hora local (22.10 GMT).

Fuentes de la policía en Catania que pidieron no ser identificadas dijeron que el avión, con 19 personas a bordo incluyendo a tripulantes, a dos dirigentes de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP)

y a funcionarios egipcios de seguridad, indicaron que el avión tenía como destino el aeropuerto militar de Ciampino.

## ORDEN DE CAPTURA

ROMA, 11 (REUTER).— La Fiscalía Pública de Génova emitió sendas órdenes de captura contra los cuatro palestinos que piratearon al paquebote italiano "Achille Lauro", acusándolos de asesinato, secuestro múltiple, secuestro de nave y portación ilegal de armas y explosivos, dijeron esta noche fuentes judiciales.

## JUSTIFICACION

ROMA, 11 (ANSA).— El Primer Ministro italiano, Bettino Craxi, justificó esta noche la decisión norteamericana de capturar un avión egipcio que transportaba a los cuatro palestinos

que secuestraron el transatlántico "Achille Lauro", mientras que el Canciller Giulio Andreotti anunció que el proceso al comando terrorista "se hará en Italia".

Por otra parte, el Boeing 737 de las Líneas Aéreas Egipcias decoló esta noche de la base siciliana de Sigonella, adonde había sido obligado a aterrizar anoche por cuatro cazas norteamericanos del portaviones "Saratoga", que lo interceptaron sobre el Mediterráneo.

Los cuatro miembros del comando terrorista, que venían en el avión, fueron interrogados largamente por tres magistrados de los tribunales de Siracusa.

## SIN ESCONDITE

WASHINGTON, 11 (DPA).— El Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, calificó hoy de "difícil y extraordinariamente delicada" la operación en la que fueron capturados, la pasada madrugada, los cuatro terroristas palestinos que secuestraron el barco italiano "Achille Lauro".

En una breve conferencia de prensa en la Casa Blanca dijo Reagan, dirigiéndose a los terroristas: "Ustedes pueden huir, pero no esconderse".

Subrayó por otra parte su plena confianza en la capacidad de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos para llevar a cabo una operación de este tipo, sobre la que, sin embargo, no quiso dar detalles para no facilitar pistas a los terroristas.

El Presidente opinó que todas las personas civilizadas celebran hoy la detención de los terroristas, responsables del "brutal asesinato" del ciudadano estadounidense León Klinghoffer.

## BOICOT

NACIONES UNIDAS, 11 (REUTER).— El Presidente Ronald Reagan cancelaría su proyecto de pronunciar un discurso ante la Asamblea General de las Naciones Unidas si el organismo internacional invita a hablar al dirigente palestino Yasser Arafat durante los festejos del cuadragésimo aniversario de la ONU, según la opinión de diversas fuentes.

Los Estados Unidos han dado a entender con inusual energía que su delegación podría retirarse de la Asamblea si el jefe de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) es invitado a hablar, dijeron diplomáticos y funcionarios.

"Los estadounidenses han ido más allá y existe una generalizada impresión de que podrían boicotear el aniversario", declaró un funcionario, refiriéndose a los festejos por la conmemoración, que se prolongarán durante dos semanas a partir del lunes.

Las fuentes dijeron que daban por sentado que Reagan cancelaría su proyectado discurso si la organización internacional decide escuchar a Arafat.



Marilyn Klinghoffer, la viuda del pasajero norteamericano presuntamente asesinado a bordo del trasatlántico italiano pirateado, aparece en esta fotografía al descender del barco en Port Said, Egipto. (AP).

## Ecuador rompió con Nicaragua

QUITO, 11 (ANSA).— Ecuador rompió esta noche relaciones diplomáticas y consulares con Nicaragua, anunció el Ministro de Relaciones Exteriores, Edgar Terán Terán.

La decisión fue adoptada como consecuencia de las declaraciones del Presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, contra el Mandatario ecuatoriano, León Febres Cordero, consideradas ofensivas a la dignidad nacional.

El Canciller Terán convocó a una rueda de prensa esta noche y se limitó a dar lectura a un comunicado oficial —sin admitir preguntas de los periodistas— que dice:

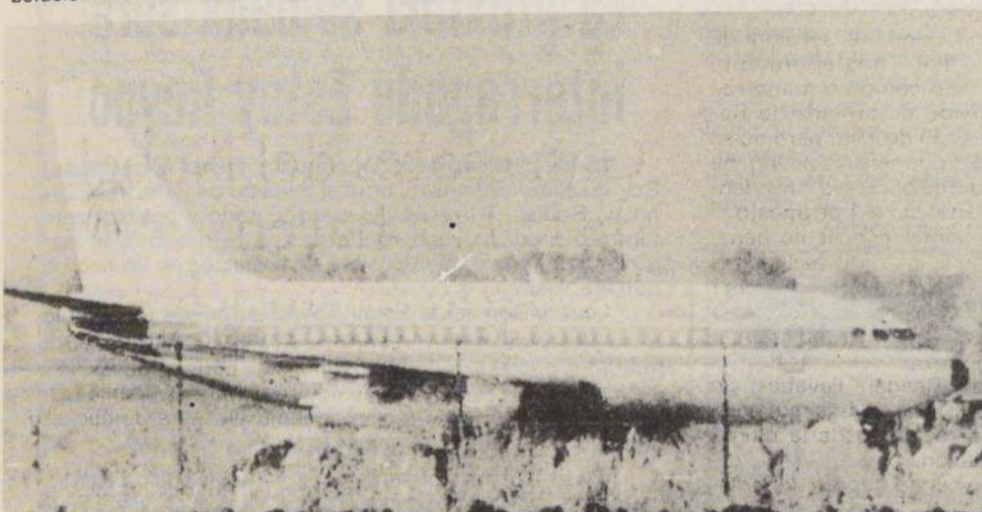
La Cancillería ecuatoriana ha conocido las declaraciones formuladas por el Jefe de Gobierno nicaragüense, comandante Ortega. En ellas se alude a las afirmaciones del Presidente constitucional del Ecuador sobre la situación centroamericana. El señor Presidente de la República del Ecuador ratificó el concepto, que ya había expresado en carta dirigida a los presidentes del grupo Contadora en septiembre de 1984, de que la vigencia real de la democracia era problema medular para la paz centroamericana.

## ABANDONO

QUITO, 11 (AP).— El embajador de Nicaragua, Oscar Cortés, y los miembros de su misión en Quito tienen 48 horas para abandonar Ecuador luego que el Gobierno del Presidente León Febres Cordero rompiera hoy relaciones diplomáticas, según se informó.

"Tenemos 48 horas para salir del país", dijo una funcionaria nicaragüense que no se identificó ante una llamada telefónica de AP.

"Aún no sabemos cuándo saldremos de Quito, no tenemos a mano las combinaciones aéreas", agregó.



El avión estatal egipcio en el cual viajaban los piratas que capturaron el lunes pasado el "Achille Lauro", con 442 pasajeros a bordo, permanece en la losa de un aeropuerto militar norteamericano en Sicilia. Egipto asegura que no devolverá el barco italiano hasta que le reintegren su jet. (AP).

## Expropiación predios en México

CIUDAD DE MEXICO, 11 (DPA).— El gobierno mexicano expropió hoy 5.480 predios en el centro de la capital azteca, en una decisión destinada a garantizar vivienda a las miles de personas que quedaron sin hogar a raíz de los terremotos del 19 y 20 de septiembre pasado.

La medida incluye a miles de viviendas populares y edi-

ficios públicos y privados que resultaron dañados por los movimientos sísmicos, asentados sobre cientos de miles de metros cuadrados de terreno en el centro capitalino.

"Se trata de una trascendental medida de reforma urbana", dijo el Jefe del Gobierno de la capital, Ramón

Aguirre Velásquez, al formular el anuncio.

Los propietarios de los inmuebles y lotes afectados serán indemnizados en los próximos diez años, según el valor catastral actualizado de sus propiedades y conforme a las posibilidades del erario nacional, precisó el decreto emitido hoy por el gobierno del Presidente Miguel de la Madrid.

## REMATE DE PATENTES DE ALCOHOLES DE GIRO LIMITADO

La I. Municipalidad de Estación Central, en uso de las disposiciones que señala el artículo 147 de la ley 17.105, sobre alcoholes, bebidas alcohólicas y vinagres, procederá al remate de las patentes de alcoholes de giro limitado, no canceladas dentro del plazo legal, actuando como Martillero el Tesorero Municipal.

Los derechos mínimos de adjudicación serán los siguientes:

— Depósitos de bebidas alcohólicas	: \$ 50.000
— Expendio de cervezas	: \$ 20.000
— Cantina	: \$ 100.000

Los postores deberán cancelar, además del precio de la subasta, el semestre vencido de las patentes, con los intereses y reajustes que correspondan a la fecha del presente remate. El valor del remate y la respectiva patente, deberán pagarse en dinero efectivo, en el acto mismo de la subasta, la cual se llevará a efecto el día Viernes 25 de Octubre de 1985, a las 10:00 hrs., en calle Bernal del Mercado N° 50.

EL ALCALDE

## I. MUNICIPALIDAD DE ESTACION CENTRAL



## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO

## LICITACION PUBLICA

CARACTERISTICA: Contratación de la Provisión e Instalación de los equipos para el Gabinete Psicotécnico del Departamento de Tránsito y Transporte Público, conforme al D.S. número 97/84, del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

VENTA DE ANTECEDENTES: A partir del día 17 de octubre de 1985, de 8.30 a 13.30 horas. En la Tesorería Municipal, Eyzaquirre N° 450, Primer piso.

VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 1.000. — (Mil pesos) I.V.A. incluido.

PRESENTACION Y APERTURA DE LAS PROPUESTAS: El día 31 de Octubre de 1985, a las 12 horas, en el Salón de Actos de la Ilustre Municipalidad. (Eyzaquirre N° 450, Segundo piso).

LA ALCALDESA

# Alerta policial por aumento de robo de vehículos particulares

□ Unidades de Carabineros e Investigaciones recibieron instrucciones especiales para incrementar los patrullajes en el Área Metropolitana

Todas las unidades de Carabineros e Investigaciones del Área Metropolitana recibieron un instructivo especial destinado a incrementar los patrullajes callejeros, debido a que se ha detectado en los últimos meses un incremento en el robo de vehículos a particulares, especialmente a mujeres que conducen automóviles en el sector del barrio alto.

El Servicio de Encargo y Búsqueda de Vehículos de la policía uniformada está recibiendo por lo menos seis encargos cada 36 horas, lo que da como resultado que en Santiago se está robando un vehículo cada seis horas. Esta cifra aumenta los fines de semana, donde a los delincuentes habituales o extremistas se suman muchachos sin antecedentes que roban los vehículos a sus propietarios ya sea estacionados o circulando para hacer uso de ellos por algunas horas. Generalmente estos coches son abandonados en la vía pública una vez que se agotan los estanques de gasolina. Quedan abiertos y a merced de otros delincuentes que proceden a desvalijarlos.

Mediante un sistema computacional, Carabineros mantiene un registro general y actualizado permanentemente sobre las placas y características de los vehículos que son encargados por sus propietarios y cada patrullera con sus respectivos dispositivos mantiene en su poder un listado, el que es apoyado por la Central de Radiopatrullas a través de comunicados internos, dando cuenta además de las características del coche y los datos de su presunto propietario.

## Falleció soldado

ANTOFAGASTA.— En relación a la muerte sufrida por el soldado conscripto Marco Antonio Moreno Chamorro, de la Base Aérea Cerro Moreno de Antofagasta, la Oficina de Relaciones Públicas de la Guarnición Aérea de Antofagasta entregó el siguiente comunicado oficial:

"El Departamento de Relaciones Públicas de la Base N° 1 de la Guarnición Aérea de Antofagasta informa lo siguiente:

"Hoy 11 de octubre, aproximadamente a las 10 horas y a consecuencias de un disparo de su propia arma de servicio, falleció el soldado conscripto Marco Antonio Moreno Chamorro, mientras era trasladado al Hospital Regional de la Base Aérea de Cerro Moreno.

El citado soldado conscripto había ingresado al servicio militar el 1° de mayo de 1985 y las causas que originaron su deceso están siendo investigadas por el fiscal administrativo que instruye el sumario correspondiente".

Firmado: Pablo Valdivia Canelo, Comandante de Escuadrilla, Jefe de Relaciones Públicas, Base N° 1 Guarnición Aérea de Antofagasta.

### PRECAUCIONES

Carabineros entrega en determinados puntos de la capital instructivos a los conductores de vehículos destinados a prevenir sean víctimas de robo, asalto o sustracción de su vehículo. Estos instructivos son generalmente despreciados por los conductores, los que luego de recibirlos, los botan unos metros del lugar donde los recibieron o lisa y llanamente lo lanzan al asiento trasero o pasa inadvertido a un bolsillo o cartera del acompañante o conductor. Es preciso determinar o acatar las recomendaciones, tales como:

- 1.— En las noches circular con los vidrios cerrados, sobre todo en sectores o barrios donde en la vía pública se concentran delincuentes juveniles.
- 2.— Circular a velocidades prudentes para no demostrar la capacidad del vehículo en forma innecesaria.
- 3.— No hacer los tripulantes del coche alardes dispendiosos, sobre todo en las esquinas en que se detiene el

coche por las respectivas señalizaciones.

4.— No colocar sobre los asientos paquetes, carteras u objetos de valor al descender del auto.

5.— Cerciorarse que la máquina ha quedado sin las llaves y cerrada herméticamente.

6.— El estacionar en las noches vehículos en la vía pública siempre ha sido riesgoso, ya sea porque la máquina puede ser colisionada o robada.

### ALERTA

La alerta impartida en las últimas horas corresponde a la ubicación de dos modernos automóviles robados a sus conductores y propietarios en las últimas horas en el barrio alto y sin que hasta el momento se tenga conocimiento de su paradero.

El primer asalto y robo de vehículo se registró la noche del jueves en Avenida Ossa y Los Agustinos en la comuna de La Reina. Cerca de las 22 horas, tres delincuentes abordaron el automóvil marca Peugeot modelo 305 de

color beige, a María Silva, quien llevaba como acompañante a su marido.

Luego de golpear al matrimonio los delincuentes hicieron descender a la dama escapando y llevando como rehén al esposo. Este fue abandonado en la vía pública una hora después sin lesiones. El coche, hasta el cierre de esta edición no era habido.

A las 10.45 horas dos antisociales asaltaron y robaron el dinero y vehículo al comerciante Cristián Astaburuaga León cuando se encontraba en el interior de su vehículo Citroën Visa de color azul, placa GS-2176, estacionado en la esquina de las calles Escanilla y Central.

Hasta el lugar llegaron dos individuos armados de revólveres, los que lo obligaron a descender del auto escapando con el vehículo en dirección desconocida.



Este es el menor perdido desde el 27 de septiembre pasado. Jorge Eduardo Pereira Mancilla.

## Desesperada búsqueda de niño perdido

Un menor de 14 años de edad desapareció misteriosamente de su hogar sin que hasta el momento se tenga conocimiento de su paradero. El niño, identificado como Jorge Eduardo Pereira Mancilla, es alumno regular del colegio Ruth de la comuna de Conchalí y según versión de familiares y amigos es retraído e incapaz de perderse de su hogar, menos por tantos días. El menor mide aproximadamente 1,57 de estatura, pelo castaño. El día que salió de su casa vestía tenida reglamentaria de colegial, es decir pantalón plomo, chaqueta azul, chaleco de color celeste y zapatillas deportivas blancas. Las personas que puedan entregar antecedentes del menor perdido ponerse en contacto con los números telefónicos 737512 ó 364633. El domicilio del niño perdido es 5 de Febrero 5355, Población El Cortijo.

de la sesión alegaron los abogados Alfonso Insunza, José Galiano y Eduardo Sepúlveda por los reos. A favor de la resolución del ministro sumariante alegó el abogado Ambrosio Rodríguez, asesor jurídico del Ministerio del Interior. Este en su intervención enfatizó en los numerosos antecedentes probatorios en los cuales se funda la decisión de someter a proceso como instigadores de los hechos de violencia a los requeridos.

La decisión del tribunal podría ser conocida hoy sábado.

## Pelea entre pandillas terminó con un muerto

SANTIAGO.— Dos de los cinco integrantes de una pandilla que dio muerte a un joven obrero en el interior de una de las poblaciones de la comuna de Conchalí, fueron detenidos por efectivos de la Brigada de Homicidios.

Los hechos ocurrieron en la madrugada del 6 octubre pasado, cuando Juan Carlos Sepúlveda, 18 años, y Héctor Alejandro Rodríguez, también de 18 años, acompañados de otros tres delincuentes actualmente prófugos, se encontraron en una de las calles de la

población Santa Mónica, con Eduardo Macaya de 23 años, integrante de una pandilla rival con la cual tenían cuentas pendientes.

Macaya fue agredido de inmediato por los cinco individuos con golpes de pies y manos además de fierros, golpes que le ocasionaron la muerte horas después en el mismo lugar.

Los dos aprehendidos fueron dejados a disposición del 21 Juzgado del Crimen de Santiago, mientras se busca a los otros componentes de la banda de antisociales.

## En acuerdo quedaron las apelaciones de requeridos

En acuerdo quedó la vista de las apelaciones por diez personas que están encargadas reos por orden del ministro sumariante Sergio Valenzuela Patiño. La causa iniciada a raíz de un requerimiento del Ministerio del Interior, pide hacer efectivas las responsabilidades penales de los responsables de la protesta de los días 4 y 5 de septiembre, que dejó un elevado saldo de muertos, heridos y daños materiales.

Las apelaciones fueron vistas ayer por la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones, donde está radicada la causa. En el transcurso



### AUTOMOVIL ARDIO EN LA VIA PUBLICA

Un automóvil marca Volkswagen modelo 1979 resultó totalmente destruido a raíz de un incendio originado al parecer por una falla de su sistema eléctrico. El automóvil, de color blanco, placa EJ-1674 se quemó totalmente frente al número 969 de la calle Victoria a pocos metros de Arturo Prat, faltando cinco minutos para las nueve de la mañana. Su conductor Rolando Castro Zúñiga había descendido segundos antes del coche salvando milagrosamente de quedar atrapado en el interior.

## La próxima semana será interrogado Estay Reyno

La semana próxima deberá comparecer Miguel Estay Reyno, alias "El Fanta", ante el ministro en visita José Cánovas Robles. A través del interrogatorio y posiblemente también mediante una ronda de reconocimiento, el magistrado determinará la posible participación en los hechos que él investiga.

La implicancia de Estay Reyno surgió de un informe enviado por la Central Nacional de Informaciones al ministro Cánovas. El documento entrega diversos antecedentes y menciona a varias personas que podrían haber participado en los secuestros y homicidios que se investigan.

### EXAMEN

Dos médicos siquiatras del Instituto Médico Legal sometieron ayer a un examen al coronel Luis Fontaine Manríquez. El análisis de los especialistas fue realizado en la Escuela de Carabineros, donde el oficial está recluido en cumplimiento de la encartación de reo en su contra dictada por el ministro en visita José Cánovas Robles.

El examen fue ordenado por el magistrado después de recibir un oficio del médico jefe de Carabineros. El documento establecía que Fontaine atravesaba por un período depresivo profundo.

El estado de salud del jefe de la disuelta DICOMCAR explicaría en parte su evasión circunstancial del domingo último desde su lugar de reclusión.

Por otra parte, el ministro en visita recibió ayer instrucciones del Pleno de la Corte Suprema sobre el proceso que tramita. Por esta razón Cánovas se entrevistó durante treinta minutos con el presidente del máximo tribunal, Rafael Retamal.

## Abatido por guardia que lo sorprendió robando

Un delincuente habitual sorprendido en pleno robo murió de un balazo disparado accidentalmente por un guardia. El hecho ocurrió en la tarde de ayer en la Feria Lo Valledor.

De acuerdo a la información policial, Sergio Rosamel Garrido Caniullán, de 20 años, robaba en el recinto de la Vega Chica en compañía de otros sujetos cuando fue sorprendido por el vigilante Jorge Luis Zapata Bravo. Sus acompañantes huyeron pero Garrido extrajo un cuchillo con el cual atacó al guardia. Este sacó su revólver y lo golpeó con la empuñadura pero se le escapó un tiro que hirió mortalmente al delincuente en la cabeza.

## Usurpación de funciones

Carabineros puso a disposición de la justicia a un estudiante acusado de usurpación de funciones. El sujeto, identificado como Martín Eugenio Quintanilla Nieva, fue detenido el miércoles mientras participaba en una manifestación haciéndose pasar por corresponsal de una agencia extranjera. La información policial indica que Quintanilla, alumno del Instituto Profesional de Santiago, fue arrestado el miércoles durante incidentes en la esquina de las calles Dieciocho y Vidaurre. Al momento de su aprehensión portaba equipo fotográfico y una credencial de prensa. Posteriormente se determinó que su identidad de reportero era falsa por lo que fue remitido al Octavo Juzgado del Crimen.

# Deportes

El partido de la fecha a las 15.30 horas

## EL "CACIQUE" QUIERE TOMARSE EL MORRO

- La jornada se completa con los pleitos Arica - San Luis y Everton-Cobreloa
- En Ascenso, Curicó recibe a Fernández Vial

Con cuatro encuentros (tres de Primera y uno de Ascenso) comienza hoy en diversas canchas del país una nueva jornada del fútbol rentado. En la cartera, hay encuentros para todos los gustos y en variedad de horarios, destacando sin lugar a dudas el choque en el sur entre Naval y Colo Colo, porque son dos elencos que han remontado en su juego y marchan en las primeras posiciones en la tercera fase del campeonato. Veamos someramente el panorama para el hincha en este Día de la Hispanidad.

### ARICA — SAN LUIS

El cuadro local saldrá con netamente mentalidad ofensiva porque pese a tener plantel para más, sin embargo, está en los últimos lugares de la tabla. Ya en la primera

rueda tuvieron problemas con los quillotanos y esperan esta vez quedarse con los dos puntos para así abandonar momentáneamente su peligrosa ubicación.

En lo que respecta a los quillotanos, están conformes con el rendimiento de las últimas fechas con la conducción de Jaime Campos. Van por el punto y con esquema de contragolpe.

### EVERTON — COBRELOA

En Sausalito, los evertonianos son muy difíciles de doblegar y por ello la balanza en esta ocasión se inclina para los dueños de casa que van en alza y que cuentan con uno de los goleadores del torneo, Pedro Pablo

Díaz. En cuanto a Cobreloa no se ha visto bien en las últimas fechas y su bloque defensivo muestra vacíos que puede aprovechar su rival.

### COLO COLO — NAVAL

Es el gran choque de la fecha sin lugar a dudas. Los albos han repuntado ostensiblemente y marchan terceros en la clasificación general y puntúan en la tercera fase. En cuanto a los chorreros llevan ocho fechas invictos y eso lo dice todo. El Morro siempre es un reducto difícil para cualquiera y Colo Colo siempre ha debido bregar bastante para cosechar algo en el sur. Además esta vez será televisado lo que es un factor más de atracción para este encuentro entre albos y chorreros.

### FERNANDEZ VIAL CERCA DEL CIELO

En el único partido del ascenso Fernández Vial, puntero del grupo sur, necesita sólo un punto en su partido con Curicó esta tarde en el Estadio La Granja para subir a Primera División y es por ello que el encuentro requiere vital importancia. Se juega a las 16.00 horas y lleva el N° 12 en Polla Gol.



Pedro Pablo Díaz, alero izquierdo de los viñamarinos, pasa por un gran momento y espera ratificarlo en el partido con los loínos en el césped de Sausalito.

## EL PULSO DE LOS CLUBES

### COBRELOA

Calama (Darío Alvarez, corresponsal).— Dos novedades efectuará el cuadro loíno con relación al elenco que actuó el pleito anterior ante la UC. Es así como en la portería vuelve Eduardo Fournier en reemplazo del juvenil Quemel Farias. Por su parte en el medio campo Armando Alarcón reemplazará al "chico" Ugarte. Esas son las novedades para este difícil compromiso ante un Everton muy diferente al de la primera rueda como lo sostiene el entrenador Jorge Toro.

"Este es un partido muy difícil y donde ellos han subido bastante su nivel de juego en las últimas fechas. Nosotros en cambio tenemos la mitad del cuadro en la selección y se han debido realizar muchos cambios posicionales", acotó Toro en la última práctica. Los loínos tendrán un viaje muy largo para llegar a Viña del Mar. Salieron ayer (viernes) en la tarde vía terrestre para alojarse en Antofagasta. Después por vía aérea llegarán a Santiago y de allí vía terrestre a la Ciudad Jardín.

### EVERTON

VIÑA DEL MAR (Alfredo Villalobos, corresponsal).— Para Everton, el pleito ante Cobreloa es de una importancia vital en lo que se relaciona con la posibilidad de seguir avanzando en la tercera fase del torneo. Es así como los "rueteros" después de una espectacular campaña en las últimas fechas se encuentran en esta fase a sólo un punto de Colo Colo que tiene un difícil compromiso en el sur con Naval.

El cuadro de Tobar, trabajó ayer en forma habitual en Sausalito, dando preferencia a la parte táctica donde se advierte una disposición ofensiva para este cotejo con los loínos y se mantiene al trío de Baeza, Figueroa y Pedro P. Díaz en ataque que ha dado buenos dividendos en las últimas fechas. Lo lamentable es que el meta Jaime Zapata se volvió a resentir de su lesión a la rodilla y por ello irá al banco en esta ocasión Guillermo Velasco.

### SAN LUIS

QUILLOTA (Eduardo Schnaidt, corresponsal).— Muy de madrugada (a las 8.00 horas) viajará vía aérea rumbo al norte la delegación quillotana que debe medirse a las 21.00 horas en el Carlos Dittborn con los ariqueños. La vuelta de la delegación según lo manifestaron los directivos se hará por bus.

En lo futbolístico, hay que decir que la última práctica estuvo matizada de trabajos físicos y tácticos y donde se ratificó la vuelta en la punta derecha del habilidoso Alejandro Arancibia "porque es especial para el contragolpe" anunció al respecto el DT. Jaime Campos. El ánimo del plantel es excelente después de las últimas actuaciones (derrota injusta de 0-1 con la "U" y victoria sobre Magallanes 2-0) y en la semana se realizó un asado de camaradería entre plantel y cuerpo técnico. Hay que recordar que en la primera rueda San Luis derrotó en Quillota a los ariqueños por tres a dos en partido de meta y ponga, lo cual se espera se repita en esta ocasión.

### NAVAL

TALCAHUANO (Por Exequiel Ramírez, corresponsal).— Naval espera a Colo Colo en El Morro en inmejorables condiciones, tanto físicas como anímicas.

El conjunto "marinero" ha cumplido ocho presentaciones consecutivas sin conocer derrotas. Ha sido una recuperación evidente. Este repunte de Naval coincidió con el cambio de director técnico. Como los lectores deben recordar, Naval anduvo a los tumbos en la primera rueda y por lo tanto no se pudo mover de las últimas posiciones de la tabla.

Por eso ahora todos los integrantes del equipo de Naval están optimistas. Se les observa con una mentalidad ganadora. Se encuentran motivados y el partido con Colo Colo siempre es esperado con expectación, no sólo por el público aficionado, sino por los jugadores mismos. A esos antecedentes hay que agregar que el partido será televisado para todo el país y esto entusiasma a los equipos para dejar la mejor de las imágenes.

Naval llega a este compromiso con su mejor alineación. Podrá contar para este encuentro con su volante derecho Víctor Merello, quien no pudo hacerlo en la fecha anterior porque el Tribunal de Penalidades lo suspendió por acumulación de tarjetas amarillas. El técnico Juan Ramón Bernal no ha creído necesario hacer otras modificaciones.

## Guía del fútbol

### NAVAL COLO COLO

Partido N° 10 de Polla Gol

Cancha: Estadio El Morro de Talcahuano  
Horario: 15.30 (televisado)  
Dirección: Jordán Valdivieso con Las Heras  
Valor localidades: Preferenciales \$ 400, galerías \$ 150, socios \$ 70, niños \$ 50.  
Naval: Canales (A), Figueroa, Venegas, Rodríguez, Villazón; Merello, Sánchez, J. Soto; Herrera, Flores, Gómez. D.T.: Ramón Bernal. Banca: Marcos Pacheco (A), Gaete, Luis Castro.  
Novedades: La única variante respecto al cuadro que goleó a Audax la fecha pasada es el retorno de Víctor Merello en el mediocampo en lugar de Bernal. El resto sin variantes.  
Últimos resultados: Venció 4x1 a Audax en Santa Laura  
Puntaje general: 14° con 22 puntos  
Tercera fase: 2° con ocho puntos.

COLO COLO: Osbén; Alvarado, C. Soto, González, Neculnic; Vera, Ormeño, Pizarro; Gutiérrez, Cabrera, Saavedra. DT: Pedro García. Banca: Ramírez (AS), Simaldone, Rostión o J. Rojas.  
Novedades: Siguen en recuperación Oscar y Luis Rojas. No se define el tercer reserva, que sería Rostión o Juan Rojas. Viajarán 15 jugadores a Talcahuano.

Último resultado: Venció a O'Higgins 1x0 en el reducto hispano.  
Puntaje general: 3° con 30 puntos  
Puntaje tercera fase: 1° con 9.

### EVERTON COBRELOA

Partido N° 3 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Sausalito de Viña del Mar  
HORARIO: 19.30 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribuna \$ 400, galerías \$ 120, socios \$ 70, niños \$ 30.  
EVERTON: Cortés; Sorace; Quezada, Aschwell, Navarro; Pino, Leiva, J. Rojas; Baeza, Figueroa, Pedro Díaz.  
DT.: Armando Tobar.  
BANCA: Guillermo Velasco (A), Eric Candia, Claudio Muñoz  
NOVEDADES: El meta Jaime Zapata sigue lesionado de una rodilla. Por su parte, Carlos Rojas aún no puede volver a la oncen titular por estar castigado por el Tribunal.

ÚLTIMO RESULTADO: Venció 2x0 a Rangers en Talca  
PUNTAJE GENERAL: 5° con 29 puntos  
PUNTAJE TERCERA FASE: 2° con 8 puntos.  
COBRELOA: Fournier; Cabrera, C. Rojas, Escobar, Tabilo; García, Alarcón, Alvarez; Dávila, Arriaza, Covarrubias. DT: Jorge Toro.  
BANCA: Quemel Farias (A), Ugarte, Pino

NOVEDADES: Reaparece Eduardo Fournier en la portería al paso que Alarcón entra en el mediocampo en reemplazo de Ugarte. El resto sin variantes.  
ÚLTIMO RESULTADO: Viene de empatar 1x1 con la UC actuando en Calama.  
PUNTAJE GENERAL: 2° con 32 puntos  
PUNTAJE TERCERA FASE: 10° con 5.

### ARICA SAN LUIS

Partido N° 8 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Carlos Dittborn  
HORARIO: 21.00 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribuna \$ 400, galerías \$ 120, socios \$ 70, niños \$ 30.  
ARICA: Rodríguez; Villazón, González, Meléndez, Castillo; Alegre, Casali, N. Contreras; Neumann, Siviero, J. Cabrera. DT.: Ramón Estay.  
BANCA: Vallejos (A), Sasso, Navarro.  
NOVEDADES: Después de varios meses fuera del cuadro reaparece ante la hinchada ariqueña el internacional Jorge Cabrera como alero izquierdo. Además Mario Meléndez vuelve a su plaza de zaguero central y David Contreras pasa al mediocampo.

ÚLTIMO RESULTADO: Vienen de empatar a cero con San Felipe actuando de visitantes.  
PUNTAJE GENERAL: 18° con 16 puntos  
PUNTAJE TERCERA FASE: 15° con 3 puntos.  
SAN LUIS: Zaracho; Barrera, Huerta, Zumelzu, F. Rodríguez; Gatica, J. Ramírez, Jorge Pérez; Arancibia, Garrido, Yagman. DT: Jaime Campos.  
BANCA: Zamora (A), Marco Rojas, Manuel López.  
NOVEDADES: La gran novedad es la actuación de Alejandro Arancibia en la punta derecha del cuadro. El resto sin modificaciones.  
ÚLTIMO RESULTADO: Ganó 2x0 a Magallanes en Quillota  
PUNTAJE GENERAL: 19° con 14 puntos  
PUNTAJE TERCERA FASE: 15° con 3 puntos.

# LA SELECCION COMENZO

□ El elenco de Morales se preparará sin descansos hasta el compromiso frente a Uruguay en el Estadio Nacional. Habrá trabajo físico y específico sin pausas, tratando de corregir los aspectos deficitarios

Con una ausencia practicó ayer la selección chilena en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán: Héctor Puebla recibió el permiso de Pedro Morales para viajar a La Ligua para ver a su familia, integrándose en la tarde al trabajo del cuadro.

Durante la jornada matinal se entrenó recreativamente, realizando baby y tenis fútbol y un trabajo específico con los arqueros Rojas y Wirth y los defensas centrales.

En la tarde los jugadores que no actuaron en Asunción enfrentaron a Palestino en un nuevo partido de práctica, esta vez enfocado en lo que será el enfrentamiento con Uruguay en el Estadio Nacional el próximo miércoles 16.

El único jugador que presenta problemas físicos menciona es Lizardo Garrido, quien acusó una molestia muscular que lo obligó a abandonar prematuramente la práctica para someterse a una sesión de recuperación con Chamullo Ampuero y el kinesiólogo Alejandro Koch.

La novedad dentro de la planificación es el intenso trabajo a desarrollar entre hoy y mañana en una jornada, intensificando la marcha para el próximo partido frente a los uruguayos, que marcará la etapa táctica para enfrentar el primer partido

del repechaje, pactado para el domingo 27 de octubre en el Estadio Nacional de Santiago.

El director técnico Pedro Morales se mostró satisfecho por lo exhibido por los jugadores en el entrenamiento de ayer, dando por cerrado el capítulo Paraguay, que fue analizado temprano en la charla con sus dirigidos.

El profesor Ricardo Contreras volvió a ser protagonista exigiendo un duro entrenamiento al meta Oscar Wirth, integrándose al final Roberto Rojas, quien conjuntamente con los centrales debió someterse a un verdadero bombardeo de centros enviados por Neira y Jáuregui.

Dentro de la planificación estructurada por el jefe del cuerpo técnico, figuró la asistencia a la despedida de Carlos Caszely en el Estadio Nacional y mañana en la tarde presenciar la programación triple del Estadio Santa Laura.

Sobre el empate de Perú frente al Santos, Morales tuvo su opinión, similar a la brindada tras la derrota por tres a dos frente a River la semana pasada: "jugar contra clubes es complicado, más aún en esta etapa. El resultado de los partidos de preparación es poco aval para opinar cabalmente sobre un equipo, que todos sabemos será complicado en los partidos de mayor trascendencia".



Pedro Morales ya señaló a los jugadores que el complejo "Pinto Durán" será el hogar de todos, hasta después del repechaje. Allí trabajarán sin pausas para llegar en óptimo estado a los partidos con Perú.



Roberto Rojas, una vez más, exigente sesión específica con el instructor arquero Ricardo Contreras. Todos los días hay refuerzo técnico, táctico y físico, puesto a los jugadores en el "Complejo" y Wirth.

## COSECHA DE SELECCION

- La permanencia obligada de algunos jugadores provincianos permanentemente en el recinto de Juan Pinto Durán ha motivado una profunda transformación en el "decorado" de las piezas. Así, ahora es frecuente ver cuadros colgados en las murallas, retratos familiares sobre los veladores y mucha ropa desordenada en los closets. Definitivamente, el motel ya parece hogar.
- Los dirigentes paraguayos aprovecharon la visita a Asunción del seleccionado

chileno para conversar sobre las próximas elecciones de la Confederación Sudamericana de Fútbol, donde se enfrentarán el peruano Salinas y el argentino Grondona. Pese a que no se supo la posición de los locales, estos buscaban un acuerdo con los mandamases de la ACF. Seguramente Asfura y Quintar informarán sobre el tema a Nasur en las próximas horas.

• De modelos televisivos tuvieron que hacer ayer los seleccionados. Al parecer hace algunos días se habría llegado a un acuerdo con el Canal 7 para la transmisión de los partidos de las eliminatorias, y un equipo de producción se hizo presente

ayer en el recinto para hacer algunas cosas con los jugadores dominando la ta. "Lo que más cuesta", acotaron los nos.

• El profe Ricardo Contreras se gana premio al más gritón en Pinto Durán. El técnico de los arqueros tiene un particular estilo para motivar a sus jugadores, que provoca risueñas reacciones en los seleccionados, las visitas y, por supuesto, los vecinos.

• Comenzó la competencia de los publicitarios en el recinto de entrenamiento de la selección. A los oficiales de ma, verde con blanco, se agregaron los de Diadora, amarillo con azul.

Los LUNES en Mundo Deportes  
ACIERTE A LOS 11 de CHILE  
Y viaje con LA NACION y LAN-CHILE a Lima

□ Los lunes en el suplemento MUNDO DEPORTES se publica un cupón con los nombres de los 23 ASPIRANTES A INTEGRAR LA SELECCION NACIONAL para el primer partido del repechaje

□ Ud. marque con una (x) los nombres de los once, sólo de 11 jugadores, que considere como la SELECCION TITULAR QUE INGRESARA AL CAMPO DE JUEGO PARA ENFRENTAR a Perú, el Domingo 27 de Octubre en el Estadio Nacional en Santiago

□ Ud. puede acertar y ganar con 11, con 10, con 9, con 8, con 7, con 6 y hasta con 5...

□ Pero como usted es entendido, "brujo" y fanático, seguro que acertará los 11 y a viajar con LA NACION y LAN-CHILE a Lima

□ Mientras más cupones envíe mayores serán sus posibilidades de ganar. (envíe o deposite sus cupones en sobres independientes)

□ Entre quienes acierten con el mayor número de jugadores se sortearán DOS PREMIOS de 1 pasaje cada uno SANTIAGO-LIMA-SANTIAGO VIA LAN-CHILE, ADEMÁS DE ALOJAMIENTO Y ENTRADA PARA PRESENCIAR EL SEGUNDO PARTIDO DE REPECHAJE

Acierite a los 11 de Chile y viaje con LA NACION y LAN-CHILE a Lima

Nº	NOMBRE	ACIERTE
1	ROBERTO ROJAS	
2	OSCAR WIRTH	
3	LIZARDO GARRIDO	
4	ROBERTO ESPINOZA	
5	LUIS HERNANDEZ	
6	EDUARDO GOMEZ	
7	MANO SOTO	
8	JOSE MANUEL	
9	JOSE MANUEL	
10	JOSE MANUEL	
11	JOSE MANUEL	
12	JOSE MANUEL	
13	JOSE MANUEL	
14	JOSE MANUEL	
15	JOSE MANUEL	
16	JOSE MANUEL	
17	JOSE MANUEL	
18	JOSE MANUEL	
19	JOSE MANUEL	
20	JOSE MANUEL	
21	JOSE MANUEL	
22	JOSE MANUEL	
23	JOSE MANUEL	

LA NACION

LA NACION  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS  
LLEVA A LIMA A LOS ENTENDIDOS,  
"BRUJOS" Y FANATICOS...

# CHILE Y ESPAÑA: DOS PUEBLOS UNIDOS POR UNA HISTORIA COMUN



Embajador de España, Miguel Solano Aza.

■ Hoy se celebra en todo el país "Día de la Hispanidad"

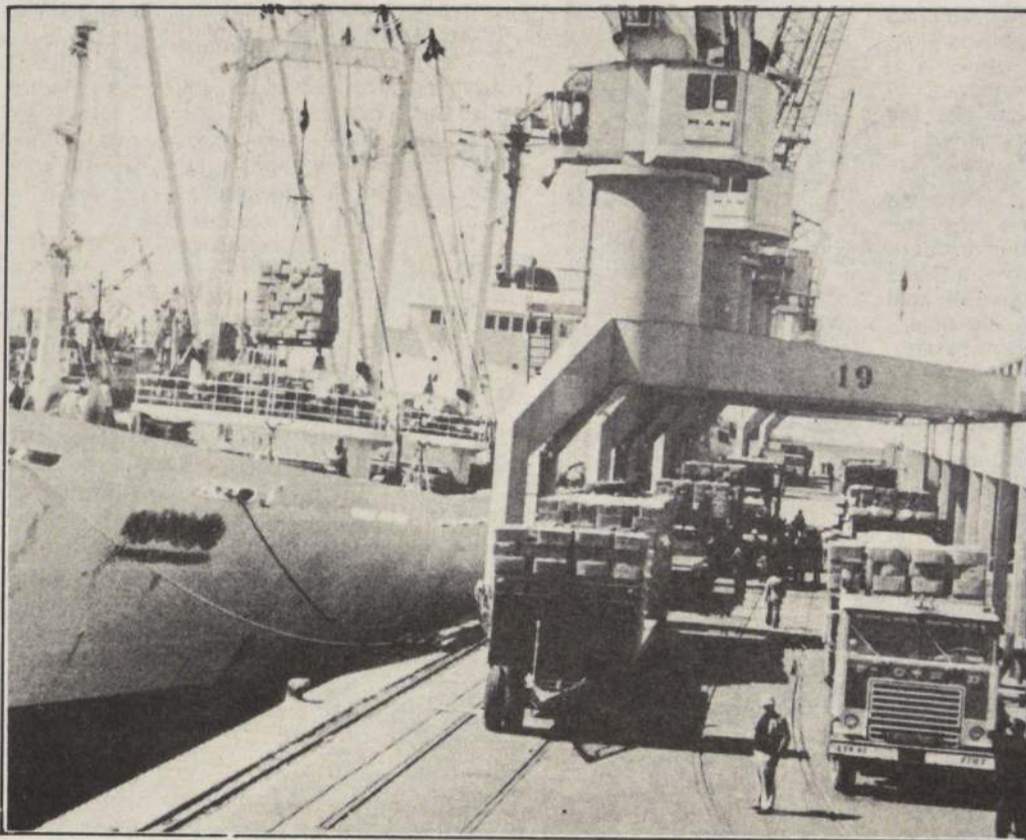
■ Prevén fuerte intercambio comercial entre ambas naciones

Hoy se celebra el "Día de la Hispanidad". Un nuevo año desde que Cristóbal Colón descubriera esta tierra plétórica de recursos, belleza y calidad humana.

Chile y España tienen una historia común de progreso, amistad, unión y cooperación económica, la que hoy es destacada a través de diversos actos de celebración a lo largo del país.

De acuerdo a las cifras emanadas de fuentes económicas, el intercambio entre ambas naciones aumentará significativamente durante este año, lo que revela el interés del empresariado por mejorar el comercio binacional.

España es la cuna de nuestra civilización. Y es también un importante "socio



comercial" para Chile, país que requiere cada día de recursos para su desarrollo económico.

En 1981 el comercio chileno-español ascendió a 332 millones de dólares, una cifra que descendió bruscamente a raíz de la recesión económica que asoló el mundo a contar de ese año.

Sin embargo, luego de esta brusca caída, hoy nuevamente el intercambio comenzó a mejorar, lo que está reflejado en cifras y antecedentes entregados por la Cámara Oficial Española de Comercio.

El futuro de Chile y España está unido tras el desarrollo y progreso social de ambos pueblos. Este es un día que refleja esa unidad y esa raíz que vincula a Chile con la "Madre Patria".

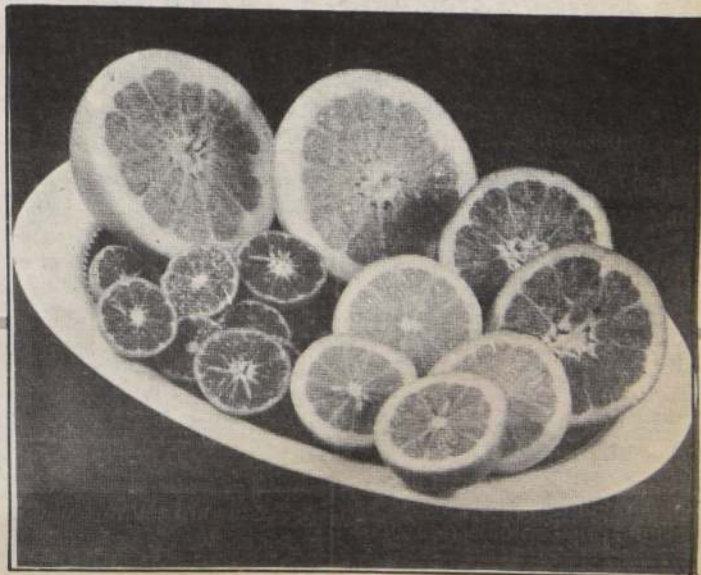


En toda Hispanoamérica se celebra hoy el "Día de la Raza".

El comercio entre Chile y España aumentará durante este año, de acuerdo a estimaciones preliminares.



Aumenta participación de España en FISA '85.



La exportación frutícola es uno de los principales elementos del intercambio chileno-español.

Destaca Raúl Artigas

FUERTE INCREMENTO DEL  
INTERCAMBIO COMERCIAL

□ Presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio señaló que "luego de la recesión, los negocios entre ambos países han aumentado significativamente"

Un fuerte aumento experimentará el comercio entre Chile y España en el presente año, superando largamente los 157 millones de dólares registrados durante 1984.

La información la entregó el presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio en nuestro país, Raúl Artigas Jara, quien precisó que "existen favorables perspectivas para que el intercambio de ambas naciones aumente en el corto plazo".

Recordó que en 1981 el comercio binacional ascendió a 332 millones de dólares. A causa de la aguda recesión dicho intercambio descendió a 235 millones de dólares en 1982 y a sólo 136 millones de dólares en 1983.

"A contar del año pasado —precisó Raúl Artigas— el intercambio comenzó a mostrar signos de recuperación, llegando a 157 millones de dólares. Esto demuestra la reactivación de la economía de ambas naciones".

Informó que el intercambio chileno-español en los primeros ocho meses del año llegó a casi 126 millones de dólares, resultado de exportaciones por más de 50 millones y de importaciones por un valor de 75 millones de dólares.

PRINCIPALES  
PRODUCTOS

Entre los principales productos que Chile envía a la nación europea, Artigas mencionó al cobre electrolítico, cobre para fina, pescados frescos, metales metalúrgicos de zinc, harina de pescado, almejas preparadas o conservadas y nitrato de sodio.

De acuerdo a lo señalado por el presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio, una de las razones que explican este incremento es el estrecho contacto establecido entre los hombres de negocios de ambos países. Recordó que en noviembre del año pasado una misión comercial chilena visitó España, sosteniendo entrevistas con empresarios de Madrid y Barcelona. En la oportunidad —expresó— se hicieron contactos de gran importancia para el futuro económico de ambas naciones.

Precisó que "en estas reuniones se ha podido establecer que existe un real interés por aumentar las relaciones comerciales entre ambos países".



Raúl Artigas Jara, presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio en nuestro país.

Añadió que "además de esto, estamos preparando una visita de empresarios españoles a Chile, con el fin de establecer un verdadero intercambio y —así es posible— estudiar la formación de empresas comerciales binacionales".

Dijo que "uno de los objetivos que la Cámara ha tenido en los últimos años es tratar de formar asociaciones de empresarios entre ambos países, precisamente para que se aprovechen las ventajas comparativas de uno y otro país. Naturalmente es en estos encuentros donde más se puede trabajar en esta idea que ha despertado mucho interés no sólo entre los empresarios chilenos sino que también en España".

Añadió además que "para nosotros es muy importante ver las perspectivas que puede representar para las relaciones comerciales entre Chile y España la incorporación de esta última nación al Mercado Común Europeo".

"Precisamente —dijo— voy a asistir a fines de octubre a una de las

reuniones que para este solo efecto se celebrará en Sevilla entre empresarios iberoamericanos. Señaló que el único tema que se tratará es qué es lo que se estima que afectará a esta situación".

## INTERCAMBIO

Puntualizó que existen muchas maneras de promover efectivamente el comercio entre ambos países. Una de estas formas son los encuentros empresariales, ferias y exposiciones y otros corresponden a iniciativas concretas para intensificar el intercambio.

Puntualizó que "Chile tiene un camino claro para mejorar la relación comercial con otros países, especialmente España, país con el cual existen claros vínculos de lenguaje, cultura común, conocimiento y antiguas metas".

Señaló que en cuanto a las importaciones, España tiene un lugar destacado para el comercio chileno, ya que representa un mercado que ofrece calidad a precios muy razonables.

ESPAÑA: UN VITAL M  
LOS PRODUCTOS DE

□ Fomento de la relación binacional es una de las tareas permanentes

El "Día de la Hispanidad" representa una valiosa oportunidad para destacar los fuertes vínculos comerciales, culturales, diplomáticos y de índole personal que unen a Chile y España.

La cultura común ya es —por sí misma— la mejor herramienta para acercar a dos pueblos que luchan por el progreso y el bienestar de sus habitantes.

Tal como lo señalara recientemente el embajador de ese país en Santiago, Miguel Solano Aza, el esfuerzo de ambos pueblos consiste en mejorar la calidad de vida de sus habitantes, señalando que España tiene un papel de primer orden en el desarrollo

económico y social de las naciones iberoamericanas.

España es —de por sí— un importante mercado para los productos nacionales, lo que permite asegurar que su ingreso a la Comunidad Económica Europea permitirá al país también llegar con sus productos a esa importante área.

## SOCIO COMERCIAL

La Península Ibérica representa, de acuerdo a lo indicado por las más altas autoridades diplomáticas de ese país acreditadas en Chile, un "valioso socio comercial", ya que a través de ella Chile puede aumentar significativamente su presencia en

Europa, consolidando posiciones y mejorando su comercio.

El Ministerio de Economía y las diversas organizaciones relacionadas con los negocios, la cultura, las ciencias, el arte de España tienen clara conciencia de la importancia que revisten los países de esta región, en especial Chile, para asegurar el ingreso de productos, la compra de materias primas y el reforzamiento de las relaciones de la índole, con los positivos beneficios que ello representa.

Por eso es que fomenta aún más la relación binacional es una de las tareas permanentes de ambas

## INTERCAMBIO COMERCIAL

PRINCIPALES PARTIDAS CHILENAS IMPORTADAS POR ESPAÑA  
(Acumulado de Enero a Agosto de 1985)  
(Expresados en valores FOB)

Cobre electrolítico	14.546.-
Cobre para el afino	12.791.-
Pescados frescos, refrigerados o congelados	10.772.-
Blanqueada y Semiblanqueada (Pasta Química)	1.920.-
Metales metalúrgicos de zinc	1.655.-
Harina de Pescado	1.480.-
Almejas preparadas o conservadas	1.282.-
Nitrato de Sodio	1.209.-

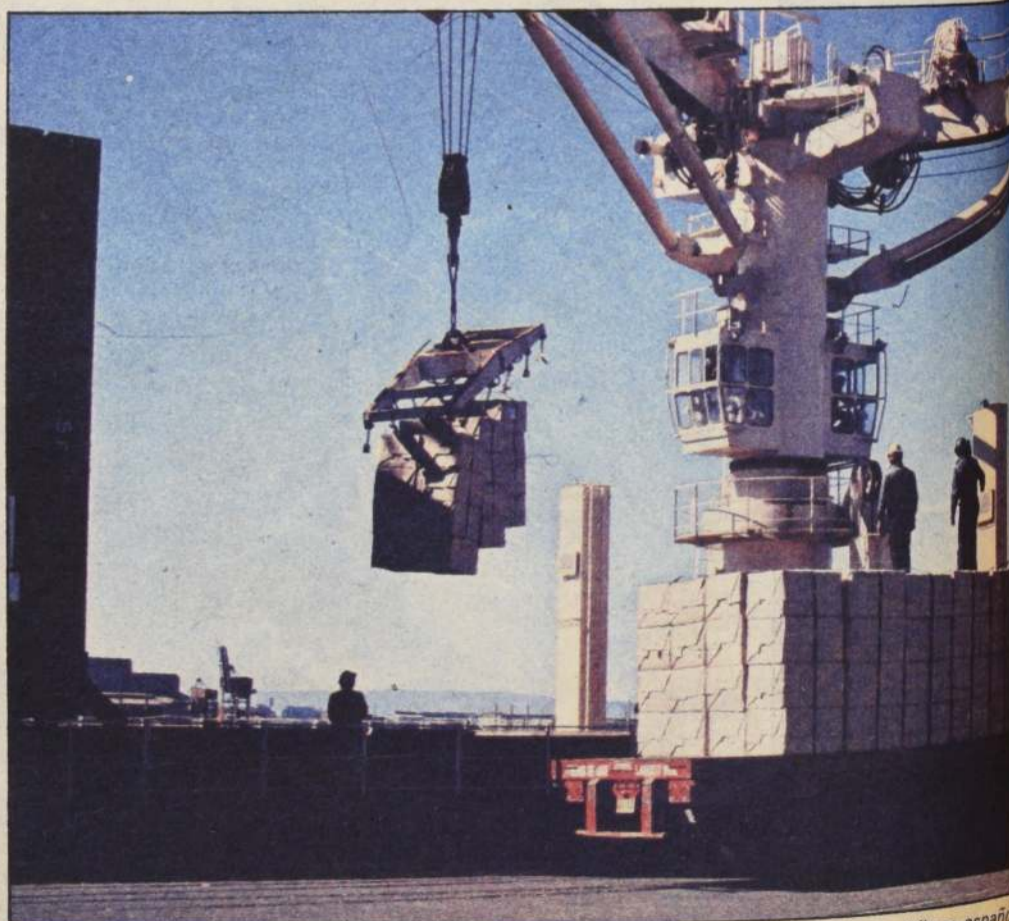
45.655.-

## OTRAS PARTIDAS

4.770.-

## TOTAL

50.425.-



Prevén un importante aumento del intercambio chileno-español

# RCADO PARA UESTRO PAIS

tes de ambos países

pueblos, llave segura del progreso y bienestar económico y social.

En esta tarea de fomento del comercio entre ambas naciones, entidades como la Dirección de Promoción de Exportaciones, Pro-Chile, de nuestro país, tienen un importante rol que jugar.

Tal como se señalara, "esta herramienta es vital para que los empresarios chilenos que deseen ingresar a ese mercado no vayan a una aventura y puedan penetrar con bastante conocimiento".

La labor que desarrolla esta institución es de vital interés, ya que permite al hombre de negocios chileno obtener un acabado conoci-

miento de la realidad comercial de ese país.

Existen muchos artículos y productos que no tienen reales posibilidades de venderse en España ni en los mercados de otras naciones europeas, por lo que es necesario informar de esta realidad para obtener resultados satisfactorios en la mayoría de los casos.

"Esto —se ha señalado— vale tanto para España como para cualquier país. Lo primero que se debe lograr es conocer el mercado al cual se pretende ingresar, para, de esta manera, obtener los dividendos que permitan compensar el esfuerzo que significa exportar.

## FERIAS PARA EMPRESARIOS NACIONALES

❑ Muestras hispanas constituyen "una valiosa herramienta" para penetrar en mercado europeo

Diversas ferias y muestras internacionales se desarrollan anualmente en España, las que permiten a los empresarios chilenos acceder a los mercados de ese país y Europa.

Entre las muestras se menciona a la "Sport", destinada al deporte y camping. También "Pro-jardín", para la jardinería y decoración floral.

Otra es la llamada "Se-bime" o "Feria Internacional de la Bisutería en España".

Según indicaron representantes de la misión comercial de ese país en Chile, "las ferias que anualmente se efectúan en España constituyen una valiosa oportunidad para que los empresarios chilenos puedan mostrar sus productos en el viejo continente".

De acuerdo a experiencias, se han concretado muchos negocios a través de este procedimiento, lo que permite asegurar un "excelente" resultado de estos encuentros empresariales.

Otro aspecto que constituye un hecho de gran importancia para el potencial exportador nacional es que a estas muestras generalmente acuden hombres de negocios que "saben lo que quieren", es decir, van con el propósito de llevar a cabo negocios y concretarlos a la brevedad posible.



La cultura hispana está presente hoy a través de diversas celebraciones.

## CRECE PRESENCIA EN FISA

❑ Empresarios españoles aumentarán en un 50 por ciento su participación en la próxima Feria Internacional de Santiago que se desarrollará en Parque Cerrillos

En un cincuenta por ciento aumentará la presencia de España en la próxima Feria Internacional de Santiago, FISA 85, de acuerdo a lo informado por el presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio en nuestro país, Raúl Artigas Jara.

Artigas precisó que el pa-

bellón de ese país en la muestra alcanzará a 1.500 metros cuadrados, lo que revela "el enorme interés de los empresarios hispanos por participar en la muestra".

Señaló que la muestra hispana en FISA estará centrada básicamente en productos de tipo in-

dustrial, en especial maquinaria para la industria.

Entre los productos mencionó a fresadoras, tornos, taladros, sierras, reparación y accesorios de automóviles, muebles metálicos, confección infantil, cocinas, material eléctrico, cajas de candados, máquinas herramientas, material

electrónico, artículos de ferretería y maquinaria agrícola.

Las empresas participantes corresponden a "Maquinarias CME, Metosa, IBARMA, SABI, Azcoyen, Linfante Vehículos, Ferimind, Complementos Sanitarios, Talleres Llorens, Industrias Hergom, Export Service, CIDISA y Tecna Internacional.

Según se señaló, la presencia de España nuevamente en la FISA, además de revelar la confianza en el futuro económico del país, refleja el interés de los inversionistas hispanos por aumentar el comercio con los hombres de negocios chilenos.

De acuerdo a lo precisado, existe el convencimiento que el intercambio con nuestro país deberá mejorar en los próximos años, luego de pasar los efectos de la aguda recesión económica que afectó al mundo.

FISA es —por tanto— un polo de atracción para los empresarios hispanos, los que no trepidan en aumentar su esfuerzo de inversión en el país, en aras de incrementar el comercio de ambos pueblos.



En un 50 por ciento se incrementará la participación de España en la próxima FISA '85.

# ESPAÑA: CUNA UNIVERSAL DE COLÓN

Fue el propio Cristóbal Colón, el Descubridor, quien rodeó el lugar de su nacimiento de tal desorientación que, a pesar de los siglos transcurridos desde la fecha, no han logrado los mejores historiadores y eruditos genealogistas ubicarlo en patria alguna determinada.

En la misma España existen discusiones acerca del nacimiento catalán, cordobés o mallorquín del ilustre navegante. Córcega tampoco deja de reclamar tan grande honor.

Génova es la que con más fuerza se impone a través de la historia, pero tampoco logra en forma precisa la paternidad del nacimiento de Colón. También otras ciudades del norte de Italia (Savona, Milán, Módena, etc), disputan dicho acontecimiento.

Fernando, hijo de Colón y uno de sus mas cercanos biógrafos, deja entrever, a través de su pensamiento sintetizado en la siguiente frase: "Menos dignidad recibiría yo de ninguna nobleza de abolengo, que ser hijo de tal padre", que no habría logrado encontrar los títulos de nobleza y, por lo mismo, la cuna real de Colón.

## MAS INCERTIDUMBRE

La fecha de nacimiento de Cristóbal Colón tampoco logra, a lo largo de los siglos, una precisión absoluta, guardando así un paralelo con la imprecisión del lugar de su nacimiento.

Una de las fechas que se da como la más aproximada a los diferentes hechos de la vida del gran navegante, es el año 1436. Y se debe a Andrés Bernáldez, cura de Los Palacios, contemporáneo y amigo de Colón, quien en su "Historia de los Reyes Católicos", afirma que Colón murió en 1506, a la avanzada edad de 70 años, poco más o menos.

Si poco afortunado fue Colón para ubicarse en patria y fecha de nacimiento, tampoco lo fue en lograr una nación o reino que apoyara su afiebrada empresa de encontrar la ruta a Catay y a Cipango. Sus sueños eran el Asia, la India y la China de Marco Polo.

Lo que todo el universo supo lo ignoró él hasta el día en que bajó a la tumba, es decir, que había descubierto un nuevo mundo.

Su proyecto, ofrecido primero a Génova, no logró interés ni estudio.

Llegado a la Corte de Portugal, los sabios reciben instrucciones del soberano de dar su veredicto sobre las pretensiones del marino. Después de conocerse los mapas e instrucciones del viaje, se le manifiesta a Colón el



Los Jardines de Murillo, del barrio de Santa Cruz, uno de los hermosos parajes que caracterizan a las principales ciudades hispanas, cuna del Descubrimiento de América.

ningún interés en sus planes, pero a espaldas de él se despacha una carabela con la intención secreta de seguir la ruta indicada por el insigne navegante.

## ESTRATEGEMA

Cabo Verde fue el punto de partida el año 1484, siguiendo rumbo al occidente. Después de varios días de navegación el tiempo se tornó borroso y los marineros, temerosos del inmenso mar, se amedrentaron y regresaron nuevamente a Cabo Verde.

Colón descubrió la estratagema y aunque el Rey Juan II trató de disuadirlo, no lo convenció para que continuara sus planes con Portugal.



Cristóbal Colón, quien encontró en la Madre Patria su cuna universal.

Venecia, al igual que Génova, tampoco aceptó las propuestas de Colón. Ante estos fracasos envía a su hermano Bartolomé a Londres, para que proponga la empresa a Enrique VII. A la vez, él mismo desea negociar con Francia.

A fines de 1484 se dirigía Cristóbal Colón a París, y con este motivo desembarcó en Palos y obligado por el hambre y la sed, llamó a las puertas del convento franciscano de Santa María de la Rábida. Lo acompaña su hijo Diego, niño de corta edad y huérfano de madre. Hacía poco que Colón había perdido a su mujer.

Fue ahí donde tomó contacto con el marino Martín Alonso Pinzón, uno de sus futuros capitanes con su hermano Vicente Yáñez Pinzón. Todos recomendaron a Colón que se trasladase a la Corte Española y presentase sus planes a los soberanos Fernando e Isabel.

Desde esa entrevista los acontecimientos se suceden con variadas alternativas, las que permiten que el 3 de agosto de 1492 parta de Palos la expedición que el 12 de octubre del mismo año daría a España un continente, al sencillo grito de ¡¡¡Tierra!!! del marinero Rodrigo Berguemo de Triana.

Fue, por lo tanto, la corona de España, la que dio a Colón y a sus planes la cuna universal en la que nació esta América al resguardo de su generosa Madre Patria.

## ACTOS EN DIA DE LA RAZA

**VALPARAISO** (Alfredo Villalobos Silva).— Con la presencia de autoridades locales, representantes oficiales de Italia y España, cónsules de países americanos y europeos, se llevará a efecto hoy los homenajes de celebración del 493 aniversario del descubrimiento de América.

A las 11 horas, frente al monumento a Cristóbal Colón, en Avenida Brasil, serán colocadas ofrendas florales en homenaje al descubridor. Este acto es organizado por la Sexta Compañía de Bomberos y en él estarán presentes el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci; el cónsul de Italia, Mario Consiglieri, y otras autoridades civiles y militares.

Posteriormente, a las 12 horas, frente al monumento a la Reina Isabel la Católica, en Brasil con Edwards, se llevará a efecto un homenaje de la municipalidad porteña, con la colocación también de ofrendas florales.



Perspectiva de la entrada a Madrid por la Carretera de La Coruña. Fue justamente en España, donde a través del ilustre navegante, nació América.

# SU "MARCHA FORZADA"

## LETELIER CONFIA EN LA REVANCHA

Su actuación en Paraguay le valió duras críticas de la prensa y el velado reproche de Morales

Las mayores críticas de la prensa y del propio Pedro Morales a la actuación de la selección en Paraguay se centraron en el aspecto ofensivo. Y dentro del funcionamiento de ataque del representativo, en la persona de Juan Carlos Letelier, el centrodelantero.

Sobre el césped del Defensores del Chaco, Letelier cumplió una de sus más bajas actuaciones con la "roja". Y por eso valen sus descargos y su opinión, cuando la carga se viene pesada.

"Sí, es cierto que no fue una buena actuación. Pero no es para preocuparse tanto. Es verdad que se perdieron muchas pelotas, pero si ustedes analizan el partido creo que se quitaron muchas en terreno rival, lo que siempre obliga a un gran esfuerzo. Además era el primer partido en serio que jugaba la selección en su etapa de preparación y eso se tenía que notar en la cancha. Teníamos que tener un apretón fuerte. Y por último, si ustedes analizan globalmente el partido, el equipo se plantó muy bien en la cancha, y se consiguió el resultado que se esperaba. Un empate en Paraguay históricamente es muy bueno".

—Fue una noche particularmente desafortunada para ti. Tuviste tres o cuatro buenas oportunidades y le pegaste mal a la pelota...

"Levanté como seis kilos de tierra. Es mala suerte, apresuramiento, quizás el estado de la cancha, que era muy malo, pero en todo caso no constituye disculpa de nada".

—Pindinga Muñoz señaló que en la medida en que se fueran conociendo el rendimiento ofensivo iba a mejorar. ¿Concuerdas con esa opinión?

"Es lógico que a medida que tengamos más partidos juntos vayamos mejorando, el juego en conjunto. Pienso que en estos momentos, con Muñoz, con Yáñez, con Rubio contamos con una de las delanteras más veloces que nuestro país haya tenido en los últimos años. Y ese factor tenemos que mejorarlo. Si contra Paraguay fallamos estoy convencido que más adelante apareceremos con goles".



Juan Carlos Letelier asegura que su desempeño en Paraguay fue una actuación en falso. Confía en que la sincronización en el ataque chileno se logrará a la brevedad.

## "ENCOMENDARSE A LOS SANTOS"

Es la recomendación de la prensa limeña a Roberto Challe después del empate a cero conseguido frente al Santos de Brasil

LIMA, 11 (REUTER).— El seleccionado peruano de fútbol empató aquí sin goles frente al club brasileño Santos, en partido de preparación para jugar contra Chile la clasificación por la última vacante sudamericana del Campeonato Mundial de 1986 en México.

El entrenador del equipo peruano, Roberto Challe, comentó hoy a la prensa su malestar por la actuación del equipo visitante.

"Durante los 90 minutos, Santos se dedicó a malograr el partido y entorpecer los sistemas de ataque enviando la pelota a las tribunas, dando puntapiés, y empujones a los muchachos", agregó.

En tanto el técnico del Santos, Carlos Castilho, expresó a los periodistas que su equipo ofreció buena actuación y precisó que el sistema defensivo descubrió la inoperancia goleadora de la selección peruana.

La prensa deportiva criticó severamente la limitación ofensiva de los delanteros peruanos y el divorcio entre los atacantes y el mediocampo. En los 90 minutos de juego sólo en una ocasión pusieron en peligro la valla del Santos.

El encuentro permitió observar "con preocupación" al conjunto peruano que aún no ha logrado definir estrategias ni tácticas para enfrentar a un rival que obstruye, obstaculiza e impide el accionar del equipo, dijeron los cronistas.

"Ahora sí se tendrá que comenzar a rezarle a todos los santos para que mejore el seleccionado nacional porque a 15 días del "repechaje" no da pie con bola y logró un magro empate frente a un examinador generoso que vino a no perder y logró su objetivo", dijo el diario El Nacional.

Por su parte, Expreso comentó: "El partido fue apático, lento, demasiado amistoso... los partidos de preparación contra clubes no sirven para nada, los jugadores no tienen ninguna motivación y lo demostró el desgano de las acciones".

Los 18.000 asistentes rindieron homenaje a Héctor Chumpitaz, que durante 15 de sus 20 años de futbolista activo fue capitán de los seleccionados peruanos.

## EN BUSCA DE LA ARMONIA

□ Dos goles a cero venció la selección a Palestino, en un entrenamiento destinado a afinar la dinámica futbolística de la roja. Hormazábal terminó seriamente lesionado

En la idea de afinar el fútbol de la selección, nuevamente Pedro Morales pidió la exigencia del adversario más complicado a nivel nacional: Palestino. En el entrenamiento de la tarde, otra vez el cuadro de colonia presentó durísima resistencia a la roja, pese a que la cuenta la favoreció por 2 goles a 0, con anotaciones de Letelier y Salgado.

Morales mandó a la cancha, básicamente, a aquellos que no jugaron ante Paraguay. La formación fue con Wirth, Espinoza, Contreras, Herrera, Serrano; Dubó, Mardones, Jáuregui; Salgado, Letelier y Hormazábal. El único cambio de la selección aconteció en el minuto 80, cuando Héctor Puebla ingresó por Hormazábal.

Asimismo Palestino le puso una mezcla de reservas y titulares: Araya; Cortés, Radonic, Artigas, Sánchez; Vega, Prieto, Carrasco; Guajardo, Miranda y Osorio.

Con una marca atosigante, los tricolores dominaron los primeros minutos de juego. Letelier, Salgado y Jáuregui no tenían espacio para maniobrar y el expediente de la velocidad de los punta de lanzas no surtió su efecto, ante los implacables cancerberos. Aldo Vega y José Luis Prieto apuraron el ritmo, en mediocampo, complicando la labor de Dubó y Mardones.

Recién a los 15', la selección abrió el marcador, en una jugada con mucha suerte. Un centro que no pudo contener el arquero Manuel Araya, quien con un desesperado manotazo hizo estrellar el balón en el travesaño. Letelier —con el oportunismo que no lució ante Paraguay— le aplicó un frentazo imparable. Luego, el dominio de la roja, sin mucha claridad y dejándose anticipar sobre todo en defensa y mediocampo.

En el segundo tiempo, tras las

indicaciones del entrenador Pedro Morales, el manejo pulcro del balón pasó a ser la norma. Jáuregui buscó con los punteros Salgado y el improvisado Hormazábal. Cuando la presión de Palestino fue mayor, con el ingreso de los juveniles Cimme, Guevara, Barra, Castillo, entre otros, el volante de Unión Española retrasó el juego para no perder la esférica ni el dominio del partido.

El arquero Cossio ingresó por Araya, debiéndose esforzar para contener remates de Letelier, Jáuregui y también Leonel Contreras. El desdoblamiento del lateral Espinoza se convirtió en un arma que bien empleada podría dar excelentes resultados. Cerca del final Hormazábal se lesionó tras chocar con Cossio, quedando con una contusión dolorosa a la pantorrilla izquierda, como primer diagnóstico.

En los últimos minutos, la selección consiguió concretar una de las jugadas que buscaron sus hombres todo el match: la pared con Jáuregui y el remate cruzado del hombre de punta. En esta oportunidad, a los 89', fue Sergio Salgado quien combinó con el volante y, en la devolución, el puntero de Cobresal anotó la segunda cifra por entremedio de las piernas de Cossio.

En el análisis de Pedro Morales, Palestino forzó al plantel de la roja a desarrollar un juego más veloz. Lo destacable: "¡Qué golazo se mandó Salgado!" Hoy, los seleccionados entrenarán sólo en la mañana y en la tarde irán al Estadio Nacional, para su presentación simbólica en la despedida de Caszely.

La lesión de Hormazábal fue lo preocupante, pues obligó a un examen radiológico, por estimarse que también podría haber una figura.



El delantero Sergio Salgado elude a Radonic. El puntero anotó un hermoso gol de la roja, en la victoria por 2 a 0 a Palestino.

# CASZELY SE DESPIDE

□ El centrodelantero de Colo Colo cuelga los botines tras 20 años de actividad profesional. Para la ocasión se ha organizado un amplio espectáculo, que se inicia a las 19 horas en el Estadio Nacional. Habrá una presentación de la Escuela de Fútbol de Colo Colo, un encuentro entre artistas y periodistas deportivos, una actuación artístico-musical y un match entre Colo Colo y una selección del Resto de Sudamérica

Hoy se despiden del fútbol profesional uno de los más grandes jugadores chilenos de todos los tiempos. No hace falta presentar su currículum tras 20 años de actividad. Carlos Caszely es una figura dentro del ámbito deportivo nacional. Su despedida, como no podía ser de otra manera, será a lo grande.

El espectáculo comenzará a las 19 horas en el Estadio Nacional. Leonardo Véliz, entrenador de la escuela de fútbol de Colo Colo, mostrará al público cómo se trabaja con los niños de corta edad y finalizarán con un partido entre los pequeños.

Después, cuando sean las 19.30 horas, se enfrentarán el seleccionado de los artistas nacionales y el de los periodistas deportivos. El encuentro promete ser atractivo ya que ambos equipos han entrenado durante las últimas semanas, para llegar en las mejores

condiciones. Por los artistas actuarán Jorge Eduardo, Alberto Plaza, Eduardo Riveros, Cesar Antonio Santis, José Alfredo Fuentes, Wildo, Buddy Richard, Mario Kreutzberger, Miguel Piñera y varios más. Entre los periodistas deportivos, se anuncia la actuación de Igor Ochoa, Julio Salviat, Harold Mayne-Nichols y José Antonio Prieto de La Nación; Carlos Gimeno y Luis Martínez de La Cuarta; Orlando Gallegos, Orlando Escárate y Daniel Pérez de La Tercera; Roberto Vallejos de El Mercurio; Francisco Lobos de Relaciones Públicas de la Municipalidad de La Florida y otros.

## COLO COLO VS. RESTO DE AMERICA

El último partido de Carlos Caszely será una exhibición entre grandes jugadores de

Sudamérica y chilenos. La gran mayoría de ellos no se encuentra en actividad profesional, pero fueron extraordinarios futbolistas hace un par de temporadas. Por Colo Colo de todos los tiempos alinearán Adolfo Nef, Leonardo Véliz, Mario Galindo, Elías Figueroa, Ramón Ponce, Manuel Rubilar, Sergio Ahumada y otros.

En el Resto de América, que será dirigido por César Luis Menotti y Andrés Prieto, jugarán Jairzinho, Narciso Doval, Paulo César Lima, Marco Antonio, Toninho, Teófilo Cubillas, Erwin Romero, Farías, Omar Sánchez, Babington, Houseman, Larrosa, Luque, Reinaldo O Merlo y Carrasosa.

En el intermedio de este encuentro, habrá un espectáculo artístico-musical donde se producirá la despedida final de Carlos Caszely. El productor Rodrigo Gómez se encargó de crear una alegoría especialmente para la oca-

sión, donde se escuchará una canción compuesta por Luis "Poncho" Venegas e interpretada por diez cantantes nacionales. También se oirán relatos de goles anotados por Caszely en las voces de relatores chilenos, destacándose una del fallecido Raúl Prado. Este bloque finalizará con un abrazo entre el jugador y su padre en el centro de la cancha, sobre un escenario especial. Al mismo tiempo se encenderán fuegos de artificio y se actuarán escenas de la vida futbolística de Caszely.

Carlos Caszely festeja uno de sus muchos goles anotados para Colo Colo. El centrodelantero logró convertirse en una de las grandes figuras del fútbol nacional de todos los tiempos. Hoy le dice adiós a su carrera profesional.



## AÑO A AÑO

## COLO COLO Y SUS GOLEADORES

□ Del legendario David Arellano a Carlos Humberto Caszely. La historia de los goles del club albo, desde 1933 a 1985 Francisco Valdés es el máximo artillero de todos los tiempos con 181 anotaciones. También hicieron historia Alfonso Domínguez, Manuel Muñoz, Mario Moreno, Enrique Sorrel, Luis H. Álvarez, Elson Beiruth, y otros

1985, año del sexagésimo aniversario de Colo Colo, la más popular institución del fútbol chileno. Así como nadie sabe claramente donde surgió el fútbol, nadie sabrá de qué manera entró Colo Colo al corazón del pueblo chileno. Desde esa tarde de su debut en mayo de 1925, todas las clases sociales y de todos los estratos culturales y económicos se identifican con la camiseta alba del cacique. Tal popularidad conlleva a tener que dar espectáculo y, además, ser un equipo ganador que su hinchada le exige y —como es de perogrullo— para ganar tiene que hacer más goles que su rival... El gol que lo es todo en el fútbol.

En sus albores, en la época amateur, los albos ya tuvieron goleadores en su ofensiva. David Arellano, el primero, que sin ser un romperredes, con privilegiada técnica, su hábil manejo del balón y, por sobre todo, un insigne cabeceador le permitieron no sólo

convertirse en goleador casero sino, también, scorer del sudamericano de 1926. Guillermo Subiabre, el "Chato" Subiabre y su espectacular bolea de media vuelta que dejó sentada en diversos países de Europa, entre otros goleadores de aquella época amateur.

En 1933 se instaura el fútbol profesional, habiéndose cumplido a la fecha cincuenta y dos campeonatos. Colo Colo registra en dichos torneos y del actual (1985) en curso 3.230 goles a su haber en 1.436 partidos jugados, con un promedio de 2,25 unidades cada noventa minutos. Alrededor de doscientos jugadores han aportado su cuota para alcanzar la cifra de 3.230 goles. Diez nombres: Sorrel (92), Domínguez (113), Muñoz (110), Moreno (91), Soto (88), Beiruth (110), Álvarez (102), Caszely (167), Valdés (181) y Hormazábal (85) marcaron en total 1.139 goles. Es decir, un 28,35% de los tantos logra-

dos por la institución popular.

Los dueños de las redes. Goleadores sin fórmula fija. Distintos medios y estilos. Distintas cualidades para llegar a la última instancia: el gol. El talento, la técnica y el chanfle endemoniado de "Chamaco" Valdés; la vivacidad, la reacción instantánea y serenidad de Caszely; Fuerza, entrega y la persistente impetuosidad que no escatimaba Domínguez; el pique fantasmal y quiebre de cintura de "Colo Colo" Muñoz; el amague, entrega y tenacidad de Beiruth; la entereza, valentía y decisión de L.H. Álvarez; el pique, shut y gol del "Tigre" Sorrel; el exquisito dominio del balón del "Superclase" Moreno; el oportunismo de Soto; la inteligencia, picardía, fuerza y personalidad del maestro "Cuacué" Hormazábal. Todos unidos por la misma eficiencia, todos efectivos en la concreción.

JORGE DIAZ CHAVEZ.

1933,	Luis Carvallo	9
1934,	Luis Carvallo	15
1935,	Aurelio González	12
1936,	Tomás Rojas y Amadeo Sn. Juan	7
1937,	Enrique Sorrel	14
1938,	Carlos Arancibia	16
1939,	Alfonso Domínguez	29
1940,	Alfonso Domínguez	13
1941,	Alfonso Domínguez	17
1942,	César Socarras	10
1943,	Norton Contreras	12
1944,	Alfonso Domínguez	19
1945,	Juan Aranda	7
1946,	Juan Alcántara	16
1947,	Jorge Peñaloza	14
1948,	Mario Lorca	13
1949,	Mario Castro	10
1950,	Manuel Muñoz	12
1951,	Manuel Muñoz	16
1952,	Manuel Muñoz	20
1953,	Jorge Robledo	26
1954,	Jorge Robledo	25
1955,	Jorge Robledo	19
1956,	Atilio Cremaschi	13
1957,	Juan Soto	15
1958,	Juan Soto	15
1959,	Juan Soto	19
1960,	Juan Soto	13
1961,	Francisco Valdés	20
1962,	L. H. Álvarez	25
1963,	L. H. Álvarez	37
1964,	Walter Jiménez	14
1965,	Elson Beiruth	15
1966,	Elson Beiruth y Víctor Zelada	14
1967,	Víctor Zelada	18
1968,	Carlos Caszely	20
1969,	Mario Rodríguez	14
1970,	Elson Beiruth	16
1971,	Sergio Ahumada	18
1972,	Francisco Valdés	22
1973,	Francisco Valdés	13
1974,	Julio Crisosto	28
1975,	Julio Crisosto	17
1976,	Julio Crisosto	21
1977,	Julio Crisosto	15
1978,	J. C. Orellana	12
1979,	Carlos Caszely	20
1980,	Carlos Caszely	26
1981,	Carlos Caszely	20
1982,	S. Vasconcelos	8
1983,	Carlos Caszely	20
1984,	S. Vasconcelos	16

## CHAMACO EL MAS PRODUCTIVO

TODOS LOS GOLES DE "CHAMACO"

	Goles
A. U. Católica	16
Rangers	15
Magallanes	14
O'Higgins	11
U. Española	11
Dep. La Serena	11
Palestino	11
U. S. Felipe	10
U. La Calera	10
Everton	9
S. Morning	9
S. Wanderers	9
Green Cross	8
Audax Italiano	7
San Luis	7
U. de Chile	4
Coquimbo	4
Ferrobadminton	3
Antofagasta	3
Huachipato	3
Dep. Naval	2
Lota Schwager	2
Concepción	1
Dep. Aviación	1
Total	181

SUS GOLES AÑO POR AÑO

1961	20
1962	24
1963	22
1964	11
1965	9
1966	12
1967	10
1968	17
1969	10
1970	23
1971	13
1972	13
1973	4
1974	4
1975	4
1976	4
1977	4
1978	181
Total	

# DEL FUTBOL

En Pinto Durán

## BRILLARON LAS ESTRELLAS

Ayer entrenó en Juan Pinto Durán parte del grupo estelar de jugadores que participarán en la despedida de Carlos Caszely.

Junto a los integrantes del Colo Colo de todos los tiempos — Valdés, Véliz, Galindo y Daniel Díaz — estuvieron los brasileños Paulo César, Jairzinho, Farias y Toninho; el boliviano Romero; el peruano Cubillas; el argentino Doval y el chileno Mario Maldonado.

Todos se movieron bajo las órdenes de Andrés Prieto y expresaron su satisfacción por ser actores en la gran fiesta del ídolo del fútbol chileno.

Teófilo Cubillas, sintetizó el sentido de su presencia en el homenaje.

"También vine a la de Elías Figueroa y como en aquella ocasión, para mí es un agrado estar en este acontecimiento. Durante todos estos años enfrenté muchas veces a Caszely y me siento honrado de jugar en su despedida".

**LLEGAN LOS TRASANDINOS**  
El grueso de la delegación argentina llegó anoche a la capital para decir presente en el adiós del jugador chileno. Es así como arribaron entre otros Leopoldo Luque, Héctor "Mané" Ponce, Rafael

Albretch, "Toti" Vaglio, Omar Larrosa y Omar Sánchez.

Todos los anteriormente mencionados junto al resto de jugadores extranjeros están alojados en el "Hotel Galerías" y recibieron medallas recordatorias y un reconocimiento especial por parte de Carlos Caszely quien agradeció de antemano su presencia. Asimismo el presidente del club boliviano Real Santa Cruz don Osvaldo Gutiérrez entregó un galvano al jugador nacional. El resto de los jugadores extranjeros deben arribar en las primeras horas de hoy a nuestro país.



Arriba: Nelson Maldonado (utilero), Daniel Díaz, Erwin Romero, Jorge Farias, un amigo de Caszely, Teófilo Cubillas, Toninho, Mario Maldonado, Francisco Farias (utilero); abajo, Mario Galindo, Francisco Valdés, Andrés Prieto (DT), Jairzinho, Leonardo Véliz, Narciso Doval y Paulo César Lima.

## LOS MAXIMOS ARTILLEROS

Los dueños de las redes en la computadora:

Nombre	Campeonatos	Presencia	Goles
Francisco Valdés	1961-1969, 1972-1975 y 78.	355	181
Carlos Caszely	1967-1973, 1978-1985	281	167
Alfonso Domínguez	1939-1947	157	113
Manuel Muñoz	1949-1958	189	110
Elson Beiruth	1965-1972	237	110
Luis H. Álvarez	1958-1965	146	102
Enrique Sorrel	1934-1945	126	93
Mario Moreno	1955-1967	282	91
Juan Soto	1957-1963 y 1969	118	88
Enrique Hormazábal	1956-1965	178	85

## ALVAREZ Y SU RECORD

Luis Hernán Álvarez, el curicano que llegó a Colo Colo en 1958, tras destacarse como goleador en el torneo nacional amateur, reiteró y confirmó plenamente tal virtud en las temporadas de 1962 y, en especial, en el torneo oficial de 1963, año en que revalida el título de goleador de la institución alba, como —asimismo— del campeonato anual, estableciendo, además, un récord insuperado hasta el momento en las cincuenta y dos versiones realizadas.

Jugadores de estirpe y dueños de las redes como Carlos Guidice, Hernán Bolaños, Juan Zárate, René Meléndez, Félix Díaz, Gustavo Albella, Carlos Campos, Eladio Zárate y Oscar Fabbiani o de su misma tienda, como Domínguez, Robledo, Caszely, Juan Soto o Valdés no lo pudieron superar y debieron resignarse ante los treinta y siete goles marcados por Álvarez en la temporada del 63, en treinta y tres partidos que jugó. Su promedio es de 1,12 gol cada noventa minutos.

Vivacidad y movedizo. Fuerte y oportunista. Con el arco en su mente y el gol en la punta del botín, Luis Hernán Álvarez y su récord cada día más difícil de superar.

Campeonato 1963 y los 37 goles de Luis Hernán Álvarez

Club	Gol	Gol
San Luis	2	0
Santiago Morning	3	2
Unión Española	0	2
Unión San Felipe	2	0
Rangers	0	1
U. de Chile	1	0
Ferrobadminton	1	0
O'Higgins	1	1
Unión La Calera	1	3
Palestino	2	3
Audax Italiano	1	1
Stgo. Wanderers	3	0
Coquimbo Unido	0	2
Deportes La Serena	1	2
U. Católica	1	1



Juan Rojas casi no viaja al partido con Naval. El técnico Pedro García no aceptó cierta indisciplina. Pero, finalmente, el técnico escuchó los descargos del puntero y lo anotó en la lista.

## JUAN ROJAS ESTUVO "MARGINADO" POR UNA HORA

□ Por desobedecer una orden en el último entrenamiento, Pedro García lo mandó al camarín. Y no lo había incluido entre los viajeros a Talcahuano. Luego de una tensa espera, el puntero pudo dialogar con el DT, quien lo citó entre los suplentes, dejando fuera del vuelo al juvenil René Pinto

En silencio, Juan Rojas casi enciende la mecha de una nueva polémica en Colo Colo. Ayer, el puntero comenzó sus conflictos con el preparador físico Rafael Arriagada, luego siguió con unos productores de televisión que ganaban algunos apoyos de los cracks albos para la despedida de Caszely, y terminó con la reprimenda del técnico Pedro García.

"¡O te pones el peto o te vas al camarín!", sentenció García. Sin decir una sola palabra, Juan Rojas inició su caminata hacia las duchas. Asimismo, el DT también marchó en dirección a los vestuarios, donde se encerró durante una hora en la sala de musculación, mientras la prensa esperaba la lista definitiva de convocados para el match con Naval.

Juan Rojas se bañó y vistió sin declarar nada. Costó sacarle algunas frases: "Si no salgo en la lista, no viajo nomás. Yo no he puesto ningún problema. ¿Si me darán una multa? No sé, en verdad no tengo claro lo que irá a pasar. Estaba jugando un baby fútbol con el resto del plantel, no veo por que me podrían castigar. Si no me quieren llevar, él sabrá por qué..."

No salió García de inmediato. Fue el médico Pablo Rodríguez quien entregó la nómina de viajeros. Juan Rojas no figuraba y, en su reemplazo, estaba el juvenil René Pinto. Completaban la lista los arqueros Osbén y Ramírez; los defensas, Alvarado, Carlos Soto, González, Neculñir; los mediocampistas, Ormeño, Vera, Pizarro, Rostiño; los delanteros Gutiérrez, Cabrera, Saavedra y Simaldone. Descartados por lesiones, Oscar y Luis Rojas.

El "marginado" Juan Ro-



Juan Rojas casi no viaja al partido con Naval. El técnico Pedro García no aceptó cierta indisciplina. Pero, finalmente, el técnico escuchó los descargos del puntero y lo anotó en la lista.

jas se colocó unos anteojos, ahumados. Y aguardó pacientemente al DT, en la sala de masajes. "Si no voy a Talcahuano, me quedo para jugar en la despedida de Caszely", musitaba. Cuando iba cerca de una hora, el puntero fue llamado a donde estaba modelando su cuerpo el entrenador. Un diálogo a puertas cerradas, de pocos minutos.

Y la sonrisa amplia del delantero: "Sí, voy". García habló con Ramírez y González, para que avisaran al "chico" Pinto que no viajaría esta vez. Luego, las declaraciones diplomáticas del entrenador: "Se trata de algo interno, nada más. El no obedeció una instrucción y me dio las excusas pertinentes ahora. Está con problemas personales, por eso llegó alterado desde un principio. Como yo no acepto que no se cumplan las órdenes, lo mandé al camarín".

¿Un mar de fondo en este conflicto? García se apresuró en desvirtuar tal versión: "No busquen lo que no hay. Yo, por ser caballero, les explico lo que ha sucedido. Pero estas situaciones han acontecido no más de dos en cinco años. Esto no es normal. Como se trata de un problema personal, lo entendí y anoté

de nuevo el nombre de Juan Rojas. Son 14 los que pueden estar en la cancha, pero nosotros llevamos siempre uno de más por cualquier eventualidad".

DE "EL MORRO" AL "NACIONAL"

Terminado esta tarde el cotejo con Naval, el plantel debe estar a las 18 horas en el aeropuerto Carriel Sur, de Concepción, para tomar un vuelo 25 minutos después. A las 19.25 estará el avión en Santiago, donde un bus especial los llevará directo al Estadio Nacional. Pedro García señala: "Los que no viajan estarán temprano en el Coliseo de Nuñoa, nosotros llegaremos justo a la hora. Se encuentran todos a disposición, porque —hasta el momento— no se sabe quién jugará. Dicen que confirmaron Nef, Galindo, Elías Figueroa, Daniel Díaz, "Mané" Ponce, "Chamacó" Valdés, el "Pollo" Véliz. Pero de los actuales, no me han dicho nada".

Tampoco García sabía si él estará como entrenador de Colo Colo de siempre. "No está definido. Si no es el equipo actual, no habría problemas para que hubiera otro técnico. Total, es la despedida de Caszely".

¡ATENCIÓN SCOUTS DE CHILE!

FABRICA DE CARPAS OFRECE

Saco de dormir tipo scout impermeable:

\$ 3.980



CATTAN

SALAS 442 FONO: 27830 CONCEPCION

# VUELTA A CHILE, EN LA PARTIDA

El domingo 20 del presente sale el tren ciclistico que lleva 21 carros, y más de 200 personas, bicicletas, motos, autos y camionetas. La prueba cuesta 25 millones de pesos.

## ¿De Viaje?



La Serena  
Coquimbo  
Tongoy  
Ovalle  
Los Vilos  
Pichidanguí  
Mendoza  
La Calera  
Viña del Mar  
Valparaíso  
Los Andes  
Santiago  
San Fernando  
Talca  
Chillán  
Concepción  
Talcahuano  
Los Angeles  
Temuco  
Valdivia  
Osorno  
Pto. Montt

Bariloche

**TAS-CHOAPA**

le da más de lo que ud. espera

Terminal Norte Oficina 11 - Fono 721248

Terminal Santiago Oficinas 52 - 14 - 70

Fonos 794925 - 794694

Terminal Los Héroes - Lib. B. O'Higgins 1653  
Fono 723116

Torres de Tajamar - Providencia 1.100 Torre C  
Fono 744110

A 16 equipos aumentó la nómina de participantes de la X Vuelta Ciclista de Chile que se iniciará el 22 del presente desde Puerto Montt y concluirá el 3 de noviembre en Santiago. La nueva escuadra, que se sumó ayer al "tour", es Zana de Curicó que tendrá a los pedaleiros Carlos Correa, Manuel Gajardo, Jorge Farías y Gustavo Camacho. La información fue entregada por el propio presidente de la Federación Ciclista, Isaac Froimovic.

Froimovic manifestó que todo estaba listo cuando ya faltan 10 días para que se dé la largada a la prueba. Hasta el momento lo único que faltaba por confirmar era los nombres de los integrantes del equipo colombiano que justamente ayer estaban seleccionando a sus representantes.

"Creo que entre mañana — hoy — y el lunes tendremos la nómina de quienes serán los colombianos, al margen de eso todo está preparado para que el convoy ciclista con 21 carros salga de Estación Central el domingo 20 a las 18.00 horas.

— Señor Froimovic, se dice que a la Vuelta concurren varios dirigentes los que cumplen una función sin importancia. ¿Es efectiva esta aseveración?

"Rotundamente no. La cantidad de dirigentes que asiste a esta competencia es mínima y el trabajo que elaboran es de vital importancia para el desarrollo de la prueba, de lo contrario nada podría hacerse".

Los colombianos son las "vedettes" de la Vuelta. De todas partes los solicitan, especialmente desde Europa. ¿Qué se les ofreció para que concurrieran?

"Lo único que se les otorga a los equipos extranjeros son pasajes, alojamiento, camionetas y motos. Los gastos menores, como alimentación extra, los cancelan ellos, ya que todos vienen con viáticos".

— Y a los conjuntos chilenos qué se les da?

A ellos nada. Cada equipo paga lo que es alojamiento, hotel y alimentación.

— Los gastos de organización, ¿a cuánto llegan?

"En total a 25 millones de pesos".

— ¿Y todo este dinero adónde va?

"Los dineros son ocupados para cancelar los pasajes aéreos ida y vuelta de los equipos extranjeros, gastos de viáticos a los 50 jueces — cada uno recibe 30 mil pesos —, gastos de hotel y alimentación, 2 millones que se reparten en premios para los ganadores de la prueba, gastos de bencina, peaje y a la empresa de computación que procesará el cronometraje".

— Finalmente, ¿cuáles son los equipos que participarán en la carrera?

"Los equipos chilenos son: Pilsener Cristal A y B, Team Record A y B, Compañía de Teléfonos, Good Year, Multimarket de Concepción, Puerto Montt, Bicicletas Vargas y Zana de Curicó. Por los extranjeros: Brasil, Argentina, Colombia, España, Italia y Uruguay".



## Carrera Corrida

• Por muchos días se comentará "la manerita", que tuvo Osorno de iniciar sus actividades corraleras. En el rodeo libre del fin de semana pasado — que marcó el comienzo de la temporada en dicha Asociación —, los portovarinos Aliro y Luis Pérez ganaron con 27 puntos, el mayor registro de este año.

Los Pérez — que son padre e hijo, dicho sea de paso montaron a "Fabuloso en Domingo" (potro ranqueado) y a "Remaloso", que vino a reemplazar al potro "Palihue" que se les murió a comienzos de año, poco antes del pasado Campeonato Nacional.

Al Champion asistieron más de cuatro mil personas y en todo el rodeo tuvieron que correrse más de 500 novillos, a raíz del interés por participar. Dos ejemplos: en la serie criado-

res hubo 30 colleras inscritas y en una libre se llegó a las 56.

El segundo lugar fue para Lucho Ellwanger y "Cacaro" de la Fuente, en "Aguacero" y "El Copa", con 22 puntos. Una atajada antes de bandera de "Cacaro" les impidió que le dieran una definición dramática al Champion. El tercer puesto fue para "Caldillo" y "Malicioso", de Hernán Monsalve y Pancho Navarro, con 20 puntos.

Juró Miguel Lamoliatte y — según dicen — estuvo muy estricto. ¿Qué hubiese pasado si suelta un poco el chorro?

El cuarto animal lo corrieron también, Loayza y Mendoza en "Bochinche" y "Costalazo", en los cuales no se les vio bien; Ellwanger y De la Fuente en una pareja de caballos de Lucho; Hott y Navarro en



Isaac Froimovic, presidente de la Federación Ciclista, es el ente organizador de la Vuelta a Chile que se inicia el 22 del presente en Puerto Montt.

## CURSO DE SEGURIDAD Y SALVATAJE EN EL AGUA

El Cuerpo de Seguridad y Salvamento Acuático iniciará el próximo martes un curso de formación de esta especialidad. Los aspirantes deberán concurrir a la Pileta Escalar, en Santa María de Independencia, a las 15 horas, donde serán sometidos a un test de capacidad física.

Los requisitos son mínimos: saber nadar, ser mayor de 18 años, haber cursado el cuarto año medio o estar como alumno regular.

Los aprobados quedarán capacitados para ejercer funciones de salvavidas en las piletas del país.

Raúl Garretón, uno de los organizadores del curso, adelantó que próximamente se efectuará uno similar de Sal-

vamento Subacuático, exclusivo para salvavidas.

Garretón comenzó a trabajar en esta especialidad cuando estudiaba Derecho y luego intensificó y perfeccionó su trabajo durante sus años de estudios en el Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile.

"Mi intención, y la de muchos colegas, es lograr que tanto la natación como el salvataje sean consideradas actividades de primer orden", sostuvo.

Agregó que el mismo martes 15 habrá una presentación pública de trabajos de salvamentos acuático y subacuático, en la misma pileta, a las 11 horas, con entrada gratuita para los aficionados.

las yeguas y Prieto y Tamayo.

• Aunque el "Chalo" Vial ya está totalmente recuperado y recibió el pase médico para volver a correr, parece que le va a costar un poco... Resulta que su padre Gonzalo anduvo como reloj en el interasociaciones de Santa Cruz, montando las yeguas y los potros junto a Galo Bustamante.

En "Orgullosa" y "Clarínada" obtuvieron el primer lugar con 16 puntos, y en los potros "Onofre" y "Diabólico" marcaron 14. En el tercer puesto se clasificaron Silva y Mickelini, en "Limonero" y "Pullydoble", con 12.

• En el otro interasociaciones que hubo el fin de semana, y que se corrió en la medialuna del fundo Santo Tomás de Quilicura, correspondió al club Providencia. Cualquier cantidad de gente llegó hasta la medialuna, pese a que no hubo ninguna indicación. Menos mal, porque en caso contrario no habría habido lugar para poner más espectadores...

Los puntos fueron bajos y no por culpa del jurado, sino más bien a causa de

una novillada muy disparajada. El triunfo quedó en poder de Hugo Cardemil y Guillermo Barra, en "Reservado" y "Curanto", con 12 puntos, victoria que les permitió pasar la pena de no haber podido premiar los caballos.

Otros que no pudieron premiar fueron García Huidobro y Domínguez, el Nano Barra y varias otras "cartas". Incluso, quienes fueron segundos, Pato Fresno y Daniel Castro, en "Roto Choro" y "Morrocho" — con 9 — sólo lograron premiar en la última serie libre. En el tercer puesto quedaron Arturo Correa y Joselo Astaburuaga en "Gavilla" y "Huaino", con 6 puntos. Otros que estuvieron a la pelea hasta el final fueron Vargas y Valderrama, en "Torcaza" y "Consentida" y los Serrano.

• En Curacaví, los vencedores fueron Ugalde y Ugalde en "Rastrojo" y "Criollito", con 9 puntos, ante una medialuna colmada. Segundos fueron Felipe Lasserre y el Tata González, en "Matrero" y "Estupendo", y terceros Contese y Marchant, en "Halcón" y "Manota".

## RALLY DE CONCEPCION CON AMENAZA DE LLUVIA

La prueba se iniciará a las 12.00 frente a la Plaza de Armas de la ciudad penquista. 33 autos intervendrán en la competencia

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez, corresponsal).— Treinta y tres coches tomarán parte en el Gran Premio Ciudad de Concepción, prueba que corresponde a la sexta fecha del Campeonato Nacional de Rally y que se disputará entre hoy y mañana, por los caminos costeros de esta provincia.

Esta prueba automovilística ha concitado el interés de los aficionados. Es uno de los programas atractivos que presenta el deporte este fin de semana. El centro de la actividad se ha desarrollado por las cercanías de la Plaza Independencia, lugar de partida del rally.

Figuras de la categoría de Eliseo Salazar, Cristóbal Geyger, Nildo Vercellino, José

Antonio Celsi, Rolando Soto, Eduardo Aureste, que están ocupando los primeros lugares a estas alturas del campeonato nacional, han acaparado la atención de los aficionados al deporte "tuerca".

El parque cerrado está ubicado a cuadra y media de la plaza principal. Allí están instaladas las oficinas que están proporcionando los detalles de la competencia.

"La Nación" fue atendida por el director general de la carrera Ricardo López Cortés. En ese momento los coches andaban reconociendo ruta. Nos adelantó que todo iba normal y que lo único que le preocupaba eran las condiciones climáticas que se presentan amenazantes.

"Si llueve —dijo— la cosa se le va a complicar a los pilotos. Estos caminos son peligrosos cuando se hace barro. Es de esperar que el tiempo se mantenga y no tengamos lluvia".

### HORARIO Y RECORRIDO

A las 9 horas saldrá la caravana de vehículos desde el parque cerrado con destino a la desembocadura del río Bío Bío. El inicio de los piques de clasificación será desde la entrada al Parque "Pedro del Río Zañartu". Los coches largarán con destino a la playa de la desembocadura pasando por la cuesta del Museo Hualpén. Se calcula que los piques de clasificación se desarrollarán dentro de una hora. Los coches y comisarios regresarán a Concepción para dar la largada oficial a las 12 horas desde Plaza Independencia por Avenida General Bernardo O'Higgins.

El trayecto de la prueba es el siguiente: Caupolicán, Bulnes, Camilo Henríquez, Penco, Lirquén, Tomé. Se largará a cada competidor con intervalo de un minuto. Lugares importantes por donde pasará la carrera son Puente Siete, Florida, Quillón, Santa Rita, San Ignacio, Nueva Aldea, Paso Hondo, Nueva Aldea, Cabrero y Tomeco, todos caminos transversales.

El primer día de competencia terminará en la plaza principal de Concepción. Un cálculo estimativo dice que los coches deben empezar a llegar a las 17.30 horas en adelante.



### PARTIO SUDAMERICANO DE REGULARIDAD

Con la participación de 42 binomios, comenzó anoche el XII Campeonato S.A. de Automovilismo de Regularidad que tuvo como punto de partida la Plazoleta del Parque O'Higgins. En la competencia, en que— consta de 4 etapas— participan los mejores exponentes de Argentina, Uruguay y Chile y tendrá como tramo final la etapa Santiago - Llay-Llay - Santiago. La lucha se prevé pareja y el favoritismo se inclina por el binomio uruguayo formado por Jorge Tomasi - Yamandú Sánchez (campeones de la temporada anterior) y la dupla nacional formada por Sergio Avalos - Orlando Moreno.

### Esta tarde en Nataniel

## MALTA MORENITA, PUNTERO DE DIMAYOR, FRENTE A LA "UC"

Un par de jornadas de lujo ofrecerá este fin de semana la DIMAYOR en el gimnasio de la federación.

Que, curiosamente, son las de despedida de esta atrayente competencia cesteril en Nataniel en lo que concierne a visitas de equipos provincianos, pues restan aún los "clásicos" entre las "Ues" de ambas ruedas.

Y como atrayente cierre, la presencia de las dos formaciones que a través de la temporada se han mantenido al tope de la tabla de DIMAYOR: Malta Morenita de Osorno, puntero con el récord de 13 partidos ganados y dos perdidos y San Javier-Leche Sur de Puerto Montt, flamante cam-

peón de LIGASUR, y segundo con 11 y 4, respectivamente. Malta Morenita con uno de los planteles más altos y jóvenes de la justa, conducido por José Santos Vargas, y afianzado en una de las parejas norteamericanas de mejor entendimiento: Carlton Johnson y George Holt. A ellos se suman Iván Gallardo, Hernán Low, Henríquez, San Cristóbal, Abuyeres, Orellana. San Javier trae nada menos que a Mack Hilton a la cabeza con Fernando Arancibia, Rafael Brahm, José Torres y José Beovic entre otros.

La programación de esta tarde se iniciará a las 19 horas con el encuentro entre Universidad de

Chile y San Javier-Leche Sur. Los universitarios harán reaparecer a Federico Frings, quien ya cumplió su sanción. De fondo, a las 20:30 horas, el aguardado choque entre Malta Morenita y Universidad Católica.

Universidad Católica se mantiene invicto en el campeonato santiaguino. Cerrando la primera rueda dobló a la "U" por goleada: 101-83 en un buen apronte para los compromisos del fin de semana. Kenneth Perkins con 37 puntos fue su principal goleador. Frings, el de los azules, con 24.

En el preliminar, Stadio Italiano goleó a Universidad de Santiago, por 75 puntos a 45. Primer tiempo, 39-19.

### Rugby

## Comienza eliminatoria de menores de 21 años

Con el partido entre las selecciones de Cuyo y San Juan, comenzará la eliminatoria con vistas al torneo de menores de 21 años de Argentina. El encuentro se jugará en el Stade Français a las 17.00 hrs.

En esta eliminatoria también jugará la selección de Chile, quien el día domingo enfrentará al vencedor del encuentro de hoy. Este partido también se desarrollará a las 17.00 hrs. en el mismo escenario.

El ganador de este triangular, enfrentará posteriormente a la selección de Tucumán, en la provincia Argentina, para clasificar de esa manera entre los cuatro mejores equipos de menores de 21 años que hay en el país trasandino. Chile actúa en el Campeonato por especial invitación.

## ESTE DOMINGO

### GRAN ENCICLOPEDIA LA NACION

## La Vorágine (1ª parte)

José Eustasio Rivera

MAS  
LIBROS  
¡GRATIS!

Colección Literaria  
"PARA RECORDAR  
Y ESTUDIAR"



GRAN ENCICLOPEDIA

Vuelta Ciclista de la Juventud

# ANTONIO GAC APRENDIO LA LECCION Y ES LIDER

□ Se adjudicó la Doble Concón. Su equipo, Cía. de Teléfonos, pasó a encabezar todos los títulos

VIÑA DEL MAR.— Antonio Gac ganó ayer la tercera etapa de la Vuelta Ciclista de la Juventud Doble Concón, tras superar en el sprint al curicano Alvaro Núñez y de paso arrebatándole la malla rosa al sanfernandino Mauricio Morales que no pudo resistir los obstáculos en un terreno montañoso. El equipo de la Compañía de Teléfonos acaparó todos los primeros lugares.

Como era de esperar, lo vaticinaban los entendidos, esta jornada debía hacer cambiar al poseedor del liderato y quien mejor estaba en posibilidades para hacerlo, era justamente "Toño" que había impetuosamente derrochado vitalidad y potencia en las jornadas anteriores sin el éxito deseado. Ahora pensó mejor. Más aún, en la jornada de hoy sábado hay un tramo favorable para el defensor de la Compañía de Teléfonos, incluso aquel tramo contra reloj individual en la montaña, le puede ser terreno apto.

Pero la jornada de ayer, especialmente la subida a ENAP cerca de Concón fue la trampa mortal para muchos. Es así como los líderes hasta ayer fueron barridos por el viento costero y la subida ya mencionada dejando una clasificación general totalmente distinta.

Las alternativas de la etapa fueron interesantes pues pese a los 107 kilómetros recorridos, más del 50 por ciento son contra el viento y el resto ventarrón

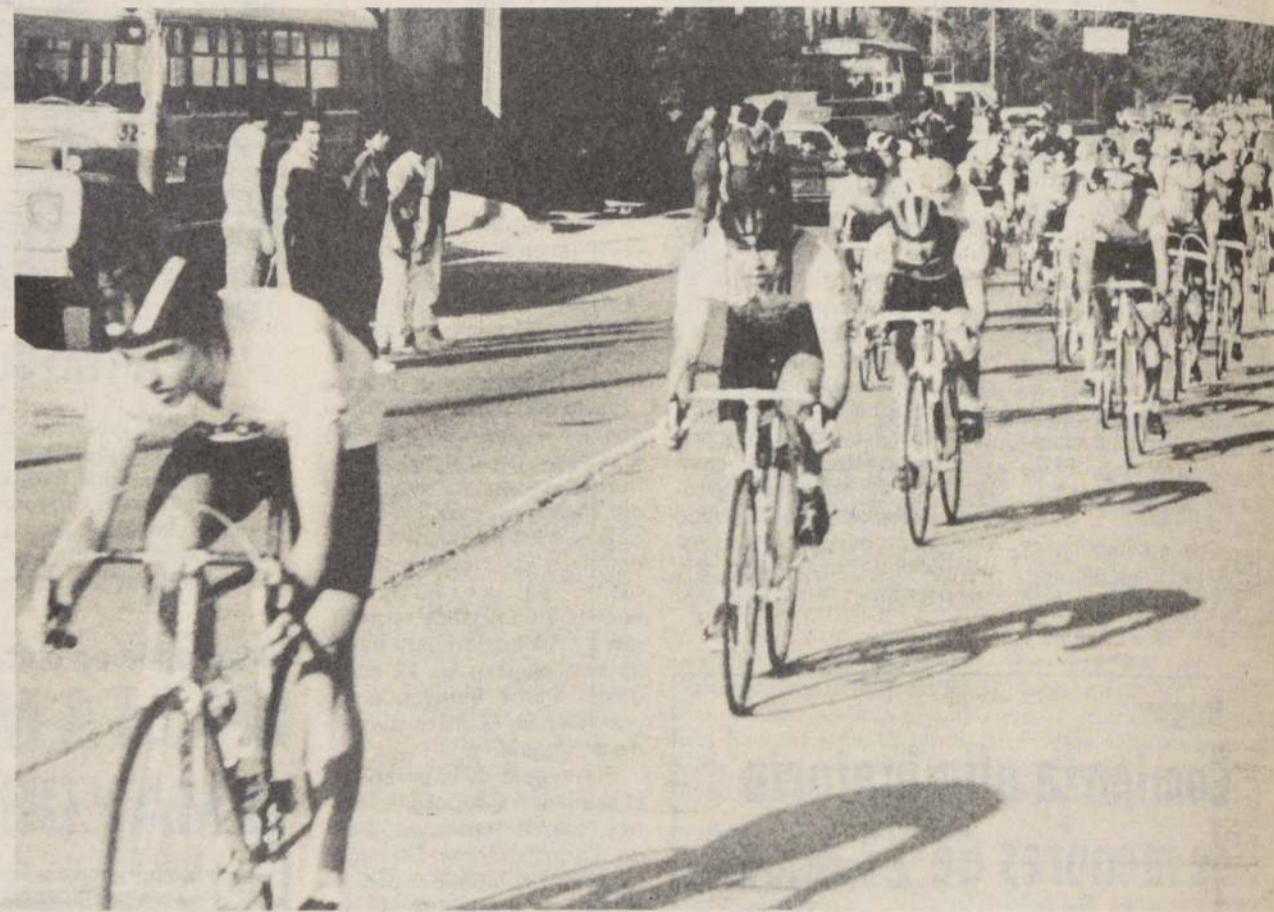
que azota de costado, lo que dificulta el desplazamiento del corredor, especialmente cuando no se puede agrupar en tipo escala, ya que las curvas por el litoral son variadas y continuadas. Aún así, las situaciones de agresividad por los desplazamientos de los primeros puestos fueron constante manteniendo la tónica que esta versión de la Vuelta de la Juventud, ha sido mucho más atrayente que algunas destinadas a superiores.

Antonio Gac, apenas supera por un segundo a Benito Carrizo, su compañero de divisa, mientras que con esa misma igualdad, la grata sorpresa de Eduardo Cáceres, corredor de Concepción que está incluido en el equipo de la Asociación Mendocina y como siempre un curicano a la expectativa de lo que pueda ocurrir, Alvaro Núñez y ese sí que es peligroso porque puede dar el zarpazo al menor descuido de sus adversarios.

Por su parte Luis Westermaier, se mantiene como líder de la puntuación Gran Premio de la Montaña, con 12 puntos, seguido de Antonio Gac con 8 y ayer el penquista Eduardo Cáceres, venció en el puerto de montaña.

## POSICIONES

CLASIFICACION GENERAL INDIVIDUAL.— 1° Antonio Gac, Cía. de Teléfonos con 6 horas 01 minuto 55 segundos para los 267 kilómetros. 2° Benito Carri-



zo, Comtel y Eduardo Cáceres, Concepción, a un segundo. 4° Alvaro Núñez, Curicó, y Francisco Bernal, Ibérico-Oxford a diez segundos. 6° Ricardo Rodríguez, Córdoba, a 15". 7° Francisco Adarda, Córdoba. 8° Antonio Díaz, Green Cross-Cic. 9° César Silva, Comtel. 10° Oscar Ortiz, Ibérico-Oxford, todos a 16 segundos.

RESULTADO DE LA TERCERA ETAPA.— 1° Antonio Gac, con 2 horas 38 m. 28 segundos, para los 107 kilómetros. 2° Alvaro Núñez, 3° Carlos Tubio,

Córdoba, 4° Ricardo Rodríguez, 5° Freddy Aquea. 6° César Silva. 7° Francisco Bernal. 8° Eduardo Cáceres. 9° Antonio Díaz, Carlos Rojas.

GRAN PREMIO DE MONTAÑA.— 1° Luis Westermaier, Comtel, 12 puntos. 2° Antonio Gac, Comtel 8 puntos, luego con seis Edo. Cáceres y Freddy Aquea. Jorge Rojas con cuatro.

## LA ETAPA DE HOY

La cuarta jornada de la Vuelta de la Juventud, se iniciará a las 8.00 horas de

hoy, con la primera subetapa contra reloj individual subida Quillota, Cementerio, Gómez Carreño, son tres kilómetros y medio pero excesivamente fuertes. Luego del reposo, se reiniciará la competencia con el segundo tramo que comprende Gómez Carreño, Camino Internacional, Troncal, Quillota y regreso a Viña del Mar por la misma ruta con bajada por el sector de Las Achupallas.

TITO PARIS  
enviado especial  
Fotos: Gabriel Solar

La Vuelta de la Juventud ha estremecido a toda la Quinta Región. Al frente del grupo Oscar Ortiz, seguido de Freddy Aquea.

Homenaje del ciclismo al Año Internacional de la Juventud con los 67 pedaleiros ubicados en la Avenida Libertad de Viña del Mar.



# Hipódromo Chile

(Sábado 12 de octubre de 1985)

1a

CARRERA 1.200 metros. — A las 14.30 horas. — Índice: 7 al 3. (PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL).

2234 F. Castro	10-78	1 Apostura	54 M. Santos	6
2222 E. Acevedo	14-14-3	2 Collieria	54 A. Pereira	13
2261 L. Severino	5c-6-10c	3 Regalón	54 J. Orellana	3
2246 M. Muscatt	5v-11v-3	4 Remisol	54 J. Castillo	8
2249 M. Muscatt	2-9-8	5 Rompegala	53 José Castillo	9
2062 J. Lastra	15c-Rp.	6 E. Preclara	53 G. Pinto	11
2222 O. González	12-15c-8	7 Flaminia	53 R. Miranda	2
2196 R. Serrano	5-16c-7	8 Fotostar	53 J. Silva	14
2246 J. Ramírez	15-2-2	9 Moon White	53 J.M. Aravena	1
2246 F. Olave	12v-10	10 Que Barbara	43 R. Chamorro	4
2246 G. Melej	11-11-9	11 Tipa Bella	53 M. Vergara	10
2249 N. Hadwa	10-7-6	12 Troyanero	52 E. López	5
2222 G. Pombo	4-8-7	13 E. Canta	52 H. Guajardo	7
2222 G. Pombo	6-9-5	14 Táticas	51 M. Olguín	15
2246 10-14-4		15 Troyino	52 C. Rojas	12
2222 D. Torres	14-15-2	16 Jerarca	50 P. Castillo	16

CORRAL: 4 con 5 y 13 con 14.

2a

CARRERA 1.200 metros. — A las 14.55 horas. — Condicional. (SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL).

2208 R. Maggi W.	11c-11c	1 Alta Gracia	53 José Castillo	6
2082 P. Torres	6-11-13	2 Appressa	53 J. Ubillo	13
2208 A. González	11c-10c	3 Bebedora	53 R. Miranda	3
2212 E. Pinochet	11c-4c	4 Captura	53 V. Palma	8
2227 L. Urbina	12c-9-6	5 Cleverness	53 F. Díaz	9
2139 C. Urbina	9	6 Collata	53 H. Berrios	11
1925 M. Espinoza	18c-8c	7 Guampilla	53 V. Rojas	2
J. Silva G.	Deb.	8 Maraina	53 H. Mellado	14
2003 C. Tapia	3-5	9 Menta Frappe	53 C. Delgado	1
2225 C. Parra	8-5-6	10 Mista	53 R. Soto	4
2082 G. Aguirre	8	11 Panchicuya	53 S. Vázquez	10
2227 J. Sánchez	13c-14c	12 Privilegiada	53 H. Plaza	5
2225 S. Romero	6-3-2	13 Remota	53 P. Cerón	7
2208 D. López	11c-12c	14 Santiagoada	53 G. Valencia	15
1688 J. Bta. Castro	15	15 Scarlet	53 G. Pinto	12
2210 R. Serrano	14c-9c	16 Tunga	53 J.C. Silva	16

3a

CARRERA 1.600 metros. — A las 15.20 horas. — Índice: 30 e inferiores. (TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL).

2201 M. Alvarez	1-7-3	1 Suculento	59 J. Tobar	6
1691 S. Romero	17-5	2 Nopants	58 P. Cerón	3
2136 G. Aguirre	2-1-8	3 Clarificante	58 G. Pardo	8
2119 C. Muñoz	4-7c-3	4 Nif Naf	55 S. Vera	9
2235 A. González	5-5-11	5 Abasto	54 R. Miranda	2
2232 J. Castro L.	3-2-3	6 Darley	52 G. Barrera	1
2274 J. Melero	10c-13c	7 Quirinal	51 R. Chamorro	4
2266 A. Bagú	1c-7c	8 Yokovamo	51 C. Donoso	5
2211 O. González	15c-4c	9 Pétalo	48 E. Suárez	7

4a

CARRERA 1.200 metros. — A las 15.45 horas. — Condicional.

2227 E. Vidal	15c-10	1 Amurada	53 F. López	6
2080 P. Torres	9-14c-14	2 Appartener	53 J.C. Silva	13
2227 V. Romo	7-2-2	3 Biotita	53 J. Tobar	3
2139 B. Campos	7-7-5	4 Convocada	53 A. Campos	8
2224 L. Toledo	2-7-5	5 Exit Rose	53 O. López	9
G. Aguirre	Deb.	6 Llanerilla	53 José Castillo	11
2141 O. Jara	14-7-2	7 Manifestación	53 R. Pérez	2
2082 D. López	8-16	8 Me Condenará	53 H. Berrios	14
1777 C. Tapia	9c-13	9 Milochy	53 O. Escobar	1
2225 C. Urbina	14-4-5	10 Miopatia	53 M. Figueroa	4
2139 M. Espinoza	15c-8	11 Portadera	53 V. Palma	10
2154 A. González	8c-7c	12 Ramita	53 R. Miranda	5
2225 P. Molina	9	13 Reidora	53 M. Aranda	7
2112 D. Bernal	15c-15c	14 Reina Luna	53 F. Carvajal	15
2139 J. Inda M.	12-13-6	15 Teósofa	53 C. Leighon	12
R. Quiroz	Deb.	16 Vera Paz	53 R. Soto	16

5a

CARRERA 1.200 metros. — A las 16.15 horas. — Condicional. (PRIMERA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE).

2141 G. Melej	13-5-10	1 Absoluta	53 R. Vergara	6
2115 H. Miranda	7-6-4	2 Apurona	53 P. Cerón	13
2224 V. Romo	4-8-2	3 Bright	53 F. Díaz	3
1402 G. Avila	13-11v	4 Clepiana	53 H. Alvarez	8
2225 J. Pichara	6-3	5 Domadita	53 H. Berrios	9
2224 L. Herrera	6c-13c-6	6 Fallon	53 G. Sandoval	11
2141 S. Romero	6	7 Fogosita	53 J. Turrieta	2
G. Aguirre	Deb.	8 Ideografía	53 S. Vázquez	14
2225 P. Torres	13c-8	9 Luna Mia	53 J.C. Silva	1
1610 C. García	8c-14c	10 Nalita	53 J. Muñoz	4
818 M. Segura	15-12c	11 Pochocha	53 N.N.	10
2154 D. Bernal	10c-15c	12 Reina Gata	53 F. Carvajal	5
2203 P. Torres	9-11-10	13 R. Game	53 G. Muñoz	7
2154 E. Pinochet	12c-11c	14 Trini	53 C. Delgado	15
2225 G. Espinoza	6-10-4	15 Triturese	53 S. Vera	12
2212 D. Contreras	13-14-12c16	16 Vee Away	53 J. Ubillo	16

"A"

CARRERA 1.500 metros. — A las 16.25 horas. — Clásico de Reglamiento (Grupo III) Carlos Allende M. Sin Apuestas.

2213 J. Bernal	2-4c	1 Hey	60 E. Guajardo	3
1637 O. Martínez	5-R.	2 Super Plus	60 M. Santos	2
2197 S. Fuentes P.	3-2-8	3 Reicidencia	53 P. Cerón	1
1988 P. Baeza	5c-6c	4 Sana Sana	53 S. Vázquez	4

6a

CARRERA 1.900 metros. — A las 16.50 horas. Índice: 20 e Inf. (SEGUNDA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE).

2248 A. Valdés	6-10-4	1 Zani	56 L. Muñoz	6
2266 J. Sánchez	7c-8c	2 Tonino	55 E. Guajardo	3
2192 O. Martínez	11-5-5	3 Abogado	52 S. Vázquez	8
2231 G. Pombo	4-2-3	4 Mayacan	52 F. Díaz	2
2231 A. Valdés	5-2-1	5 Moraes	51 M. Santos	1
2145 J. Covarrubias	11-2-7	6 Monte Alban	51 S. Vera	4
2192 L. Romero	7-2-1	7 Portole	50 R. Soto	5
2173 J. Inda G.	10c-10c	8 Ganimedes	48 M. Aranda	7

7a

CARRERA 1.400 metros. — A las 17.20 horas. — Índice: 20 al 10. (TERCERA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE).

1990 A. Bagú	8c-8c	1 Alto	59 J. Pérez	6
2221 José Melero	1c-13c	2 Aresta	59 J. Barraza	3
1806 R. Serrano	8-11	3 Maihuepe	58 R. Toledo	8
2258 R. Serrano	7-3-4	3 Cacharpeado	54 J.C. Silva	9
2258 P. Molina	11c-9-9	5 Tanto Amor	57 F. López	11
2258 M. Muscatt	1-8-6	6 Fantasmagórica	56 G. Valencia	2
2258 H. Miranda	9-12-5	7 Generador	55 S. Vera	1
2234 J. Pérez	5-2-2	8 Foxterrier	53 M. Aranda	4
1494 J. Inda M.	14-16c	9 Pórtico	53 C. Leighon	10
2259 S. Salah	5c-14-12	10 Bramido	50 P. Santos	5
2231 H. Urra	13c-3-6	11 Río Madrid	49 José Castillo	7

CORRAL: 3 con 4.

8a

CARRERA 1.200 metros. — A las 17.50 horas. — Condicional. (CUARTA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE).

2257 F. Velasco S.	15c-13	1 Abacot	56 M. Figueroa	6
1972 O. González G.	4-9	2 Alicó	56 R. Miranda	13
2084 A. Zamorano B.	1-12	3 Almendrado	56 M. Santos	3
2198 E. Beuzenberg O.	14-1	4 Antifaz	56 G. Barrera	8
1578 A. Carreño F.	5-1	5 Barrancal	56 H. Berrios	9
2200 J. Sánchez F.	6c-6c-1	6 Gran Danny	56 F. Díaz	11
2254 R. Serrano G.	2-1	7 Kent	56 P. Cerón	2
2235 N. Hadwa S.	1-14-10	8 Megaterio	56 V. Rojas	1
2230 E. Vidal V.	13-3-10	9 Minuzzare	56 J. Tobar	4
2265 P. Baeza A.	3c-9c	10 Negligente	56 M. Aranda	10
2143 A. Bagú R.	10c-4c-2	11 Olimpique	56 S. Vera	5
2194 H. Klein L.	14-1	12 P. Perico	56 R. Soto	7
2264 P. Bagú H.	7c-8c	13 Visitador	56 O. Escobar	12

9a

CARRERA 1.200 metros. — A las 18.20 horas. — Índice: 12 al 8. (PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE CENTRAL).

2295 M. Velarde B.	3-6h	1 Emir	54 C. Paredes	6
2249 J. Velez A.	5-3-3	2 Carrión	55 C. Rojas	13
2226 O. González G.	5-14c-11	3 Congratulada	54 R. Miranda	3
2259 M. Muscatt G.	2v-1-10	4 Hincapie	54 G. Valencia	8
2099 C. Miranda M.	16-14c	5 Inca Toro	54 R. Arrué	9
2249 A. Carreño F.	14-9-12	6 Lionel (D)	54 M. Aranda	11
2195 C. Silva D.	13c-1-8	7 Princess Sirikit	53 J. Amestelly	1
2195 A. Bagú R.	18c-11	8 Soprana	54 N. Urrutia	14
2234 B. Benito Ch.	2-3-7	9 Prince Albert	53 J. Amestelly	1
2162 F. Pinochet P.	7c-11c	10 Puigua	53 C. Delgado	4
2223 P. Campos S.	5-2-1	11 S. Denise	53 L. Corvalán	10
L. Guerrero D.	Deb.	12 Tanito	53 D. Medina	5
2190 L. Urbina H.	12-13	13 Preslay	52 A. Gutiérrez	7
2275 L. Urbina H.	9-13-10c	14 Fort Lamy	51 G. Pinto	15
2249 J. Ramírez V.	15-15	15 E. Audaz (D)	51 J.M. Aravena	12
2249 R. Muñoz E.	16-16-14	16 Sexy Boy (D)	51 J.C. Silva	16

CORRAL: 13 con 14.

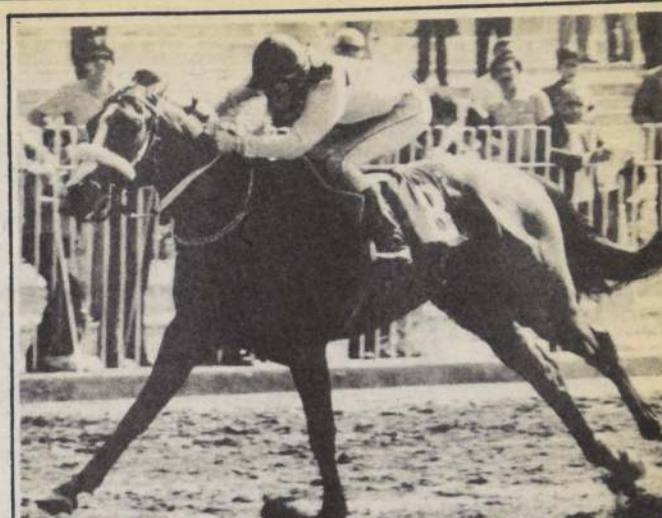
10a

CARRERA 1.200 metros. — A las 18.50 horas. — Clásico Handicap. Índice: 60 e Inf. (SEGUNDA VALIDA TRIPLE CENTRAL)

2061 F. Castro L.	6-4c	1 Fundamento	61 J. Amestelly	6
782 L. Bernal G.	7-5	2 Publicano	61 S. Azócar	3
2086 E. Ziji G.	5-1-2	3 S. Award	60 O. Escobar	8
2236 M. Segura V.	3-8c-1	4 Ball Harbort	53 F. Díaz	9
2229 P. Inca C.	5-11c-7	5 Don Baucha	53 E. Guajardo	11
2229 S. Romero C.	9-10c-4	6 Hilado	53 J. Turrieta	2
2206 O. Martínez L.	14-6c-13	7 Bubú	49 M. Santos	1
2260 D. Bernal G.	6-5-2	8 Damasquinado	48 R. Chamorro	4
2123 A. Donati I.	2-7-1	9 King Henry	48 M. Aranda	10
2229 J. Segovia R.	1-13-2	10 Gato Viudo	48 M. Olguín	5
2236 R. Maggi W.	2-1-7	11 Clavelita	48 F. López	7



PAPA PERICO, uno de los escollos de Olimpique en la octava competencia.



PORTOLE tratará de repetir ganancia en el sexto lance de esta tarde.

11a

CARRERA 1.400 metros. — A las 19.20 horas. — Índice: 37 al 21. (TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE CENTRAL).

2201 M. Segura V.	7-3-5	1 B. de Blancs	61 F. Díaz	6
2255 H. González A.	10c-7c-2	2 Led Zeppelin	60 G. Barrera	13
2252 P. Bagú H.	1-3-2	3 Anthony	60 P. Cerón	3
2255 M. Rodríguez M.	9-10-7	4 Muy Sereno	59 P. Muñoz	8
2202 L. Bernal G.	9-6-2	5 Empalizada	55 S. Vázquez	9
2136 O. Jara R.	1-5-6	6 No Smoking	55 J. Amestelly	11
2291 A. Padovani E.	14c-9c	7 Yaiti (D)	53 J. Romero	2
2232 M. Muscatt G.	5-3-11	8 Seglar	53 C. Rojas	14
2260 J. Walker B.	4-15-13	9 San Blas (D)	52 J. Vergara	1
2257 J. Pichara J.	6-2-12	10 Capataz	51 P. Castillo	4
2202 H. Miranda M.	10-1-4	11 Arabe	50 M. Olguín	10
2230 A. Zamorano G.	1-8-4	12 Resabio	50 M. Santos	5
1959 L. Guerrero D.	4v-1v	13 A. Dorita	48 José Castillo	7
1067 J. Zúñiga Q.	2c-1c	14 Moloch	48 M. Aranda	12

12a

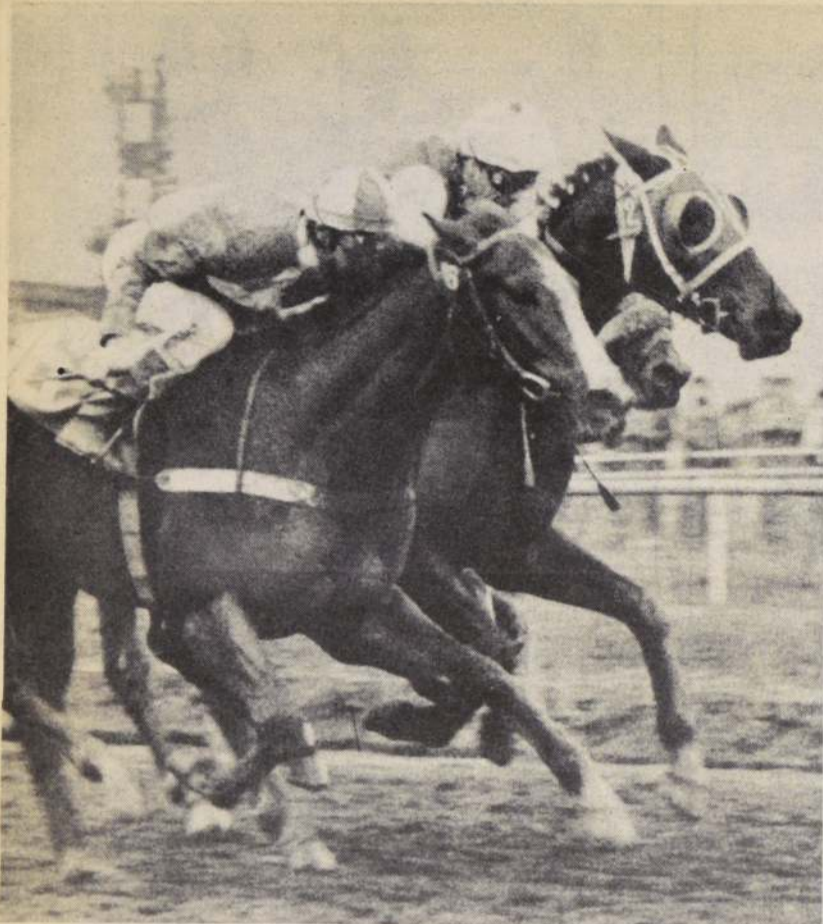
CARRERA 1.200 metros. — A las 19.50 horas. — Índice: 23 al 20. (PRIMERA VALIDA TRIPLE DESQUITE)

2235 A. González	17c-7	1 Despedida	54 M. Santos	6
2235 C. García	3-12c-2	2 Esgrima	54 M. Aranda	13
2235 O. Martínez	1v-4v-15	3 P. Gancho (D)	54 H. Berrios	3
2273 C. Urbina	6-11-13c	4 Ruente	54 J. Turrieta	8
2257 S. Romero	8-1-2	5 Trompeltuano	54 P. Cerón	9
2235 L. Herrera	4-4-3	6 Jabardillo	53 N. Urrutia	11
2235 E. Castro	8-4c-8	7 Dirceu	52 F. Carvajal	2
2257 J. Bernal	2-15-6	8 Maitencillo	52 N.N.	14
704 W. Robles	11-16	9 Napeco	52 J. Vergara	1
2276 T. Jacial	1c-8c-10c10	10 Timoroso	51 J. Barrera	4
2265 L. Toledo	1c-15c	11 Alcancia	51 J. Ubillo	10
2034 C. López	10-14	12 Despegue	51 G. Valencia	5
2256 J. Velez	13c-2-3	13 Escarapelo	51 P. Santos	7
2235 C. Tapia	8-5-6	14 Foliet	51 J. Muñoz	15
2265 J. Pichara	1c-7c	15 Giulia	51 C. Rojas	12
2148 G. Avila	12-12-15	16 Platicada (D)	51 P. Castillo	16

13a

CARRERA 1.200 metros. — A las 20.20 horas. — Índice: 14 al 12. (SEGUNDA VALIDA TRIPLE DEL DESQUITE).

2256 S. Romero	1-5-8	1 Dicho	54 G. Barrera	6
2270 M. Segura	6-4-12c	2 Edu	54 J. Turrieta	13
2270 M. Segura	7-6-7c	3 Charnel	52 J. Tobar	3
2270 V. Romo	4c-10c	4 Lactina	54 E. Silva	8
2259 M. Rodríguez	2-2-4	5 Mañada	54 P. Muñoz	9
2021 C. Silva	ntr-8v	6 Quintin	54 J. Rivera	11
2249 J. Velez	2-4-1	7 Tio Rey	54 P. Santos	2
2259 J. Bravo	6-3-5	8 Berlin	53 H. Alvarez	14



SOVEREIGN AWARD defenderá nuestro pronóstico en el clásico "Olhaverri", una de las estelares de la tarde palmeña.



OLIMPIQUE, al centro, protagonista del décimo lance, condicional para potrillos ganadores.

## Monideck, el mejor precio

El stud "Don Pancho" se adjudicó la pieza más apetecida en la quinta jornada de remates que se cumplió en el local de la Feria de Criadores. El stud mencionado remató el potrillo MONIDECK que presentó el haras "El Laja". Dos millones seiscientos mil pesos pagaron por el hijo de Sovereign Deck y Moscova.

Detallamos otras ventas: Manifiesto, Marsino y Marihualla, en 850 mil a Carlos Bagú. Manotazo, Marsino y Meditada, en 800 mil a Delfín López. Margi-

nal, Marsino y Lipela en 950 mil a Delfín López. Marquín, Marsino y Quintanilla, en 600 mil a Sergio Romero. Congresal, Congolese y Manila, en 450 mil a Alfonso Rivas. Puerto Rico, Palm Island y Musiquera, en 700 mil a Rodolfo Retamales. Manivela, Marsino y Biarritz, en 500 mil a Alejandro Padovani. Marginada, Marsino y Sinfonista en 600 mil a Sergio Romero. Materialista, Marsino y Masiva, en 620 mil a Pedro Molina. Matinata, Marsino y Sovereign Girl, en 950 mil a Enrique Beuzenberg. Medicina,

Marsino y Avenida en 450 mil al stud Panamá. Mon Bijou, Marsino y La Cote-ca, en 550 mil a Eugenio Casado. Mutualista, Marsino y Milka en 320 mil a A. Salgado. Se Paga, S. Deck y Paparrucha, en 800 mil a Carlos Bagú. Sectorista, S. Deck y Fada, en 550 mil a Francisco Castro. Similar, en 650 mil a Carlos Tapia. Sindicalista, Sovereign Deck y Demonice, en 750 mil al stud Panamá. Subsidiaria, S. Deck y Yacorella, en 580 mil a Enrique Beuzenberg.

### Haras "Pailahueque"

Copallo, Moineaux y Estufilla, en 450 mil a Luis Barros. Chocolin, Moineaux y Relamida, en 300 mil al stud Panamá. Chocoltayo, Moineau y Ludmilla, en 550 mil al stud Titi. Llacato, Moineau y Fontanella, en 450 mil al stud Elepege. Mafioso, Moineaux y Priora, en 250 mil al stud Panamá. TUNARO, Moineaux y Mary Pink, en 900 mil al stud Samau, Mabuja, Moineaux y Tekki en 100 mil a Carlos Santos. Tipnani, en 300 mil a Jorge Vélez.

Estableció 35 1/5 en 600 metros

## Buen pique de Cartillero

El potrillo Cartillero estableció la mejor marca en la sesión de trabajos del jueves cumplida en la arena del Hipódromo Chile. El pupilo de Robinson Muñoz cubrió 600 metros en 35 1/5

### 200, metros

REY JORGE, L., Corvalán en 11.2/5 repitió en 11.1/5 (Partidor)

### 400 metros del partidor

SMOKE BAY, R. Pérez en 22 (Argentino)  
ALOJENO, M. Figueroa en 22.3/5  
FLOREO, G. Pardo en 22.2/5  
AEDO, A. Campos en 22.2/5  
GOLDEN SUN, O. López en 21.4/5  
REY HUASO, L. Corvalán en 22.2/5  
CARACOL, A. Pereira en 22.4/5  
REQUISITO, G. Valencia en 22.3/5  
AMOK, F. López en 22.3/5  
CARRO NUEVO, R. Soto en 22.4/5  
PRINCE OF ENGLAND, O. López en 22.1/5  
LUNA MIA, J.C. Silva en 22.3/5  
CAPULLO, O. Inzunza en 23

TRUENO, G. Valencia en 36.3/5  
SNOOPY, E. Guzmán en 37.1/5  
BACO, J. Castillo en 38.2/5 al carrerón  
FRANCO CANADIENSE, E. Guzmán en 37  
MENCION, J. Tobar en 38 al carrerón  
READING, L. Rivera en 36.4/5  
PEQUEN, D. Medina en 38  
MAIPO'S STAR, L. Corvalán en 37.1/5  
YARCIN, A. Pereira en 36.1/5  
FORFAT, L. Corvalán en 36.2/5

### 700 metros

MURANO, G. Barrera en 42  
MUNDO, O. López en 44  
SAINT JOHN, J.C. Silva en 45.2/5  
DANTAN, R. González en 43.3/5  
MARASQUIN, L. Corvalán en 43  
MUSICOMANO, A. Campos en 42.1/5

### 400 metros de subida

ANTOLYN, L. Corvalán en 24.2/5  
NIEVE ETERNA, J.C. Silva en 24  
TAMBORIL, J.C. Silva en 24

### 500 metros

SOCORRIDO, G. Valencia en 30  
BELGA, D. Medina en 29.4/5  
FRAGMENTO, M. Figueroa en 30  
ALEMAN, E. Guzmán en 30.1/5  
VIRGINIANO, O. López en 30.1/5  
DIJON, M. Figueroa en 29.4/5  
IDO, E. Guzmán en 31.1/5 al carrerón  
MAYORDOMO, H. Burgos en 30.1/5  
CHALILO, J. Amestelly en 31.3/5

### 800 metros

JORNALERO, J. Turrieta en 48.3/5  
TIRANT, S. Vera en 50  
BRADOMIN, S. Vera en 49  
AURINEGRO, S. Vera en 50  
ROSSANO, J. Castillo en 49.4/5  
MENHIR, A. Gutiérrez en 50.2/5  
GIOVANNI, G. Valencia en 49.4/5  
PARADOR, J. Turrieta en 50  
PETIT JEUNNE, J. C. Silva en 49  
(MARITIMO, G. Pardo y TIO CHUCRE, S. Vera en 51.1/5 iguales)

### 1.000 metros

BAALBEK, E. Guzmán en 1.01.2/5 ult 200 en 12.1/5  
DELEITE, J. Turrieta en 1.03.1/5 ult 200 en 12.3/5  
MACHUELO, J. Castillo en 1.05.2/5 ult 200 en 12.1/5

### 600 metros

STANDING OVATION, J.R. Castillo en 37.2/5, al carrerón  
CARTILLERO, G. Farfán en 35.1/5  
DENOSTIERRE, J.C. Silva en 35.4/5  
QUEDIMA, J. C. Silva y SNOWFLAKE, M. Figueroa en 35.4/5. Ganó QUEDIMA por dos cuerpos  
FLOR DE TANGO, S. Vera en 36.3/5  
ALEGRIA GAME, J.C. Silva en 36

### 1.300 metros

TIROTEO, J. Turrieta y MIRACOLO G. Pardo en 1.17.2/5 iguales

## Retiros

Los siguientes ejemplares no cumplirán sus compromisos en la presente reunión:

5ª carrera: (14) Trini.  
12ª carrera: (15) Giulia.

### Descartes

9ª carrera: (6) Lionel; (15) Esperanza Audax y (16) Sexy Boy.  
11ª carrera: (7) Yaiti y (9) San Blas.  
12ª carrera: (3) Pancho Gancho y (16) Platicada.

## LA TABLA MAGICA

	LA NACION	EL MERCURIO	LU. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA CUARTA	R. NACIONAL	R. COLO COLO	LA HIPICA	M. HIPICO	SU BANDERA
1ª	Tácitus Remisol	Troyino Jerarca	En. Cante M. White	Tácitus M. White	Fotostar Tácitus	O. Bárbara Troyino	Fotostar Jerarca	M. White En. Cante	Apostura M. White	Fotostar White	M. White Tácitus
2ª	Remota M. Frappé	Remota Mista	Remota M. Frappé	Remota Maraina	Remota Panchicuya	Remota M. Frappé	Remota Cleverness	Remota M. Frappé	Remota M. Frappé	Remota Santiguada	Remota Cleverness
3ª	Nopants Darley	Nopants Nif Naf	Nopants Suculento	Nopants Nif Naf	Nopants Clarivid.	Nopants Nif Naf	Nopants Nif Naf	Nopants Suculento	Darley Nif Naf	Nopants Suculento	Nopants Darley
4ª	Biotita Manifestac.	Biotita Manifestac.	Biotita Manifestac.	Biotita Manifestac.	Biotita Manifestac.	Biotita Manifestac.	Manifestac. Biotita	Biotita Manifestac.	Biotita Manifestac.	Biotita Manifestac.	Biotita Manifestac.
5ª	Bright Ideografía	Ideografía Bright	Bright Ideografía	Ideografía Bright	Domadita Triturese	Bright Domadita	Bright Ideografía	Bright Domadita	Bright Domadita	Ideografía Domadita	Domadita Bright
6ª	Mayacán Tonino	Abogado Moraes	Mayacán Moraes	Zani Mayacán	Portole Mayacán	Mayacán Bogado	Bogado Mayacán	Moraes Abogado	Moraes Zani	Portole Moraes	Mayacán Portole
7ª	Generador Foxterrier	Fantasmag. Foxterrier	Foxterrier Generador	Cachapeado Foxterrier	Generador Cachapeado	Generador Foxterrier	Generador Foxterrier	Generador Foxterrier	Foxterrier Generador	Alto Generador	Foxterrier Generador
8ª	Olimpique Barrancal	Barrancal Olimpique	Olimpique Antifaz	Olimpique Kent	Olimpique Antifaz	Olimpique Antifaz	Olimpique Kent	Olimpique P. Perico	Antifaz Kent	Olimpique Antifaz	Olimpique Antifaz
9ª	P. Albert Carrión	Carrión P. Albert	Carrión P. Albert	P. Albert Carrión	Carrión P. Albert	Carrión P. Albert	Congratul. Carrión	Carrión Emir	Carrión St. Denise	Carrión P. Albert	Carrión Emir
10ª	S. Award G. Viudo	G. Viudo B. Harbort	G. Viudo B. Harbort	G. Viudo B. Harbort	S. Award G. Viudo	G. Viudo Bubú	B. Award K. Henry	G. Viudo H. Harbort	Damasquin. B. Harbort	S. Award G. Viudo	G. Viudo S. Award
11ª	Resabio L. Zeppelin	L. Zeppelin Anthony	B. de Blancs Anthony	Empalizada B. de Blancs	Anthony Empalizada	Resabio Anthony	L. Zeppelin Resabio	Anthony B. de Blancs	Anthony Empalizada	B. de Blancs Anthony	No Smoking Anthony
12ª	Jabardillo Trompeli	Trompeli. Giulia	Escarapelo Trompeli.	Trompeli. Despegue	Despegue Trompeli.	Dirceu Trompeli.	Ruente Trompeli.	Trompeli Escarapelo	Trompeli. Escarapelo	Despedida Despegue	Egrima Trompeli.
13ª	Edú Berlín	Contraf. Dicho	Berlín Tio Rey	Potentada Berlín	Charnel Contraf.	Berlín Edú	Edú Mercantil	Berlín Tio Rey	Edú Potentada	Contraf. Tio Rey	Potentada Mañana
14ª	Salón Zampator.	Prendor Sandrero	Salón Sandrero	Zampator. S. el Rey	Sandrero Prendor	Urbino Loncoche	M. Más Salón	Sandrero Salón	S. el Rey Alinco	Prendor Zampator.	Urbino Alinco
15ª	Palacete Atrián	Quipo Palacete	B. Winner M. Negocio	Donado Palacete	B. Winner Marañal	Antivero Atrián	B. Winner Antivero	M. Negocio B. Winner	B. Winner M. Negocio	B. Winner M. Negocio	Molino B. Winner



JUDICIALES  
Y LEGALES

**TERCER Juzgado de Letras** de Chillán. En autos rol N° 11.642 se rematará día 28 de octubre de 1985, a las 11 hrs. en local del Tribunal propiedad del ejecutado don Segundo Salomón Mohor Gutiérrez consistente en un bien raíz urbano ubicado en la ciudad de Santiago pasaje Mac-Clure N° 27. Deslindes: Norte: En 16 mts. con casa N° 29 del pasaje Mac-Clure; Sur: En 16 mts. con casas N° 25, 21 y 23 del mismo pasaje; Oriente: En 6 mts. con pasaje Mac-Clure y casa N° 29 del mismo pasaje; y Poniente: En 6 mts. con casa N° 71 del pasaje Galería y casa N° 21 y 23 del mismo pasaje Mac-Clure. Inscrito a nombre ejecutado a fojas 12.557 del R. de P. del C.B.R. de Santiago, correspondiente año 1974, rol N° 449-57 de la comuna de Santiago Norte. Mínimo de las posturas: \$ 493.491,00. Caución: \$ 74.024,00. en dinero efectivo, vale-vista o depósito previo Cta. Cte. Tribunal. Pago contado dinero efectivo, vale-vista o depósito previo Cta. Cte. Tribunal. Pago contado, dinero efectivo, enterar dentro de 5° día, escritura 30 días. Todo gasto subasta, contribuciones pendientes, etc. de cargo del subastador. Demás antecedentes y bases de remate en Secretaría del Tribunal. - Secretaria.

12

POR extravío queda nulo título N° 00309 de 1° de febrero 1982. De Inmobiliaria Lo Valledor S.A. anotado a Fjs. 302 de Manuel Polanco Ramírez.

12-13-14

POR robo quedan nulas, facturas del N° 08 al N° 050, de Norberto Castro Saldando RUT 4.552.086-2.

12-13-14

POR robo libro de facturas a nombre de Héctor Eduardo Gaete Cornejo RUT 5916275-6 quedan nulas las facturas 008, 009, 010 y por robo libro guías de despácho a nombre de Leonardo Eugenio Gaete Cornejo y otra rut 50335690-2 quedan nulas las guías 007 a la 050.

12-13-14

POR robo queda nulo cheque serie ACA N° 73252 Cta. Cte. 0101561-3 del Bco. Colocadora Nac. de Valores-Central.

12-13-14

POR extravío cheque AA-1-0371143 Banco Trabajo Cta. 215178-2 orden no pago.

12-13-14

QUEDA Nulo por extravío depósito a plazo renovable N° 61 092-3 emitido por el Banco de Crédito e Inversiones, por un monto original de \$ 2.470.726.- con vencimiento el día 22 de octubre de 1985 y a nombre de Domina Harasie Gardileic.

12-13-14

POR robo anuló talonario boletas Impuestos Internos 001 hasta 050 perteneciente Edwin Schwartzstein.

12-13-14

ORDEN de no pago cheque serie AB09737362 A 363 - Blanco serie AB 09899888 - por \$ 55.000 Cta. Cte. 80607-02 Banco Chile.

12-13-14

NULO por extravío cheque serie AI N° 1665142 Cta. Cte. 132438 Bco. Estado Of. Ppal.

11-12-13

POR escritura de fecha 26 de septiembre de 1985, ante el Notario Público de esta ciudad, don Samuel Fuchs Brotfeld, don Juan Sauma Hananiaz, doña María Cristina Morales González, doña María Cristina Sauma Morales, don Juan Carlos Sauma Morales, y don Claudio Andrés Sauma Morales, todos domiciliados en calle García Reyes N° 362, en calidad únicos socios, acordaron disolver anticipadamente y liquidaron sociedad "Impresos Sauma y Compañía Limitada", constituida por escritura pública de fecha 15 de enero de 1979 ante el Notario de Santiago don Patricio Zaldivar Mackenna, inscrita a fs. 2911, N° 2291 del Registro de Comercio de Santiago año 1979. Disolución rige a contar del 31 de agosto de 1985 y liquidación se realiza en forma detallada en escritura.

12-13-14

TERCER Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Carlos Segundo Lara Silva a sus hijos legítimos Juan de Dios y Carlos Rigoberto Lara Riveros. Secretario.

10-11-14

POR pérdida queda nulo cheque serie AF N° 1327777, Cta. Cte. N° 6-01961-7. Banco de Santiago, sucursal Moneda.

11-12-13

POR robo nulo cheque N° 1496705, Banco Edwards Cta. Cte. 15-636231.

11-12-13

POR extravío quedan nulos cheques Nos. 0187928 al 0187950 cuenta N° 10056466 Banco Concepción Providencia.

11-12-13

POR extravío queda nulo cheque serie 85 AB N° 09848325 Cta. Cte. 34015-04 Banco de Chile.

11-12-13

POR extravío queda nulo cheque serie: 85 AB N° 09642035 Cta. Cte. N° 82614-06 Banco de Chile.

10-11-12

POR extravío queda nulo cheque serie A-85 N° 0373730 del Banco de Crédito e Inversiones.

11-12-13

SEPTIMO Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva herencia intestada de Rodolfo Luis Alberto Tobar Vázquez a cónyuge sobreviviente Marta Julia Palma Flores.

11-12-14

NULO por extravío cheque N° 005251 al 005257. Cta. Cte. 72.011.751 Banco Crédito e Inversiones Sucursal El Salvador.

11-12-13

EXTRAVIO Cheques 1524431 / 50 Banco Internacional.

11-12-13

POR extravío queda nulo subsidio N° 12962 serie HA.

11-12-13

QUEDA nulo talonario de boletas de compra venta N° 251 al 500 del Rut. N° 2.308.842-8 Santiago por extravío el 09-10-85 a las 17 hrs. aproximadamente.

11-12-13

POR robo quedan nulos cheques 5154248, 5154249, 5154250 del Bco. de Stgo. Cuenta N° 2-1225-1.

11-12-13

NULO cheque 014244640 y 014244650 Bco. A. Edwards Cta. 01287-399.

11-12-13

NULO por robo talonario de facturas con numeración del 04 al 050 a nombre de Edgardo Valdés Araya. RUT.: 5758219-7. Agrícola 21 de Mayo 1088, Quillota.

10-11-12

POR extravío orden de no pago cheques serie 83-DO N° 00769024 por \$ 30.000,00 y serie 83-DO N° 00769023 por \$ 27.160,00 del Banco de Chile Suc. Puente Alto de la cuenta corriente N° 185-25032-07.

10-11-12

POR robo quedan nulos talonarios de facturas en Blanco desde número 000116 hasta 000150 y boletas compraventas en blanco desde número 00004 hasta 00050 de Arturo Pinto, electrónico rut. 744.137-1. Timbrados.

10-11-12

NULO por extravío un talonario de facturas del N° 01 al 50 y un talonario de guías del N° 01 al 50 a nombre de Jorge Rey Zamorano, extraviadas en 1982.

10-11-12

POR extravío queda nulo cheque N° 244989 Cta. Cte. N° 15027419 Bco Concepción, Sucursal Estado.

10-11-12

POR extravío se da orden de no pago al cheque N° 61456 del Banco Sud Americano sucursal Plaza de Armas.

10-11-12

NULOS por robo cheques serie AP N°s. 47981 al 48.000 del Banco de Boston Suc. Plaza Constitución.

10-11-12

QUEDA nulo por extravío Subsidio serie HA N° 12698.

10-11-12

POR extravío nulos cheques serie 85-EG N°s 1139503-504-505 Bco-Chile - Suc Bandera.

10-11-12

ORDEN de no pago vale vista N° 330638 Banco del Estado Principal. Beneficiario Pedro Ruiz Alvarez.

10-11-12

EXTRACTO Juzgado de Letras de Talagante, por auto de 12 de Agosto de 1985 concedió posesión efectiva de Enriqueta Maulén Maturana a sus hijos legítimos: Antonio Enrique, Isabel del Carmen, Eliana del Carmen, Rosa Elvira, Silvia Inés, Enriqueta del Carmen, Graciela Enriqueta, Miguel Angel, Fidel Germán, Jorge Aristides, todos Soto Maulén, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente don Aristides Soto Riquelme.

10-11-14

TERCER Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada de don Jesús Antenor Segundo Bruna López a su cónyuge sobreviviente doña Margarita Carolina Monzon Arraño. - Secretario.

10-11-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Florencia Rodríguez Letelier para Alberto Rodríguez Letelier, Enrique Garcés Rodríguez, Luis, María y Alejandro Rodríguez Román, Carmen, María, Matilde y María Paz Dazarola Rodríguez. Practicará Secretaría Inventario Solemne dieciséis octubre 1985, quince horas.

11-14-15

DECIMO Tercer Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Alejandro Garrido Gómez y Margarita Guzmán Luna a Manuel, Matilde, Clara y Margarita Garrido Guzmán.

11-14-15

POR extravío queda nulo cheque OPA 2979674 Cta. N° 71-28559-00 Banco Sud Americano.

11-12-13

POR extravío nulo cheque serie AP N° 0039563 Cta. Cte. 3103838 Banco Boston sucursal Plaza Constitución.

11-12-13

POR extravío queda nulo certificado subsidio serie HA-12806.

11-12-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ingeborg Materner Weber para Helga Materner Weber. Ley 16.271 artículo 33.

11-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Antolín Miqueles Gómez, para Víctor, Claudia, y Tamara Miqueles Reinoso, sin perjuicio derechos Rosa Reinoso Reyes. Ley 16.271 artículo 33.

11-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Arturo Aldunate Phillips para María Aldunate Bezanilla y Rodrigo Aldunate Lynch sin perjuicio derechos Lucía Lynch Sonder.

11-14-15

DUODECIMO Juzgado. Por resolución 8 octubre 1985 se amplió auto posesión efectiva de Juan Segundo Pinto Garrido y otros, en sentido que se incluye como heredero de Juan Segundo Pinto Garrido a Juan Segundo Pinto Leal.

11-14-15

ORDEN de no pago por robo cheque serie AP N° 0039711 Banco de Boston Cta. Cte. N° 3103889.

11-12-13

QUEDAN sin valor los siguientes cheques serie B85 182.830-31-32 del Bco. Crédito Inversiones Vitacura.

11-12-13

POR robo talonario facturas perteneciente a Juan Ivanovic Marin, RUT. 5.327.567-2. Domicilio: Fdo. Santa Beatriz, Sto Domingo. Quedan nulas las facturas N°s 46 al 50.

12-13-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marta Benavente Pradenas para Cecilia y Fabiola Guzmán Benavente.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Pedro Casanueva Riaño y Carmen Lozana Rojo para José, Pedro y Carmen Casanueva Lozana.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jerónimo Marinkovic Kushev para Blazenko Ostojic Marinkovic.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Negri Fuentes para Juan y Sylvia Negri Celis sin perjuicio derechos Ana Celis Silva. Practicará Secretaría Inventario solemne catorce octubre 1985 quince horas.

Al Señor Director General de Aguas, Carlos Quintana Figueroa, Agricultor, RUT: 1.243.594-0, domiciliado en Temuco calle Manuel Montt N° 942, en representación de la Sociedad Agrícola Ganadera y Forestal Quintana Gebert Ltda. Al Señor Director solicita un derecho de aprovechamiento de agua de 120 litros por segundo del Río Huanquihue captados de la ribera sur y aproximadamente 1.200 metros aguas arriba de la confluencia con el estero Pitren, y 150 litros de agua por segundo del estero Pitren captadas en la ribera norte de éste y aproximadamente 1.500 metros aguas arriba de la desembocadura de éste en el Río Huanquihue: ambos de tipo consuntivo, permanente y no alternado y ubicados en la Décima Región, Provincia de Valdivia Comuna de Lanco.

POR extravío queda nulo N° de cheque serie F 0278233 cuenta corriente N° 0660343008 Citybank.

POR extravío queda nulo N° de cheque 1579017 Cuenta corriente N° 7008147 Banco del Estado sucursal Maipú.

POR extravío se declara nula libreta de ahorro N° 1120008699 Banco Ostrno y La Unión.

POR robo quedan nulos cheques de Cta. Cte. N° 01-02611-8 Bco. Concepción serie 01 N° 0298619 al 0298625.

ONP extravío libreta ahorro 10-00.3009361-8, Banco Español.

Pucón, 3 de octubre 1985  
Señor  
Director General de Aguas  
IX Región  
Presente

Solicita aprovechamiento de agua.

Señor Director:

Raúl Curihual Castillo; C.I. N° 5.767.790-2 de Pucón, domiciliado en calle Gerónimo de Alderete N° 592 de esta ciudad, profesión agricultor; con todo respeto al señor Director General expone: Que se desea aprovechar vertiente subterránea a superficial, con un área de protección aproximada de 30 x 100 metros (3.000m<sup>2</sup>), ubicada en la provincia de Cautín, comuna de Pucón, lugar Coillaco Bajo, sucesión Oyarce Huilcán N° ROL 144 x 5; recorriendo una distancia de 300 metros antes de caer al río.

Que se desea extraer 3" de agua, equivalente en litros x segundo = 1 litro x segundo.

Que el agua se captará en la vertiente permanente a 280 mt. del lado Este y 300 mt. del lado Norte.

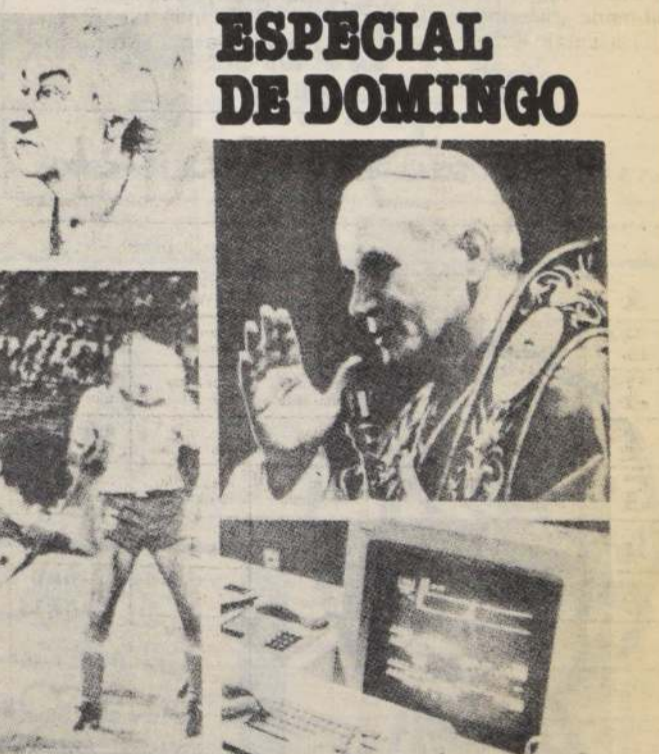
Que el derecho será consuntivo, de ejercicio permanente y continuo.

POR TANTO,

Solicito al señor Director General de Aguas se sirva, si tiene a bien, acoger dicha solicitud.

¡ES GRACIA!

Raúl Curihual Castillo

ESPECIAL  
DE DOMINGO

- Noticia de la semana
- Actualizaciones literarias
- Reportajes especiales
- Síntesis noticiosa de actualidad

AMPLIO REPORTAJE EN:

ESPECIAL DE DOMINGO

LA NACION

**2 CITACIONES**

**CITACION.**— El Consejo de Administración de la Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales Adam Smith Limitada, de Santiago, cita a Junta General Extraordinaria de Socios para el día viernes 25 de octubre de 1985, a las 19.30 horas en primera citación y las 20 horas en segunda citación, a celebrarse en calle Kennedy N° 5850, de esta ciudad. Tabla: Situación deudores morosos y varios.

12-13-14

**SOCIEDAD Unión Comercial.**— Cítase Junta General Extraordinaria socios 19 octubre 1985, Londres 89, departamento 101, 16 horas. Tabla: Memoria y Balance, Presupuesto, Modificación Reglamento Ayuda Médica, juramento socia, Galería Presidentes, Elección Directorio y Comisión Revisora Cuentas. Directorio.

9-12

**CITACION.** La Cooperativa de Viviendas y S.S.H.H. Villa Metalita Ltda. Cita a Junta General Extraordinaria de Socios, para el 19 de octubre 1985 a las 16.00 y 16.30 Hrs. en 1ra. y 2da. citación, en la sede de la Cooperativa. Tabla: 1.- Lectura Acta anterior. 2.- Sub-División de la deuda.- El Consejo.

12

**ASOCIACION de Cómuneros de la Acequia del Pueblo de Lampa.**— Cítase a Junta General Extraordinaria para domingo 21 de octubre a 10.30 horas en primera citación y once horas en segunda, objeto debatir y aprobar Reformas Estatutos Asociación.— Eduardo González-Presidente.

12

**3 REMATES**

**DECIMO Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213,** se rematará, 31 de octubre 1985, 15.00 horas, propiedad correspondiente al sitio N° 292 con frente a la calle de Peatonas A. N° 3237, comuna de Ñuñoa.

inscrita a fs. 1352 N° 1839 Registro de Propiedad Conservador Santiago, año 1972. Mínimo subasta \$ 1.000.000.00. Precio contado. Subastadores deberán presentar boleta consignación cuenta corriente Tribunal o vale vista bancario orden Tribunal equivalente 10% mínimo fijado. Demás bases y antecedentes Juicio de Requerimiento "Asoc. Nacional de Ahorro y Préstamos con Echegoyen, Mario", Rol N° 1815-84. La Secretaría.

10-11-12-13

**REMATE Judicial.** Ante Segundo Juzgado Civil, Coyhaique, se rematarán día 30 de octubre de 1985, a las 12 horas siguientes inmuebles: a) Propiedad calle Manuel de Amat N° 3125 inscrita a fs. 10.912, N° 12.867 Registro de Propiedad del año 1980, Conservador Bienes Raíces Santiago, b) Propiedad Avenida Pajaritos N° 461 inscrita a fs. 24.280, N° 27.155 Registro de Propiedad año 1982, Conservador de Bienes Raíces Santiago.— Mínimo subasta: \$ 748.031 y \$ 794.781 respectivamente, contado dentro diez días siguientes a subasta. Todo pos-

tor tomar parte remate rendirá caución equivalente 10% mínimo fijado para cada inmueble. Demás antecedentes en juicio ejecutivo caratulado "Banco de Crédito e Inversiones con Sociedad Zárte y Fuentes Constructores Civiles Ltda." rol N° 3890-84.— La secretaria.

9-10-11-12

**REMATE.** Ante el 22° Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, remátase en Secretaría el día 28 de octubre de 1985, a las 15 horas, propiedad correspondiente Parcela N° 5 de Parcelación Fundo Lo Pinto, Comuna de Colina, hoy Comuna Lampa denominada Villa Santa Cruz, superficie aproximada 13,76 hectáreas, Departamento Santiago. Inmueble encuéntrase inscrito a fs. 9.589 N° 12.691 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1970. Mínimo posturas \$ 300.000. Precio remate pagadero contado. Interesados participar remate deberán acompañar vale vista bancario orden Tribunal por equivalente 10% mínimo fijado. Demás antecedentes bases,

expedientes Banco del Trabajo con Espinoza Cautivo Manuel Desiderio y otro", rol 2101-82. La Secretaria.

9-10-11-12

**REMATE:** 15° Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 3° piso, expediente rol N° 655-85, caratulado "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamos con Sepúlveda Sepúlveda Hernán", remátase el día 7 de noviembre de 1985 a las 16.00 horas propiedad ubicada en calle Orebro N° 580, comuna Maipú, inscrita a fs. 17.060 Nro. 20567, año 1974 del Registro Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago.— Postura mínima 639,45242 Unidades de Fomento. Interesados deberán acompañar boleta de consignación o vale vista, orden del Tribunal equivalente a un 10% del mínimo fijado. Demás antecedentes Secretaría del Tribunal.— La Secretaria.—

9-10-11-12

**REMATE:** Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago rematará 29 octubre 1985, 15 horas, Parcela N° 15 y Sitio N° 30 Proyecto Parcelación Cisnes y derechos sobre una 69 av. parte bienes comunes generales números 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9 Mismo Proyecto, Comuna de Teno, Departamento Curicó y Derechos de Aguas, propiedad inscrita fs. 1.436, N° 493 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Curicó 1974. Mínimo subasta \$ 1.999.033. Para participar remate interesados deberán acompañar depósito o dinero efectivo suma no inferior al 10% del mínimo. Demás antecedentes autos ejecutivos Rol N° 603-85 "Banco de Talca con Mariquez".— La secretaria.

11-14-15-16

**4 PROPIEDADES COMPRAN-VENDEN**

SE vende Sitio Esquina. Tratar Lo Espinoza 2305 Quinta Normal.

11-12

**8 ARRIENDOS BUSCAN**

NECESITO arrendar una casa o departamento, de tres o cuatro dormitorios. Sector Las Rejas y Tobalaba. Ojalá cercanos al Metro. Favor avisar fono 364561.

12-13

**17 ENSEÑANZA**

**ENSEÑANZA Media Profesional gratuita,** abiertas inscripciones 1° año y elecciones especialidades 2° año (Cient. Hum.) Especialidades: — Mecánica Precisión; Relojería; Mec. Máqs. Oficina; Mec. Máqs. coser y tejer. — 4 años estudios. Título Técnicos Medios. Liceo Industrial A N° 20: Santo Domingo 1811 — Fono: 698820.

12-13-14-15-16-17-18-19-20

**32 VARIOS**

**VENDO línea telefónica** 2210817.

9-10-11-12-13

**SRA: Elisa Quevedo de O.** escribir a Correo de Chuquimata A.R.O.

11-15

**35 CITACION BOMBEROS**

**NOVENA Compañía de Bomberos de Santiago "Deber y Abnegación".** De orden del señor Director, se cita a la Compañía a sesión Ordinaria para el lunes 14 de octubre de 1985, a las 19.30 hrs. Tabla: 1) Balance de tesorería, 3° trimestre 1985. 2) Asuntos de interés para la Compañía. 3) Varios. El secretario. Agradeciéndole desde ya su gentileza, lo saluda atentamente.— Sergio González Álvarez, secretario.

11-12-13-14



Conductor ebrio usó tragedia en carretera.

**Que nunca su nombre  
aparezca en los diarios así.  
Cuando beba no maneje.**



**¡Cúidese!  
Queremos  
que Ud. viva.**

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO.

**EMPRESA ELECTRICA ATACAMA S.A.**

(SOCIEDAD ANONIMA CERRADA)  
ENDESA - FILIAL CORFO

**PAGO DE DIVIDENDOS**

Se comunica a los señores accionistas que en conformidad a lo acordado en la Junta Ordinaria de Accionistas celebrada con fecha 24 de septiembre de 1985, se procederá al pago de un dividendo de \$ 13.9974 por acción, correspondiente a la distribución de utilidades del Ejercicio 1° de enero al 30 de junio de 1985.

El pago de los dividendos se hará efectivo a contar del día 24 de octubre de 1985, en nuestras oficinas de Copiapó, ubicadas en Avda. Circunvalación Ignacio Carrera Pinto N° 51.

Tendrán derecho a recibir el dividendo los accionistas inscritos como tales en nuestros Registros el quinto día hábil anterior al 24 de octubre del presente año.

A los accionistas con domicilio en otras ciudades, el cheque correspondiente les será enviado por correo certificado.

NOTA:

Este aviso anula la publicación aparecida en el Diario La Nación del jueves 10 del presente.

EL PRESIDENTE

**Defunciones****GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.**

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, suegra, abuelita, bisabuelita, hermana, cuñada y tía, Sra.

**ELBA ROSA SALAS  
ULLOA  
(Q.E.P.D.)**

Sus funerales se efectuarán el domingo 13 de octubre, en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde Av. Las Industrias N° 5935, San Miguel, a las 11 hrs. La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hermano y sobrino, Sr.

**CARLOS ACEVEDO CANALES  
(Q.E.P.D.)**

Sus funerales se efectuarán hoy en

el Cementerio Católico, saliendo al cortejo desde la capilla del cementerio, en donde se oficiará una misa, a las 12 hrs., por el eterno descanso de su alma.

Carlina Acevedo Contreras

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hijo, hermano, cuñado y tío, Sr.

**ROBERTO HIDALGO MUÑOZ  
(Q.E.P.D.)**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde Américo Vespucio N° 2299, Depto. 32, Pobl. Jaime Eyzaguirre, Macul, a las 16.00 hrs.

La familia



**Soy Feliz... Gracias  
al Ejército de Salvación**

LA FELICIDAD DE CIENTOS DE NIÑOS DEPENDE DE SU APORTE.

Haré llegar mi cuota: Mensual ☐ Bimensual ☐  
Trimestral ☐ Semestral ☐ Anual ☐

★ RECUERDENOS EN SU TESTAMENTO ★



AGUSTINAS 3064 • FONO 90877 • CASILLA 3225 STGO. I

**VENDO VOLKSWAGEN VARIANT**

**ALEMAN 1966 \$ 250.000**

Ver sábado todo el día en  
Manquehue Norte 345 Depto. 300  
consultas al fono 2206129



"EL HOMBRE DE LA MANCHA"  
EN CANAL 11.

La estación televisiva de la Universidad de Chile ofrecerá hoy, a las 21.30 horas, la obra teatral "El hombre de la Mancha" grabada del montaje estrenado en el Casino Las Vegas con las actuaciones estelares de José María Langlais en el papel del "Hombre de la triste figura", Alicia Quiroga como Aldonza o Dulcinea y Vicente Monardo interpretando a Sancho Panza. "El hombre de la Mancha" es un drama musical basado en un instante de la vida de Don Miguel de Cervantes y en su inmortal obra "El Quijote de la Mancha". La pieza entrega un mensaje de amor que exalta los grandes valores del hombre.

Desde hoy

## "América, otro ritmo poético" ofrecerá "Teleduc" en TV 13

Desde este sábado Teleduc comenzará a mostrar un ciclo de cinco programas escritos por Godofredo lommi, dedicados a distintos poetas latinoamericanos, cuya obra enriqueció el lenguaje o lo modificó con la utilización de nuevas formas de lengua poética castellana.

Los escogidos son Alonso de Ercilla, quien fue el primero en escribir desde América un poema en castellano; Vicente Huidobro, quien inventó una imagen que antes no tenía la lengua poética; Rubén Darío, cuya obra modificó la melodía profunda del idioma y César Vallejo, escritor que se valió del error ortográfico como factor poético. El quinto programa estará dedicado a Godofredo lommi y su poesía quien demostrará que, así como las notas hilvanan una melodía sus palabras componen una poesía.

Un grupo de actores estará encargado de representar en

escena la intención del autor de los libretos, Godofredo lommi. En el primer programa, tres actrices (Sandra Solimano, Pilar Cox y Soledad Alonso) junto a tres bailarinas, piden a lommi su consejo acerca de cómo representar cabalmente "La Araucana". El segundo programa, que irá el 19 y 20 de octubre, una actriz famosa (Schlomit Baytelman) despierta gran interés con sus recitados de Rubén Darío, en una importante sala teatral. El tercero del 26 y 27, será un niño quien busca explicación a las poesías de Vicente Huidobro. En el cuarto programa, cuatro actores (Alfredo Castro, Mauricio Pesutic, Patricio Stravosky y Pilar Cox) llegan a visitar a lommi en su estudio, solicitándole su guía para un trabajo que deben realizar acerca de la obra de César Vallejo, cuyos errores ortográficos les parecen inexplicables. El ciclo concluirá con un quinto programa en el que Soledad Alonso acompañará a lommi para descubrir su poesía.



Los actores de Teleduc mostrarán en escena la forma de representar una obra como "La Araucana" que escribió Alonso de Ercilla.

## CRITICA

# Cumbre Flamenca

"CUMBRE FLAMENCA" EL GUITO Y SU GRUPO, FAMILIA MONTOYA, EL MORO, JOAQUIN CARRETE. Espectáculo flamenco presentado en la sala Astor con el auspicio del Ministerio de Cultura de España, la Corporación Cultural de la I. Municipalidad de Santiago y la Agrupación Beethoven.

La calidad unida y sui generis de este vistazo al arte gitano bien valga y explicaba los inconvenientes de su presentación en la sala Astor con varios presentadores. Un público desbordante como sólo se veía en los grandes conciertos de la Sinfónica dirigida por Víctor Tevah y una afluencia de personas, llegando a horas inconvenientes, entre expresiones de incomodidad de los prudentes; un aire de efervescencia y ansias de participar en "cantes" y "guitarreos", batir palmas y, a lo mejor, hasta golpear el suelo y, la crítica, intentando ver desde el extremo más alejado de la enorme platea baja.

Todo esto olvidado, tan pronto los artistas comenzaron a desarrollar su actuación en lo que en realidad es una "Cumbre Flamenca" y con figuras de relieve.

### EL FLAMENCO

Dicen los tratadistas (y los hay de todo tipo) que el flamenco debió partir como expresión gitana; pero que, por el camino, ha ido asimilando todo tipo de expresiones populares de la península y que no sólo artistas de esta procedencia han sido celebridades en su culto. Pensamos que así es, pero, ¿quién podría igualar a una Carmen Amaya o a la gitanilla de los pies descalzos, la Chunga o a Antonio Gades y al Güito, que es estrella de este grupo visitante?

La gitanería llegada a la península quizás desde Indostán y Egipto, hacia el 1300 ya era parte de España. Desde entonces se asentó en ciertas regiones, sin perder su condición de clan, sus hábitos, lenguaje y folklore. Fue su baile y su canto lo que entró con mayor fuerza al acervo cultural de esta raza, hecha de tantas influencias como invasiones.

Esto, la fuerza imaginativa y espíritu dramático y místico de este conglomerado étnico, darían incluso a lo flamenco aires moriscos e ibéricos. La guitarra árabe es parte indivisible de estas expresiones y hay en el "cante jondo" evidentes reminiscencias y quiebres orientales.

El grupo visitante sustrajo esta forma de expresión de derivaciones cabareteras y falseadas con fines comerciales, expresiones inevitables en algo que produce tanta atracción turística. Es cierto que el conjunto tiene aires de "colmao" y "tablaó" flamenco, pero no del que está en las guías para viajeros en "tours" mundiales en busca de cosas pintorescas y de la imagen de exportación de esta línea del arte hispano. Aquí hay pureza y habilidad para armar con artistas innatos, un espectáculo casi espontáneo. Desde luego, no hay escenografías, ni elementos que desvíen la atención con falsos pintoresquismos y sin ser enemigos, del magnífico vestuario del folklore hispano con sus suntuosas batas de cola, sus peinetas y sus mantones, las mujeres de este conjunto viven de modo natural y, en franca diferencia con lo anterior. Se llega, en casos, hasta lo chocante y la sencillez de los varones es también de la misma línea.

Parecen un grupo de amigos o una tribu de gitanos sorprendidos en algún sitio mientras hacen música, cantan y bailan. Desde luego, los apoyos rítmicos se dan con la guitarra, los pitos y las palmas. Los zapatos no llevan nada especial para rubricar escobillados y taconeos y no utilizan castañuelas. Son flamencos puros y como tal, nos retrotraen a los mejores momentos de una Carmen Amaya y, a la vez, a una condición vital de esta escuela de la danza española, a un fuerte individualismo donde cada artista tiene su estilo y éste no se copia ni se aprende.

### EL ESPECTACULO

Abre con un solo de guitarra y lo que podría resultar débil y extraño en un espectáculo tradicional, aquí descubre una parte de lo que espera al espectador y esto crece con la extraña, desgarrada y afónica voz de El Moro, un gitano grueso, sencillo y vital que ya se trenza en un diálogo intuitivo y brillante con el ejecutante Joaquín Carrete. Luego, en un ángulo, apenas con un haz (bastante incierto y errático) de luz, aparece el Güito, señalado como el mejor, en su clase, en París según el máximo galardón: su puesto en el Premio de las Naciones. Enteco, sin redondeces reveladas por el clásico traje del gitano, bailando flamenco. Más bien, un pantalón casi amplio y chaquetillas sueltas. Cabellera al viento, sin estridencias, sin la mezcla de "hippie" y ferocidad, que supone el clisé turístico.

El Güito se lanza en una farruca que es todo un poema de matices y virilidad sin desbordes. Baila como hombre con lo que llena el primer postulado del decálogo del verdadero bailar de flamenco, escrito por el maestro Vicente Escudero. No suspende al público con solos de



Carmelilla la figura estelar de La Familia Montoya en una de las presentaciones de Cumbre Flamenca.

zapateados, éstos llegan cuando la música, las palmas y el cante así lo piden y asombra por su nitidez, naturalidad y el electrificante uso del espacio. No quiebra o bambolea las caderas y es evidente que esta farruca, la "solea" y el fin de fiesta, salen de su corazón y que este artista posee un sentido de la plástica, certero y sin mistificaciones.

Se suceden los guitarristas integrados en su alegre y personal tarea de hacer música, con bordoneos típicos y habilidades dignas de virtuosos. Están sueltos sobre la escena, hablan, anuncian y apoyan a los cantantes: El boina y Enrique el Extremeño. La primera parte es de El Güito y su grupo. La segunda, corresponde a la familia Montoya con sus guitarristas y, hacia el final, con la integración de todos. Este pequeño clan, sigue la misma línea natural y depurada, concentrados en el placer de realizar en escena lo que les surge como algo propio.

Es tal su entrega y su concentración que éste se traslada al espectador y la enorme sala desbordante, vibra con su trabajo obligándoles al bis y a alargar cada secuencia.

### LA CARMELILLA

La familia Montoya abre con los "tangos de la Virgen" una maravilla de integración de culturas. Todos intervienen y esto es usual en el equipo donde los "cantaos" también bailan y lo hacen con naturalidad y dominio de expertos. El Niño Gero y el Roto ganarán aplausos de todos, público y colegas, por sus intervenciones en pases de "bulerías" y "soleas". Una de las Montoya, La Negra; con un físico que resultaría inaceptable según los cánones clásicos de la danza escénica, se levanta las faldas y baila como una profesional, encendida en gracejo y duende, apasionada como sus hermanas y, a la vez, sin perder su condición de "cantaora" y al compás de las palmas.

Carmen Montoya hará otro tanto y al igual que sus hermanos, causará evidente alegría y sorpresa en la platea. Carmelilla se mantiene quieta durante esta parte del espectáculo, lanzando al aire coplas y decires, con voz de contralto. Y de pronto quiebra los brazos y describe las parábolas típicas con las manos, lanzándose en otro grito del alma en una "Solea" de antología. Tanto ella como El Güito, con quien baila en el cierre del espectáculo, realizan los movimientos exasperados del flamenco, tocan su lirismo y esplendor, caen en pasajes crispados y son capaces de decir muchas cosas con su taconeo y sus actitudes. Toda la gama de esta forma de expresión, siempre con el apoyo del cante y del compás de guitarras y de una atmósfera simple, como un recital de cámara y, a la vez, una fiesta propia, tal como se podría dar en la casa de una familia gitana. No es raro que estos visitantes lleguen a producir, a su manera, algo del éxtasis pasajero que el flamenco está destinado a provocar. Es posible que, para quienes tienen la imagen de artistas con gran despliegue como los ballets de Antonio Gades o mucho antes de Rosario y Antonio, consideren que este grupo es simplista, pobre y, aun, algo limitado. La diferencia es muy clara. "Cumbre Flamenca" está a un paso del folklore puro, lo otro con todos sus naturales logros es una trasposición a un escenario moderno.



Una escena de la película "Noticias escritas con sangre" con la actuación de Kent Dussell y Mariel Hemingway.

## Comienza el lunes en el cine El Golf Truffaut, Allen y Fassbinder en festival de pre-estrenos

Con la última película de Francois Truffaut y la más reciente producción de Woody Allen se desarrollará desde el lunes el Cuarto Festival de Cine Diners Club.

Las funciones serán tres por día —matinée, vermouth y noche— y se realizarán en la sala El Golf entre el 14 y el 18 de este mes. Un jurado, presidido por María Romero, elegirá la mejor película del evento la

que será exhibida el sábado 19 y el domingo 20.

El lunes, el festival se abre con "Confidencialmente tuya", la última cinta del gran director francés Francois Truffaut, fallecido el año pasado a los 52 años de edad. En ella actúan Jean-Louis Trintignant y la actriz Fanny Ardant, segunda esposa de Truffaut en la vida real.

El filme es una comedia

policial, llena de humor y sorpresas, en la que Truffaut revela su admiración por el cine de Alfred Hitchcock. Saliendo de lo común, su película la hizo en blanco y negro como una forma de rendir un secreto homenaje a las películas policíacas norteamericanas de los años cuarenta.

El martes 15 se exhibirá la cinta de acción "Código del Silencio" con la nueva estrella de Hollywood, el actor Chuk Morris. Dirigida por Andy Doris, en ella abundan las balas y las situaciones límites y seguramente gustará a los aficionados al género violento.

El miércoles se exhibirá "Amor que mata" de Rainer Fassbinder, uno de los más destacados realizadores germano-occidentales fallecidos, al igual que Truffaut, imprevistamente cuando sólo tenía 37 años de edad. En este filme melodramático, Fassbinder analiza la pasión humana con gran lucidez y profundidad.

## S. E. saludó a Radio Colo Colo

El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, envió un saludo al director de Radio Colo Colo, José Luis Córdova, con motivo del undécimo aniversario de esa estación.

"En esta fecha de especial significado para usted

—dice la nota en su parte medular—, le agradeceré hacer extensivas estas congratulaciones a todos los trabajadores de esa radioemisora, tan identificada con el sentimiento popular, formulando votos por su bienestar personal y éxito profesional".

Hoy, 23.45 horas

## Con película "El agente impostor" TVN rinde homenaje a Yul Brynner

Con la inclusión en la cartelera de hoy, a las 23.45 horas de la película "El agente impostor" Televisión Nacional rendirá un homenaje a Yul Brynner recientemente fallecido.

La cinta fue realizada en 1967, bajo la dirección de Franklin Schaffner, también director de "Patton". En ella trabajan, además Britt Ekland y Lloy Noland y su tema se refiere a una intriga internacional con un bien manejado suspenso.

La trama se inicia cuando un agente de la Cía (Brynner) llega a los Alpes austriacos con el pretexto de que su hijo ha fallecido en un accidente. Pero en realidad pretende colocar a un doble en su lugar.



### CANAL 5



- 19.00 HOLA NIÑOS
- 19.10 EXPEDICION ANDINA
- 19.20 PIPIRIPAO 85
- 19.45 EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO 85
- 20.30 PUCHERITO EN PIPIRIPAO 85
- 21.15 UCV NOTICIAS
- 21.25 VIDEO GOL
- 21.30 MUNDOVISION. La Mancha. Un recorrido por las tierras del Quijote. Picasso en España. Una evocación del pintor a través de sus pinturas
- 22.30 EL MUNDO DE LA O.N.U. Las funciones de los principales Organismos que componen las Naciones Unidas
- 22.55 COMENTARIO CRISTIANO

### CANAL 7



- 09.10 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART
- 10.10 EL CLUB 700 Programa religioso
- 10.40 EL CLUB P.T.L. Programa religioso
- 11.40 DIBUJOS ANIMADOS
- 13.00 ESPECIAL MUSICAL
- 14.00 TU ERES MI DESTINO Teleserie
- 14.30 AMALIA BATISTA. Teleserie mexicana
- 15.15 FUTBOL. COPA LAN CHILE
- 17.30 PRISMA JUVENIL
- 19.35 LA FIEBRE DEL ORO. "El orgullo de Farrar"
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias
- 21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL. "Otro lugar, otro tiempo. Con Alan Vint, Cheryl Water. Luisiana 1954. Un par de despiadados asesinos mata, primero a un policía y luego a la esposa de otro policía. Esta atribuye ambos asesinatos a un par de jóvenes que vagan cometiendo pequeñas fechorías y que tienen la desgracia de llegar al pueblo ese mismo día. La policía los acusa y el esposo de la víctima le da, friamente, muerte a uno de ellos, mientras tanto los verdaderos culpables huyen tranquilamente"
- 23.45 CINE NOCTURNO. "El Agente Impostor". Con Yul Brynner, Britt Ekland. Un agente de la CIA llega a los Alpes austriacos con el pretexto de que su hijo ha fallecido en un accidente, pero en realidad pretende colocar a un doble en su lugar.

### CANAL 11



- 16.15 NOTICARIO UFA
- 16.30 CONCIERTOS DE MUSICA CLASICA. Conduce Francisco Madrid. Con la Orquesta Sinfónica de Chile
- 17.30 EL HADA CHAPPIE. Dibujos animados
- 18.00 LA PRINCESA SALLY. Dibujos animados
- 18.20 PERDIDOS EN EL ESPACIO
- 19.30 EJERCITO SECRETO. "Ruleta Rusa". Con Bernard Hepton, Angela Richard, Stephen Yardley y Michael Culver. La Jefe de la resistencia belga muere en un bombardeo de ingleses. Surgen serios problemas de comunicación cuando, hasta la guardia belga llegan pilotos rusos que desconocen el idioma
- 20.25 CASIMIRO
- 20.30 PANORAMA. Noticiero
- 21.30 EL SAPO Y LA CULEBRA. Canción: "La habanera" de Opera Carmen
- 21.35 EL HOMBRE DE LA MANCHA. Obra teatral protagonizada por José María Langlois y Alicia Quiroga

### CANAL 13



- 09.45 TELEDUC. Educar para el Mundo de Hoy. Problemas de Física. Del dicho al hecho. La computación a través del lenguaje Logos. Oreja, pestaña y Ceja
- 11.15 MI PRIMA RAQUEL
- 12.15 LAS AVENTURAS DE TOM SAWYER. Dibujos animados
- 12.45 LO MEJOR DEL DEPORTE. Conducido por Alberto Fouilloux
- 13.15 SABADOS GIGANTES. Conducción de Don Francisco
- 20.30 TELETRECE. Noticias
- 21.30 NOCHE DE GIGANTES
- 23.50 CINE DE MEDIANOCHE. "Contacto en Francia II". Con Gene Hackman, Fernando Rey. Segunda parte y final.

## HOY EN ESPECTACULOS

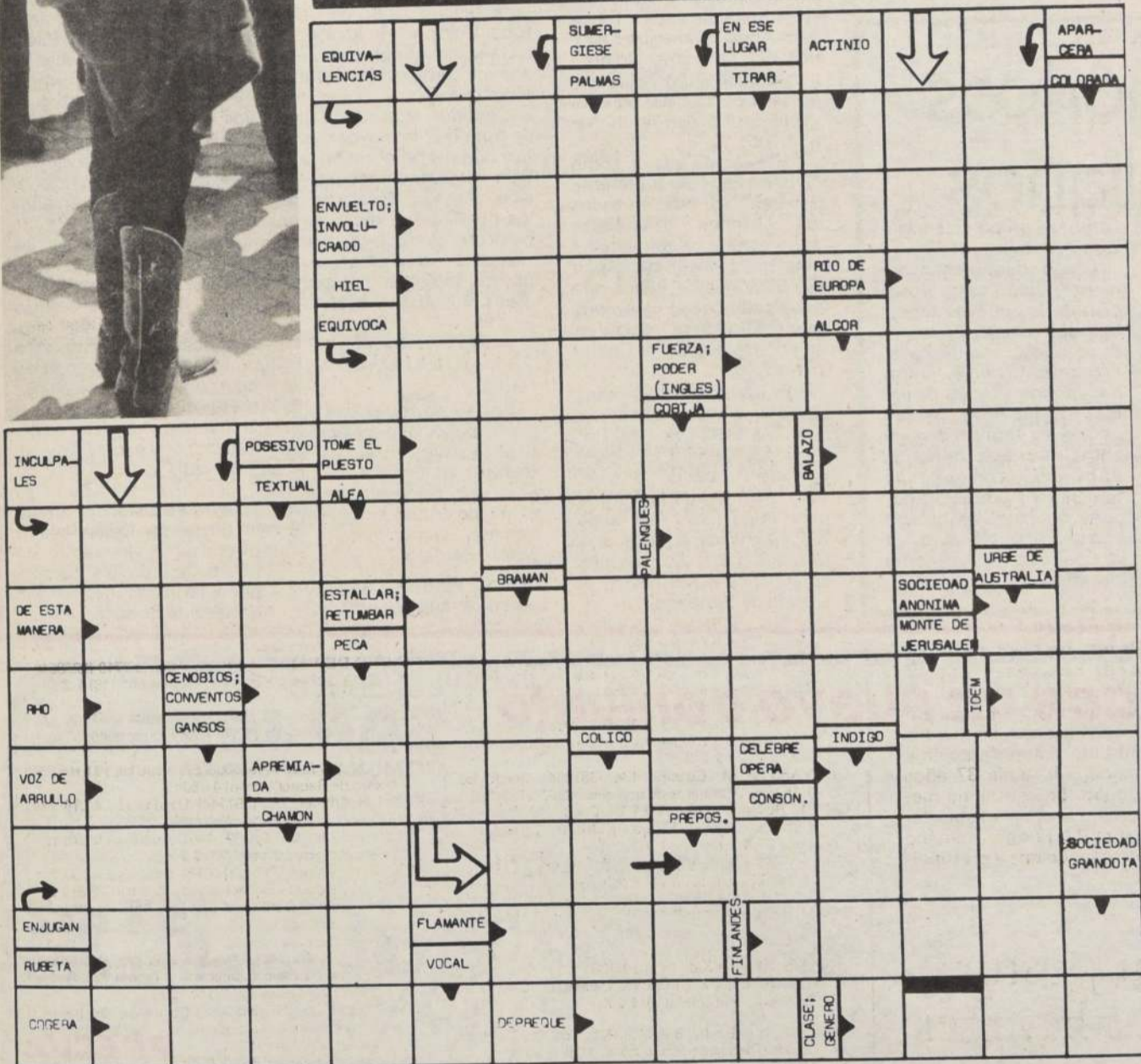
- ACAPULCO Uruguay 2092 P. 22 Sta. Rosa. Desde las 14 Hrs. "La intrusa" y "Sobreviviendo" y "Agencia de la muerte" (21) \$ 70
- ALESSANDRI Alameda 2889 (96848) Desde las 11 Hrs. "Perdiendo la pureza" y "Sábado, domingo y viernes" (21) \$ 100
- ALFIL Alameda 776 (335337) Desde las 12 Hrs. "Camila" (18) \$ 120
- ASTOR Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 Hrs. "Danton" (14) \$ 200
- APOQUINDO Apoquindo 3364 (2313560) 16, 19 y 21.45 Hrs. "Perfección" (21) \$ 250
- AUTOCINE VIZCACHAS Camino a El Volcán. Desde las 19 Hrs. "Camila" (18) \$ 200 Socios gratis
- BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11 Hrs. "Proyecto A" (14) \$ 120
- CALIFORNIA Irarrazaval 1568 (2230976) 16.30, 19.30 y 21.45 Hrs. "Misión Philadelphia" (men) \$ 220 y \$ 250 L. a V. mayo 60 años \$ 180
- CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10.30 Hrs. "Los campeones", "Dos puños contra Río" y "Los 7 magníficos gladiadores" (men) \$ 90
- CENTRAL Huérfanos 930 (335555) Desde las 11.30 Hrs. "Misión Philadelphia" (men) \$ 200 L. a V. Mayo 50 años \$ 140
- CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.15 Hrs. "Pasajeros de una pesadilla" (21) \$ 200
- CHILE Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 Hrs. "Gabriela", "Río de locura" y "Martes 13, capítulo final" (21) \$ 60
- CINELANDIA Puente 540 (6967532) Desde las 13 Hrs. "Los tiempos de la vaselina" y "Amadas y violentadas" (21) \$ 100
- CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 13 Hrs. "Los locos del Cannonball" (men) \$ 140
- CONTINENTAL Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 11.15 Hrs. "Karate Kid" (men) \$ 100
- DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 10.40 Hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 200
- EL GOLF Apoquindo 3364 (2313485) 16, 19 y 22 Hrs. "Loca academia de conductores" (18) \$ 250
- FLORIDA Estado 226 (380578) Desde las 11.30 Hrs. "El jinete pálido" (14) \$ 180 L. a V. mayo 60 años \$ 140
- GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 Hrs. "Fiebre de amor" (men) \$ 180 (Luis Miguel)
- HUELEN. Huérfanos 799 (330603) Desde las 11.30 hrs. "El aniversario de oro del Pato Donald" y "Los Aristogatos" (men). \$ 180. L. a V.
- HUERFANOS Huérfanos 930 (336707) 10 y 11.30 Hrs. "Flash Gordon" (men) \$ 100. Desde las 13 Hrs. "Con la vida en mis manos" (18) \$ 200
- IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 11 Hrs. "Loca academia de conductores" (18) \$ 200
- KING Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 Hrs. "Amor casi libre" (18) \$ 140
- LAS CONDES Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 Hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 220 V. y N. \$ 250
- LAS LILAS E. Yáñez y Juan de Dios V. (237156) 16.15, 18.45 y 22 Hrs. "Simplemente sangre" (21) \$ 250
- LIBERTAD Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 Hrs. "Fiebre de sábado por la noche", "Caravana del valor" y "La aventura de los E." (18) \$ 40
- LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.30 Hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 200
- LO CASTILLO C. Goyenechea 3820 (2421345) 16.30, 19.15 y 21.45 Hrs. "Los santos inocentes" (18) \$ 220 y \$ 250
- MAIPO San Pablo 4251 (131982) Desde las 14 Hrs. "Sheena, la reina de la selva" "Clase" y "Los desenfrenados" (21) \$ 70

- MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10.30 Hrs. "Terminator" y "Mcquade, el lobo solitario" (14) \$ 120
- MODERNO Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 Hrs. "La espada de los barberos", "La mujer es cosa de hombres" y "Bye Bye Brasil" (21) \$ 70
- NILO Monjitas 879 (591201) Desde las 10.30 Hrs. "El arte de amar" y "Puerca vaca" (21) \$ 120
- NORMANDIE Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Danton" (14) 24.15 Hrs. "El ente" (18) \$ 170 Estud. \$ 110
- OPERA Huérfanos 837 (530176) Desde las 10 Hrs. "Amor extraño amor" y show con las gatitas del paseo Huérfanos (21) \$ 140
- ORIENTE. P. de Valdivia 099 (2317151). 16.30, 19.15 y 21.45 hrs. "El espejo roto" (14). \$ 200 y \$ 250. L. a V. may. 60 años \$ 180.
- PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 15 Hrs. "La maravillosa historia de Heidi" (men) \$ 60, 19 y 22 Hrs. "El baile" (14) \$ 250
- PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 Hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 220 V. y N. \$ 250
- PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10.30 Hrs. "El exterminador II" y "Celda de castigo" (21) \$ 140
- REAL Compañía 1040 (6965555) Desde las 11 Hrs. "El bolero de Raquel" (men) \$ 150
- REX I Huérfanos 735 (351144) Desde las 11.15 Hrs. "Desaparecidos en acción" (18) \$ 200
- REX II Huérfanos 755 (331144) Desde las 11.15 Hrs. "Simplemente sangre" (21) \$ 200
- REX III Huérfanos 755 (551144) Desde las 11.30 Hrs. "Desesperadamente buscando a Susan" (18) \$ 200
- RIO Monjitas 743 (333550) Desde las 13 Hrs. "Eso no se investiga", "Clase de amor" y "Mis dos mujeres" (21) \$ 100
- RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 Hrs. "Ese oscuro objeto del deseo", "La muchacha de Trieste" y "Yo soy mía" (21) \$ 120
- ROXY Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10.30 Hrs. "La profesora de vacaciones" y "Amores de un adolescente" (21) \$ 120
- SAIA LILA Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 Hrs. "007 en la mira de los asesinos" (men) \$ 220 V. y N. \$ 250
- SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 220 V. y N. \$ 250
- SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 Hrs. "La vuelta la mundo en 80 días" (men) \$ 180
- UCJ. Washington 26 (465652) Sábado: "Alien, el octavo pasajero" de Ridley Scott (14) \$ 160 Estud. \$ 100 (Sala 2)
- YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 13 Hrs. "Perfección" con John Travolta (21) \$ 140

### TEATROS

- ANTONIO VARAS Morandé 25 (6961200) 19 Hrs. "El enfermo imaginario" de Molière \$ 350 Estud. \$ 200
- CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (6961412) 19.30 Hrs. "El último tren" Cía. Imagen \$ 500 Estud. \$ 200
- DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "La nona" de Roberto Cossa \$ 600 Estud. \$ 200
- GRANEROS DEL ALBA. Apoquindo 9085 (2464360) 16.30 y 18 HRS. "Las aventuras del gato con botas" Taller 71 \$ 150
- OPERA Huérfanos 837 (330176) 19.30 Hrs. "¿Dónde estará la Jeannette?" de Luis Rivano \$ 500 Estud. \$ 250, 22 Hrs. "¿Tú te lamentas? ¿de qué te lamentas?" con Coco Legrand \$ 700
- UC. J Washington 26 (465652) 19.30 Hrs. "Su lado flojo" con Anita González \$ 500 Estud. \$ 200

PUZZLE



ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

En las primeras horas deberá marchar contra reloj si desea lograr todos los propósitos forjados para hoy. Vigile su equilibrio nutricional. Los solteros profundizarán una amistad que puede convertirse en amor.



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.

Perfume de interesantes aventuras. Ideal para cobrar una deuda a persona que no puede ver en días hábiles. Se configuran circunstancias que le permitirán una mayor libertad de acción. Alegrías familiares.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Persona de Escorpión jugará un rol importante en su vida afectiva. Intentando comprender las razones ajenas logrará en los demás una actitud deseosa de comprenderle a Ud. también. Satisfacciones matrimoniales.



ESCORPIÓN  
23 de Oct. al 21 de Nov.

Placenteras relaciones con amistades íntimas. Oportunidad soñada está frente a sus ojos, debe atraparla realizando los mínimos esfuerzos necesarios. Bien para cultivar un pasatiempo favorito y talentos desplazados.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Están dadas las condiciones para que luche por algo que en realidad le interesa; no espere que otros peleen sus propias batallas. Giro positivo en lo doméstico. Actitudes impredecibles de su cónyuge le desconciertan.



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.

Conocidos circunstanciales le favorecerán por la mañana tendiéndole una mano para conseguir un deseo abrigado en secreto. La segunda parte del día es mejor para tratar a viejas amistades. Evite indiscrepciones.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Visita o viaje de placer le abrirá las puertas del amor si no tiene compromisos. Cruzarán por su mente buenas ideas para resolver asuntos prácticos, anótelas para no olvidarlas. Noticias que le darán felicidad.



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero

Éxitos sociales. No idealice mucho a ciertas amistades, después sentirá que le han fallado, y la única falla estará en el concepto que se formó en su mente. Buen trato con seres de temperamento conservador.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Propensión a los cambios bruscos de humor; no culpe a nadie porque la causa está dentro de Ud. misma (o) y no en los eventos de su entorno. Ideal para compartir actividades que agradan a los suyos. Viajes cortos positivos.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.

Peligrosa tentación de gastar a cuenta de futuras ganancias. En la semana, Júpiter, en su signo, volvió a su marcha directa indicando que algunos proyectos que estaban retrasados pueden adelantarse con más vigor.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.

Los cambios de ambiente y desplazamientos harán fluir energías nuevas hacia su vida síquica. Si está libre manténgase a la expectativa de un amor que puede surgir. Los excesos desestabilizarán su funcionamiento orgánico.



PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

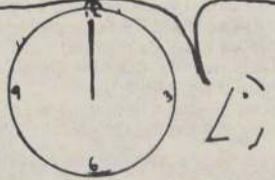
Se sientan las bases para forjar acuerdos de largo plazo muy benéficos. Su cónyuge o los socios pueden motivar un viaje distante que será fuente de momentos agradables. Apártese de amistades que sabe poco fieles.

SOLUCION PUZZLE



Jota Q' cosas

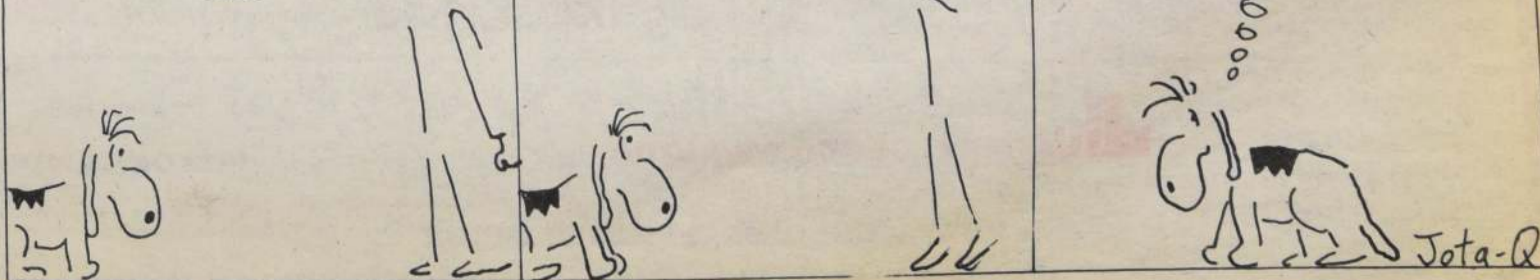
LLEGÓ LA HORA DE ADELANTARLO... ¿NO ENTIENDES? MIRA POR EJEMPLO:



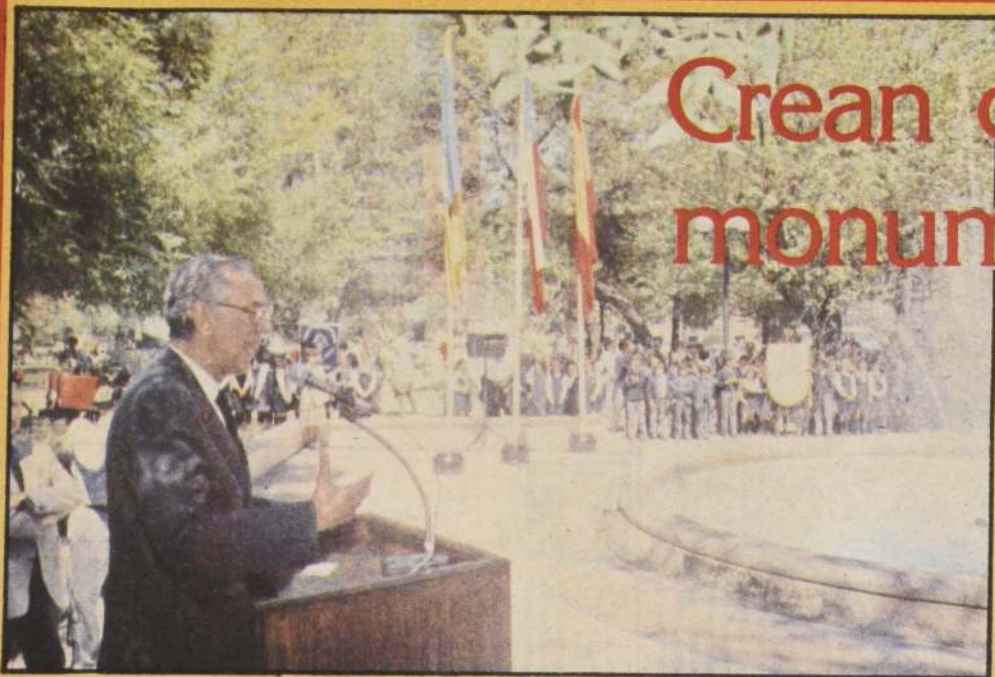
EL LUNES CUANDO SEAN LAS OCHO DE LA MAÑANA EN VERDAD SERÁN LAS NUEVE...



FLOR DE RETRASOS QUE VA A TRAER EL BENDITO ADELANTO



# Crean comisión en pro de un monumento a Cristóbal Colón



Con asistencia de embajadores hispanoamericanos, encabezados por España, y con la presencia de escolares de la comuna se conmemoró ayer el Día de la Hispanidad en la plaza Cristóbal Colón del Parque Forestal.

## Con carros alegóricos adhieren los italianos

Con un desfile de carros alegóricos, entre ellos una carabela, la colectividad italiana adherirá al Día de la Hispanidad con una serie de actividades, que se iniciarán esta mañana, a las 10.30 horas, en la Bomba Italia donde se concentrará la caravana que recorrerá las principales arterias de Santiago hasta llegar al estadio, ubicado en Apoquindo, donde se brindará un homenaje a Cristóbal Colón. De acuerdo a lo informado por los organizados

res, esta celebración se realiza por tercer año consecutivo y pretende, en un futuro cercano, convertirse en una gran fiesta con el concurso de la colonia española, con quien se sostienen conversaciones tendientes a este propósito fundamentalmente unitario. El desfile comenzará a las 11 horas y una hora después está anunciada la llegada de los carros al Stadio Italiano, donde los participantes serán recibidos con bailes folklóricos a

cargo del grupo Fiaccola e San Rocco. Luego que, simbólicamente, Colón tome posesión de las nuevas tierras descubiertas, el Encargado de Negocios de Italia, Francesco Caruso, entregará diplomas a las distintas instituciones participantes en este homenaje, entre las cuales figuran la Parroquia Italiana, la Scuola, el Audax Italiano, para concluir la jornada con una gran clausura, en la cual estarán presente los niños.

La creación de una comisión para erigir un "real monumento en su memoria", anunció el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, al conmemorarse ayer el Día de la Hispanidad, en una ceremonia efectuada en la plazuela Cristóbal Colón del Parque Forestal con la asistencia de varios embajadores hispanoamericanos, encabezados por Miguel Solano, de España.

Con la asistencia, además, de delegaciones escolares de los colegios de la comuna, Bombal dijo que es voluntad de la Municipalidad "dignificar con mayor elocuencia la imagen histórica del Almirante Colón", por lo cual están impulsando la creación de un proyecto para construir un monumento.

"Deseamos que en torno a él y en un lugar preferente de la ciudad, puedan todos los chilenos descubrirse con respeto y admiración ante quien fijara el devenir de América", añadiendo enseguida que el ideal sería que éste pudiera inaugurarse en vísperas del V Centenario.

Al celebrarse 493 años desde que en un 12 de octubre de 1492 Cristóbal Colón descubriera nuestro continente, en la "proyección histórica de la hazaña más importante del siglo XV, habría de advenir a la formación de los pueblos americanos", puntualizó el alcalde de Santiago.

Recalcó en su discurso que la "hazaña" de Colón y la "grandeza" de España deben "recordarnos el compromiso de conquistar unidos una mayor preeminencia universal para asegurar el progreso, la paz y la libertad del hombre donde fuere que estuviere o cualquiera que sea su credo o raza".

Agregó enseguida que estamos a siete años de cumplirse cinco siglos del Descubrimiento de América y "desde un punto, en el infinito de los tiempos, se nos viene aproximando la gigantesca imagen de Cristóbal Colón y a la luz de su hazaña vislumbramos los nuevos caminos del destino americano".

Continuó explicando que se trata de "la mayor dignificación del hombre, en justicia y libertad; por extensión, el mayor desarrollo de los pueblos, en progreso y bienestar. Vinculación, hermandad real y efectiva en un mundo que compartimos por historia y destino".

### SITUACION DE IGUALDAD

Por su parte, el embajador español Miguel Solano explicó que "casi ya se rechaza en España, o, por lo menos, no se acepta con el mismo entusiasmo de antes este llamamiento a la Madre Patria".

Ello porque, "nosotros creemos que sí, que tene-

mos quizás la grandeza de lo que supone ser madre, pero creemos en este momento que hemos llegado a una situación de igualdad, de paridad. Y mucho más que una relación paterno filial o materno filial, lo que hay es una relación entre hermanos y porque es una relación entre hermanos y, lo que es más, una relación de amigos, creemos, muy de verdad, que podemos hacer una gran cooperación".

Destacó que los países hispanoamericanos han hecho grandes esfuerzos en el campo económico. "Tienen ustedes el Pacto Andino, tienen ustedes la ALADI, el CELA y nosotros hemos procurado integrarnos, pero mucho más con la idea de ser el puente y de facilitar la cooperación y tengamos una gran colaboración entre los dos lados del Atlántico", indicó.

Finalizó recordando las palabras del cronista Lope de Gomara, cuando escribía la historia de Hernán Cortés, explicando que "después de la encarnación de Nuestro Señor, no había ocurrido en el mundo algo más importante que el descubrimiento de este nuevo mundo, que estaba lleno de promesas".

Concluyó la ceremonia cuando se instalaron frente al busto de Colón, cuatro ofrendas florales, entre las cuales figuran las puestas por el propio embajador y la del alcalde Bombal.

## Lejos del smog... nace un nuevo conjunto

CONJUNTO  
**SAN JORGE**  
COMUNA: LA FLORIDA

**ATENCION Y DETALLES COMPLETOS EN CENOHABIT TODA LA SEMANA INCLUIDO SABADO Y DOMINGO**

**SUBSIDIO '85 Y LIBRETA DE AHORRO S.A.F.**

**TERRENOS DE HASTA 120 M2**

- LOCOMOCION A LA PUERTA
- BARRIO TERMINADO
- CASAS TOTALMENTE TERMINADAS
- LADRILLO PRINCESA
- URBANIZACION COMPLETA
- VENTANAS METALICAS

DIEGO PORTALES

Sol y aire puro

aquí está su casa

lejos del smog

**SAN JORGE**

**57 m2 terminados**

**PRECIO: UF 400**

VENDE:  
**CENOHABIT.**  
**TARAPACA 1224**  
**FONO: 6989652**



CONSTRUYE:  
**DIEZ LUONGO WEIL LTDA.**

ARQUITECTOS:  
**VICTOR GUBBINS - ERNESTO LABBE**

SOC. CONSTRUCTORA

**HECTOR CAMPOS G. Y CIA. LTDA.**

RADIO CHILENA LE DARA MAS DETALLES DE LUNES A VIERNES EN PROGRAMAS DE LAS 9.00 Y 20.00 HRS.



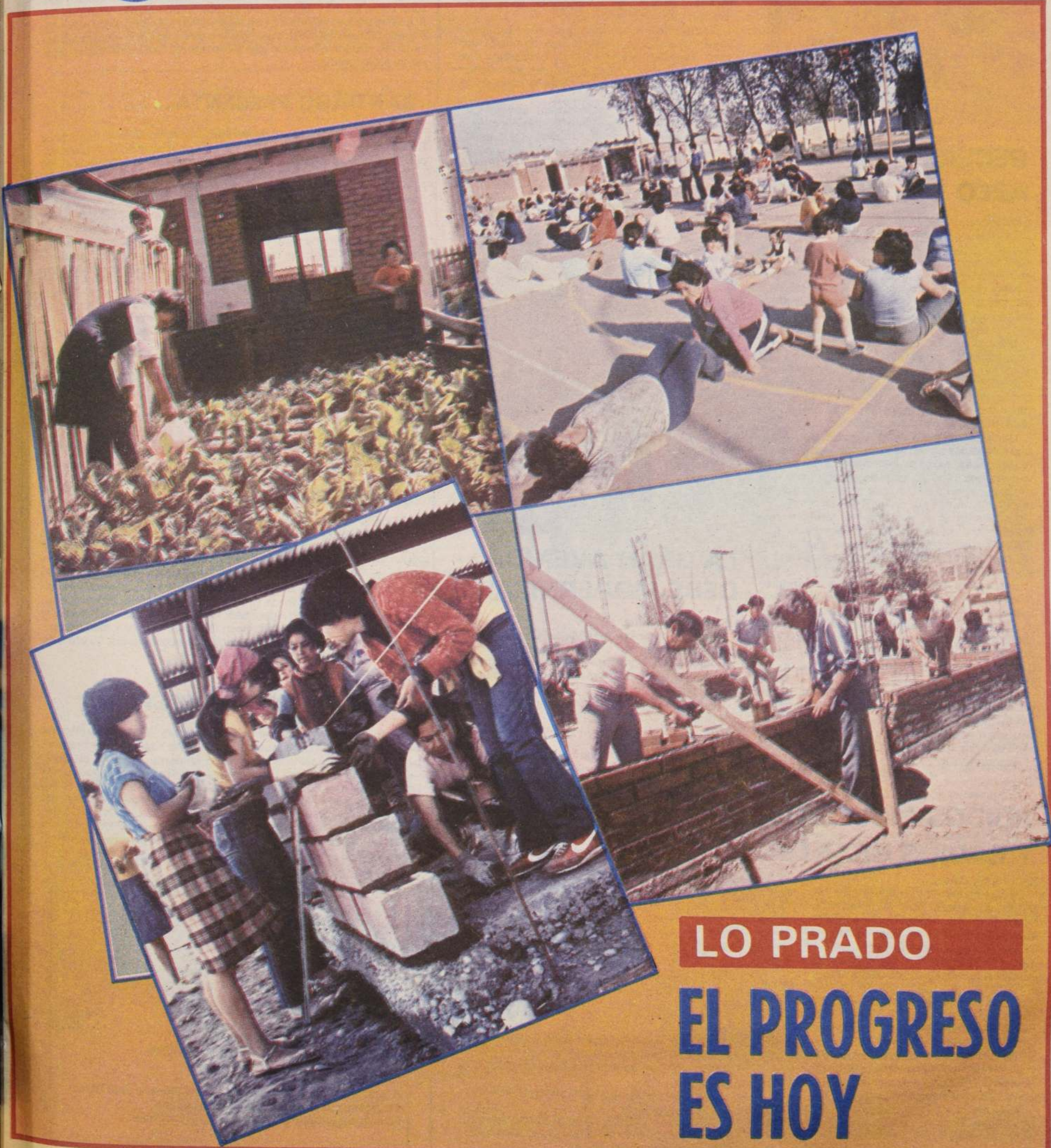
# tu comuna

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana



REGION METROPOLITANA

Santiago, Sábado 12 de Octubre de 1985



LO PRADO

EL PROGRESO  
ES HOY

## DIGASELO AL INTENDENTE



## RECLAMA MEJOR ASEO DEL COMERCIO

Señor Intendente:

Es muy bueno que las calles se encuentren aseadas todos los días, especialmente aquellas en las que proliferan los locales comerciales, por el intenso movimiento de peatones que tienen durante el día. Hasta aquí todo está bien. Lo que sí está mal es que el señalado aseo se haga en horas desusadas, como se dan muchos casos.

Me explico. Es corriente ver a determinados dependientes barriendo las veredas a las 10 de la mañana y también a las 11, que es la hora cuando abren sus negocios. Esto provoca las consiguientes molestias entre el público que transita por los lugares, además de una polvareda que es más que desagradable.

Conveniente sería que los municipios adoptaran medidas para que se ponga término a tales prácticas, esto es, se notifique a los comerciantes que todo el aseo de vereda tiene que efectuarse, pero a una hora oportuna, que no podría pasar más allá de las 9 de la mañana.

En tal sentido es conveniente, también, que los comerciantes adopten la conciencia que deben cooperar con el público al cual sirven. No molestarlo con barridos a las horas de mayor movimiento.

Esa misma cooperación debiera extenderse a las vitrinas e interiores de los locales comerciales, cuyo aseo en muchos casos no es prolijo. Esto se da especialmente en los bares y restaurantes. Es común ver los pisos de este tipo de comercio llenos de papeles y colillas de cigarrillos, dando un aspecto que no es de los mejores.

En suma, todo lo que implique una mejor presentación de la ciudad está necesariamente unido al aseo. Los señalados comerciantes deben ser meticulosos, por tanto, en la responsabilidad que les cabe en tal sentido.

Atentamente,

Antonieta Risopatrón Olivares

## RUIDOS MOLESTOS Y RADIOS GRANDES

Señor Intendente:

Las ciudades en la medida que van progresando aumentan sus decibeles de ruidos. Nuestra sufrida capital no ha podido escapar, desgraciadamente a ese "progreso". Los ruidos son ensordecedores y los conductores de los motorizados son los más entusiastas en cuanto al aumento de los decibeles.

Nada más que se forme un taco en alguna calle y la gran mayoría se desafora a bocinazo como si de esa manera fueran a solucionar el problema. Otros tocan la bocina cuando les viene la real gana. El colmo es cuando un fulano llega con su coche a alguna parte y para llamar la atención de los dueños de casa no se baja de la máquina sino que empieza a bocinazos a anunciar su presencia o llegada.

Es cierto que vivimos todavía en un país con una población con mucho de subdesarrollo, pero es la hora de poner término a tanta demasia.

¿Cómo hacerlo?

Creo que los medios de comunicación podrían cooperar bastante sobre el particular. Se trata de "educar" a los subdesarrollados. Esto es, hacerles ver que deben sentir y practicar el respeto hacia los demás.

Los radios, los canales de televisión y los diarios, en una campaña coordinada, que bien podría dirigir la intendencia metropolitana, crearían, seguramente, conciencia sobre la situación que comento.

Al respecto, hace algunos años la Municipalidad de Santiago propició una campaña del aseo. Es indudable y todos los capitalinos nos pudimos dar cuenta que fue de gran éxito. Bien podría entonces repetirse el caso en lo que a los ruidos se refiere.

La campaña del caso tendría que incluir, también, a aquellos que acostumbran a cargar unas "tremendas radios" a pilas y que acostumbran a dar todo el volumen del potenciómetro, molestando a medio mundo. Por lo general esta gente es de gustos "horribles" en cuanto a música.

Saluda atentamente a Ud.

María de la Luz Solís Caviades



## LA GRAN AVENIDA DEBE MODERNIZARSE

Señor Intendente:

La Gran Avenida José Miguel Carrera ha conocido diferentes etapas en cuanto a su progreso. Ultimamente ha mejorado mucho, especialmente por la "movilidad" que le da su comercio.

Con todo, un grupo de vecinos estimamos que podría mejorar mucho si es que se adoptan medidas como la de mejorar los jardines.

La arteria es muy larga y abarca varios municipios. Estos son los indicados, con la ayuda del vecindario, de conseguir la modernización de la Gran Avenida.

Estamos seguros que los comerciantes, los propietarios, en fin, todos, cooperaríamos para darle lucimiento a la Gran Avenida.

Y esto podría empezar a hacerse ahora cuando nos encontramos celebrando el bicentenario del prócer que le dio su nombre. Sería el mejor homenaje, a nuestro juicio, que podríamos rendir a José Miguel Carrera.

Una muy buena cooperación sería, también, que el comercio aportara con el mejoramiento de sus presentaciones, de sus vitrinas, de sus fachadas. Al respecto, todos pueden cooperar. Por modesto que sea un negocio, siempre algo puede aportar. Es cuestión, nada más, de querer hacer las cosas.

Hemos conversado la situación entre varios comerciantes y todos estamos de acuerdo en que los municipios encontrarían mucha acogida en una iniciativa como la que comento. Así, pues, es cuestión de poner manos a la obra.

Saludan atentamente al señor intendente,

Carlos Hormázabal, Enrique Soto, Mario Riquelme, Humberto del Solar, Luis Marambio. Siguen muchas otras firmas.

## SAN MIGUEL CELEBRA...

Los niños-músicos que integran la Gran Banda Instrumental de la Ciudad del Niño, ofrecieron el domingo 15 su segunda presentación del mes de Septiembre, con la colaboración de la Municipalidad de San Miguel, como adhesión a la celebración del mes de la Patria. A los pies del monumento a José Miguel Carrera, cada domingo durante el mes pasado los muchachos, cuyas edades fluctúan entre los 10 y 16 años, interpretaron un variado repertorio con el cual el público se deleitó con sus melodías. Los músicos son niños y jóvenes de ambos sexos que pertenecen a los 20 hogares para menores en situación irregular que existen en la Ciudad del Niño, ubicada en esta comuna.

## SANTIAGO PRESENTA...

Cerca de mil personas de los distintos sectores de la comuna de Renca, tuvieron la oportunidad de escuchar la excelente presentación que hiciera la Gran Banda de Concierto de la I. Municipalidad de Santiago. Esta interesante actividad artístico-cultural fue organizada por la I. Municipalidad de Renca en conjunto con Fundación Cema Chile Comunal y tuvo lugar la tarde del martes 9, en el gimnasio del "Hogar de la Niña Adolescente". En la oportunidad, socias de centros de madres, juntas de vecinos, estudiantes y público en general, gozaron con las distintas interpretaciones que hizo esta agrupación musical, que incluyó temas populares conocidos, trozos de música clásica y composiciones folclóricas que fueron del total gusto del público que repletó el gimnasio.

## LA FLORIDA HOMENAJEA...

Pedro Gajardo, director del "BAFONA", y Jorge Rencoret recibieron un homenaje público de la Municipalidad de La Florida y de la ciudadanía, por su constante preocupación en difundir el folclore nacional. El señalado homenaje se efectuó en la Plaza Santiago Bueras con motivo del encuentro folclórico comunal 1985 en la que se eligieron las mejores parejas de cuecas. Todos los presentes exteriorizaron su reconocimiento a Gajardo y Rencoret, en un acto que estuvo amenizado por el simpático y destacado locutor que es Alejandro Chávez.

## ÑUÑO A PREVIENE...

Con la asistencia de las autoridades se puso en marcha en la comuna de Ñuñoa el "Centro para el Adolescente", ubicado en la avenida Pedro de Valdivia 5140 esquina de Guillermo Mann. El centro se ha diseñado como plan piloto de acuerdo a la política y pautas de la Comisión Nacional de Drogas que preside la Primera Dama, que tiende a una estrategia orientada a la prevención, tratamiento y rehabilitación de jóvenes con problemas conductuales, relacionados principalmente con el uso y abuso de drogas y alcohol. El centro implicó una inversión de 2 millones y medio de pesos y cuenta con un destacado equipo de especialistas. La atención para los jóvenes es totalmente gratuita.

## CALERA DE TANGO RECREA...

Caracteres de especial relieve alcanzó la presentación del Cuadro Verde de Carabineros en el Estadio Calera de la comuna, oportunidad en que concurrió especialmente invitado el nuevo miembro de la Junta de Gobierno, general Rodolfo Stange. La presentación del Cuadro Verde y de los "perros amaestrados" formó parte del programa conmemorativo del 12º Aniversario de la Liberación Nacional. La reunión contó con la presencia de numerosas personalidades y vecindario, que tuvieron así la oportunidad de admirar las notables pruebas ecuestres que han hecho famoso en todo el mundo al Cuadro Verde.

# tu comuna

Órgano oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana

Director: Gerardo Roa  
Editor General: Sebastiano Bertolone  
Jefe de Redacción: Flor Ayala P.  
Periodistas: Iván Córdova y Gilberto Puente.  
Reportero Gráfico: Esteban Meneses  
Diagramación: Susana González  
Archivo Gráfico LA NACION: Angela Flores y Lidia Pérez  
Coordinación General: Nueva Gráfica Ltda.  
Circula gratuitamente en el Diario LA NACION.

# Editorial

LO PRADO

## UNA COMUNA QUE SE ESFUERZA PARA LOGRAR SU PROGRESO

Intensa actividad realiza la Municipalidad de Lo Prado para sacar adelante la comuna, especialmente en lo que se refiere a la dotación de obras de urbanización. La tarea en sí es, grande sin exagerar, pues el sector, que alberga a una población que se estima en más o menos 125 mil habitantes, es una de las más atrasadas de la Región Metropolitana. Las características de la misma eran hasta hace poco tiempo los campamentos, el vicio y la delincuencia.

No es fácil la tarea que tiene por delante la corporación edilicia, pero, según lo ha declarado el propio alcalde, no por ser difícil no se va a acometer. Por el contrario, el jefe comunal y sus asesores se sienten incentivados por afán de bien público que, por lo demostrado en los meses que va corrido del año, redundará en beneficio de esa población.

Lo Prado fue una de las comunas más dañadas por el terremoto del domingo 3 de marzo. La ayuda llegó a los damnificados oportunamente, los sin techo se cobijaron prontamente en albergues. Posteriormente, la corporación municipal entregó más de 700 soluciones habitacionales.

La diligencia y prontitud que se vieron inmediatamente después del terremoto fue la mejor prueba que pudo haber dado el municipio en cuanto a lo que está haciendo por Lo Prado, tanto para el futuro mediano como inmediato.

Se trabaja en la actualidad en un censo sobre la marginalidad habita-

cional, para ir fijando las prioridades que sean menester. Otras medidas paralelas a la anterior son la reorganización de algunas Juntas de Vecinos, la organización de otras, al mismo tiempo que empieza a funcionar el CODECO. En concreto, se trata de conocer la verdadera realidad de la comuna, especialmente después del terremoto, para fijar un orden en el acometimiento de las obras que se proyectan y que, por lo mismo, permitirá un mejor aprovechamiento de los recursos.

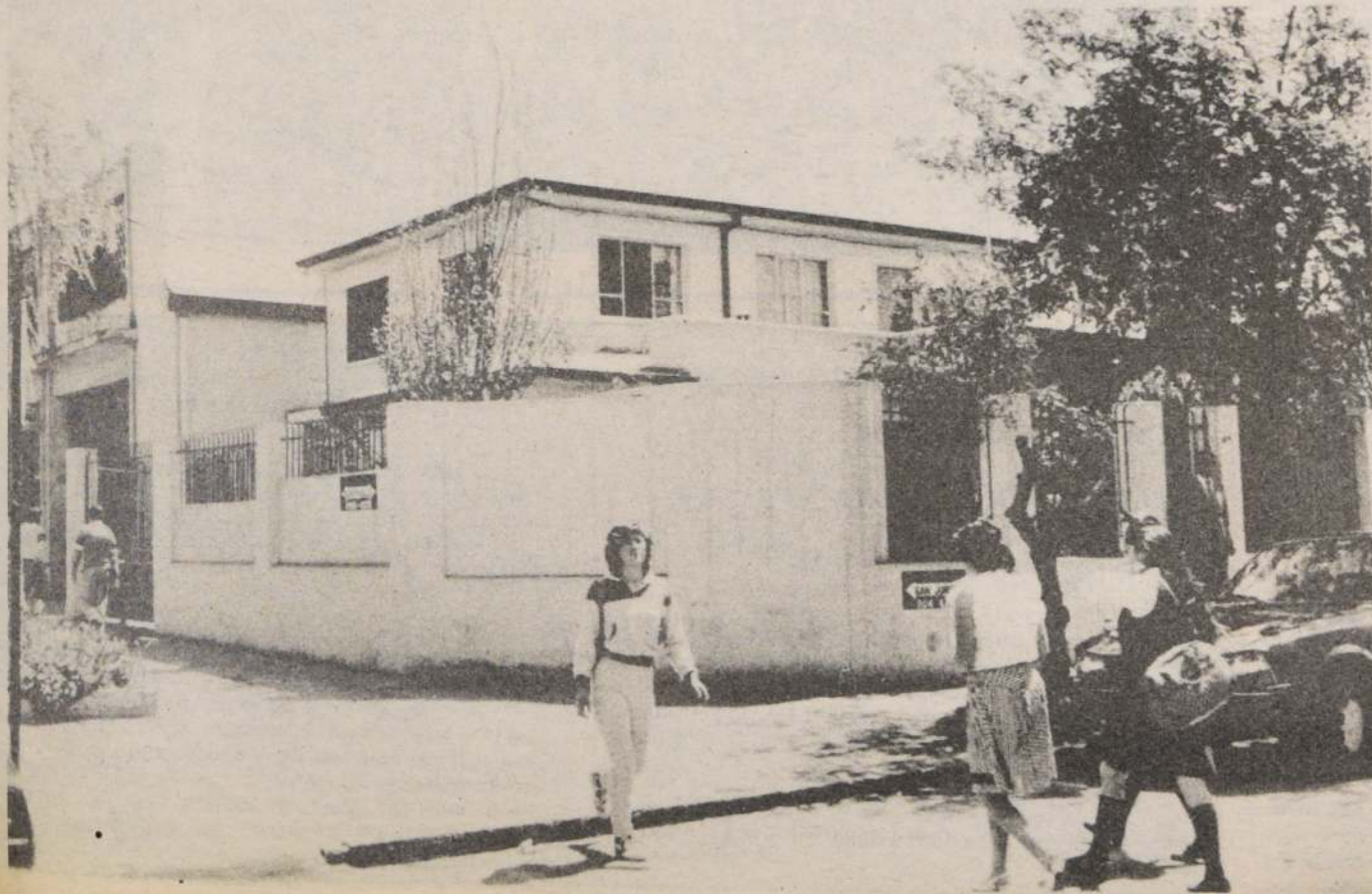
Con todo, en la actualidad se trabaja en varias obras. Se han reparado los dos estadios; se urbanizó el Campamento Copihue 2, favoreciendo así a 226 familias; se complementa la urbanización de la Villa Yungay, con 168 familias; se termina la instalación de agua potable en el Campamento Copihue 1.

En cuanto al futuro inmediato, se proyecta mejorar en general las redes del agua potable y del alcantarillado. Las casetas sanitarias, en tanto, solucionan el problema de centenares de familias. Se trabaja, asimismo, en la pavimentación de varias calles, habiéndose terminado recientemente la de la importante vía que es Milton Rosel.

La orfandad de la comuna hace que, en concreto, la municipalidad se preocupe de todos los frentes. La educación y la cultura, el entretenimiento y la asistencia, al igual que la salubridad, reciben el apoyo constante de la autoridad edilicia.



La familia progresa en Lo Prado. La comuna crece



La Municipalidad es el símbolo del progreso en Lo Prado.

El vecindario, justo es reconocerlo, aporta también a un progreso que sabe va en su beneficio. Así y todo, la población de Lo Prado debe esmerarse para dar un respaldo más amplio a las iniciativas de la corporación edilicia, ya sea a través de las Juntas de Vecinos como cuidando las obras que se han realizado.

Punto importante de la acción municipal está dirigida a la juventud y es así como recibe atención preferencial, ya sea para la práctica de los deportes como de la recreación. En este aspecto, es mucho lo que aún queda por hacer, pero se tiene la resuelta convicción de concretar a la brevedad iniciativas en tal sentido.

Para el caso es necesario, sí, citar la responsabilidad de los padres frente a niños y adolescentes que no cuentan, desgraciadamente, con un medio propicio para un mejor desarrollo. La municipalidad y los organismos estatales están decididos a poner de su parte todo lo que sea necesario, pero este esfuerzo no tendrá la proyección que se espera si es que los padres no cooperan en el cuidado y guía de sus hijos.

Es justamente el esfuerzo mancomunado de autoridades y de vecindario el que puede dar mejores frutos para el futuro de la comuna de Lo Prado. Es en tal contexto en el que desea actuar el alcalde, pues, obviamente, tiene conocimiento que a los niños y a los jóvenes se les debe dar atención preferente.

## COMUNAS SE UNEN PARA ENTREGAR CULTURA

"Culturas Antiguas Chilenas Revividas desde Renca" se ha denominado la exposición que inauguró la Primera Dama en el Museo "Los Tajamares", con trabajos confeccionados por socias de centros de madres pertenecientes al taller laboral "Alborada" de CEMA-Chile Renca y que se han especializado en la técnica de tapicería bordada en petit point.

En esta muestra se exhiben cerca de 80 trabajos originales en su mayoría, realizados en esta antigua técnica de bordado que ha sido puesta en vigencia por el taller de CEMA-Chile y en el último tiempo orientada a diseños autóctonos. Estos están basados en las manifestaciones culturales araucanas y diaguitas, creados por el asesor urbanístico de la Municipalidad de Renca, Juan Carlos Lillo.

Entre los trabajos exhibidos destacan algunos netamente decorativos como tapices y murales religiosos; otros funcionales, como cojines y tapicería para muebles y algunos de corte utilitario, como es el caso de cosmetiqueras y ropa de dama.

La perfección alcanzada en el trabajo de las artesanas, unido a la adaptación de diseños autóctonos, ha permitido a las 20 socias del taller Alborada de CEMA-Chile alcanzar un nivel de trabajo artístico relevante y de interés para los entendidos y el público en general.

La muestra fue inaugurada el martes 8 de octubre a las 12.00 horas, en el Museo "Los Tajamares" ubicado en Avenida Providencia 222 (Parque Balmaceda) y es patrocinada por la Ilustre Municipalidad de Renca, la Ilustre Municipalidad de Providencia, a través de su Instituto Cultural, y CEMA-Chile Renca.

Permanecerá abierta al público hasta el 19 de octubre.

Además de conocer la labor que desarrolla este taller, los asistentes a esta muestra podrán adquirir los trabajos allí exhibidos o contactarse con las propias artesanas para la confección de ellos.

### TALLER ALBORADA

Esta técnica de bordado fue introducida y desarrollada en CEMA-Chile comunal Renca el año 1978 por dos voluntarias de nuestra fundación. La actividad artesanal emprendida ha alcanzado gran éxito gracias a la versatilidad y originalidad de los trabajos realizados por las socias. Entre ellos tapices, gobelinos, carteras, cinturones y otros.

Al comienzo, los trabajos elaborados representaban diseños y dibujos orientales, pero en la actualidad, la Municipalidad de Renca y CEMA-Chile comprendiendo la importancia de estos centros de capacitación, han requerido de un diseñador especializado, el asesor urbanístico de la municipalidad, quien aporta su creatividad en la creación y adaptación de diseños auténticamente chilenos, basados en las antiguas creaciones de araucanos y diaguitas.

En este momento trabajan en el taller de Petit Point 20 socias de centros de madres especializadas en esta técnica.

## San Miguel

### MODIFICADO EL PLANO REGULADOR

El plan intercomunal de Santiago y el regulador de San Miguel en la Región Metropolitana fueron modificados por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

Las disposiciones están contenidas en los decretos N°s 158 y 159 respectivamente.

El primero se refiere a la modificación del Plan Intercomunal de Santiago y desafecta bienes nacionales de uso público en terrenos que enfrentan la Avda. Costanera Andrés Bello, en las comunas de Providencia y Las Condes.

Además se establecen los terrenos que desafectan los usos de suelo, condiciones los usos de suelo, condiciones de la subdivisión predial y los de edificación.

Las desafectaciones que el presente decreto dis-

pone sólo producirán sus efectos a contar de la fecha en que se reciban por la municipalidad las nuevas vías que reemplazarán a las existentes.

Las modificaciones corresponden al nuevo trazado para la Avda. Costanera Andrés Bello, desde la Avda. Los Leones hasta el puente Los Salles, incluyendo la vía de empalme con la rotonda Edmundo Pérez Zujovic.

Asimismo, el trazado propuesto como prolongación de la Avda. Isidora Goyenechea, desde Avda. Vitacura hasta empalmar con el nuevo trazado de la Avda. Costanera Andrés Bello.

Finalmente, el trazado propuesto como prolongación de calle Tajamar, desde Avda. Vitacura hasta empalmar con el nuevo trazado de la Avda. Costanera Andrés Bello.

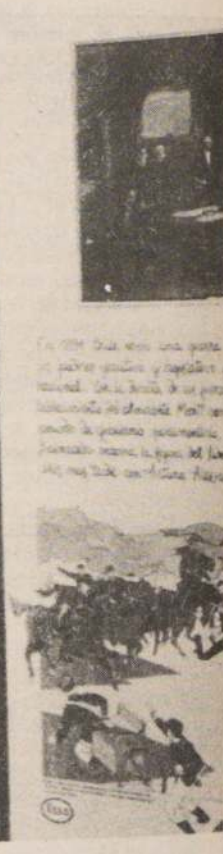
La modificación del plano regulador de San Miguel en conformidad a la "seccional Brasilia-Departamental", fue oficializada con el decreto N° 159 y en él se establecen los nuevos usos de suelo, condiciones de la subdivisión predial y de edificación, en el área comprendida en Avda. Departamental y calle Brasilia, de dicha comuna.

## Renca

### INTERESANTE EXPOSICION HISTORICA PARA ESCOLARES

La segunda parte de la "Exposición Itinerante de la Historia de Chile", montada por el Museo Histórico Nacional, se exhibió en la comuna de Renca por autoridades edilicias y la presencia de escolares del sector.

La muestra abarcó los períodos desde 1981 hasta 1952 del acontecer nacional, con énfasis en los as-



## Santiago

### DONAN LIBROS PARA LAS BIBLIOTECAS MUNICIPALES

Representantes del Banco Colocadora Nacional de Valores hicieron entrega al alcalde Carlos Bombal, de 30 colecciones de 40 libros cada una, titulada "Los mejores libros de la literatura universal", para las bibliotecas municipales de liceos y escuelas.

La ceremonia se realizó en la "Casa Colorada" con la presencia de Jaime Bellolio Rodríguez, ge-

rente comercial y Adolfo Rojas, administrador provisional del Banco, el alcalde Bombal, directores de liceos y escuelas y alumnos.

Bellolio dijo que el Banco en su constante preocupación de apoyar el arte y la cultura ha hecho llegar esta donación para que los textos contribuyan ampliamente a la difusión de los objetivos propuestos.

Al agradecer, Bombal dijo que "estas colecciones incrementarán los valores culturales y son de mucho beneficio para los estudiantes. Se trata de una donación importante que distribuiremos en las bibliotecas municipales, centro cultural Carol Urzúa, Escuela 38; y liceos como el de Luis Amunátegui, Cervantes, Liceo 14, Instituto Barros Arana, Valentín Letelier Liceo Metropolitano y otros establecimientos educacionales".

## Nuñoa TRASPASO DE LA EDUCACION

En emotiva ceremonia que se realizó el 25 de septiembre, en el Salón Azul de la Municipalidad de Nuñoa, se llevó a efecto la firma de los convenios de traspaso de las Unidades Educativas de la Municipalidad de Nuñoa a la Municipalidad de Macul, que quedarán ubicadas en esta última comuna después de la división territorial.

Presidió el acto el alcalde de Nuñoa, Luis Navarrete Carvacho, y contó con la presencia de Lelia Moya, alcaldesa de Macul, los secretarios mu-

nicipales de ambos municipios, quienes actuaron como ministros de fe, directores de liceos y escuelas traspasadas, autoridades educacionales de la Corporación Municipal de Desarrollo Social de Nuñoa y de la Municipalidad de Macul y directores de Servicio de las dos Municipalidades.

El alcalde Luis Navarrete despidió a los directores de los colegios con sentidas palabras de agradecimiento, por el afecto que siempre le brindaron y especialmente por la eficiencia y lealtad con que se han desempeñado, imprimiéndole a su trabajo la mística y vocación que siempre los ha caracterizado.

La alcaldesa de Macul, Lelia Moya, dirigiéndose a los directores, les expresó que los recibía con mucha alegría y cariño y que juntos lograrían llevar a cabo la administración de los colegios con la misma eficiencia que hasta aquí se ha hecho.

Los establecimientos traspasados a Macul son 4 liceos y 15 escuelas básicas.



pectos históricos, culturales, económicos, todo complementado con fotografías de la época y dibujos explicativos.

La ceremonia fue presidida por el alcalde, Antonio Giménez Petersen, y la subdirectora del Museo Histórico, Johanna Theiller, además de autoridades comunales, de la Secretaría Ministerial de Educación y de una empresa de combustible que patrocinó la exposición, la firma Esso Chile Ltda..

La exposición se presentó en el gimnasio de la Niña Adolescente de CEMA-Chile y estuvo abierta al público hasta el jueves 10 del presente. Allí la visitaron estudiantes y público en general, quienes de esta forma revivieron los momentos cumbres de nuestra historia nacional.

### CAPACITACION

Cerca de 150 nuevos dirigentes de juntas de vecinos y comités de adelanto de la comuna de Renca, participaron activamente en el seminario, primer nivel, que se realizó por iniciativa del Departamento de Organizaciones Comunitarias de la Municipalidad de Renca.

El objetivo de esta actividad capacitadora fue otorgar una formación integral, con orientación en áreas específicas del conocimiento y de los valores, que conduzcan a los dirigentes de base a una participación cada vez más creciente en el proceso de desarrollo del país.

Las temáticas que fueron entregadas en este seminario son entre otras: Rol y funciones del dirigente, Principios de Gobierno, Constitución del '80, etc., adecuadas al desarrollo de las organizaciones vecinales. Los expositores fueron docentes del Instituto Diego Portales, entidad que entregó a los dirigentes textos de apoyo complementario.

El seminario se desarrolló en las dependencias de la Escuela N° 318, ubicada en Domingo Santa María N° 4383 y la inauguración estuvo a cargo del alcalde de Renca, Antonio Giménez Petersen.

## Cerro Navia INVERSION EN OBRAS DE ADELANTO COMUNITARIO

Acompañado de dirigentes vecinales y funcionarios municipales, el alcalde de Cerro Navia, Hugo Larraguibel, recorrió diversas poblaciones de la comuna, dando por inauguradas las obras de adelanto



allí realizadas. Estas comprendieron construcción de veredas, de medianeros y pavimentación de calles.

Los sectores beneficiados son Villa "El Porvenir", donde se construyeron 4.410 ml. de veredas y 1.128 ml. de medianeros, con un costo total de \$ 8.608.162. Villa "El Sauce", donde se construyeron 750 ml. de veredas, con una inversión de \$ 921.238. En tanto en Villa "Nuevo Horizonte", se invirtió una cantidad de \$ 970.236 en 790 ml. de veredas. Finalmente, en Villa "Las Parras", se realizaron obras de pavimentación que cubrieron 3.691 m<sup>2</sup> y que significó un costo de \$ 17.512.174.

Estos trabajos de adelanto comunitario se han realizado a través de diversos proyectos POJH, lográndose así, por una parte, solucionar serios problemas de los vecinos en cuanto a mejorar las calles de sus sectores, y, por otra, absorber mano de obra disponible en la comuna.

En su recorrido, el alcalde Larraguibel conversó con los pobladores y les instó a seguir trabajando por mejorar las condiciones generales de desarrollo personal y comunitario. Además hizo ver los esfuerzos que esta nueva comuna está desplegando para dar solución a problemas que por muchos años se encontraban latentes en el sector.

Cabe señalar que, paralelamente al término de estas obras, se están ejecutando otros proyectos, tales como: pavimentación en populosa población Italia y en otros sectores de gran densidad poblacional; construcción de veredas y medianeros en diversos lugares, que luego de un estudio de necesidades priorizadas, se dispuso la ejecución correspondiente, lo cual significará un costo de 38.110.000 pesos, además de lo ya invertido en las obras entregadas.

*El alcalde de Cerro Navia, Hugo Larraguibel M., acompañado del presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Arturo Aedo V. y de otros dirigentes comunitarios, recorre las calles de Villa Las Parras, recientemente pavimentadas, durante un recorrido de entrega de obras de adelanto comunitario.*



## San Bernardo PRIMER CODECO DE NUEVA ALCALDESA

La primera reunión del Consejo de Desarrollo Comunal de su gestión, presidió la nueva alcaldesa de San Bernardo, Cristina Salas Wenzel, en la que se analizó todo el esquema del enfoque que tiene el municipio hacia la comunidad, basada en los temas de "Introducción a Planificación del

Gobierno Comunal", "Planteamientos de Autoridad Comunal respecto al Codeco" y otros temas.

La jefa comunal indicó que "ha sido una experiencia muy valiosa, puesto que he notado especial interés por los integrantes de Codeco de buscar soluciones integrales a materias de nuestro ámbito. El Codeco y su adecuado funcionamiento es básico en la planificación y discusión de los diferentes temas de interés colectivo, que conllevarán a enfrentar con más amplitud de criterio las respuestas a los problemas planteados por la comunidad".

Por otra parte, se informó que fue inaugurado un nuevo recorrido con 37 taxis en la comuna, sirviendo especialmente a los sectores "Mujeres de Chile", "Colón", "Angelmó", "Paula Jaraquemada", con lo cual se viene a dar respuesta a las necesidades de ese vasto sector poblacional.

# TRABAJO EN EL TERRENO

**El intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, concedió entrevistas y acudió en sorpresivas visitas a inspeccionar importantes centros de beneficio poblacional, en la semana que termina**

Una semana de variadas actividades desarrolló el intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros.

Además de su diario despacho, concedió múltiples entrevistas y acudió en sorpresivas visitas a inspeccionar importantes centros de beneficio poblacional.

Instó a los alcaldes a proseguir creando organizaciones comunitarias, dio el "vamos" a los ciclos de conferencias sobre los Coderes y Codecos y recibió decenas de adhesiones en relación a la campaña contra los vendedores clandestinos que ya han sobrepasado todo límite de tolerancia.

En efecto, el mayor general Hernández, en notas personales a los jefes comunales los estimula a crear nuevas organizaciones comunitarias como lo contempla y exige la ley.

Como es del conocimiento público, las juntas de vecinos y organizaciones comunitarias fueron creadas por Ley N° 16.880 y constituyen una expresión de solidaridad y organización del pueblo en el ámbito territorial para la defensa permanente de los asociados y como colaboradores de la autoridad del Estado y de las municipalidades.

En el desempeño de sus funciones existe amplio respeto por la posición religiosa y política de sus socios, quedando prohibida toda propaganda o campaña proselitista dentro de sus locales o en sus actividades.

El mayor general Hernández informó que al 30 de septiembre funcionaban en la Región Metropolitana 4.995 organizaciones comunitarias con personalidad jurídica. Además se habían creado 2.120 entidades que gestionaban su correspondiente personalidad.

El detalle de estas organizaciones se desglosa de la siguiente manera:

- Uniones comunales de juntas de vecinos: 27 con Personalidad Jurídica y 3 sin Personalidad Jurídica.
- Juntas de vecinos: 973 con Personalidad Jurídica y 60 sin Personalidad Jurídica.
- Centros de madres: 2.800 con Personalidad Jurídica y 1.387 sin Personalidad Jurídica.
- Clubes deportivos: 1.061 con Personalidad Jurídica y 523 sin Personalidad Jurídica.
- Centros juveniles: 19 con Personalidad Jurídica y 52 sin Personalidad Jurídica.
- Clubes de ancianos: 15 con Personalidad Jurídica y 27 sin Personalidad Jurídica.
- Clubes de rayuela: 15 con Personalidad Jurídica y 22 sin Personalidad Jurídica.
- Clubes rehabilitadores de alcohólicos: 41 con



Personalidad Jurídica y 12 sin Personalidad Jurídica.  
— Centros culturales y otros: 44 con Personalidad Jurídica y 34 sin Personalidad Jurídica.

El total de estas organizaciones registradas asciende a 7.115.

"El objetivo fundamental de estos centros comunitarios, enfatizó el mayor general Hernández, es propender al reconocimiento de las diversas clases de organizaciones sociales y a estimular una progresiva participación que aliente y acoja la creatividad del individuo y de sus respectivas organizaciones en beneficio directo de la comunidad".

Preside el lunes a las 17 horas la iniciación de un ciclo de conferencias sobre la organización y aplicación de los Coderes y Codecos y comienza en la Intendencia Regional esta ilustrativa fórmula de darle a conocer a alcaldes y pobladores los detalles de estos organismos de efectiva utilidad comunal.

Correspondió al abogado y periodista Maximiano Errázuriz ser el primer orador invitado entre otras destacadas figuras del foro, como personalidades universitarias y dirigentes gremiales que ocuparán la tribuna a futuro.

La masiva participación de los Codecos y Coderes, juntas de vecinos, centros de madres, clubes deportivos y juveniles, centros culturales y artísticos, obedece a precisos dictámenes emanados del Supremo Gobierno a objeto de crear conciencia en

la ciudadanía para que aporten ideas y realizaciones en beneficio del progreso y prosperidad de sus respectivas comunas.

Es importante destacar la entrevista que sostuvo con los secretarios regionales ministeriales que le rinden detallada cuenta sobre la labor realizada en el transcurso del año 1985 y los nuevos proyectos que se contemplan para el año 1986.

Asistieron a la reunión los secretarios regionales ministeriales de Obras Públicas, Bienes Nacionales, Educación, Justicia, Agricultura, Trabajo, Economía, Salud, Vivienda, Minería y Transportes y Telecomunicaciones.

En lo que se refiere a Educación, se informó que existen en la actualidad 500 escuelas municipalizadas en la Región Metropolitana, lo que equivale a un 32% del total de establecimientos.

En Bienes Nacionales se señaló que este Ministerio no entregaba títulos, sino que regularizaba la situación de aquellas personas que no pueden comprobar su dominio.

El representante del Ministerio de Vivienda expuso que a la fecha se han entregado aproximadamente 18.400 subsidios, mientras que el Ministerio de Obras Públicas señaló que se han invertido 2.976 millones de pesos en reparación y construcciones de obras públicas.

Por su parte, el Ministerio de Minería informó que en los 16 lavaderos de oro que funcionan en la Región Metropolitana laboran 1.133 obreros auríferos y esta cantidad puede aumentar ostensiblemente en el transcurso del próximo año.

El intendente metropolitano, mayor general Hernández, insistió en la coordinación permanente que debe existir entre los secretarios regionales ministeriales y la necesidad de reunirse frecuentemente a objeto de afinar los proyectos en carpeta, considerando los presupuestos correspondientes y la iniciación de las nuevas obras proyectadas.

Decenas son las adhesiones por escrito que recibe el intendente metropolitano y que lo instan a "tomar el toro por las astas" en relación a los vendedores ambulantes.

Elegimos la de la Asociación Chilena de Gastronomía para publicarla in extenso ya que condensa los tenores de la mayoría de la correspondencia recibida:

Señor Mayor General  
Don Osvaldo Hernández  
Intendente de la Región Metropolitana,  
Presente

De nuestra consideración:

Por la presente deseamos expresarle nuestro más decidido apoyo, en nombre de ACHIGA, entidad gremial que asocia a un muy importante número de restaurantes de la Región Metropolitana, a la campaña que está iniciando el Comité de Turismo de la Cámara Nacional de Comercio con el fin de erradicar los vendedores ambulantes del centro de Santiago.

Estimamos que la magnitud del daño ocasionado al turismo, tanto nacional como extranjero, con esta invasión de vendedores de toda clase de mercaderías de mala calidad y dudosa procedencia, es difícil de calcular, a lo que se suma el que entre ellos proliferan toda clase de delincuentes, difíciles de ubicar entre la masa de personas que expenden sus artículos.

De todo este conjunto resulta que el remozado centro de nuestra ciudad esté perdiendo todo su encanto y la seguridad mínima que debemos ofrecer a quienes nos visitan.

A todo esto sumamos el daño que se ocasiona a los establecimientos comerciales y en nuestro caso especial a los restaurantes ubicados en el centro, que ven dificultado el libre acceso de sus clientes por esta verdadera invasión de personas ajenas al real destino del sector.

ACHIGA aprovecha la oportunidad para expresarle los sentimientos de su más alta consideración y estima.

Atentamente.

ASOCIACION CHILENA DE GASTRONOMIA  
Alfredo Délano Ortúzar  
Presidente

Visita de primerísima relevancia fue la que efectuó al vertedero Lo Errázuriz en la comuna de Estación Central.

El intendente metropolitano inspeccionó detenidamente este relleno sanitario que tiene una extensión de 25 hectáreas y recibe un promedio de dos mil toneladas diarias de basura.

Entró en funciones en abril del año 1984 y según opinan los técnicos se mantendrá en actividad hasta el año 1989.

En la actualidad está atendiendo a los municipios de Santiago, Estación Central, Providencia, Maipú, San Miguel, La Cisterna, La Granja, La Pintana, La Florida, San Ramón, Peñalolén, Ñuñoa y La Reina.

Es atendido por la firma Starko Ltda. y trabajan 90 operarios que reciben 500 viajes diarios de basura, lo que equivale aproximadamente al 60% de los desperdicios del Gran Santiago.

Sus dos grandes cavidades sur y norte están construidas sobre terrenos que anteriormente sirvieron de materiales para la construcción de la ciudad y se destinarán a futuro a parques y jardines.

El mayor general Hernández se reunió en el terreno con representantes del Ministerio de Salud, alcaldes de las comunas circundantes y representantes de la firma explotadora del vertedero a objeto de planificar en detalle el mayor rendimiento de la obra y su completa modernización.

Y así estamos concluyendo esta bitácora comprendida entre los días 2 al 8 de octubre mientras se programan, para la semana próxima, variadas visitas a las comunas, especialmente a aquellas cuyos alcaldes han sido recientemente nombrados, firmas de convenios con el BID para obras de importancia comunal e inauguraciones de concretas obras de adelanto comunal y regional.

En forma muy dura y con mucha firmeza, el Intendente Metropolitano ordenó a los directivos del Plan Quinquila, basado en la construcción de 72 mini granjas agrícolas para igual número de familias, apurar el proceso, ya que en dos meses los trabajos no experimentaron ningún progreso.

En una visita sorpresiva a la comuna de Lampa, donde se cercioró en el terreno de la ejecución de este programa, el oficial expresó su desagrado por la lentitud en la instalación de las redes de agua potable "las que debían haber estado terminadas, señaló, hace dos meses", demostrando una severa actitud por la carencia de luz eléctrica en circunstancias que sólo falta instalar los medidores domiciliarios.

"Lamentablemente he perdido este viaje, comentó, ya que encuentro muy retrasada estas obras, mejor dicho casi igual a como estaban cuando las visité hace dos meses. Yo venía a visitar las 72 minigranjas y me encuentro con problemas de fondo que seguirán demorando la entrega oficial a sus propietarios".

En forma inusual a su carácter, instó con energía al alcalde de Lampa, José Bisquertt Bravo, a reunirse a la brevedad con los jefes comunales de Quilicura y Quinta Normal que integran el Plan Quinquila, para que se aceleren al máximo las terminaciones señaladas.

El Plan Quinquila es un programa que atenderá a familias de extrema pobreza con anteceden-

tes campesinos y que emigraron a la ciudad, sin encontrar las posibilidades mínimas de autosubsistencia.

Su nombre obedece a una sigla que incluye las Municipalidades de Quinta Normal, Quilicura y Lampa formulado en julio de

1982. las 72 minigranjas constan de una vivienda de 40 m<sup>2</sup> con 500 m<sup>2</sup> de terreno en el cual se distribuye una huerta orgánica para diversas plantaciones de legumbres, hortalizas, árboles frutales, pastos, aves de corral y un área cercada para animales, con

sus respectivo sector forrajero.

Cabe señalar que el costo de esta solución que comienza a experimentarse con el plan piloto de 72 minigranjas, es inferior a las soluciones urbanas y además de mayores beneficios para sus propietarios.

## SEVERA REPRIMENDA



## ALCALDE DANTE PESCE



Orgulloso el jefe comunal muestra el escudo de Lo Prado. "Tenemos muchos proyectos en mente para sacar adelante el municipio", indicó.



# LO PRADO, UN EJEMPLO VIVO Y CLARO DE LAS VENTAJAS DE LA SUBDIVISION CO

Un largo tiempo de frustraciones, experimentadas por los vecinos ante la falta de materialización de sus aspiraciones más sentidas, ha llegado felizmente a su término en la comuna de Lo Prado. Esto es el resultado directo de la reformulación o subdivisión de algunos territorios municipales en la Región Metropolitana. En su condición de sector separado de Pudahuel, la comuna de Lo Prado cubre solamente 7 kilómetros cuadrados, pero con una subida población —sobre 125 mil— y una serie de problemas fundamentales, de todo orden, entre los que se anotan (o anotaban hasta hace muy poco) la persistencia de campamentos populosos de extrema pobreza, carencia de apropiadas facilidades hospitalarias, una deteriorada infraestructura de establecimientos educacionales y, sobre todo, cesantía, vicio y delincuencia. Ahora bien, la subdivisión comunal o, entre otras palabras, el hecho de concentrar esos problemas en menor espacio y en una agrupación algo más razonable de pobladores en cuanto a su número, ha contribuido ya muy positivamente a mejorar las cosas. No se trata de que todo sea actualmente miel sobre hojuelas, sino de que han crecido para los vecinos las oportunidades de atención de sus problemas y las soluciones dadas a éstos son muchísimas más eficaces que antaño.

### VECINOS RECONOCIDOS

Dante Pesce Pizzorno, ingeniero agrónomo de profesión y alcalde de la comuna de Lo Prado desde fines del año pasado, tiene muy claro esto de las bondades que ha significado para miles de vecinos la subdivisión de lo que fuera "Pudahuel la brava". Nos dice: "Después de diez meses que estamos trabajando, bien podemos decir con conocimiento de causa que Lo Prado es un ejemplo vivo de lo atinada que fue esta medida del Gobierno (la reformulación de algunas comunas), porque ya se ven los frutos."

Muy importante en este sentido es la "llegada"

que ha recibido el alcalde de la gente y la de él a virtualmente todos los vecinos. Así es como se ha podido dar soluciones rápidas y eficientes a muchos problemas de la comunidad. Siendo, desde luego, bastante lo que queda por hacer, uno tiene la satisfacción de haber hecho mucho ya en poco tiempo, pese a que se han presentado algunos trastornos mayores e incontrolables, como fue el terremoto del tres de marzo. A decir verdad, el sismo puso a prueba la bondad del sistema. Si bien nos pilló —como municipio joven que éramos— recién comenzando, los funcionarios y el voluntariado no tuvieron dificultad para establecer las necesidades de todos los damnificados y organizar lo necesario para prestarles ayuda inmediata, usando todos los recursos propios de la Municipalidad y aquellos procedentes de otras fuentes importantes del gobierno regional y los distintos sectores públicos y privados. Esto es algo que no se podría haber conseguido con tanta eficiencia en el caso de una comuna enorme, difícil de cubrir, como era la anterior. Esto es algo que la gente captó perfectamente. Damos solución habitacional a 700 familias. La acción fue en todo momento directa e inmediata, como lo demuestra el hecho de que el mismo día del terremoto, muy pocas horas después de ocurrido el sismo, ya habíamos abierto cinco albergues en la comuna. Llegamos a tener albergadas alrededor de 470 familias en un momento dado. Consecuentemente, se le hizo presente a la población que ésta había sido precisamente la idea del Gobierno al dividir la comuna de Pudahuel: una racionalización de la comunicación, la atención y la entrega de servicios y elementos de desarrollo comunitario. Repito que los vecinos de Lo Prado están contentos y reconocidos por este importante avance".

### DIAGNOSTICO Y PROGRESO

El jefe comunal nos explica que la subdivisión ha permitido también hacer un mejor diagnóstico

técnico de los problemas existentes. En este orden de cosas se está realizando una encuesta de estratificación social en toda la comuna, con aplicación de la llamada "ficha CAS". Este encuestaje estará terminado en el próximo mes de diciembre y se ha dispuesto, igualmente, un censo total de la marginalidad habitacional, ya que desde hace largo tiempo existen en el sector algunos reducidos núcleos dispersos de gente que vive en forma mísera y completamente improvisada.

La municipalidad se ha preocupado especialmente de reorganizar las unidades vecinales. Había 14 de éstas con notorias diferencias en cuanto a la cantidad de población que abarcaban; ahora, mediante el reordenamiento, se cuenta con 19 unidades, de las cuales siete tienen sus directivas constituidas con los antecedentes presentados a la intendencia regional, en tanto que en el curso del presente mes se procederá al nombramiento de las directivas de las restantes.

"Para nosotros es esencial esta organización de las bases y el mantenimiento de un apropiado contacto, especialmente ahora que hemos echado a caminar el CODECO", manifiesta Pesce. Añade que en forma transitoria se creó también la Unión Comunal de Juntas de Vecinos. Están funcionando Comisiones de Trabajo Vecinales que generan programas y proyectos en beneficio de la comunidad. Conjuntamente con los funcionarios municipales, la Unión Comunal analiza y prioriza las proposiciones más importantes, apuntando a satisfacer los intereses de la mayor cantidad posible de miembros de la comunidad.

"Por lo demás hay que señalar que algunos proyectos, que eran obviamente necesarios ya se han llevado a la práctica", informa el alcalde, "en tanto que otros están esperando su realización, la cual vendrá de acuerdo con la disponibilidad de recursos".



Soluciones rápidas y eficientes a muchos problemas de la comunidad es la característica del trabajo del alcalde Dante Pesce. Así crece la comuna.

## MUNAL

### PRIORIDADES Y REALIZACIONES

Entre las inquietudes de los vecinos se destacan las que tienen carácter prioritario. En líneas generales se pueden reseñar en el siguiente orden: Pavimentación (hay un 30% de veredas y un 50% de sin pavimentar en la comuna); construcción de centros comunitarios (muy necesarias para que se realice expeditamente en la práctica la participa-

ción de las bases vecinales); creación de áreas verdes y otros puntos de expansión y recreación (hacen una falta inmensa en una zona que se caracteriza por su aridez); y, pasando a lo que puede definirse como un aspecto netamente humano, los vecinos quisieran que la autoridad municipal les ayude consistentemente a tomar algunos recaudos ahora para el futuro de la gente joven.

Esto es todo un compromiso entre la municipali-



"La subdivisión comunal ha permitido efectuar un mejor diagnóstico técnico de los problemas existentes", indicó a TU COMUNA el jefe municipal.

dad y la comunidad, pero el equipo conducido por Dante Pesce lo está abordando de la mejor manera. El alcalde nos da un resumen de lo realizado y lo que está por realizarse, a saber: Se ha procedido a la reparación de los dos estadios de la comuna "que estaban en condiciones calamitosas", el Zambrano y el Lo Prado; a la urbanización del Campamento Copihue N° 2, con 226 familias y que estaba abandonado, sin que se le hubiese fijado prioridad alguna durante 16 años; igualmente se está realizando la urbanización completa, más la instalación de casetas sanitarias, en el Campamento Yungay, que ahora es Villa Yungay, con 168 familias; en el Campamento Copihue N° 1 se está terminando la instalación de agua potable; en noviembre comienza la instalación de alcantarillado y electricidad y la pavimentación de calles. Por otra parte, está casi terminada la pavimentación de una vía importante de la comuna, la calle Milton Rossel, y se está empezando la pavimentación de otras calles mediante proyectos PIMO (de uso intensivo de mano de obra). También se terminó la construcción de un colector de aguas lluvias (obra realizada conjuntamente con la Municipalidad de Pudahuel) en la calle Teniente Cruz. Se trata de un colector de un metro de diámetro que contribuirá notablemente a disminuir las inundaciones en días de intensa lluvia, si bien aún son necesarios por lo menos otros dos en puntos estratégicos de la comuna. La municipalidad procedió, asimismo, a la reparación de 45 viviendas particulares, dañadas por el terremoto; rehizo y readecuó el local que tiene CEMA-Chile en la comuna, y, trabajando en lo propio, construyó un vivero municipal de una hectárea y que opera con personal POJH, para dotar a futuro sus áreas verdes: construyó una sede para su Dirección Social, puesto que la original fue destruida por un atentado extremista con bomba en el mes de mayo, y reconstruyó las oficinas de su departamento de "Proyectos Especiales".

### CIFRAS MUY ELOCUENTES

"Estas y varias otras realizaciones constituyen hechos que contribuyen notablemente a tranquilizar a la gente", nos indica el alcalde Pesce, quien agrega: "Me refiero a que los vecinos han estado esperando durante mucho tiempo que se hagan de verdad ciertas obras; pues bien, ahora están viendo que las cosas se hacen, que hay resultados palpables".

Pesce Pizzorni nos proporciona luego algunas cifras que resultan muy elocuentes. La inversión municipal para 1985, "entre lo hecho y lo que está por terminarse", es de 77 millones de pesos. "Esto incluye el aporte de los programas POJH y una contribución específica del Banco de Boston para construir un nuevo asilo de ancianos (el anterior, administrado por CONAPRAN, fue destruido por el sismo de marzo). A lo cual cabe añadir otros aportes de recursos que son extraordinariamente importantes", expresa el jefe comunal de Lo Prado.

Verdaderamente las cifras hablan por sí solas y son muy reveladoras de la gran tarea que se está cumpliendo en esta nueva comuna de la Región Metropolitana con el fin de crear las bases de lo que está llamado a ser su futuro desarrollo. Consignamos sucintamente esas cifras y tanto sus fuentes como sus destinos: 145 millones de pesos, procedentes de Fondos BID para el saneamiento de campamentos; 25 millones de pesos provenientes de Fondos Regionales para pavimentación de calles; 1 millón 360 mil pesos de Fondos de la DIGEDER en apoyo de la formación de la estructura deportiva (para 1986 hay destinados 8 millones 900 mil pesos); más de 100 millones, de Programas POJH, para la construcción del vivero municipal y para cubrir las emergencias derivadas del sismo de marzo; también otros 138 millones para la reparación de viviendas, la creación de Talleres de Capacitación, la construcción de colectores de aguas lluvia (hay un segundo en puertas), el desarrollo de un programa de higiene ambiental, encuestajes sociales, señalizaciones de tránsito y otros rubros menores; a todo lo cual se suma la cantidad de 48 millones para un programa de autoconstrucción de viviendas (más detalles en nuestra contraportada). "El total es una inversión dentro de la comuna en 1985 (aunque no todo se va a terminar este año) de 436 millones de pesos, en obras concretas", nos señala el alcalde Pesce.

Indudablemente, Lo Prado comenzó a moverse y a avanzar como comuna. Lo hizo pronto y lo hizo muy bien, con el mérito de haber superado dos serias adversidades (terremoto y bombazo) en el curso de su aún corta existencia.

# SUPERANDO LAS DIFICULTADES

La Dirección Social de Lo Prado está empeñada en servir cada día mejor a la comunidad



El consultorio Carlos Ayendaño brinda atención a todos los habitantes de la comuna. La salud es óptima en Lo Prado.

La Dirección Social de la Municipalidad de Lo Prado es, como bien corresponde a una comuna modesta en vías de desarrollo, una de las reparticiones más sensibles e importantes en el marco de la actividad municipal. Su directora es la señora Isabel Cavada, funcionaria de vastísima experiencia en el complejo trabajo social, ya que ejerció por muchos años cargos de importancia en el área en la Municipalidad de Santiago.

El Área Social ocupa desde hace poco nuevas instalaciones (que aun así son provisorias en espera de las definitivas en lo que será el edificio consistorial),

que resultó indispensable construir después que un atentado terrorista con bomba destruyó las oficinas que la Dirección ocupaba en la calle San Germán. Estas nuevas instalaciones se encuentran ahora en el Callejón Lo Prado, dentro del predio ocupado por la Dirección de Proyectos Especiales (POJH).

## TERAPIA DE GRUPO

La experiencia de la bomba, que causó la muerte de una funcionaria, hirió a varios otros miembros del personal y provocó persistentes problemas a buen

aplicación de un sistema, de que la gente presente correctamente sus solicitudes para el Subsidio, con toda la documentación apropiada. Además de prestar asesoría, entrega al SERVIU las solicitudes y, en general, guía en todos los pasos a los postulantes. Es un trabajo permanente que se suma a la intensa actividad del personal de funcionarios.

Añade la directora social que el primero de octubre, conjuntamente con la Junta Nacional de Jardines Infantiles se dio comienzo a un programa des-

tinado a proporcionar alimentación a niños de entre 2 y 5 años, vale decir en edad pre-escolar. Se trata de una acción que podría calificarse como previa a un centro abierto, que el municipio se dispone a construir en breve plazo. Las raciones, en número de 480 y consistentes en desayuno, almuerzo y once, se proporcionan en 4 escuelas habilitadas especialmente.

En torno a esta preocupación especial para con los niños, corresponde indicar que entre el 21 y el 25 de

octubre se efectuará un operativo para 240 menores y sus familias en el Centro Hugo Lea Plaza, perteneciente al Consejo de Defensa de Menores. Aquí están participando, además del Consejo y la municipalidad, la empresa LAN-Chile, que otorga medicamentos. No es la primera vez que se realiza un operativo de esta índole en el centro mencionado, pero el hecho es que esta vez la acción se completa con la participación de médicos, pediatras, la Cruz Roja, la Secretaría de la Mujer y otros organismos.

## LA AUTOCONSTRUCCION... UNA RESPUESTA

El proyecto piloto impulsado en Lo Prado, con pleno apoyo de la Universidad Gabriela Mistral, representa una gran solución habitacional para la comuna

En Lo Prado se está desarrollando un proyecto que no solamente es interesante en cuanto a las posibilidades de adelanto que ofrece a un importante grupo de familias favorecidas, sino porque bien puede constituirse en la base, o fórmula, para ir dotando a más y más gente de bajos recursos económicos de una vivienda digna, en un entorno ordenado y progresista.

Se trata de la conjunción de dos factores que deben desarrollar papeles protagónicos en forma muy activa. Por una parte tiene que existir un núcleo de pobladores realmente organizado en su propósito de lograr la vivienda propia con un esfuerzo concreto, y por otro lado debe contarse con un apropiado ente patrocinador, que aporte lo suyo, con fines altamente solidarios y desarrollistas, para que los vecinos logren dar ese importante paso que es básico para el mejoramiento de su nivel de vida.

### APOYO UNIVERSITARIO

Naturalmente que como puente entre esos dos factores se ha contado con la Ilustre Municipalidad de Lo Prado. Su Dirección de Obras celebró un importante convenio con la Universidad Gabriela Mistral, consistente en un plan piloto de autoconstrucción, destinado a beneficiar inicialmente a 52 familias y con posibilidades de extender el beneficio, más adelante, a otras treinta más. La autoconstrucción de viviendas se está efectuando en un terreno ubicado en calles Neptuno y Loyola. Las viviendas básicas están proyectadas para tener un espacio útil de 27 metros cuadrados. A su materialización han concurrido fondos privados y municipales y el sistema ha sido impulsado amplia y constantemente por la rectora de la Universidad Gabriela Mistral, señora Alicia Romo. Esta casa universitaria aporta asesoría técnica, ma-



La ampliación de las casetas sanitarias de Villa Los Copihues es una importante obra en Lo Prado.

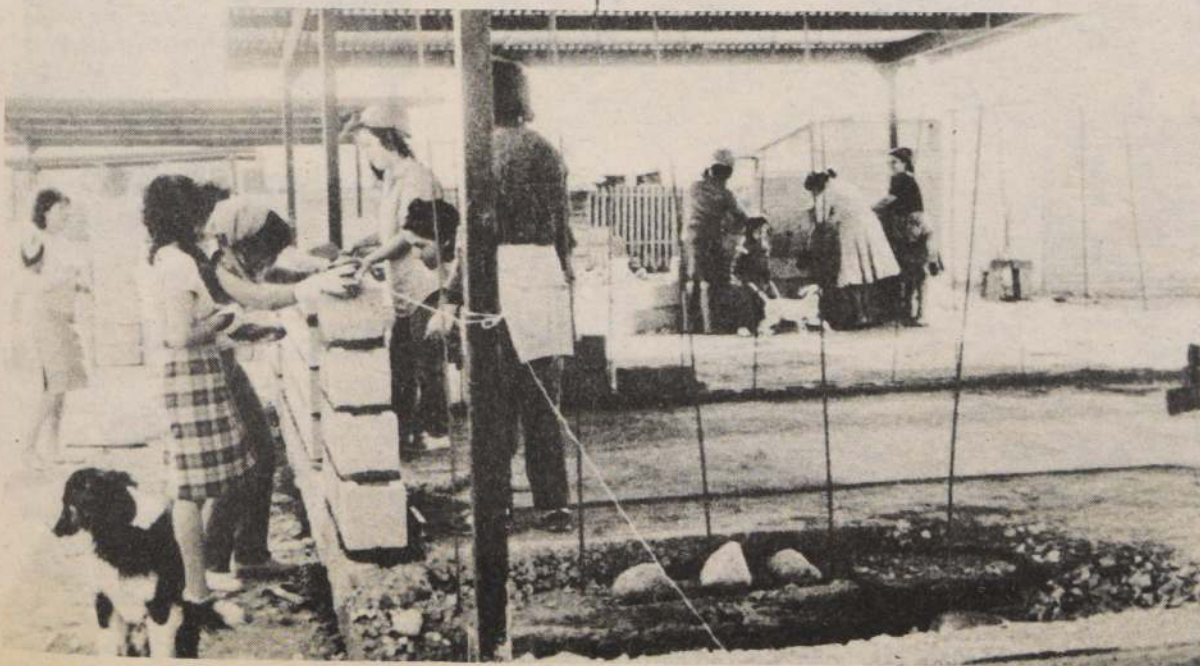
teriales y el trabajo de numerosos alumnos. Estos últimos trabajan en las labores de construcción conjuntamente con los propios vecinos interesados. "Durante los días hábiles el trabajo se realiza durante algunas horas, pero en sábados y domingos la actividad llega a su punto máximo", nos informa el alcal-

de Dante Pesce. "Vecinos, hombres y mujeres, trabajan codo a codo con los estudiantes de la universidad. Es algo que en realidad merece aplauso y que debe considerarse porque puede ser la base de futuros proyectos orientados a proporcionar viviendas, con una apreciable reducción de costos, a los grandes núcleos de pobladores que, de otra manera, no podrían contar con su propio techo".

### CASSETAS SANITARIAS

El jefe comunal de Lo Prado tiene en mente, en forma especial, el caso de las villas que se están formando, o debieran formarse, en torno a las casetas sanitarias. Como se sabe, las casetas constituyen un núcleo sanitario de baño, cocina y lavadero, en torno al cual el vecino debe construir su casa propiamente tal. El sistema de la autoconstrucción es precisamente lo que debiera aplicarse en estos casos, con el apoyo municipal y, en forma ideal, con la concurrencia de alguna institución que, como en el caso de la Universidad Gabriela Mistral, se sienta inspirada a efectuar esta contribución valiosa al desarrollo de las poblaciones periféricas.

La Municipalidad de Lo Prado aportará a la población de Neptuno y Loyola todo lo concerniente a servicios (agua, luz, alcantarillado, pavimentación), y es muy importante señalar que el costo de inversión total no excederá los 48 millones de pesos. "Viviendas más baratas que éstas, dentro de su clase, son muy difíciles de obtener", indica Dante Pesce. El intendente regional, mayor general Osvaldo Hernández, ha prometido una visita, el próximo día 24 de este mes, para tomar conocimiento de los detalles de esta notable iniciativa.



En la autoconstrucción participa toda la familia... La madre, la esposa, el jefe del hogar y los niños.



## LECHE Y QUESO

La Municipalidad de Lo Prado ha puesto en marcha un programa destinado a proveer de alimentos, durante un período de seis meses, a las familias más necesitadas de la comuna, especialmente de los trabajadores del PEM. Este plan está auspiciado por CARE y consiste en la distribución de leche y queso.



## HUERTOS FAMILIARES

La Secretaría Comunal de la Mujer de Lo Prado está efectuando una loable labor en beneficio de las familias de más escasos recursos del municipio. Es así como a las madres las está capacitando en la construcción de huertos familiares, de tal forma de obtener, con el tiempo, el buen aprovechamiento del terreno en cada uno de los hogares. Conjuntamente, las dueñas de casas aprenden el cultivo de hortalizas que luego podrán aprovechar en el consumo familiar.

## LA PARTICIPACION VECINAL ...UNA REALIDAD

La participación vecinal es hoy una realidad en la comuna de Lo Prado.

A contar del mes de agosto está sesionando en el municipio el Consejo de Desarrollo Comunal, CODECO, que integra a los representantes de los diversos estamentos de Lo Prado, como una manera concreta de impulsar en el área las políticas municipales, en el sentido de incorporar a la comunidad en el quehacer de la jurisdicción.

En el CODECO participan, en este contexto, representantes de los pequeños empresarios, de los centros de madres, clubes deportivos y otros organismos comunitarios, quienes ya han aportado ideas tendientes a ejecutar proyectos que deriven en adelantos urbanos en beneficio de los sectores más necesitados.

El alcalde, Dante Pesce, dio por inaugurada la formación de este Consejo, destacando la importancia que tendrán sus resoluciones y afirmando que la creación de este organismo representa el deseo de las autoridades de dar cabida a todos los vecinos en la misión que es de todos: sacar a Lo Prado adelante y mejorar las condiciones de vida de sus habitantes.



## SEDE SOCIAL

Como una prueba concreta de la importancia que la Municipalidad de Lo Prado, encabezada por su alcalde, Dante Pesce, le otorga a la participación vecinal, se dispuso la construcción de una nueva sede social, que cobije a los organismos comunitarios, a los centros de madres y clubes deportivos, entre otras entidades. El proyecto se realiza a través del POJH.

## EL FUTURO PERTENECE A LOS NIÑOS

La preocupación permanente de las autoridades por los menores se traduce en las prestaciones estatales que ellos reciben: el subsidio familiar y la atención en los centros abiertos y jardines infantiles

El futuro pertenece a los niños. Ellos son hoy y no mañana. Estas frases, parodiadas de versos de nuestro Premio Nobel, la poetisa Gabriela Mistral, vienen a sintetizar el accionar del Estado en bien de los menores, la gran preocupación del Gobierno y de las instituciones de voluntariado que preside la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Esta gran misión se ha concretado en diversos beneficios que reciben los pequeños, entre ellos el Subsidio Familiar y la atención gratuita en centros abiertos y jardines infantiles, dos materias que, por su importancia, la revista "Tu Comuna" reseña hoy para sus lectores.

### SUBSIDIO FAMILIAR - S.U.F. (Subsidio Unico Familiar)

Se trata de un Subsidio que otorga el Estado para los niños de hasta quince años, que no tienen derecho a Asignación Familiar y cuyos padres, o personas que los tienen a su cargo carecen de recursos.

*De Arica a Punta Arenas, en el campo y en las minas, en el centro y en las afueras, los pequeños reciben la ayuda estatal, a través del Subsidio Familiar. Así, los padres también son apoyados en su tarea.*



Los juegos y la atención especializada, así como la alimentación y la asistencia integral, conforman la característica de jardines infantiles y centros abiertos.



### BENEFICIARIOS

Se cancela a la madre o en su defecto al padre y, a falta de ellos a la persona o institución que tiene a su cargo los menores.

### REQUISITOS PARA OPTAR A ESTE BENEFICIO

- Que el ingreso total del grupo familiar en el año calendario anterior, no sea superior a cuarenta y ocho Unidades Tributarias mensuales.
- Que no se cobre Asignación Familiar por estos menores.
- Que el niño menor de ocho años tenga asistencia regular al control médico en el consultorio que por el domicilio le corresponde.
- Que el niño mayor de ocho años, acredite que es alumno regular de educación básica.
- Si el menor percibiere renta de cualquier especie por trabajo, arriendo de alguna propiedad familiar, pensión alimenticia, etc., tales rentas deben ser inferiores al subsidio, que en 1985 (marzo) es de \$ 600,00. No se considera renta la Pensión de Orfandad.

### TRAMITES PARA OBTENER EL BENEFICIO

- Solicitarlo en la municipalidad más cercana a su domicilio.
- Inscribirse en sus registros y presentar:
  - Carnet de Identidad con dígito verificador del padre o la madre. Si está a cargo de otra persona, es ésta quien debe presentar su carnet de identidad.
  - Certificado de nacimiento del o los niños por los cuales se pide el beneficio.
  - Libreta de familia si son hijos legítimos.
  - Carnet de salud que acredite el control médico regular, en el caso de niños de hasta ocho años.
  - Si es mayor de ocho años, certificado que acredite que es alumno regular de Educación Básica.
  - Si se trata de personas que tienen a su cargo a uno o más menores, deben probarlo con Informe Social o resolución del Juez que nombra al curador o que entrega al menor en custodia para su debida protección.

### MONTO DEL SUBSIDIO A MARZO DE 1985: \$ 600,00

El Subsidio Familiar por los menores es incompa-

tible con cualquier renta de ellos superior a \$ 600,00. No se considera renta la Pensión de Orfandad.

### CENTROS ABIERTOS

Los centros abiertos son establecimientos donde se acoge con amor, cariño y atención a los preescolares de escasos recursos, a quienes se les brinda asistencia integral gratuita, vislumbrada en educación, alimentación completa, formación de hábitos y exámenes médicos y dentales periódicos.

La misión principal de estos establecimientos es ayudar a los pequeños que presentan índices de desnutrición, alimentándolos y velando por su salud.

Al mismo tiempo, están dirigidos a cuidar de los niños de dos a seis años mientras las madres trabajan. Algunos pequeños, en tanto, asisten a los jardines infantiles, donde además de toda la atención que se les brinda reciben, también, asesoría pedagógica acorde a su edad.

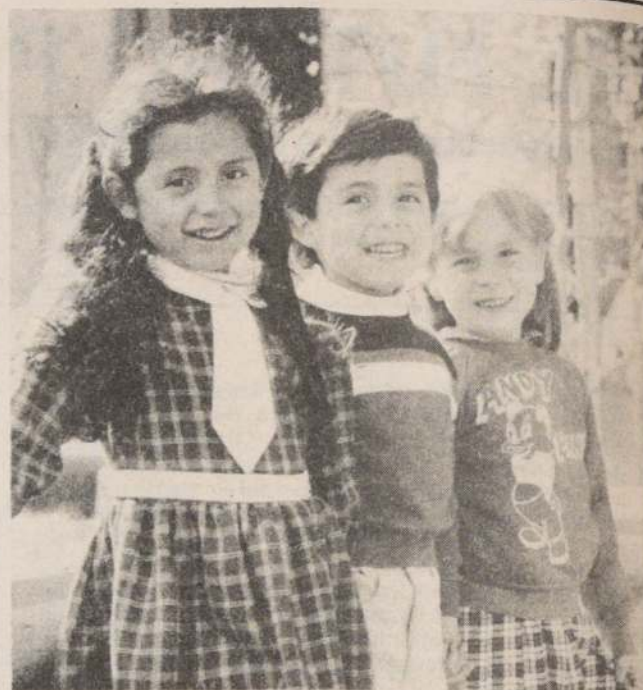
Los centros abiertos dependen de la Fundación de Ayuda a la Comunidad, que preside la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet. A nivel comunal, este organismo está a cargo de las esposas de los alcaldes.

## VIDA COMUNAL



### EXPOSICION DE TRABAJOS

La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, junto a la vicepresidenta ejecutiva de la Fundación de Jardines Infantiles y Navidad, señora Doris de Sinclair, inauguró la exposición con los mejores trabajos realizados por los pequeños atendidos en los diversos planteles de la Región Metropolitana.



### BELLEZA INFANTIL

Los hermanos Pamela y Mario Juliano, así como su compañera Marcela Tapiá, simbolizan la belleza infantil en este mes, cuando se celebra la Semana del Niño. Ellos esperan con optimismo convertirse en reina y rey feo de su escuela Helen's College, de Conchalí.



### ACTIVIDADES DEPORTIVAS

La Municipalidad de La Pintana se encuentra impulsando un gran programa de actividades deportivas, tendiente a integrar a toda la comunidad en jornadas de recreación. En la fotografía, las jóvenes practican baby fútbol, en la cancha municipal.



### CAMINATA FEMENINA

En una caminata de seis kilómetros, organizada por el Consejo Local de Deportes y CEMA Chile-Conchalí, participaron 500 socias de centros de madres de esa comuna. Luego de efectuar el recorrido, las asistentes se reunieron en el Santiago Paperchase Club, organizando una jornada recreativa y de sano esparcimiento.



### ENTREGA DE ALIMENTOS

Un total de mil 70 paquetes de alimentos, destinados a un número igual de adscritos al PEM, fueron repartidos por el Comité de Ayuda a la Comunidad de Quinta Normal, que dirige Julia Oportot de Deichler. Con esta actividad se inició en la comuna el Programa de Asistencia Nutricional de CARE, que se extenderá por seis meses.



### PINTURA Y DIBUJO

Más de cinco mil estudiantes de los establecimientos municipalizados de Quinta Normal, participaron en el concurso de pintura y dibujo infantil destinado a los alumnos de los primeros a octavos años básicos. Los diez primeros lugares fueron disputados por 300 seleccionados, quienes desarrollaron su creatividad artística pintando con tiza en la entrada de cemento de la municipalidad, con el tema "La Naturaleza".

## DESTACAMOS

Corporación Comunal de Desarrollo de Quinta Normal

# FRUCTIFERA LABOR EDUCACIONAL

La entidad ha realizado una gran tarea durante el primer semestre del presente año, en bien de los estudiantes de la comuna

La Corporación Comunal de Desarrollo Quinta Normal, encargada de administrar los establecimientos educacionales traspasados al municipio, tiene por misión fundamental — desde que fuera creada el 15 de febrero de 1982 — velar por el fiel cumplimiento y eficiencia de las tareas docentes a su cargo e impartir las instrucciones necesarias para que estas labores se ejecuten a un alto nivel académico. Para ello cuenta con un plantel de profesores de vasta y reconocida experiencia profesional. Prueba de ello, constituyen las numerosas distinciones obtenidas por estudiantes de esta comuna en certámenes nacionales e internacionales en las áreas científico-humanista, artístico-cultural, deportivo y otros eventos durante el transcurso de la gestión municipal.

Consecuentemente con lo anterior, la entidad que administra 29 establecimientos educacionales, con una dotación aproximada a los 21.000 escolares, ha realizado un árduo trabajo en esta materia durante el primer semestre del año, al mejorar la calidad de la enseñanza e implantar en sus sistemas modernas técnicas pedagógicas.

Paralelamente a estas actividades se incrementaron — durante los seis primeros meses de 1985 — las acciones de Asistencia Social, médicas y odontológicas; se ampliaron los talleres de arte y de investigación científica, dándose a la vez, una amplia cobertura a los programas deportivos y en general a todas las tareas relacionadas con el área extraescolar.

La obra más significativa de este período lo constituye la construcción de la primera etapa del Liceo "Benjamín Franklin", que incluyó salas de clases, talleres, baños, oficinas y dependencias. Asimismo destacan la creación de 12 cursos de tercer año correspondiente al segundo ciclo de la enseñanza media técnico-profesional y la implantación de las especialidades de Mecánica de Combustión Interna, Electrónica y Electricidad Industrial. Formación de seis cursos de primeros medios en el Liceo B-79, donde se han implementado este año Talleres Vocacionales en: Contabilidad, Secretariado, Asistente en Atención de Párulos, Asistente en Bienestar Social y Primeros Auxilios.

Continuación del programa de asistencia al menor de 5 años, correspondiente a 1984 en 19 establecimientos con 17 cursos que favorece a 1.154 niños en edades equivalentes al primer nivel de transición. También se prosiguió con el programa realizado en forma conjunta con la Dirección Provincial de Educación Santiago Poniente "Integración del Escolar Pre-básico Subnormales en Escuelas Básicas".

### AREA EXTRAESCOLAR

Dentro de las actividades regulares en Educación Extraescolar-Recreación, la institución cuenta en la actualidad con 181 academias divididas según su función en tres áreas: Área Técnico-Artística, Área Social y Área Científico-Tecnológica, con una cobertura de atención en aulas y eventos que superan los 5.000 alumnos, destacando en estas actividades los talleres de Teatro y de Arte.

### AREA SOCIAL

Comprende las prestaciones adicionales de Asistencia Social, Médica y Odontológica, cuyos principales objetivos son extender los beneficios que impliquen un aumento de bienestar de la población estudiantil y ellos se resume en 5.798 atenciones en el Programa de Salud Bucal, 3.148 atenciones oftalmológicas y 3.190 atenciones pediátricas.

Ejecución de los programas, vacaciones en la escuela, fomento de la natación y gimnasia adaptada para adultos, realización del Torneo Comunal de Ajedrez y los campeonatos vecinales de baby Fútbol infantil y vóleibol femenino, participación en el evento regional "Posta de Chile" y control selectivo de "Gimnasia Olímpica" para el Campeonato Sudamericano realizado en Lima-Perú.



La Corporación Comunal prepara un compendio con la historia de Quinta Normal. En la fotografía, se ob-

serva la primera góndola que circuló en el municipio, en la década de 1920.

Además la corporación promocionó programas especiales de "Educación sexual", "Prevención primaria de enfermedades respiratorias" y "Prevención del alcoholismo" y "Drogadicción de los adolescentes"; "Coordinación de técnicas en programas" "Niño ayuda al niño" y programa "Prevención motora postural".

### AREA OPERACIONAL

A raíz del sismo del 3 de marzo, la labor de mantenimiento se ha centrado principalmente en atender las necesidades de reparaciones de los distintos establecimientos educacionales que sufrieron daños en su estructura física.

De esta manera se ha efectuado una total repo-

sición de vidrios en los locales dañados por el sismo, reparación de muros y tabiques, techumbre y tratamiento de grietas, reacondicionamiento del Liceo A-78, construcción de cierros de albañilería tipo pande-reta en las escuelas:

E-291, D-297, E-298, D-304, F-309 y F-313.

El presente informe resume en forma general las actividades efectuadas por la Corporación Comunal de Desarrollo de Quinta Normal durante el primer semestre, sin destacar por el momento la importante ayuda otorgada a los albergados, que resultaron damnificados por el sismo de marzo, programas de alimentación escolar y la entrega de vestuario y equipo para los escolares.



Como una forma de elevar el nivel educativo en la comuna, destaca en la historia del municipio el le-

gandario "Ferrocarril Oeste", que a comienzos de siglo recorría la calle San Pablo.



**L**as actividades deportivas y recreativas, que tradicionalmente han formado parte de las aficiones fundamentales de los habitantes de Lo Prado, adquieren ahora, siendo el sector nueva comuna y contando ésta con una municipalidad dispuesta verdaderamente a "hacer cosas", una dimensión muy especial y, sobre todo, importantes proyecciones a futuro. Esto es algo que se cumple por voluntad expresa del alcalde Dante Pesce, en aplicación de políticas que promueve el Supremo Gobierno, a través de su Consejo Local de Deportes.

Conviene, en este punto, señalar algo que es muy determinante en la mejor aplicación de esas políticas. Se trata de que el presidente del Consejo Local de Deportes de la Municipalidad de Lo Prado es Miguel López Gallardo, hombre de valiosa experiencia profesional, técnica y didáctica en material deportiva, quien tiene concepciones diferentes sobre la forma en que un municipio debe llevar adelante sus programas de desarrollo deportivo y recreacional.

#### EL UNIVERSO PUDAHUELINO

Miguel López Gallardo fue futbolista profesional, entrenador, profesor y administrador deportivo, y de hecho sigue ejerciendo algunas de esas capacidades en su actual cargo, que comenzó a servir en los primeros días de marzo, si bien su nombramiento data del 8 de enero de 1985. López poseía un acabado conocimiento previo de la comuna y de lo que el llama "la realidad del universo pudahuelino". Hace 18 años trabajó como profesor en diferentes establecimientos educacionales (director de algunos, subdirector de otros; profesor de Educación Física en liceos y escuela básicas de lo que fue la amplia comuna de Pudahuel). Se desempeñó además como jefe del Área Fútbol del Departamento de Deportes en la Corporación Municipal de Desarrollo Social de Pudahuel. Señala López Gallardo: "Lo Prado tiene una gran población deportiva. El 40% de los deportistas en lo que fue la gran comuna de Pudahuel pertenecía a Lo Prado. Las asociaciones más antiguas y de mayor prestigio están aquí, en este minuto. Por ejemplo, la Asociación Zambrano y la Asociación Presidente Kennedy. A esto hay que sumar que muchos clubes, que fueron tradicionales parti-

# DEPORTE PARA TODOS

**El municipio de Lo Prado, junto al Consejo Local, ha puesto en práctica diversos programas destinados a desarrollar eficientes sistemas de formación para los vecinos de la comuna**

cipantes de la Asociación de Quinta Normal, han quedado dentro de los límites y jurisdicción de nuestra nueva comuna como resultado de la subdivisión".

Los principales deportes en Lo Prado, en el ámbito federado, son fútbol, atletismo, básquetbol, boxeo, en tanto que en el ámbito participativo-recreativo debe haber unas 15 mil personas haciendo deporte en forma sistemática. Todo esto a pesar de que, por el momen-

to, los "lopradinos" se encuentran algo desvalidos en materia de infraestructura deportiva. "El estadio Zambrano 'está muy futbolizado' (tiene tres canchas de fútbol y una seudo cancha de tenis)". Sobre esto último indica el presidente del Consejo Local: "Estamos tratando de crear una Escuela de Tenis y, a futuro, un Club de Tenis Lo Prado".



Los ejercicios para reducir también integran el programa de deporte comunal.

to, los "lopradinos" se encuentran algo desvalidos en materia de infraestructura deportiva. "El estadio Zambrano 'está muy futbolizado' (tiene tres canchas de fútbol y una seudo cancha de tenis)". Sobre esto último indica el presidente del Consejo Local: "Estamos tratando de crear una Escuela de Tenis y, a futuro, un Club de Tenis Lo Prado".

#### DEPORTES "A LA MODERNA"

Por otra parte, la infraestructura descansa ahora mayormente en las facilidades que presenta el estadio Lo Prado. Nos dice López Gallardo: "Tenemos una Escuela de Deportes 'a la moderna'. Con esto quiero decir que no se trata de la simple concepción, común en Chile, de una escuela a la que se va a aprender, sino que trabajamos con mayor proyección, apuntando a la

más le interesa, bajo la supervisión atenta de un profesor que además es técnico en la materia. No estamos pensando en un técnico así nominado por el hecho de ser futbolista, basquetbolista o boxeador, ya que así tendría la limitación de poder manejar bien lo práctico sin —tal vez— poder contribuir al desarrollo de las capacidades de su pupilo deportivo en forma global. Lo que tenemos acá es el concepto de profesores-técnicos que se preocupen intensamente de los hábitos de los niños. En otras palabras, primero el niño en sí, y después el deportista que salga como consecuencia de la formación que se le va entregando".

#### ATENCION MEDICA ESPECIAL

"Otra base de la solidez de nuestros programas de fomento y

desarrollo de la actividad deportiva y recreacional consiste en la permanente atención médica", manifiesta el presidente del Consejo Local. "Contamos con los eficientes servicios de un médico deportólogo, Jorge Rebolledo, donde trabajaba antes, tenía el diagnóstico total de la comuna, en cuanto a la formación fisiológica, vale decir sobre cuál era el biotipo del pudahuelino, ahora lopradino. Esta base sólida se revela en el hecho que nuestra Escuela de Atletismo ya está entregando valores, en el ámbito nacional, a nivel escolar. Justamente porque se está trabajando de la mano con el médico, quien estudia todo proyecto y programa deportivo antes de que éste se lleve a la práctica, observando las edades y características físicas de los participantes. Aquí ningún técnico se puede exceder —como tampoco quedar indebidamente corto— en su planes y demandas".

La Escuela de Deportes funciona actualmente con unos 500 niños y cuenta con escuelas especializadas dependientes en atletismo, fútbol,

gimnasia, vóleibol y básquetbol. Existe el proyecto de crear una segunda Escuela de Deportes, que podría iniciarse en los próximos meses con unos mil niños. Esta funcionaría en el estadio Zambrano (la ya existente opera en el estadio Lo Prado).

"Atendiendo a las metas que persigue la DIGEDER en los ámbitos comunales, cuya responsabilidad ejecutiva recae en los consejos locales, nosotros procuramos satisfacer deportiva y recreativamente las necesidades del mayor número de personas. Se trata de procurar la práctica generalizada, antes que la práctica limitada, tal vez no a nivel competitivo, pero sí como forma de participación masiva efectiva", nos dice Miguel López Gallardo, quien agrega: "Lo que se pretende es que el chileno haga deporte porque realmente lo siente, no por imposición".

**Nueva**

# Revista **Verónica**

Nº 117 - 12 de Octubre 1985  
Todos los Sábados GRATIS  
con su Diario LA NACION

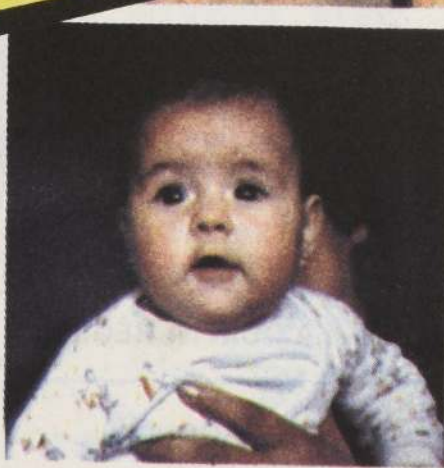
*Cada vez más amiga*

**Especial**

**SU MAJESTAD EL NIÑO**

**Silvia Piñero:  
EL ETERNO FEMENINO**

**HOMEOPATÍA**



¿por qué?

# PIRIRIPAO

porque de  
lunes a domingo  
tenemos todo  
lo nuevo que  
ellos y ud.  
imaginan,  
para pasarlo  
bien y  
aprender

19.20 HORAS



SUS HIJOS LO SABEN

CANAL 4  
EN TODA LA QUINTA REGION

CANAL 5  
EN TODO SANTIAGO



diseño taller E.U.V.

## RECADO SABATINO

Querida amiga:

Han llegado hasta nuestra redacción varios mensajes de diversas instituciones que piden ayuda para los niños. Los hay quemados, enfermos de cáncer, desnutridos, huérfanos, en fin, una triste caravana.

Y sin embargo los niños no fueron hechos para la tristeza ¿No lo sientes así? Yo sé que tú tienes a tu niño al cubierto de todas las posibles contingencias y que volverías a sacarte la sangre de tu cuerpo para procurarle otra vida. Pero no te quedes con eso. Dale a los otros niños, esos que no llevan ni tu sangre y que hasta posiblemente vienen de grupos que no te gustan.

Cualquiera sea tu edad, tu condición civil o social, trata de darles algo. Un poco de tu tiempo, un poco de tu atención, de tu presupuesto.

¿Qué podría agregar yo a todo lo que se ha dicho durante tanto tiempo para sensibilizarnos acerca de los niños del mundo? Nada.

Tu ayudas a un anciano por gratitud a lo que fue; a un adulto por lo que te puede ocurrir a ti mismo y al niño... quizá porque es más esperanza que nadie en un mundo que se debate.

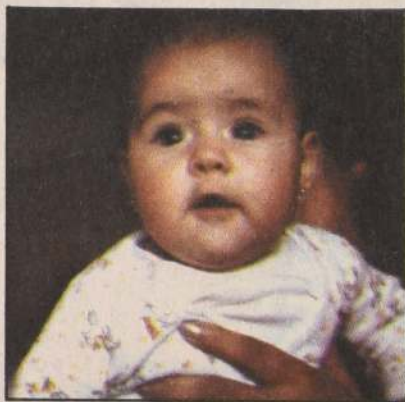
Elige la forma de ayudar y persevera en ella. Date en este gesto una oportunidad a ti misma, porque el mundo tiene tantas vueltas...

*te saluda  
Verónica*

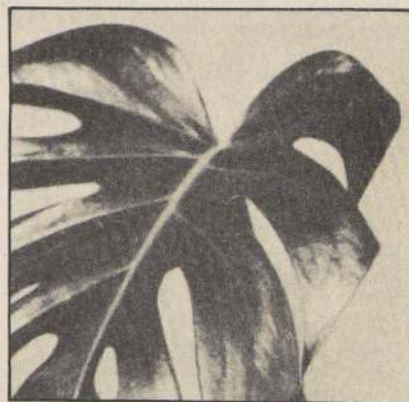
## SUMARIO



Silvia Piñeiro Pág. 8



Su majestad El niño Pág. 14



Jardinería Pág. 34

Director Diario LA NACION: Orlando Poblete Iturrate. Representante Legal: Carlos Gómez Droguett. Editora Revista Verónica: Sylvia Ríos. Colaboradores: Yolanda Montecinos, Fresia Contreras Ríos, Evelyn Schnitzler Fink, Loreto Moreno, O. Muñoz Romero, H. Poblete, F. Jorquera F., J. Ostoić. Fotografía: Carlos Tapia. Diagramación: Arte LA NACION.

Editada e impresa por Empresa Periodística LA NACION S.A. Circula gratuitamente los sábados con el diario LA NACION.

# CARTAS

## Recado a Leonora Monares

Me llamo Ernesto Olavarria Lay, tengo 16 años y curso 2° Medio. Soy una persona que sabe escuchar y le gusta ser escuchada. Como alumno soy muy bueno, y siempre lo he sido. Mi pasión es escribir, en especial poesías, que yo considero excelentes.

La presentación obedece a la sencilla razón que no se necesita ser un "mateo" para comprender muchas cosas, y quizá una persona, joven o jovencito que vive para obtener primeros lugares, es sólo un "memorión" que no sabe analizar y comprender lo que sucede. Esto lo digo aludiendo a la jovencita Leonora Monares Arce que en carta enviada a esta Revista (N° 114) habla de un par de cosas que a juicio personal, deben ser discutidas o aclaradas.

Pido disculpas si me dirijo en segunda persona a Leonora Monares.

Para comenzar tú dices que a los 10 años decidiste ser médico y aún ahora, cuatro años después, mantienes tu decisión; verás, yo te aplaudo y te felicito por tu seguridad en ese aspecto; pero no porque estés decidida has de creer que todos tengan tan claro el panorama. Tal vez eres un caso excepcional.

Seguidamente hablas de Luis Miguel y dices que: "Lucha por lo que quiere, por lo que le gusta..." ¿crees que realmente es así? Debes tener en cuenta que Luis Miguel no es una sola persona, es una unión de personas. Estas velan porque este "ídolo" no pierda su popularidad y en cierta forma le programan su vida. Debido a esto, es un hecho que debe esforzarse más en la retina que en los tímpanos juveniles y por sobre todo, no dejar de ser un producto comercial. Este rubio famoso está lleno de ademanes que se notan bastante estudiados y por lo tanto, falsos.

Dices que Luis Miguel es un ejemplo para la juventud. ¿? Tal vez lo sea para algunos, pero dime ¿Cuántas jovencitas, no necesariamente fanáticas, se "mueren" de amor por él sin importarles nada? Sin duda posee un gran encanto personal, pero volviendo al tema anterior, cabría preguntarse: ¿De qué se han enamorado? ¿de un rubio pintoso o de sus canciones? Yo creo que francamente de lo primero; es acaso eso un buen ejemplo.

Comparto tus pensamientos al decir que los malos ejemplos son los drogadictos, pandilleros, etc. Lo que también pongo en duda es tu afirmación que "siempre el adulto ve en forma morbosa el amor de un adolescente". Realmente estás exagerando. Yo conozco adultos que sienten el amor en forma más pura que muchos adolescentes y sé de adolescentes a los cuales les preguntas de amor, y te hablan de sexo. Te das cuenta, si piensas en una forma, no tienes por qué pretender que todos piensen lo mismo. Particularmente pienso que el amor, el verdadero amor es



"Algo que está en el aire, dentro de ti, son lágrimas derramadas por un amor fugaz. Es un dolor deseado que no llega jamás. Y a pesar de todo eso, sabes... que estás amando".

Dices que luchas contra muchas cosas. Yo también estoy en constante lucha y superación; no sólo en el colegio, también con mis amistades y en especial, todo lo que escribo. Debido a eso tengo poco tiempo libre. En resumidas cuentas, toda persona organiza, según sus intereses, el tiempo que posee, y además está expuesta tanto a ganar como a perder.

En una parte de tu carta hablas de los hippies y punks diciendo que no hacen nada útil y según eso son viciosos. Tal vez eso ocurra acá en Chile donde los jóvenes imitan la forma de vestirse y peinarse imperante en otros lugares del globo, particularmente en Europa y América del Norte. Allí usan la moda co-

mo protesta por el caos y las guerras nucleares, además de otras preocupaciones que nosotros no tenemos. Por lo tanto, ellos tienen sus motivos para hacer lo que hacen.

En otra parte de tu carta dejas a los adultos como unos malos, poco menos que unos ogros y nosotros somos las víctimas de esos patanes. No se te ha ocurrido que ellos también piensan y dicen "los jóvenes son lo negativo y nosotros lo positivo" y que en un futuro tú y yo y los demás jóvenes pensaremos como ellos y nuestros hijos dirán que somos anticuados, pasados de moda y "fuera de onda". Todo debido a la diferente mentalidad de generaciones.

Y al final de tu carta muestras una forma de pensar típica de la "ilustración" al creer que vamos en pos de la felicidad, que no habrá más guerras, pestes y hambres. Realmente lo que dices es una utopía, un exceso de confianza en el homo sapiens.

Sé que con lo dicho es posible que me enemiste con algunas personas pero apelo al raciocinio y comprensión de todos, en especial de Leonora M. Y es mi más íntimo deseo que esta carta sea publicada enteramente sin recortes ni arreglos. A la distancia, gracias por su atención y tiempo prestado.

Ernesto Olavarria Lay  
Los Andes

Gracias por tu recado Ernesto, pero en lo sucesivo vamos a tener que hacer más concisas las cartas (sin traicionar su espíritu), claro, porque hay muchas otras pendientes. Ustedes ven, el espacio para esta sección es pequeño.

## Una adolescente tímida

Primero que nada quiero felicitarte por tu revista que es super entretenida y útil. Quien te escribe es una adolescente de 14 años que desea se publique un Especial para estar "en forma". No tengo tiempo para hacer ejercicios porque tomo dos locomociones para el colegio y los únicos ejercicios que hago es una vez a la semana en el colegio cuando tengo Ed. Física. No quiero esperar el último día para ponerme bikini.

Por favor, no publiquen esta carta, sólo léanla. Se despide una lectora y coleccionista.

Andrea B.  
Santiago

¡La cantidad enorme de lectoras tímidas que nos piden que no publiquemos sus cartas! Bien, Andrea ya tiene su Especial de belleza que si lo sigue al dedillo va a lucir estupenda en un par de meses.

Al resto de ellas les decimos que guardaremos sus nombres en silencio, pero que nos permitan contarles cosas humanas al resto de las lectoras. Por ejemplo, el otro día nos escribió una lectora que ganó un premio Lucchetti y nos relató en forma muy amena cómo distribuyó su paquete de mercaderías entre personas que la habían ayudado en momentos de apuros; dice que se sintió como el "Viejito Pascual" en septiembre. En cierto modo somos todas amigas y si una cuenta el milagro pero no el santo ¿cuál podría ser el problema?

### Contra los insectos y ácaros

Con motivo del terremoto de marzo y la llegada de la primavera, ha aumentado mucho el número de insectos en el hogar tanto dentro como fuera de Santiago. Yo ofrezco una fumigación en casas o departamentos, sin problemas para personas o animales domésticos y que no contiene DDT. Garantizó un 99% de exterminio y un 100% más económico puesto que lo hago personalmente.

O. Pizarro

José Miguel de la Barra 438,  
Depto. 28 Santiago Centro.

Damos este dato sin compromiso para las personas que lo requieran.

### Su número de Peluquería

Te felicito por la nueva Revista y sobre todo el tamaño. Te cuento que cuando salió el Especial de Peluquería, lo compré porque estudio eso, pero se me perdió en el Instituto. Por favor, ve si queda algún ejemplar y me lo envías porque trae datos muy importantes. Y me dices los gastos del envío.

Que sigas teniendo éxito.

Carmen T.A.  
Lota



Querida Carmencita, creo que cuando leas ésta ya tendrás tu número 107 de VERÓNICA contigo. En general cuesta un poco enviar números atrasados, porque de los pocos ejemplares que sobran, el resto

se pica. Las personas que viven en Santiago tienen que comprarlo aquí en Diario La Nación. Agustinas 1269, horas de oficina. Gracias por tus felicitaciones.

## Psicología familiar

# Yo educo, tú educas... como nos educaron

Por Evelyn Schnitzler, psicóloga.

¡Educar, qué palabra tan difícil! Hoy en día la palabra educar ha pasado a tener un significado negativo para los padres, en la medida que frecuentemente están siendo enjuiciados acerca de su labor. De una u otra forma, las tendencias actuales conllevan a criticar el cómo educan los padres a sus hijos, sin ofrecer, en numerosos casos, alternativas adecuadas para mejorar la educación.

Quizás ha quedado en el olvido el hecho que todos los padres, en mayor o menor medida, desean lo mejor para sus hijos. El padre que premia, el padre que castiga, el padre que permite, así como el padre que encierra, están buscando un mismo fin y objetivo: educar y criar a sus hijos en la mejor forma posible.

A su vez, ningún hijo nace malo: no se nace mintiendo, ni ayudando; no se nace robando ni tampoco estudiando. El hijo ha aprendido a ejercer estas conductas, en gran medida, de acuerdo a la educación que sus padres le han dado.

De allí que es importante entender que la educación es un arte que tendrá consecuencias en el futuro, puesto que determina en forma significativa el desarrollo de los hijos.

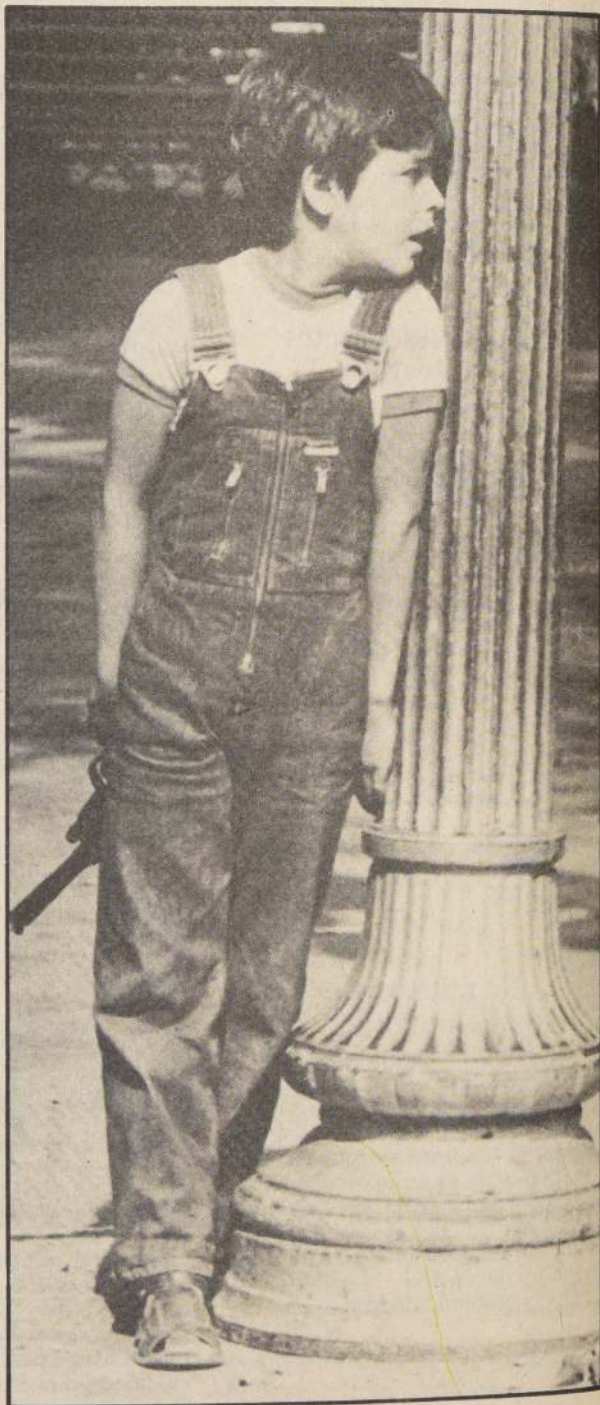
### Educamos como nos educaron

Patricia siempre dijo: "Yo jamás voy a ser como mi madre"; sin embargo, muchas veces ella se ha dado cuenta de que está actuando en forma calcada a como lo hacía su madre, lo cual le causa constantes sentimientos de culpa y de angustia. Ella quiere cambiar y ser distinta; sin embargo, no logra realizarlo.

Una gran cantidad de padres actúa, en forma voluntaria o involuntaria, en la misma forma que sus propios padres, y cuando se analizan a sí mismos pueden observar que repiten las mismas frases y gestos, al igual que ofrecen los mismos premios o amenazas.

Este hecho, que a primera vista pudiera llamar la atención puesto que lo lógico es suponer que las personas tienden a perfeccionarse, es comprensible si uno sabe que una gran parte de las conductas —por no decir todas— son aprendidas de acuerdo a lo que se ha visto en el ambiente. Así, el idioma castellano la persona lo sabe y domina porque es lo que ha escuchado desde que nació; sin embargo, si hubiese vivido sus primeros años de vida en un país de habla inglesa sabría hablar el inglés en forma perfecta, por mucho que le hubiese costado aprenderlo en el colegio.

Lo mismo sucede con las costumbres de cualquier índole: por ejemplo, a nadie se le ocurriría eructar en una comida, porque ha aprendido que eso es signo de





mala educación. Sin embargo, en algunos países orientales este hecho es muy apreciado por las dueñas de casa, porque significa que se ha quedado satisfecho con la comida.

Los estilos de educación reciben la misma influencia. Un hijo al cual su padre acostumbraba a retar cuando se sacaba malas notas tenderá a repetir la misma acción con su propio hijo, aunque a él le hubiese desagradado que lo retaran. Sin embargo, en la medida que lo que observó fueron retos, aprendió la conducta de retar frente a una mala nota y, por lo tanto, sigue repitiendo el mismo modelo anterior con su propio hijo.

Otra posibilidad, que a la larga es lo mismo, consiste en aplicar los modelos que enseñaron los padres de uno; pero a la inversa. Por ejemplo, en el mismo caso anterior, el padre nunca retará a su hijo aunque esté consciente de que está por repetir el curso y que no ha dedicado ni un sólo minuto al estudio. Este padre, por no retar a su hijo, le permite hacer de todo sin ponerle ningún tipo de límites, lo cual tampoco es adecuado. De esta forma, sigue aplicando los mismos modelos paternos, pero a la inversa.

Por esta razón es que sentirse culpable por la forma en que uno actúa con sus hijos es una actitud que no lleva a nada, en la medida que no implica un esfuerzo activo y personal por cambiar.

No se es culpable del cómo se está educando porque nadie nace sabiendo ser mamá o papá. Se es cul-

pable de dejarse estar y de no buscar formas adecuadas de lograr cambios y, por lo mismo, posibilitar una mejor educación para los hijos.

## ¿Es posible educar mejor?

Siempre es posible ser mejor papá o ser mejor mamá. Ser mejor no quiere decir necesariamente ser más bondadoso. Ser mejor significa aprender a entregar amor, afecto, tiempo y ternura, así como otorgar valores que permitan a los hijos tener un desarrollo armónico y una integración plena a la sociedad actual.

Ser mejor papá y ser mejor mamá también significa actuar de acuerdo a los mensajes que se están entregando. Quien dice "es malo fumar, no fume" con un cigarro en la boca, difícilmente podrá ser creído por su hijo y, por lo mismo, sus mensajes tendrán poca validez en el grupo familiar.

Creer como padres no es tarea fácil, puesto que implica cambiar los propios modelos personales. Una forma adecuada de lograr estos cambios es a través de las escuelas de padres que hoy en día son ofrecidas por diversos colegios, lo que constituye una alternativa real de lograr cambios de actitudes, costumbres y estilos de disciplina.

Aprender a ser padre y aprender a ser madre es factible, porque siempre es posible educar mejor.

## ENTREVISTA



### Silvia Piñeiro: El eterno femenino

por Sylvia Ríos

Dando una hermosa lección de vitalidad y de vigencia la actriz Silvia Piñeiro iniciaba por estos días una gira al sur con el conjunto del Teatro de la Universidad de Chile, entidad a la que ingresaba por primera vez en 45 años de carrera.

Sólo su amor al teatro puede explicar que tenga una agenda tan repleta entre ensayos, pruebas y encuentros con la prensa (ese día de la entrevista tuvo que recibir a tres medios diferentes para contarles detalles de su próxima gira). Admitiendo que su vida profesional es de un relieve poco común, VERONICA sin embargo quería explorar en ella un poco más a la mujer para dejarle la artista a los otros medios.

Generalmente ella suele decir que de todos los personajes interpretados las que más la reflejan son la Bebé Mackay y Doña Laura de "La pérgola", pero ella como ser humano, trasciende con creces estas creaciones suyas. Es muchísimo más femenina, más humana, romántica y abnegada, con un sentido de humor que no permite casi percibir la marcha del tiempo en su compañía.

#### Me voy quedando con lo mejor de la vida

Le preguntamos a Silvia cómo se ve ella en la primera década de su vida y nos contesta que sumisamente se plegaba a los juegos varoniles de dos primos, mayores que gustaban de personificar indios enemigos. Con su pelo rubio lleno de rizos naturales y sus vestiditos rosas o blancos, Silvia era infaltablemente "la rehén" y pasaba ratos enteros amarrada a los árboles del huerto familiar. Ya la segunda década de su vida,

la hace conocer a su marido y casarse con él. Recuerda que entre los 15 ó 16 años recibió su primer piropo a causa de su cintura muy fina y sus piernas bien formadas. Tuvo ya conciencia que era una mujercita y con coquetería quiso poner en relieve lo mejor que tenía. No tuvo la alegría de conocer a su madre y las primeras imágenes femeninas que tuvo fueron las de sus hermanas de 6 y 18 años de diferencias, que oficiaron de madrecitas precoces y la llenaron de cariño.

Hasta la fecha Silvia tiene una vitalidad increíble que según ella le viene de haber practicado mucho deporte en su soltería, especialmente en el Instituto Vida Sana, y jugar básquetbol. Ya no come con tanta sal y se mantiene muy fina, gracias a la frugalidad de sus comidas. La única prohibición que no quiere aceptar es la del cigarrillo pese a los pedidos de sus nietos que hasta la han instalado frente al televisor para que vea los efectos nocivos del tabaco en el organismo. La reacción de ella ha sido la de fumarse enseguida un cigarrillo diciéndole mimosamente a su nieto:

—¿Pero, lindo, es que su programa me ha puesto tan, pero tan nerviosa! Sin embargo se alegra de poder bailar todavía el charleston levantando las piernas a 90 centímetros del suelo o haciendo giras extenuantes por las provincias.

De un modo u otro tenía que salir el tema de Don Jorge que por estos días estaba en el Hospital Militar con un severo diagnóstico. A Silvia se le ensombrece el rostro franco:

—La primera vez que se enfermó, lo fui a ver a la clínica, pero me tomaron tantas fotos que me turbaron. Pensé que no se fuera a pensar que iba a verlo por salir en los diarios. Ahora, para su segundo colapso, estaba sola en casa cuando recibí la noticia. Mis nietos me encontraron llorando amargamente. Es que yo lo



admiro tanto, porque creo que si se muere, la mitad del corazón de Chile se irá con él. Para mí siempre ha sido imagen de honestidad, de fuerza bondadosa, de protección. Y un caballero como no hay otro. Cierta vez en unas once donde nos encontramos lo vi tomando su té puro con galletas de agua; yo lo imité sin darme cuenta. Otra vez me dio una larga conferencia sobre los peligros de comer carne de donde yo no la como casi nunca.

"Cierta vez tenía yo un problema y pedí audiencia para ir a verlo. El, que me tiene cierto aprecio, me la dio. Lo vi entonces con la mano sobre el escritorio que ya tenía un ligero temblor y aunque él me miraba con benevolencia, no fui capaz de molestarlo y le dije que solamente pasaba a saludarlo. Ahora rezo mucho por él; pido a Dios de todo corazón que su trance sea rápido y sin dolor. Es un hombre maravilloso".

A Silvia le gusta escribir y dice que tiene montones de cuadernos acerca de sus impresiones personales, pero como es enemiga de las llaves, los esconde entre sus cajones de la cómoda. La actriz está agradecida de la vida en muchos aspectos. Sólo lamenta la muerte de sus queridos, entre los que nombra a "Bonzo" el simpático perrito negro que la acompañó tanto tiempo: "Que me perdonen los humanos si a este perro lo nombre entre ellos, dice, pero era fuera de lo común y no me extrañaría que alguna vez me hubiese hablado. A veces venía yo de vuelta del trabajo con una pena grande, tú sabes, esas cosas pasan, y "Bonzo" se echaba en las patas delanteras mirándome con tanta comprensión en la mirada como si dijera ¿Por qué te sientes tan mal? Vamos, cuéntamelo. Yo le decía: "No, si ya se me va a pasar. Pronto estaré contenta otra vez". Todo parecía entenderlo. Nunca tuve que amarrarlo en el camarín cuando entraba a escena. Simplemente le decía: "Bonzo, tu mamita tiene que trabajar, échate y espera como un buen niño. Entonces salía a saludar cuando los aplausos indicaban que la obra había llegado a su fin. Cierta vez mi hijo "Pollo" se puso celoso porque cité a Bonzo como ejemplo de amor y lealtad; se sintió pasado a llevar. Pero yo creo que ese perro tenía una de las almas más nobles que conozco".

Silvia es un caso curioso de mujer estrella apreciada por igual por hombres y mujeres; ellos porque la ven femenina y deseable y ellas, porque admiran su elegancia y desenvoltura. Quizá alguna vez, cuando le perdimos el miedo "al que dirán" se puedan contar sus memorias o hacer una película; si eso llegara a suceder, Silvia ¿qué actriz chilena o nacional le gustaría que la encarnase?

—Es una pena que me lo preguntes hoy que acaba de morirse Simone Signoret, pero a ella la sentía como yo. En otro camino están Glenda Jackson la de "Un toque de distinción" y me parece que Anne Bancroft. Chilenas... francamente no, porque serían como imitaciones. Habría que meterse en mi pellejo como yo tuve que hacerlo para personificar a la "La lechuza y el gatito" o "Sara".

Silvia está convencida que el amor revive. Y no sólo el amor a la pareja (aunque hay hartos caballeros interesantes, acota con malicia) sino el amor al trabajo, a la familia, a la vida.

"La estaciones del año me enloquecen, a veces voy por puro gusto al Parque Forestal a caminar sobre las hojas. El mejor período de la vida como mujer fue para mí de los treinta a los cincuenta. Antes que eso es una lata. Una se enamora del amor y le cuesta separar la raíz de sus emociones. Después de los treinta una sabe exactamente lo que quiere. De los 60 en adelante me he sentido feliz, porque he decantado en la amistad. La soledad que a veces se me presenta es una forma de encontrarme conmigo misma que a veces, por la vida vertiginosa que una lleva, se niega el placer de gozar de su propia compañía. Mis relaciones con la gente son diferentes, pero más ricas. Hace cinco años que vivo acá (manzana de departamentos elegantes de la calle Agustinas). Al principio no me aceptaban tal vez por la fama de las artistas. Fue la noche del terremoto, donde estuvimos todos afuera, que los entretuve y me hice amigos de ellos.

"Tengo una buena relación con mis nietos. El más pequeño va a cumplir 18 años estos días y se muere de gusto ante la perspectiva de ver películas para mayores de 18 años. Yo le digo que las cosas no van a cambiar grandemente y que me tendrán que seguir avisando cuando lleguen tarde. Tengo buenas relaciones con mujeres de otras generaciones a condición que no sean agresivas. Eso es una cosa que no puedo soportar. Cuando he visto a una colega humillar a una maquilladora, casi me muero de vergüenza ajena. Salgo poco a hacer vida social. Si algún amigo está en apuros, voy a verlo, pero la vida social, la de los estrenos por ejemplo, no. Allá no se va tanto a ver la obra como a ponerse en un primer plano.

"Creo que conscientemente no tengo nada de coqueta ni de femenino. Si mis nietos me escucharan, me reclamarían porque dicen que soy coqueta hasta para servir un taza de té. Pero eso no me sale calculado.

"Entre las pocas virtudes que tengo es que no guardo rencores ni tengo envidias, porque eso envejece el espíritu. Esa gente se envejece para adentro.

## ENTREVISTA

"No me niego a dar consejos, aunque prefiero dárselos a gentes que ya tengan heridas en el cuerpo. Al joven no vale la pena aconsejar porque tiene que equivocarse solo primero. Si uno los previene contra algo cree que habla en una el desencantamiento y no la voz de la experiencia.

"Nunca he negado que soy religiosa y que me gusta ir a las iglesias solas a conversar con "el Caballero". Dios es una necesidad; la gente que cree en El es menos mala y desesperanzada que las otras. Yo creo que El está en todas partes. Yo lo siento así y no porque alguna vez me haya ocurrido algo sobrenatural sino porque sí. Aunque parezca tontera (por lo repetido) creo que mi patria es lo más bello que hay en el mundo. Y cuando vamos en un auto rumbo a Viña, por ejemplo a un café concert, mis compañeros a coro se adelantan y dicen:

—¡Qué bella es mi patria!

En el fondo es por burlarse afectuosamente de mi parecer.

"Soy transparente para mentir aunque reconozco que a mi edad se pueden dar muy buenas excusas cuando no quiero ir alguna parte. Pero mentir no me sale bien fuera del escenario. No soy perfecta, naturalmente, y cuando me dan mis "piñeiradas" pego unos cuantos gritos, pero quedo apaciguada pronto...

"De algún modo, sin embargo, siento como si Dios me hubiera regalado en muchas cosas. También me ha hecho sentir fuertemente la necesidad, pero en el fondo ¿qué es la felicidad sino la diferencia entre los buenos y los malos momentos? Me he arruinado no sé cuántas veces por el teatro, pero sólo arriba en un escenario soy feliz y se me olvidan los achaques y las depresiones.

"A Dios le pido con gran simplicidad; le digo: lindo, desocúpese primero que yo lo espero todo el tiempo que me dé. Ahora voy a contarle mi problema, aunque creo que usted lo sabe bien... Y se lo cuento. La respuesta me llega tarde o temprano. Ahora mismo, pagué unas cosillas y me queda poco para todo el mes, pero ¿quién te dice que no venga alguien y me quiera arrendar vestidos? Me arriendan vestidos para esos rallies de fin de siglo, trajes de época, trajes del tiempo del charleston...

A veces cuando hago mis "piñeiradas" le digo a Dios:

—¿Me perdona, lindo?

"Y cuando parece que no me perdona, trato de hacer algo como acto de contrición. Cocinar por ejemplo... ¡Es que no te imaginas lo que me pasa cada vez que cocino! Las ollas parece que son mis enemigas y me queman las manos. Tropiczo, me hiero. No conozco otro ser más inhábil con las manos. No sé tejer, coso muy poco y cuando tengo que ponerme las pestañas postizas, es un problema. Por suerte el vestuario me lo soluciona Luciano Brancoli que es todo un caballero. Me diseña y me regala los vestidos para cada presentación. Yo no sé cómo se las arregla, porque tú ves que soy bien bajita y él está acostumbrado a las modelos gigantescas... pero a mí me hace ver más alta. Ya me ocurrió en España cuando un señor, luego de una actuación, se puso a buscar a una mujer alta y no podía creer que era yo misma la que había actuado".

Silvia, la pregunta cae por sí sola ¿Por qué no te has casado otra vez?

—Mi marido es un caballero muy culto y somos buenos amigos. Pero hay un secreto, la Piñeiro le corre todos los hombres a la Gabriela Rodríguez...



—Francamente, no te entiendo.

—Es que Gabriela Rodríguez soy yo, así nació. Y Silvia Piñeiro son mis apellidos maternos. Gabriela es la parte seria en mí. La que arregla la casa con los recortes de las obras. La Piñeiro es la mujer que gusta a algunos caballeros. Digamos que ha habido dos o tres que han querido casarse con la Gabriela. Pero la idea de entrar a un restaurante donde el público se pregunta, ¿Quién es ese gallo que va con la Piñeiro? los pone miedosos. Además que los caballeros mencionados, no son desconocidos, sino personas notables en la banca o la hotelaría.

—Bueno, eso puede ser en Chile, pero ¿Fuera?

—Claro, hubo algunos cortejos, pero la Piñeiro impone su fama. Es grato para la actriz, pero duro para la mujer.

¿Y ahora qué vas a presentar?

—Primero nos vamos a Concepción con "Sabes que no te puedo oír cuando el agua está corriendo" de Robert Andersson, el mismo autor de "Té y simpatía". Estoy encantada, revitalizada de trabajar allí. Es una obra dividida en tres. Una se llama: "El shock del reconocimiento", "Pisadas de paloma" y "Me llamó Herbert". A mí me gusta "Pisadas de paloma" porque pone en acción la frase de Nietzsche que dice: "Las grandes crisis de nuestras vidas no llegan con truenos ni relámpagos, sino suavemente, como pisadas de paloma". Eso lo hacen refiriéndose a la ruptura de un amor. Qué razón tienen. Una no se entera hasta que suena el portazo.

—De modo que en ti el teatro reemplaza al gran amor?

Me lanza una mirada profunda, indefinible como si ya fuese ni la niña-rehén de sus primos, ni la veinteañera que se casó muy enamorada, sino Eva eterna, y me responde:

¿Por qué crees que trabajo tanto?

Fotos: Carlos Tapia

Verónica

## AUNQUE UD. NO LO CREA

**AHORA SI PUEDE RECUPERAR  
"SU VERDADERA SILUETA"**

1 ATENCION MEDICO  
ESPECIALISTA EN OBESIDAD \$ 300  
1 ATENCION NUTRICIONISTA  
ESPECIALISTA EN OBESIDAD \$ 200  
1/2 HORA GIMNASIA  
ELECTROFISICA \$ 150

1/2 HORA TRATAMIENTO CELULITIS  
C/ EQUIPO VACUUM \$ 250  
1/2 HORA TRATAMIENTO CELULITIS  
C/ MASOTERAPIA \$ 250

ADEMAS 1/2 HORA DEPILACION ELECTRONICA \$ 150 IVA INC.

**¡COMPRUEBELO!**

Años de experiencia y miles de pacientes felices avalan nuestra gestión, con nosotros Ud. "no" necesita bonos FONASA.

**AMEP**  
CENTRO MEDICO ESTETICO

**IMPORTANTE:**

Con el pago de una pequeña cuota de incorporación estos precios se congelan a 1 año calendario

Phillips 15- 3° piso "C" Fono 339207

**Atención  
MAMA**

**BOBY BABY**

Pijamas, poleras, ositos, piluchos,  
camisetas, cuadros y jardineras

**ROPA PARA GUAGUAS Y NIÑOS**

**VIVACETA 775  
FONO 370800-ASUNCION 407**



**Transformaciones**

*Línea completa en  
pieles legítimas  
Peluches Finos*

**Monjitas N° 860 esq. Phillips  
Fono: 332603 Santiago**

**PELETERIA**

**Barón**

**Consulte su crédito personal**

# Sólo para niños



Universidad de Chile Televisión ha preparado para ellos un entretenido programa con todo lo que deben y quieren saber, buscando responder a sus inquietudes.

## PATIO PLUM

Monona, Samuel y el perro Lenteja invitan a los niños a viajar en su máquina mágica para divertirse aprendiendo con: Los Por Qué, Títeres Ecológicos, Viajes por el Mundo, Animales, Ciencia Ficción, Masamigos, Visitas entretenidas y mucho, mucho más.

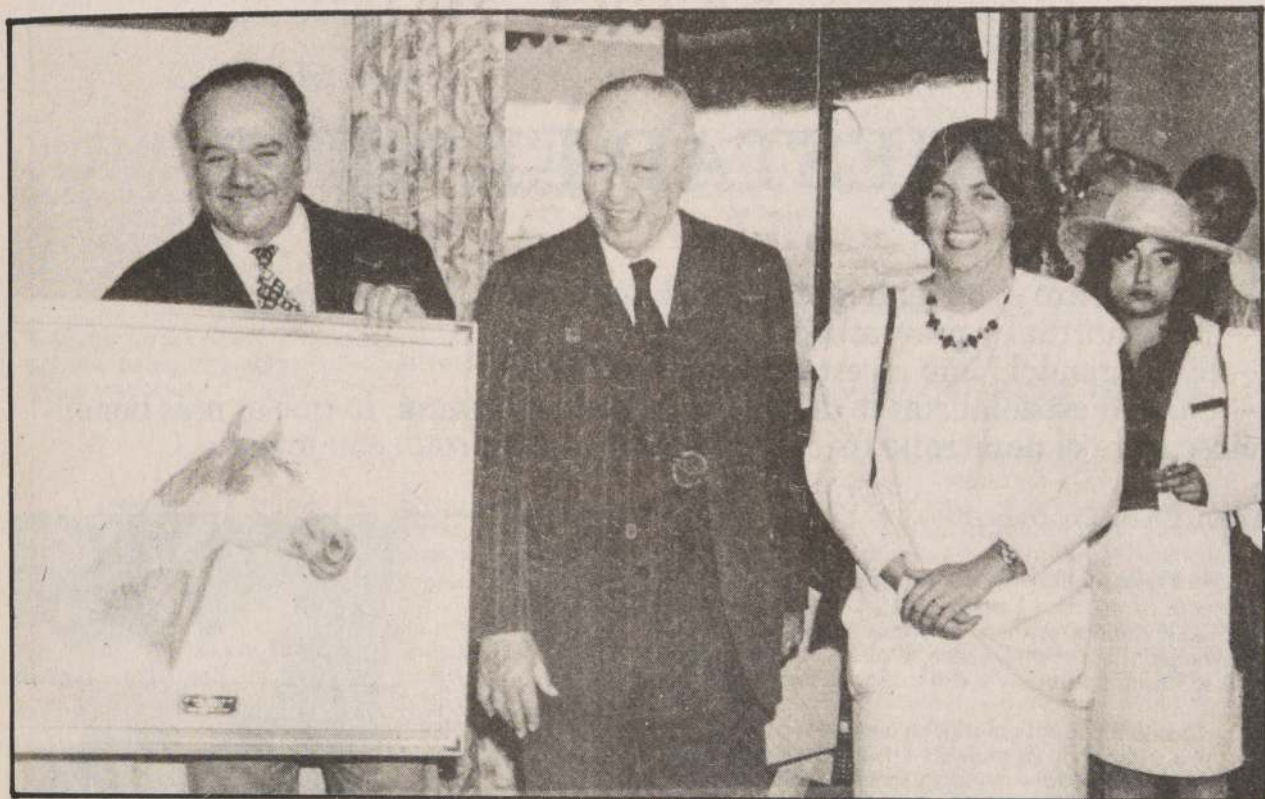
LUNES A VIERNES DE 17:30 A 19:00 HRS.



Universidad de Chile  
Televisión

**UN ENFOQUE ORIGINAL**

## Verónica ESTUVO EN...



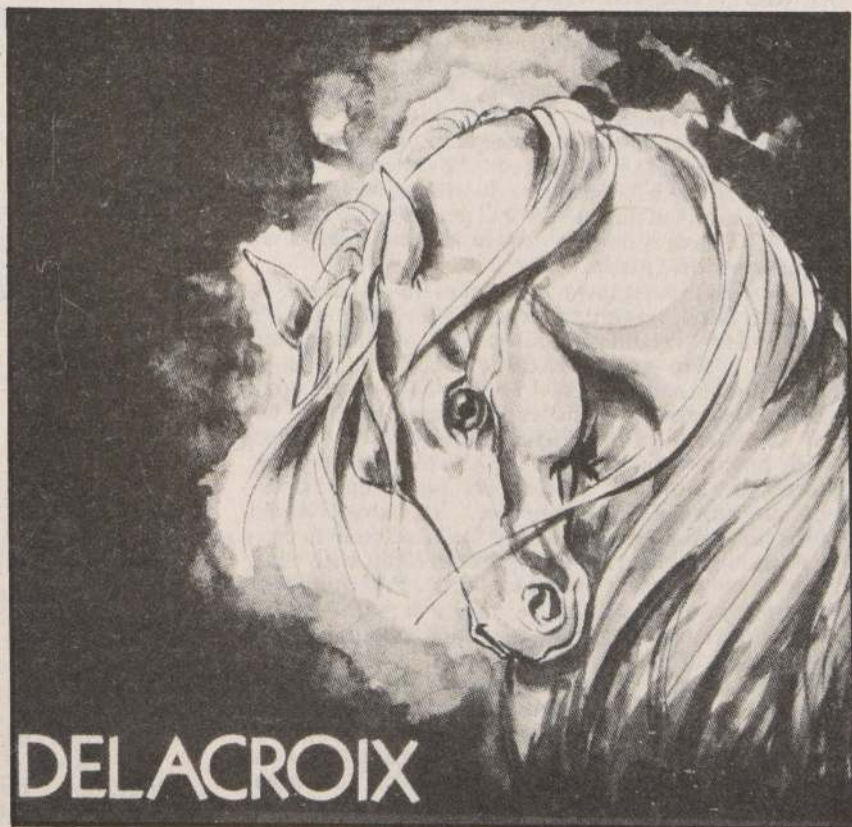
### Semana del Turismo

Excepcionalmente buenas estuvieron las celebraciones de la Semana del Turismo que culminaron con el Día Mundial del Turismo en el Teatro Municipal, Sala Claudio Arrau.

Se iniciaron con una gran exposición en el Club Hípico del pintor argentino Agustín Delacroix, descendiente del célebre pintor francés. El artista trasandino trajo una treintena de cuadros con cabezas de caballos que concitaron la atención de los entendidos.

Conjuntamente se permitió la entrada a los lugares turísticos de mayor interés en Santiago a niños y ancianos y todo culminó con la entrega de premios que SERNATUR discernió para una docena de personas e instituciones.

Todas las festividades estuvieron presididas por la Directora de SERNATUR, Margarita Ducci, quien, en el último día de la SEMANA del TURISMO, pronunció un documentado discurso sobre las posibilidades actuales que pueden ver este año en el país, los viajantes.



**DELACROIX**

## El niño hasta los 2 años

Un producto del AMOR:

# “SU MAJESTAD EL NIÑO”

- Todo sobre el bebé: desde su nacimiento hasta los dos años.
- Bebé normal y prematuro.
- Psicología del Niño en esta etapa de su Vida.
- Cuatro especialistas le dicen a usted, señora mamá, lo que es más beneficioso para el desarrollo físico y síquico de su hijo.

Texto: Fresia Contreras Ríos.

Su Majestad el Niño, siempre anuncia intempestivamente su próxima llegada... y a la hora más insospechada, remece primero a su madre con la primera contracción, alarma al padre, abuelos, tíos y primos que se hacen un nudo y todos y ninguno sabe qué hacer...

Casi siempre es la madre en ciernes la que impone cordura y tomando su maletín —preparado con semanas de anterioridad— anuncia serenamente: “me voy a la maternidad...”.

Las horas siguientes serán para ella toda una revelación, aunque no sea su primer hijo; la experiencia es siempre distinta y verdaderamente enriquecedora.

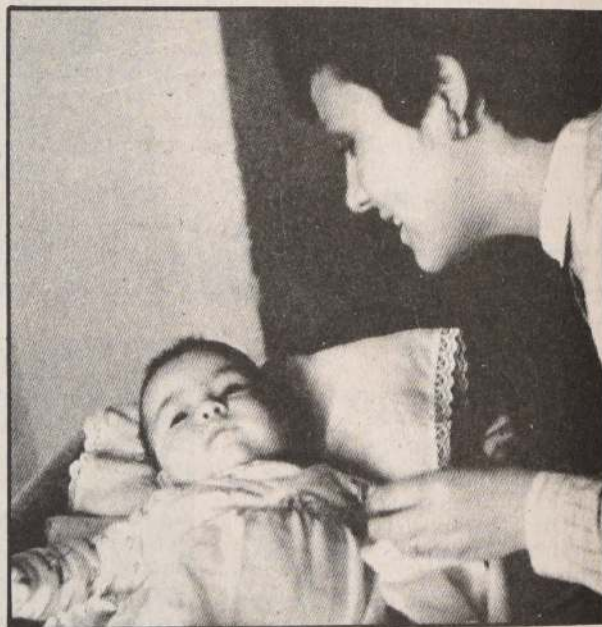
A las pocas o varias horas ha llegado un hijo: legítimo o natural... es su Majestad el Niño que irrumpe en la vida de su madre en forma definitiva.

Lo críe con amor; lo entregue por desesperación, temor o comodidad; lo ame como a nadie o lo desprecie porque no tiene vocación de madre, la marca del cordón umbilical que la unió a él por 38 semanas más o menos, la llevará de por vida en el alma y será inútil dejar de sentirse madre...

Los días, semanas, meses y años que sigan a la llegada del Niño, serán una larga, interminable e inagotable cadena de cuidados, sobresaltos, vigiliadas, estimulaciones... pero más que nada de AMOR, en que la pareja humana se une —en el mejor de los casos— para proteger ese producto que les pertenece a los dos.

El Niño llega invadiendo hasta el último rincón de su hogar: —la cuna, su ropa, pañales, biberones, cascabeles, móviles... su olor, sus llantos más nocturnos que diurnos —al principio... los flatos, los cólicos... las salidas apresuradas en la mitad de la noche a la Posta o al doctor. y luego de un tiempo sus risas, gorjeos, sus primeras palabras: “PA... PA” que al más duro de los hombres dulcifica y que a la madre la emociona hasta las lágrimas cuando modula apenas “MA... MA...”.

Y se acabó la calma cuando aprende a caminar, se arranca, se cae, todo lo toma, lo vuelca y cuando con furor se lo queremos recriminar, nos ilumina con su sonrisa y todo se vuelve fácil y bello, teniéndolo tan dependiente de nuestro cuidado... tan tirano, tan amado, es su MAJESTAD EL NIÑO.



## El niño sano

Pájaros y polluelos son capaces de librarse del cascarón que los cobijó en su desarrollo de embrión a ave... y luego de un breve tiempo vuelan o caminan por sí solos... Un niño es el más indefenso de los recién nacidos, necesita de los cuidados de la madre por largo tiempo, porque cuando penetra al mundo en el cual vivirá, solo sabe succionar... Al cabo de tres meses —si es normal— sostendrá su cabeza erguida; a los seis podrá sentarse sin apoyo; a los nueve se parará en sus piernas y entre los 12 y 14 meses caminará por fin solo... pero su vocabulario será muy reducido.

Para saber cómo se cuida un niño que nace en condiciones normales, entrevistamos al pediatra Orlando Vildósola López, del Centro Médico Brasil

(Brasil 179), quien nos introdujo en el agitado mundo de los primeros 24 meses de un bebé.

## El bebé ha llegado

"El peso ideal de un recién nacido es de tres kilos —dice el pediatra—, este período se extiende desde su primer día de vida hasta 29 días después, desde este momento hasta que cumple un año es denominado LACTANTE MENOR y entre los 12 y 24 meses (2 años), el pequeño pasa a ser LACTANTE MAYOR".

Con esta explicación el especialista demarca las diferentes etapas por las cuales el niño pasa y se transforma de un ser pasivo y dependiente en un niño que camina, habla y se alimenta con la comida habitual que se prepara en el hogar.

## Los primeros días

La inmensa mayoría de las guaguas nacen en maternidades, es allí donde reciben los primeros cuidados del neonatólogo (especialista pediatra que se dedica al cuidado de los bebés 1 mes antes de nacer y hasta que terminan su fase de recién nacida).

Tibiecito aún, el tierno bebé recibe su primera vacuna, B.C.G. conocida comúnmente contra la Tuberculosis y oralmente mediante un gotero lo inmunizan con la Polio Monovalente (Virus I) contra la poliomielitis o parálisis infantil, enfermedad totalmente erradicada en nuestro país, gracias a este sistema de prevención.

El neonatólogo le realiza al niño un test relativamente sencillo, llamado TEST DE APGAR... si su hijo obtiene entre 8 y 10 puntos, usted podrá sentirse orgullosa de las condiciones normales que él posee (en el capítulo del Niño Prematuro, se explica el TEST).

El pediatra enfatiza que los primeros 29 días del bebé "es una etapa muy delicada e importante, porque en ella el niño pone en funcionamiento la mayoría de sus sistemas en forma independiente. Lo que antes le entregaba la madre, a través de la placenta (mecanismo de alimentación, regulación de la respiración, de su sistema cardiovascular, endocrinólogo, renal, gastrointestinal) prácticamente los alimentos elaborados para que su niño se desarrollara a partir del nacimiento, el niño entra a batallar con sus propias armas para sobrevivir. Naturalmente que el ambiente que acoge a ese niño en el hogar debe ser tibio y agradable, porque el bebé pierde mucho calor al abandonar el vientre de su madre donde se deslizó como un pez durante las 38 semanas de su gestación. Mientras estuvo en el mundo acuoso (dentro del útero materno) creció 50 centímetros en nueve meses, el resto de su estatura la desarrollará durante el resto de su vida, esto quiere decir que la superficie corporal de un niño al nacer es proporcionalmente tres veces mayor que en el adulto.

## Indefenso, pero no tanto

El recién nacido presenta, además de la capacidad de succionar, otro reflejo interesante; cuando se le toca la cara o el borde de la boca, gira la cabeza en esa dirección. Por eso se vuelve instintivamente hacia el pecho materno o la mamadera. Además, el bebé es capaz de alejar los brazos y las piernas de alguna cosa

que lo incomode y de girar su cabeza si las fosas nasales están obstruidas, protegiéndose así de una eventual sofocación. Posee además un excelente desarrollo muscular para su tamaño y en muchas de sus actividades demuestra bastante fuerza física. Succionar 100 o 200 gramos de una mamadera o del seno materno es una tarea que revela un gran poder de sus mandíbulas. La intensidad de su llanto cuando tiene hambre pone de manifiesto la capacidad de los músculos respiratorios.

Sabemos que el recién nacido oye, tiene gusto, olfato y ve, a las personas que se acercan a él.

Los ojos de este niño han sido protegidos debidamente al nacer por unas gotitas de Nitrato de Argenta para prevenirlo de las conjuntivitis y enfermedades propias del canal del parto.

## Patologías del recién nacido

El cordón umbilical a veces da problemas y se le producen pequeñas hemorragias. En este caso la madre debe tener mucho cuidado y llevarlo inmediatamente a la maternidad, donde verán la causa por la cual sangra. Actualmente en todas las maternidades se le administra vitamina K en forma profiláctica, para evitar este trastorno.

Más o menos, un treinta por ciento de recién nacidos presentan "Ictericia fisiológica", causada por inmadurez del hígado. Esto es tratado con fototerapia. Mediante la exposición del niño a unas luces especiales, durante uno o dos días, se recupera.

La incompatibilidad del factor Rh entre madre e hijo es otro riesgo. Se sabe que además de los grupos sanguíneos: A, B, AB, O, existen otras dos categorías de sangre: Rh positivo y Rh negativo, según la presencia o ausencia de una sustancia especial llamada proteína aglutinógena, en los glóbulos rojos.

Otro problema sucede cuando los padres tienen distintos tipos de Rh: por ejemplo René tiene Rh positivo y su esposa Marta posee Rh negativo, el hijo nació con Rh positivo, entonces se produjo una incompatibilidad sanguínea entre la madre y el niño. Si este caso se da, en los dos o tres días siguientes al parto la guagua presenta ictericia y una destrucción de gran parte de sus glóbulos rojos. Hace algunos años este problema conducía a la muerte; luego se le comenzó a practicar a la guagua una transfusión total, en la cual se le reemplazaba la sangre para salvarle la vida. En la actualidad se previenen estos casos pidiéndole a la futura madre exámenes de sangre donde se revela con anterioridad al parto cuál es el factor Rh materno. Desde hace 19 años —nos explica el pediatra— se hace un tratamiento que evita la transfusión, se trata del suero Anti Rh que se le coloca a la embarazada. Esto impide que la madre que tiene un Rh negativo se sensibilice con las células Rh positivas de su hijo recién nacido.

Este contacto entre la sangre materna y la de su hijo no ocurre durante los meses de gestación, sino sólo en el momento del alumbramiento. Por ello es sólo en este instante que se le coloca a la madre el suero que destruye la sangre Rh positivo que circula en la madre, no así la del feto, y se bloquea el contacto.

Recientemente, se han descubierto incompatibilidades entre los grupos sanguíneos clásicos, en este caso las guaguas sufren un mayor grado de ictericia, pero los especialistas que atienden tanto a la madre como al niño en el momento del parto tienen muy en cuenta el problema y lo solucionan adecuadamente.

# El niño hasta los 2 años

## Alimentación

La mejor, la más adecuada, la irremplazable es sin duda la leche materna. Por naturaleza, esta leche está exactamente ajustada a las necesidades del lactante y se le da a la hora que él lo pida. Contiene todo lo que el niño necesita en esta primera parte de su vida para un desarrollo libre de alteraciones. La leche materna carece de gérmenes, es de fácil digestión y contiene anticuerpos (sustancias inmunizadoras) circunstancias todas que aún no han podido ser imitadas lo suficientemente bien en ningún tipo de alimento artificial. Los niños criados al pecho son particularmente resistentes a las enfermedades infecciosas de cualquier tipo.

**ES ERRONEA LA SUPOSICION DE QUE CRIADO SU HIJO CON PECHO SE LE ESTROPEAN LOS SENOS O SU FIGURA.**

... No es necesario que la joven madre inunde su organismo con sopas y otros líquidos por el estilo, sino que la dieta debe ser balanceada, es decir, tiene que consumir alimentos protéicos, con vitaminas y un mínimo de harinas. Evitar los aliños, las bebidas alcohólicas y el cigarrillo; en cambio las frutas, verduras, carnes blancas, rojas, vísceras, pescados, mariscos y leche no debieran faltar en su mesa.

El momento del amamantamiento debe ser una instancia donde el niño y la madre fortalezcan sus lazos de comunicación y amor. El pecho debe ser lavado (pezón) antes de que el bebé lo succione en busca de su exquisito alimento.

... Pero si existiese algún impedimento grave y la madre no pudiese cumplir con el sagrado deber del amamantamiento, la alimentación artificial debe hacerse en condiciones higiénicas impecables (biberones, chupetes, tarros de alimentos, cucharas, etc, siempre lavados y cubiertos con un paño limpio).

## Los cambios en el niño

Al segundo mes comienzan a aparecer sus primeras reacciones positivas. Aprende a observar las cosas que haya en la dirección de su mirada. Los ruidos que se produzcan a su alrededor los acusa y la tan esperada risa se suele presentar hacia las seis semanas de vida.

Recibe, además de su leche, jugos de zanahoria, naranja, tomate, con lo que se le agrega el famoso golpe vitamínico. El doctor Vildósola explica que "se trata de vitamina D en una dosis de 600 mil unidades que sirve para prevenir el raquitismo". Tan importante es esto —agrega el especialista— que prácticamente en Chile no existe raquitismo, debido a esta vitamina y a los otros golpes vitamínicos que se les dan a las guaguas mediante el jugo que es un vehículo para que la vitamina penetre en su organismo.

En este segundo mes la sonrisa del niño significa que él está tomando una ACTITUD SOCIAL.

## Tercer mes

El niño comienza a dedicar atención a las cosas que lo rodean, con su mirada persigue objetos en movi-

miento; a menudo reconoce a personas y objetos anteriormente vistos y lo saluda con un gorjeo musical. Si es normal debe mantener su cabeza erguida con pequeñas vacilaciones.

## Cuarto mes

Actualmente algunos pediatras agregan al final del tercer mes una papilla de verduras y una fruta a la hora de almuerzo; luego en el cuarto mes, la comida se enriquece con carnes de todo tipo; menos carne de chanco y cordero. Al bebé se le puede dar sesos, panitas, pollo, pescado, carne de res, corazón. Su postre puede ser fruta, jalea y yogurth. En este mes se coloca en una posición más sentada en su coche.

## Quinto mes

Ahora el niño trata de incorporarse cuando está tumbado boca arriba, y para ello hace tracción con las manos, o se apoya en los objetos próximos hasta conseguir sentarse. Mueve brazos y piernas con intensos pataleos. En el ruido encuentra un curioso atractivo y por ello le atraen mucho los cascabeles.

## Sexto mes

Al terminar el primer semestre de su vida, el niño ya puede sentarse libremente, gracias a esto se ensancha su campo visual y quiere tomar parte activa de lo que se desarrolla al su alrededor. Conoce de lejos a su madre, al biberón, al plato de su comida. El tiempo de sueño disminuye (entre 13-14 horas). Es entre los seis y siete meses cuando salen los primeros dientes, llamados "de leche"; primero los incisivos centrales de abajo, después los incisivos centrales de arriba. Los incisivos laterales de arriba y de abajo aparecen entre los 8 y 12 meses.

## Tercer trimestre

Comienza el constante movimiento de arrastrarse y gatear. Cuando tiene posibilidad de levantarse, realiza las primeras pruebas para mantenerse de pie. Durante el tiempo en que permanece despierto, el niño está en constante movimiento y es entonces cuando la madre debe desplegar un gran cuidado para evitarle accidentes. La higiene del bebé es importantísima ya que se arrastra y luego utiliza sus manos en coger pequeños objetos como botones y piedrecitas y se las lleva a la boca. La extrema vigilancia de los adultos y especialmente de su madre evitará que este niño trague objetos que pueden producirle asfixia. Es necesario una atención especial a no dejar en la superficie por la cual el niño se arrastrará, horquillas de pelo, lapices, pastillas, pedazos de chicle, colillas de cigarro que el niño pueda llevarse a la boca y causarle un daño a veces irreparable.

El hablar del niño se hace más variado y expresivo. Muchas veces sus palabras, o mejor dicho sus sonidos, están relacionadas con determinadas exteriorizaciones afectivas, las primeras palabras simples como



“Ma-Ma y “Ta-Ta”, pueden ser muy repetidas. Expresa también alegrías o sorpresa ante un juguete predilecto, además expresa su desagrado.

### Cuarto trimestre

Al final del primer año de vida son realizados sus primeros pasos con la ayuda de la madre o mediante apoyo vacilante en muebles, etc. Algunos niños a esta edad andan solos... por esta causa necesitan una vigilancia casi constante para evitar lesiones. Es recomendable que los padres no fuercen a sus niños a andar, antes que el mismo pequeño lo haya decidido, esto conduce a deformaciones a las piernas y a desviaciones a la columna vertebral.

### La ocupación de sus manos

El niño ya puede mantener una cuchara en sus manos; los primeros movimientos son lógicamente copiados a los adultos: hacen señas con las manos como diciendo adiós, dame, por favor... y se repiten una y otra vez. El bebé ejecuta acciones que ya representan una cierta elaboración intelectual; apilados unos sobre otros; mete piezas huecas unas en otras, o arrastra un juguete preferido con una cuerda.

El lenguaje está más lleno de expresión. Esto le sirve ya para señalar a determinadas personas u obje-

tos. Expresa claramente sus sentimientos y deseos, sus disgustos y alegrías. Mientras está despierto espera constantemente que se ocupen de él, que su madre se dedique a él.

En el primer año el bebé crece alrededor de 16 a 17 cms. A partir de entonces disminuye la velocidad media de crecimiento... En el segundo año, aún hay un crecimiento de 7 a 8 cms.

A los 12 meses recibe la vacuna del Sarampión —informa el doctor Vildósola— esta es una vacuna que trae algunos problemas. Habitualmente produce un poco de fiebre y al séptimo día se pintan un poquito; pero no es porque haya tomado la peste, sino que es la reacción de la vacuna.

A esta edad, es normal que el niño se pare sujeto a un mueble en punta de pies, con el correr de los días esta posición cambiará y apoyará la planta de los pies... le gusta escuchar su propia voz, estando acostado hace una serie de sonidos, esto significa que está aprendiendo a escucharse a sí mismo. Tiene respuestas positivas ante los estímulos cariñosos y responde con sonrisas, pero si se le habla fuerte o se le reta expresa su temor y su miedo y llora, o sea: tiene bien diferenciada esa parte.

### Entre 13 y 24 meses

La alimentación en esta etapa es la misma del grupo familiar evitando eso sí, darle comidas picantes.

## El niño hasta los 2 años

Puede comer cazuela, molida, charquicán, arroz, etc., pues su aparato digestivo está preparado para recibirlos sin ningún problema.

Comienzan a aparecer habilidades del año para adelante: se sienta, se hinca, sube escalas, dibuja (garabatea espontáneamente), a los 15 meses dice al menos tres palabras y con un significado definido.

A los 16 meses se le completa el calendario de vacunas con la cuarta dosis de la Triple y tercera de Polio trivalente.

A los 18 meses nombra un objeto elegido entre varios tales como muñeca, autito, vaso, etc.; construye una torre con tres cubos a los 21 meses; se agacha para jugar, esto implica control y equilibrio suficiente para mantener la posición en cuclillas durante varios minutos, mientras juega en el piso.

A los 21 meses dice al menos seis palabras con significado. Cuando tiene hambre dice "PAPA" y cuando ya está satisfecho dice "NO" con una sacudida de cabeza. Empieza a usar palabras junto con ademanes. Llama a las personas. Si quiere agua, toma de la mano a la madre y la lleva hasta la cocina. Pide mediante gestos o la palabra.

### Comida enlatada

El doctor Vildósola opina que los alimentos enlatados para el bebé son de buena calidad, pero, desgra-

ciadamente para que duren largo tiempo les deben introducir complementos químicos, por lo tanto dice: "Yo me inclino personalmente por los alimentos al natural, empezando por la lactancia materna y siguiendo con la preparación de las papillas y que no quitan gran tiempo. No se justifica la comodidad de comprar un alimento envasado para el bebé a no ser que se tenga que viajar o que suceda alguna situación extra en el hogar.

Además es bien importante dejar en claro —enfatisa el doctor— que no todas las comidas necesitan azúcar, ni todas las comidas necesitan sal, o sea los alimentos que ya tienen la sal y el azúcar suficiente no hay necesidad de agregarles más.

NO es aconsejable darle comidas al bebé que han quedado de un día para otro, aún cuando estén en el refrigerador... en último de los casos la comida no debe tener más de 12 horas. En esto se incluye al niño que ya está alimentándose con comida 2 veces al día (guardar herméticamente la comida para la noche en el freezer).

En estos 24 meses han ocurrido múltiples cambios que van de tener un niño acostado y dormilón a un pequeño en posición erecta, risueño, y por sobre todo juguetón, haciendo desde luego las delicias de sus padres y familia.

## CUADRO RESUMEN DE VACUNAS

Edad	Vacuna	Vía de Administración
Recién nacido	BCG Polio monovalente (virus I)	Intradérmica Oral
2 meses	Triple, 1ª dosis (Coqueluche, Difteria, Tétano)	Subcutánea
3 meses	Triple, 2ª dosis Polio trivalente, 1ª dosis	Subcutánea Oral
5 meses	Triple, 3ª dosis Polio trivalente, 2ª dosis	Subcutánea Oral
8 meses	Sarampión	Subcutánea
18 meses	Triple, 4ª dosis Polio trivalente, 3ª dosis	Subcutánea Oral
4 años	Triple, revacunación Polio trivalente, revacunación	Subcutánea Oral
1er. Año Básico	BCG Toxoide diftérico-tetánico	Intradérmica Subcutánea
Ultimo Año Básico	BCG Toxoide diftérico-tetánico	Intradérmica Subcutánea

# Verónica

Tabla que relaciona la edad con la longitud corporal (en centímetros) y con el peso corporal (en Kgs.):



## Niños

Mes	Estatura	Peso
0	51	3,4
1	54	4,1
2	58	5,0
3	61	5,8
4	64	6,6
5	66	7,3
6	68	7,8
7	70	8,3
8	71	8,8
9	72	9,2
10	73	9,6
11	74	9,9
Años	Estatura	Peso
1	75	10,2
1 1/2	81	11,5
2	87	12,7



## Niñas

Mes	Estatura	Peso
0	50	3,3
1	53	3,9
2	56	4,8
3	59	5,6
4	62	6,4
5	64	7,0
6	66	7,5
7	68	8,0
8	70	8,4
9	71	8,8
10	72	9,2
11	73	9,5
Años	Estatura	Peso
1	74	9,8
1 1/2	80	11,1
2	86	12,3

## El niño hasta los 2 años

### El niño prematuro

María Cecilia tiene apenas 19 años y ya es madre de una pequeña que nació antes de las 38 semanas de gestación, por lo tanto Natalia Estefanía Guzmán M., nació prematuramente en la última semana de abril del presente año.

"Antes se hablaba que bajo dos kilos y medio de peso que tuviera la guagua, se les consideraba prematuros y sobre este peso eran calificados como niños de término; pero últimamente se ha visto que el **parámetro peso No es el más preciso...** Ahora se mide por semanas de gestación... si es que nació antes de las 38 semanas antes indicadas es un bebé de pre-término", asegura el doctor Juan Zegers, neonatólogo del Hospital Barros Luco y de la Clínica Bellolio (Esquina Blanca 045, Maipú).

### El Test de Apgar

La Neonatología se preocupa de los niños que están por nacer (un mes antes), en el momento de nacer y que nacieron hasta el vigésimo noveno día que es donde dejan de ser recién nacidos.

Cuando nace un niño (aunque sea de pre-término) el neonatólogo le realiza un Test llamado APGAR que es el nombre propio de la doctora que lo realizó por primera vez. Este test tiene 5 puntos y cada uno tiene una puntuación de 02. Se le mide al pequeño la frecuencia respiratoria, la cardíaca, un estímulo que se le hace a través de la nariz; el color de la piel y el llanto. Los 5 puntos hacen que el máximo sea 10.

A las mamás se les dice: "señora, su hijo tiene un APGAR de 8, 9 o 10. Ellas dicen ¡qué bueno!, pero en realidad muy pocas saben de qué se trata. Habitualmente los niños nacen con 8 ó 9 que es considerado normal, pero los prematuros tienen un puntaje menor... Si el niño tiene un APGAR de 5 o menos, significa que está en grave peligro y se le hacen maniobras especiales: ponerlo en incubadoras o cunas abiertas para su mejor observación.

En la última década la Neonatología, con sus conocimientos y equipos especializados, ha bajado la mortalidad de los prematuros de su 75 a un 35%.

Hace unos 20 años, el límite para que un niño sobreviviera era un kilo y medio: en la actualidad viven y se desarrollan en forma normal, pequeños que han llegado al mundo pesando hasta 800 gramos. Equipos y conocimientos de procesos nuevos permiten la maduración especialmente pulmonar de los siete-mesinos u ocho-mesinos que rápidamente son colocados en incubadoras que le proporcionan el calor que ellos no poseen en sus pequeños cuerpecitos.



### Características de un prematuro

El doctor Zegers dice que el niño de pre-término, presenta signos físicos y neurológicos diferentes a los de término.

Entre los primeros están las arrugas en la planta de los pies, la consistencia del cartilago de la oreja, la dureza de las glándulas mamarias del recién nacido es poco consistente, mientras que los niños de término nacen con los pechitos un tanto hinchados, eso es signo de madurez.

El bebé prematuro sano se diferencia del nacido de término, especialmente por su estatura y por sus dimensiones muy reducidas. La cabeza y el abdomen parecen exageradamente grandes en relación al tórax que es extremadamente estrecho. Algunos tienen la cara muy pálida y la cabeza arrugada. Las venas de la cabeza muy prominentes, pueden ser vistas a través del cuero cabelludo. Debido a que la capa de grasa que tienen debajo de la piel es muy delgada, los huesos se perciben en todo el cuerpo; la respiración es a veces rítmica, pero no por ello puede ser considerada regular.

En los primeros días de vida, el prematuro pierde peso, exactamente igual a los demás bebés. Siempre que ocurra todo normalmente el proceso se invertirá y al poco tiempo sobrepasará el peso inicial y mostrará otro aspecto, pudiendo en algunos casos, llegar más adelante a ser regordete.

El desarrollo del prematuro puede ser apreciado a medida que comienza a llorar con más fuerza; cuando amplía la gama de sus movimientos, cuando aumenta el número de sus bostezos y de estornudos y, en pocas palabras, cuando ya empieza a mostrar reacciones más intensas y acusadas frente a la vida.

La presencia o ausencia de reflejos, con qué intensidad y con qué calidad y fuerza ejecuta una serie de éstos,

## Problemas que el prematuro debe vencer

Una de las desventajas que tiene un niño que nace antes de tiempo es que no tiene plenamente desarrollado el sistema inmunitario o defensivo que se adquiere en la última etapa del embarazo... Es proverbial la debilidad del prematuro frente a las infecciones.

Otro problema que este niño debe superar es el respiratorio producido por la inmadurez pulmonar. Actualmente, este problema se soluciona aplicándole respiradores, aparatos que respiran por el niño que le llevan oxígeno a sus pulmones. En el paso de 4 días el pequeño puede comenzar a respirar por sí mismo.

Cuando los riñones del prematuro funcionan con dificultad tiene problemas para mantener el equilibrio líquido que sus tejidos necesitan.

Algunos de estos niños son tan débiles que tienen incluso problemas para succionar el pecho de su madre, en estos casos se les alimenta por medio de una sonda; pero cuando se les entrega a la madre es porque están en condiciones de mantener también la temperatura de su cuerpo que anteriormente se las brindó la incubadora.

## Prevención de infecciones

Tres son las puertas de entrada que tiene el Niño de pre-término, para las infecciones. Una es la vía respiratoria; otra es la vía digestiva y el ombligo cuando aún no está sacrificado, además el estar en contacto con gente contagiante.

Para evitar las enfermedades de este niño lo mejor es alimentarlo en forma natural, es decir dándole pecho.

## ¿Problemas en el ombligo?

El neonatólogo Dr. Zegers dice: "Lo normal es que el ombligo no sangre, pero pueden producirse algunas gotitas. Para ello se debe tratar como si fuera una herida abierta al exterior, vale decir en las mejores condiciones de aseo manual; desinfectándolo con antisépticos locales (alcohol yodado, alcohol puro, mercurio cromo, etc.) Lo importante es hacer una curación a fondo, atreverse a impregnarlo y a limpiarlo, por encima y por debajo, en un área de algunos cms. cuadrados alrededor del ombligo. Con esas medidas tan simples se evitan infecciones que en un prematuro suelen ser bastante graves.

## ¿Cuándo se le coloca la vacuna contra la tuberculosis?

Esta es la única vacuna que se le coloca en la maternidad y se le inyecta una vez que ha alcanzado dos kilos y medio de peso. Las otras vacunas se le colocarán a los dos - cuatro - seis - al año y medio y a los 4 años de edad. Estas vacunas son la Triple (difteria, coqueluche (tos convulsiva), y el tétano) se coloca la primera dosis a los 2 meses junto con la antipolio trivalente; a los cuatro meses se le coloca la segunda dosis; a los seis meses la tercera dosis y a los 18 meses la cuarta dosis. Anteriormente al año los niños son vacunados con la vacuna antisarampión; a los 4 años se revacunán con la triple y la antipolio; en el primer año básico lo revacunan con la B.C.G. (anti tuberculosis y con la Mixta (anti difteria-tétanos).

Fuera de estas vacunas existen unas extraordinarias y que el Ministerio de Salud aplica a los niños cuando aparecen epidemias o un peligro de ellas, como la meningitis 2 o la antitífica.

## Cuidados en el hogar

No todos los prematuros llegan a su casa junto con la madre cuando ésta es dada de alta en la maternidad. Muchos se quedan recibiendo cuidados especiales. Los que pesan más de dos kilos, no presentan problemas respiratorios y cuando no tienen mayores dificultades para alimentarse y regular su temperatura, llegan a su hogar para ser atendidos por su madre. Sin embargo estos niños tienen que ser atendidos cumpliendo ciertos requisitos o condiciones: La temperatura ambiente de la habitación donde estará el pequeño tiene que tener entre 23 a 24 grados C.. Es indispensable que el recién nacido posea su propia cuna la que puede ser incluso de fabricación casera, siempre que sea segura donde pueda estar sin el peligro de caerse y abrigado.

Un requisito indispensable para la atención de este niño es la limpieza rigurosa de cuanto lo rodea; esto vale también para los utensilios que usa la madre en la alimentación o el aseo.

Es conveniente postergar el primer baño hasta que el niño sea capaz de regular bien su temperatura.

Si se le da el pecho, a la hora que él lo requiera, no es conveniente darle agua entre las mamadas, porque disminuye su apetito.

Finalmente para el desarrollo de todo niño y especialmente para el prematuro es fundamental demostrarle mucho cariño. El sentirse estimulado por su madre mediante el contacto precoz que se traduce en palabras, cantos, música en una pieza en lo posible bien iluminada, con figuras de colores vivos colgando cerca de su cuna a manera de móvil. Todo esto va a llegar a llamar la atención del niño cuando éste empiece a relacionarse con lo que lo rodea.

Durante el primer año de vida de los prematuros existen algunos problemas que se ven con mayor frecuencia que en los niños de término. Estos son: Las anemias por déficit de hierro y los soplos al corazón. Estos últimos, muchas veces desaparecen en los primeros meses sin necesidad de operación.

**EL CONTROL MENSUAL DE ESTE NIÑO ES FUNDAMENTAL** para evitar las enfermedades a las cuales están más expuestos que los niños de término.

## El niño hasta los 2 años

### Estimulación precoz

VERONICA fue a visitar al eminente psiquiatra infantil, Hernán Montenegro quien nos entregó parte de su enorme caudal de conocimientos, en lo que respecta a la ESTIMULACION que el niño debe recibir de sus padres, desde que nace (.. y en este caso) hasta los dos años de edad.

### Para los padres que aman a sus hijos y a los otros

Desde luego todo lo que dirá en estas líneas va dedicado a los padres que aman a su hijo y están dispuestos a hacer muchos sacrificios en función de su buen desarrollo, durante los primeros 24 meses de su existencia que es una etapa fundamental en la vida de todo ser humano... y también van algunas palabras para los que confieren muy poca importancia al advenimiento de un personaje tan importante como es SU MAJESTAD EL NIÑO.

"La pareja que se decide a tener un hijo, lo ideal sería que lo madurara bien y que en lo posible evitara conflictos entre ellos, antes y después de nacido el bebé. Los niños captan fácilmente un entorno donde los gritos, peleas y desamor, hace que los progenitores, no tengan paciencia con los requerimientos que su hijo les hace desde su cuna. Desde luego tienen que estar preparados para —muchas veces— levantarse en la noche o en ocasiones no dormir absolutamente nada, a causa de alguna enfermedad del niño; por otro lado están los controles en consultorios o centros médicos; sus comidas que con el correr de los meses se van haciendo más elaboradas, gastos en pañales y elementos que la guagua necesita para vivir. Todo lo anteriormente descrito lo hacen miles y miles de parejas que ven en sus retoños la prolongación de sus vidas y el producto de su amor...

### Los Niños no deseados

Sin embargo, existen casos en que NO es protección y cariño por este pequeño personaje. Sucede que, a veces, matrimonios con conflictos emocionales crónicos y severos no tienen tiempo —entre la maraña de sus desavenencias conyugales—, para entregarle AMOR a este pequeño ser tan dependiente, por su débil estructura física y síquica de ellos. Entonces al menor requerimiento del lactante, ante cualquiera de sus



manifestaciones, como el llanto, por ejemplo, son atacados con gritos o golpes, dejándolos muchas veces seriamente dañados. De esta manera, llegan para ser atendidos a los Servicios de Urgencias. Se trata del Síndrome del Niño Maltratado producto del bajo umbral de tolerancia de la pareja humana o de la madre soltera que traen al mundo un HIJO NO DESEADO... y allí están las indefensas víctimas tiradas en los hospitales: quemados, fracturados, golpeados salvajemente, por uno o por dos de sus padres que, en un momento dado y la mayoría de las veces, siendo muy jóvenes aún, jugaron a tomar el riesgo de: "a nosotros no nos va a pasar nada"... pero resultó una criatura. Estas personas que tienen serios conflictos personales le confieren muy poca importancia, a la TREMENDA RESPONSABILIDAD que significa traer a la vida un Ser humano que no pidió ser engendrado.

### Cuando no se les ama y sus consecuencias

Desde luego, la paternidad es responsabilidad de dos, pero es proverbial la irresponsabilidad del hombre, en infinidad de casos y por lo tanto es la muchacha la que se queda con el hijo. Como sea —enfatisa el psiquiatra infantil— "El niño tiene una serie de DERECHOS que nadie se los puede quitar... y la violación de Derechos Humanos más terrible es la de PRIVAR DEL DERECHO A SER AMADO... —por lo tanto— asegura el Dr. Montenegro, el embarazo no deseado es una "fuente" de patología mental y síquica".



Lo terrible es que este niño no deseado tiene una gran probabilidad de vivir en una atmósfera carente de afecto, y esto trae serias consecuencias en su vida adulta. "Yo diría que la privación afectiva prolongada en el temprano desarrollo del niño marca fuertemente la personalidad adulta... se deprime por falta de afecto, se violenta por falta de afecto, mata por falta de afecto..."

### La fundamental estimulación en los niños amados

Desde luego, el niño necesita alimento para crecer fuerte, sano y los padres se esmeran por brindárselo, sin escatimar esfuerzos... pero el pequeño necesita además "otro alimento", son los ESTÍMULOS que penetran por tres canales sensoriales como son: la vista, el oído y la piel.

La estimulación realizada por los padres (papá y mamá) llegan al cerebro y desarrollan dos áreas fundamentales: la intelectual y la afectiva, "porque indudablemente no todos van a ser impactados en el sistema nervioso, sino que también él necesita estimulación táctil (tocarlo, acariciarlo) esto se lleva a efecto a través de la piel y le otorga seguridad afectiva. El tono de la voz con que se le habla, la forma como se "toma" desde su cuna, las sonrisas que se le dan y un ambiente de placidez.

El doctor asegura: "Es mejor, mientras más personas estimulen al pequeño, pero tiene que existir UNA que se lo esté entregando permanentemente: LA MADRE.

El especialista, enfatiza que es la desventaja que tiene el "cuidado institucional" o Salas Cunas, donde hay una rotativa de personas cuidándoles, con las cuales el niño nunca alcanza a tener una relación estable y permanente, "es el handicap en contra que tiene este tipo de cuidados infantil"...

El niño corre un riesgo emocional, cuando por X problemas debe estar lejos de su madre, por más de un mes por ejemplo, y es cuidado por una rotativa de personas, sobre todo en este período de cero a dos años.

### Los otros estímulos

Todos los otros estímulos sensoriales que van por la vista, oído, olfato y gusto son fundamentales.

La percepción visual se estimula a través de los móviles en el período de recién nacido... y son importantes porque el niño aprende a discriminar, desde chiquito, formas, colores y movimientos. En la medida que muy precozmente se le entreguen estas estimulaciones, él va a desarrollar una buena percepción visual que le va a servir mucho, cuando más grande aprenda a leer.

La percepción auditiva es fundamental estimularla desde que su madre lo recibe por primera vez en sus brazos.

Muchas madres, por desconocimiento —dice la siquiatra infantil— aducen: "¿Para qué le voy a hablar a mi guagua, si él no me entiende?"... Yo les digo a esas madres —enfatiza el doctor Montenegro—: "no importa que el niño no entienda el significado de las palabras, lo fundamental es que aprenda a discriminar

## El niño hasta los 2 años

sonidos y combinaciones de ellos... Además es bueno que la guagua escuche música (no estridente), sonidos de la naturaleza: cantos de pájaros y el lenguaje de los animales... todo lo que estimule su canal auditivo, va a hacer que desarrolle esta área de manera superior.

### El estímulo principal del primer mes...

Es el contacto piel a piel entre madre e hijo. Ojalá que recién nacido lo colocasen desnudo en el pecho de su madre, mirándola a los ojos, por un período cada vez más largo, a medida que pasan los días. Es lo que expertos recomiendan como fundamental para fomentar el vínculo o apego madre-hijo.

"De allí la lucha que muchos sostenemos, por la medida que tienen algunas maternidades de separar al recién nacido de la madre, ¡por prevención! ¿qué están previniendo, pienso yo!, se pregunta el especialista...

### Un gran conocedor

Se sabe a ciencia cierta que el recién nacido VE, puede reconocer rostros e incluso formas, es mucho más perceptivo de lo que se creía, asegura el Dr. Montenegro. De modo que todo lo que sea tomarlo en brazos, hablarle, mostrarle objetos desde el primer momento de su vida, es positivo.

Con el grupo de trabajo, el cual dirige y en el que participa, además de otros profesionales, la psicóloga María Isabel Lira ha desarrollado una serie de técnicas de ESTIMULACION PRECOZ que están condensados en dos manuales: el primero (o número 1) abarca todo lo que el niño debe recibir hasta los 12 meses de edad y el segundo, explican la estimulación hasta los 2 años de edad. Estos libros están a la venta en todas las buenas librerías.

En estos libros está explicada toda la estimulación que mes a mes debe recibir el bebé, tanto en el **Area Motora: en el Lenguaje; La Coordinación de Funciones y Lo Social y Emocional**.

En el área motora se explica que no es necesario tener un tiempo especial para estimular al bebé, que esto se puede hacer en el momento del baño (haciéndolo mover su cuerpecito y cabeza en el agua), o cuando lo está mudando (moverle sus piernecitas y bracitos o hacerlo rodar sobre la cama).

En el **LENGUAJE**: lo fundamental es considerar al niño desde el primer día como una persona y no como una plantita inmóvil... y se enfatiza que aunque en un principio el niño no responda, en la medida que sienta hablar, cantar, paulatinamente (con el correr de los meses) las respuestas vendrán primero en forma de gorjeos que se irán transformando en las primeras sílabas y luego las primeras cinco o seis palabras que dicen al cumplir el año de vida.

La Coordinación de Funciones: se le estimula pasándole cascabeles que de principio no lo podrán sostener, para luego mantenerlos en una mano; al poco tiempo el objeto se lo pasan de una mano a otra... Cuando un niño se mueve al ritmo de la música es que está coordinando lo que oye con el movimiento de su cuerpo.

Lo Social y Emocional se ha tratado anteriormente y se refiere al estímulo de amor conquie el niño aprende a contestar con sonrisas y una serie de "gracias" que encantan a padres y demás familiares.

### Resumiendo

Un niño sano moviliza sus piernas y brazos siempre, a los tres meses sostiene su cabeza; de seis a siete meses se sienta sin apoyo, a los nueve meses se para sin apoyo o afirmado y entre los 11 o 12 meses quiere caminar.

### El segundo año de vida

La principal estimulación que debe recibir un niño que va desde los 13 a 24 meses de vida, es para desarrollar su lenguaje. Muchos padres se preguntarán ¿cómo estimularlo para que aprenda a usar el lenguaje?

El doctor Montenegro les responde: "nombrarle los objetos, repetírselos... y hablarles mucho..."

Es la etapa cuando el niño anda "a la siga de la mamá", mientras ella hace sus quehaceres... en este caso la madre o la persona que está a cargo de su cuidado, debe ir reproduciendo verbalmente lo que está haciendo e incorporar al niño a su actividad con un juego tan simple, como hacerlo pasar por debajo de la escoba (que está afirmada en la pared) y luego por encima de ella.

Otro momento que puede aprovechar para estimular al niño, es el momento de las comidas. Por ejemplo, decirle: **ahora vamos a colocar la cuchara al lado del plato, enseguida la pondremos encima del plato. Después que almorcemos vamos a tomar una siesta**".

En lo anterior, no hay sólo una cuestión de palabras, sino hay conceptos espaciales y temporales: lo que está arriba, encima, lo que está al lado. Conceptos temporales: antes, después... Otra forma de estimularlos es dejarlos revisar revistas, no es necesario que sean especiales (cuestan muy caras) se les pasa cualquiera. Es conveniente tratar de hacerle libros de género o forrar una lámina en plástico, para que así se acostumbren a tener "sus libros" y "cuadernos", recomendando el especialista.

Los cuentos, aunque es una costumbre casi en extinción, por influjo de la televisión, es saludable y efectivo que el papá o la mamá le relate cuentos que él comenzará a pedir que se los repitan, es otra fuente muy efectiva de aprendizaje del lenguaje.

### Cercano a los dos años

Ya están transformándose en unos "pilluelos" que se arrancan detrás del objeto de su atención o que todo lo toman y lo hurgan.

Lo más corriente es que las mamás se quejen Pablito Andrés me tiene todo destrozado en casa, ya no tengo un adorno, ni una figura en el living de mi casa...

El doctor Hernán Montenegro, le dice a la señora María Magdalena González Rojas que a todo niño hay que fijarle límites, a través de la disciplina. "Desgra-

ciadamente la disciplina tiene connotaciones desafortunadas como el castigo... Enseñar al niño a NO tomar las cosas que están a su alcance, es "un largo proceso, en el cual tanto el premio como el castigo van moldeando las costumbres establecidas... siendo la más importante premiar al niño que castigarlo. Para formarle hábito a los niños, es mucho más fácil premiar conductas positivas, dándole un beso y diciéndole en forma cariñosa ¡qué bueno que hiciste esto!... Pero también existen conductas en el niño que se deben controlar, **en forma bastante firme**, que son aquellas que ponen en peligro su integridad física y de terceros.

Por ejemplo prohibirles con un NO rotundo y categórico, asomarse al balcón del departamento, hurgar los enchufes, entrar a la cocina, jugar con fósforos, colocarse bolsas plásticas en la cabeza, introducirse objetos pequeños en la boca, nariz u oídos, etc., etc....

En la medida que el niño tenga una buena relación afectiva con sus padres, va a entender que ese NO es NO y lo que ello significa... Es probable que en algunas ocasiones haya que retirarlo físicamente de un lugar peligroso y decirle por ejemplo: este enchufe NO hay que tocarlo... Desde luego, enfatiza el especialista, se debe ambientar el lugar por donde va a desplazarse el niño: colocar tapa enchufes; las estufas colocarlas en las esquinas de las habitaciones, proteger una ventana o escala con una reja, para evitar caídas peligrosas... es decir PREVENIR antes que sucedan las cosas, así al pequeño no se le llevará castigando.

Una solución bastante aceptable es un buen corral, de esta manera el pequeño no podrá pasar las barreras del espacio que se le limita para jugar, se libra de peligros y la madre puede —un poco— prescindir de la constante vigilancia.

Este corral no es necesario que sea un artículo caro, se puede hacer con una mesa "común y corriente que se pone "patas arriba" y se le coloca cordeles, a "modo de ring"... en este corral el lactante mayor se entretendrá con juguetes didácticos para su edad que se encuentran en diversas librerías y que son un entrenamiento bastante positivo para su desarrollo intelectual.

## ¿Cómo actúa un entorno con gritos, peleas, tabaquismo y mil problemas en este menor?

Todo lo capta el niño desde su más tierna edad, asegura el especialista de muchas formas. Se sabe que la música ruidosa y los gritos no son buenos para el niño, ni para nadie. Está comprobado que el oído humano, que está expuesto a un volumen de ruido más alto que el que puede tolerar, sufre una disminución progresiva de la audición... el tabaquismo es un vicio muy arraigado a todo nivel, pero se debe tener cuidado de no fumar en la habitación donde está la guagua, porque se ha comprobado que el humo del cigarrillo inhalado por alguien que no fume, le compromete los pulmones tanto como al fumador, más si es una tierna criatura, la cual a causa de sus parientes está expuesta a contraer con más facilidad enfermedades del tracto respiratorio, con la bronquitis... además, teóricamente ese niño será un adicto al cigarrillo, porque la nicotina produce acostumbamiento. En general, si el niño está sometido a un ambiente medio tóxico, influirá en su desarrollo físico, en este caso pulmonar.

El ambiente de peleas, gritos y desamor de la pareja, el niño lo capta a través del trato que se le dispensa, casi siempre alterado y sin afecto, porque dos personas que viven con conflictos emocionales serios, no pueden ser capaces de entregar ternura a una criatura, porque están tensos malhumorados y no desean, ni siquiera ser hablados...

## Patologías que se pueden detectar en los primeros 24 meses de vida

El médico encarece que se debe estar atento a:

Si el niño oye bien, porque esta anomalía es fuente de serios retrasos en el lenguaje.

"Yo diría que un niño que no sostiene su cabeza a los 3 meses; que no se sienta a los seis meses; que no camina al año y algunos meses y que no habla (desarrolla su lenguaje), después del año y medio, es necesario hacerlo ver por un especialista, para que detecte, si detrás de esos signos hay un problema sensorial motor.

Si el problema es detectado precozmente, son mayores las posibilidades de estimularlo con grandes probabilidades que llegue a superar el retardo.

## La televisión y los niños de cero a 24 meses

La mayoría de los niños —afortunadamente— no le prestan mayor atención al televisor— asegura el siquiatra infantil. Pero... después del año y a medida que se acerca a los dos años, existe la posibilidad que el menor le empiece a tomar atención por ratos más largos... Pero los padres deben saber que cualquiera sea el motivo por el cual su hijo está frente al televisor, es un tiempo que le está restando en la profundidad de la interacción entre ellos y su hijo... y eso es irreemplazable.

En la medida que haya más tendencia a poner al niño frente a un televisor, está significando que esa madre o ese padre tiene que hacerse un buen análisis de conciencia, para saber ¿porqué no tiene ganas de estar con su hijo?... algo está pasando ahí que le está privando a su hijo de su compañía y desde luego no hay porqué reemplazarlo con televisión...

Es la edad en que el niño es un agente que tiene que estar INTERACTUANDO: ESTIMULO—RESPUESTA (conversación con sus padres, juegos, paseos, caricias, observación de objetos, preguntas, respuestas).

## ¿Qué pasa en la televisión?

Desde luego, la televisión distorsiona el mundo real —explica el siquiatra infantil— porque en el medio televisivo el lenguaje, el tiempo y el espacio, no tienen la misma dimensión que en la vida real (son infinitamente más pequeños).

Los acontecimientos en la pantalla chica, ocurren en períodos definitivamente fugaces, comparados con la realidad.

Otro problema que sufre el niño que ve televisión, es que sólo está ejercitando su vista y su oído, pero ningún otro canal sensorial... quedan pasivos la manipu-

## El niño hasta los 2 años

ración o exploración de todos los objetos que él puede aprender, a través de la interacción con el mundo que lo rodea.

### Los monitos no son recomendables para los niños ni los grandes

Los famosos monitos animados que aparecen en la pantalla chica como programas adecuados para niños, son nocivos. En estudios efectuados sobre la base de su contenido, se ha comprobado que tienen una mayor proporción de violencia que las películas policiales y de guerra, explica el Dr. Montenegro... están llenos de este tipo de cosas que parecen bromas, pero **CLARAMENTE** al niño **LE DEMUESTRAN** cómo los conflictos se resuelven con una cantidad mayúscula de golpes y aniquilamientos. Por ejemplo: en **TOM Y JERRY**, Tom cae aplastado por un tablón y resucita inmediatamente; esta es otra distorsión de la realidad... **ULTRA MAN** y **HE MAN**, en general, los monitos japoneses como **MAZINGER**, tienen una cuota de violencia desatada que incita a los niños y aún a los adultos a imitarlos y lógicamente que el menor que ve estos programas tiende a ser más agresivo que el que no los ve... es un riesgo real.

El otro riesgo es ecológico: el niño no está ocupando su tiempo libre, lo está restringiendo a desarrollar

su motricidad. Está pasivo ocupando dos canales solamente: el oído y la vista.

Por ello —enfatisa el médico— en este período de la vida del niño **NO** sólo no es recomendable que vea televisión, sino que es totalmente **CONTRAINDICADO**.

Primero: porque no está en condiciones de entender este lenguaje.

Segundo: le está restando tiempo a actividades que en este período de su vida son absolutamente indispensables... además los contenidos de los programas de monos son totalmente negativos y... él va a tratar de imitarlos... incluso no es conveniente que vean TV aún los preescolares, por una serie de limitaciones del medio mismo y limitaciones que son del desarrollo cognoscitivo del menor, porque no es capaz de hacer transformaciones... es decir, este niño no entiende que **NO ES VERDAD** que el señor que se coloca la capa no vuela en realidad. **EL NIÑO LO CREE**, porque lo está viendo y la imagen visual en el niño hasta preescolar (hasta los 6 años) es **LA COSA REAL** y aunque usted le repita **CUARENTA VECES** que **NO** es **VERDAD** que es **FICCION ¡NO SE LO VA A ENTENDER!**...

Por lo anterior es riesgoso y tremendamente importante **SELECCIONAR** lo que el niño verá en TV, ojalá sea un programa en vivo, de los nacionales que están saliendo ahora, pero **MONITOS ¡JAMAS!**, termina diciendo el prestigioso siquiatra infantil, Hernán Montenegro.

## Un niño diferente

Verónica entrevistó al médico Psiquiatra Infantil, doctor Daniel Correa S. director del Centro Integral de Desarrollo del Niño **CIDENI** (Miguel Claro 161), acerca de los signos a los cuales los padres deben estar atentos, para detectar en forma temprana cualquier anormalidad en el niño de cero a dos años.

"En un niño de cero a dos años, no se puede hablar tan sólo de problemas psicológicos o neurológicos, vertientes absolutamente diferenciales y apartes. En general —explica el especialista— dentro de una maduración neurológica se asienta un desarrollo psicológico.

Piaget, dentro de los estudios en que va categorizando los niños, nos plantea que éste es el estadio sensorio-motor, que es la preparación para otros estadios que vendrán posteriormente, como el de las funciones Simbólicas, Semiótica, Preconceptual, etapas de la Representación, posteriormente de las Operaciones Concreta y Formal. Eso significa, que entre los cero y dos años, es una edad bastante importante en el desarrollo de una persona porque la maduración y el desarrollo del crecimiento cerebral es a una velocidad bastante acelerada.

### Algunas enfermedades y sus causas

En el extremo de las enfermedades neurológicas están los daños cerebrales de cualquier etiología, pueden ser causados por una **ANOXIA** en el parto, es decir, una falla en la oxigenación en el momento del nacimiento, es decir una asfixia neonatal o cualquier

otro daño que puede ser genético, por ejemplo en el Síndrome de Down, llamado habitualmente mongolismo; también está el retardo mental profundo o severo. Estos serían los extremos donde se encuentran alteraciones de origen fundamentalmente neurológica.

### Retardo mental severo

El retardo mental severo es el que nos puede dar un daño cerebral... pero tenemos que tener en cuenta —explica el especialista— que un retardo mental es un síntoma, no una enfermedad, es consecuencia de algo... y podría ser que el retardo mental que presenta un niño, puede ser moderado de poca cuantía y podríamos pensar entonces, que no se trata de un daño cerebral, sino que se debe a la influencia del medio ambiente en ese lactante y llegamos a la **deprivación sico-social** o retraso del desarrollo de origen socio-cultural que es la falta de estímulos (a nivel sensorio motor) de todo tipo que le brinda el medio ambiente al niño.

Pero no sólo es la falta de estímulos, sino que la calidad del estímulo y también el momento en que se deben dar y en el que no se dan dichos estímulos. Así por ejemplo, sería absurdo tratar de enseñar a una guagua de un mes, a controlar su esfínter (avisar sus necesidades fisiológicas: orina y deposiciones), porque sabemos que eso sólo lo logra el niño que tiene alrededor de dos años de vida.

La **deprivación sico-social** o retraso del desarrollo de origen socio-cultural, se ve con bastante frecuencia en los sectores de escasos recursos, en nuestro país.



## La privación materna

La privación de un niño de cero a dos años, significa la falta de su madre o estímulos maternos; la privación paterna es importante cuando el niño está más grande.

La privación materna es fundamental y se llega a extremos cuando hay niños que tienen enfermedades crónicas o de alto desarrollo y permanecen aislados de su familia en un hospital. A esta ausencia del estímulo afectivo materno que sufre un niño en un hospital, (hospitalismo) aunque las enfermeras le brinden un ambiente cálido y acogedor, un psiquiatra la denominó "Depresión anaclística de Spitz" (apellido del profesional que la distinguió con ese título). Por esta razón en otros países, la mamá sobre todo, permanece constantemente al lado de su hijo dentro del hospital, para evitarle esta depresión al menor.

## Trastornos del desarrollo

Uno de los trastornos del desarrollo que está incluido dentro de lo neuro psicológico es el Autismo In-

fantil de Kaner o en general el Síndrome Autista (felizmente no es frecuente).

Esta enfermedad se caracteriza porque son guagüitas que se ven como indiferentes a todos los estímulos del medio, como que nada les llegara y de alguna manera también con una irritabilidad y llanto fácil. Estos síntomas debieran observarlos los padres, sin ponerse ansiosos; por ejemplo una guagua que tenga un sueño insuficiente o trastornos del ritmo sueño vigilia. Todos saben que las guaguas durante el día duermen mucho y durante la noche no, si esto se mantiene a través del tiempo y nos encontramos con un niño que a los dos años, todavía tiene dificultad para conciliar el sueño, se debe estar atento y llevarlo a un especialista.

Los temores nocturnos es otra cosa que debe alertar a los padres; es lo que sucede cuando el niño despierta abruptamente llorando o gritando, no conoce a su mamá, etc...

## La apnea emotiva o apnea emocional

Es aquella crisis que sufre el niño, cuando después de una rabieta o "pataleta", se queda en un suspiro,

## El niño hasta los 2 años

con su boquita abierta como conteniendo el grito y sus labios se le ponen morados (cianosis). Estas pataletas son más frecuentes cerca de los dos años, cuando empieza a haber una afirmación del YO en el mundo presente y posteriormente se expresa a través del negativismo. Este período prosigue o no, dependiendo de factores del ambiente como el buen manejo de la situación de parte de los padres.

### Rechazo de las comidas

La mamá vive muy pendiente, en el primer año de vida, que su hijo suba de peso determinados gramos al mes. Pero sucede que a medida que va creciendo el niño, la curva del aumento de peso empieza a avanzar lentamente —explica el Doctor Correa— y la mamá se empieza a preocupar, porque piensa que su hijo tiene problemas de otra especie. El doctor recomienda que las madres, traten de comprender el problema y NO OBLIGUEN al niño mediante acciones de fuerza, o lo que fuera a obligarlos a comer...

"Yo diría que en esta etapa lo más importante es la prevención a los problemas de origen socio cultural y para ello nada mejor que dar una adecuada estimulación, tanto en cantidad como en calidad y en el momento oportuno, dando especial énfasis a lo que implica la parte afectiva. En la parte orgánica cerebral, naturalmente, tratar dentro de lo posible, comenzar cuanto antes la rehabilitación del niño, termina diciendo el siquiatra infantil.

En general, el siquiatra infantil les dice a las madres que tengan como hijos "niños diferentes", asuman cuanto antes la responsabilidad que ello implica, que pongan en manos de especialistas a su hijo, porque sea cual sea la patología, con las nuevas técnicas existentes los niños avanzan en su desarrollo... no llegando a tener un coeficiente intelectual normal, pero adelantan una infinidad con respecto a los niños que tienen la misma patología y que no reciben tratamiento.

### La muerte súbita o inesperada

A pesar de todos los avances de la ciencia, un niño entre 400 pierde la vida por "muerte súbita". en

nuestro país; es una causa de mortalidad que está entre las primeras en Chile.

Siempre es dolorosa, deja a la madre sobre todo sorprendida, deshecha...el niño puede haber sido controlado el mismo día y haber sido encontrado totalmente sano, sin ninguna enfermedad y...toma su biberón o el pecho a las 12 de la noche y sus padres lo acuestan en su cuna amorosamente y cuando a la mañana siguiente lo van a ver está MUERTO...Es un riesgo que corren todos los niños hasta que cumplen 12 meses de vida.

Se han postulado muchas cosas como: VIRUS DESCONOCIDO, PARO AL CORAZON Y DE RESPIRACION, pero nada se ha comprobado.

Hoy se sabe que estos niños mueren durante el sueño y en una fase especial llamada REM (movimiento rápido de los ojos), precisamente aquella en que soñamos. En esta fase la respiración se hace irregular y se ha descubierto que los bebés predispuestos a la "muerte súbita" tienen pausas más largas en su respiración.

Para prevenir esta desgracia, se ha fabricado un monitor que mide los movimientos oculares durante la fase REM del sueño, la frecuencia respiratoria y la cardíaca y la duración de las pausas. Si la pausa entre respiraciones es de más de 10 segundos, suena una alarma que informa a los padres el peligro. Bastaría entonces —informa el doctor Vildósola— con despertar al niño y SALVARLE LA VIDA. Desgraciadamente este aparato es prohibitivo para muchos padres a causa de su alto precio, por ello los matrimonios que han pasado por un dolor tan grande se han unido para traspasarse su experiencia y tratar de hacerle frente a esta muerte tan cruel.

El INTA es el Instituto de Nutrición y Tecnología de Alimentos, donde se ha desarrollado una investigación sobre este fenómeno, y se atiende a los niños cuyo hermano anterior haya fallecido por esta causa.

Se sabe que cuando un niño ha fallecido por muerte súbita el segundo hijo de la pareja lleva un riesgo de uno en 70, y si han fallecido dos niños el riesgo es de 1 en 15.

En el INTA se le hacen diversas pruebas a pequeños con antecedentes familiares de muerte súbita con el monitor que poseen.

Los padres que tengan inquietudes acerca del tema, pueden comunicarse con el teléfono 43555 que corresponde a la consulta del psicólogo Carlos Zalaquett, director del Instituto de Nutrición y Tecnología de Alimentos, INTA.

## Maternales Carola

Temporada  
Primavera-Verano

Vestidos, jardineras, soleras,  
pantalones, blusones, jumpers.

Carola  
Hace cómoda la espera

Depósito de Fábrica  
Ahumada 83, Local 0132  
1er. Subterráneo Fono: 6990304

# Concurso Rico, Barato y Lucchetti

## Pollo al Vino

### Ingredientes.

- 1 taza de vino blanco
- 1 pollo
- 1 cebolla
- 2 zanahorias
- sal, pimienta negra a gusto



### Preparación

Se lava y se despresa el pollo secándolas levemente con una servilleta. Se salan las presas. Se ponen a hervir junto a la zanahoria y a la cebolla cortada en rodajas. Se le agrega el vino y se mantiene bien tapada la olla aproximadamente unos 40 minutos. Muy a última hora se le agrega la pimienta negra para que no se pierda el sabor.

Como variación si quiere aumentársele el sabor, le puede agregar una caluga de caldo de carne. Igualmente el jugo extraído del cocimiento se puede servir en una tacita aparte y poner las presas más estiladas junto al arroz o ensalada.

## NOMINA DE PREMIADAS PARA EL 12 DE OCTUBRE

(Receta publicada)

Verónica 117

1. María Cristina Caviedes S.  
Los Aliaga 453, Depto. 401  
Ñuñoa SANTIAGO.

3. María Ríos de González  
Los Boldos 251.  
LAJA

2. Nelly Morales Roa.  
Colo Colo 2267  
Pob. Pueblo Nuevo  
TEMUCO.

4. Elisa Vaché  
Paradero 4. Chuchunco  
Parcela Santa Rosa  
DOÑIHUE

NOTA: Las favorecidas de Santiago tendrán un mes de plazo a contar desde hoy para retirar su premio en Agustinas 1269, Diario La Nación, Revista VERONICA.  
A las premiadas de provincia se les enviará en breve.

# ACTUALIDAD

## Homeopatía o la búsqueda de un nuevo y definitivo equilibrio, que es belleza y salud

VERONICA siempre preocupada de encontrar y comunicar a sus lectoras lo que les sirva para su salud y belleza, llegó a la consulta homeopática de la doctora Gladys Vallet Aravena quien nos habló acerca del método que en este Centro se aplica a los pacientes que llegan por diversas patologías y...por kilitos de más que muchas veces se traducen en franca OBESIDAD.

### Cada paciente es un caso distinto

La doctora Vallet, enfatiza que "hay que partir de la base que la obesidad es una enfermedad, que existe un desequilibrio en el organismo. Por ello partimos haciendo un estudio de las posibles causas que la estén originando —explica—, para descartar los problemas endocrinológicos y síquicos que tiene la mujer y que la llevan a cometer excesos en las comidas, para compensar su angustia o los desequilibrios orgánicos ayudando a este problema".

Se parte, entonces, por hacer exámenes, redactar su historia clínica y determinar, cuál es la causa.

**EL TRATAMIENTO HOMEOPATICO TIENE SU ENFOQUE, DETECTAR EL DESEQUILIBRIO ORGANICO**, y desde luego también, su correlación con el conflicto síquico que está viviendo la persona... toda persona que llega a un desequilibrio como es la gordura u obesidad, está viviendo **LAS CONSECUENCIAS** de una alteración general, tanto del aspecto síquico y del orgánico...y al hacer un tratamiento de fondo significa la búsqueda de un remedio que la haga recuperar su salud.

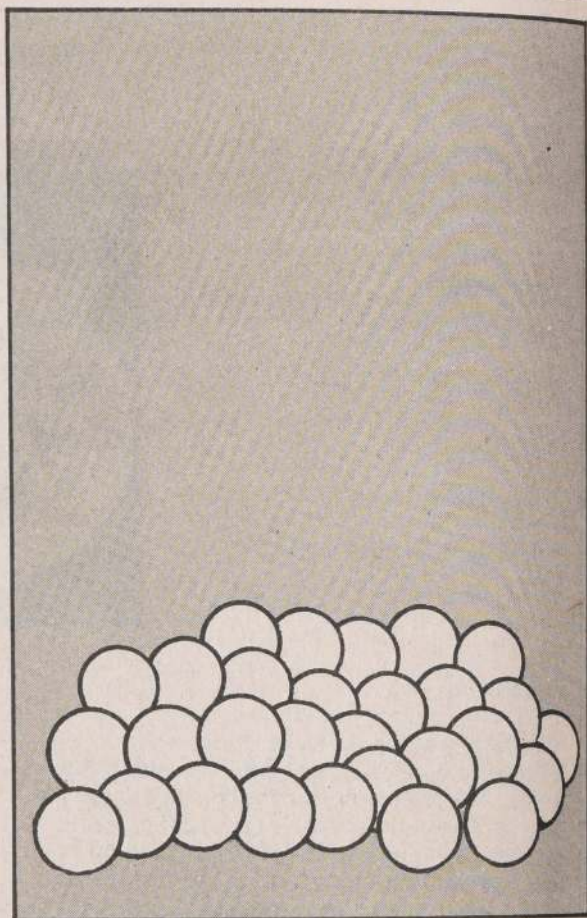
Con este sistema, **NO** se le receta un remedio específico para que se le quite el apetito o para que baje los kilos. Sin embargo, en otras tendencias homeopáticas, se les da medicamentos para quemar las grasas, por ejemplo, o para inhibir el apetito. Pero "nosotros como **HOMEOPATAS MUNISISTAS**, buscamos el **CONFLICTO DE BASE**".

Nos denominamos Homeópatas Munisistas, porque usamos un sólo medicamento, mediante el cual logramos, o tratamos de lograr con un estudio muy completo que la persona recupere su equilibrio general, es decir **SU SALUD**, explica la joven doctora.

"Este remedio, en algunos casos es el **REMEDIO DE FONDO**, constitucional de la paciente y en otros es el que resulte de la jerarquización de los síntomas que tiene la persona, para entregarle a este caso **PARTICULAR**, una vez encontrada la causa".

### La angustia se pasa comiendo

La causa más frecuente de obesidad, son los problemas síquicos (al menos en mi consulta) —explica la profesional... es como si la mujer quisiera



compensar su angustia. Comiendo cree que se siente mejor, que piensa mejor... puede ser falta de afecto puede ser, impotencia frente a la vida; angustia de vivir o una inconformidad por no saber qué tipo de conflicto tiene con el medio, con el ambiente que las rodea o con el Universo en último término; por eso que tratan de absorber de ese medio, algo que les permita superar su **DESAMPARO**...

### La dieta no es terminante

Cuando ya se sabe "la causa", le entregamos el remedio, junto con otras indicaciones, como la dieta por ejemplo; en lo posible le pedimos que sea equilibrada y que elimine los azúcares, que prefiera los vegetales a los farináceos; que consuma carnes sin grasas: cocidas, a la plancha o al horno; productos lácteos, que se despidan de las frituras, el café y todos los condimentos y que tenga una vida sana, es decir que haga una buena distribución de su tiempo, entre trabajos y entretenimientos en lo posible al aire libre, eliminando el cigarrillo (que es una muletilla y no es benéfico para el organismo)... al menos que trate de dejarlo de a poco, porque el medicamento le va ayudando muchísimo para que vaya robusteciendo su voluntad y le otorgará libertad para decidir las cosas que debe y no debe hacer durante su tratamiento, pero el régimen no es terminante —asegura la especialista—.

# Verónica



## El remedio es único, NO es igual al de nadie

La profesional asegura que el REMEDIO que comienza a tomar la persona que bajará de peso es "único", individual, porque para recetarlos ha tenido que haber entrevistas, revisión de toda la biografía de la paciente, su historia clínica, de las patologías, de sus tendencias mórbidas, miedos, aversiones, herencias, apetitos; todas las situaciones del ambiente que a ella le producen mayor bienestar o mayor desagrado.

Cuando se nota a "la vista" que la persona no necesita ciertos chequeos (bastante prohibitivos económicamente hablando), no se les ordena realizárselos. Otras veces, es imprescindible.

## La bajada de peso en un mes, algo imposible de precisar...

Asegura la homeópata que es imposible de decir, porque cada caso es único. "Hay casos en que bajan 1 kilo, 1/2 kilo, cuando uno está haciendo un buen enfoque de su tratamiento... y otras veces bajan en forma significativa, hasta 6 u 8 kilos."

Cuando se ha encontrado el REMEDIO PRECISO, entre el paciente y el médico, todo va "sobre ruedas"...

Pero para ello, "la interesada" tiene que cooperar: dando los datos que el médico pregunta, ¡lo más exactos posibles!, porque entre los dos encontrarán los conflictos que la aquejan.

## Dos tendencias

Muchas personas piensan que al ir donde un homeópata, corren el riesgo de salir con una lista larguísima de remedios o pildoritas que deberán tomar durante todo el día y el resultado será "super lento". La doctora enfatiza que no es así siempre, porque en "la homeopatía existen dos tendencias: Los plurisistas que usan una buena cantidad de remedios, porque dan uno para cada síntoma y la otra tendencia es la homeopatía munisista (concepto Hanneமானiano) que busca "el remedio" preciso para el cuadro que presente al paciente..."

La selección del REMEDIO UNICO se elige entre todas las drogas conocidas, desde la época de Hanneமான y ha sido experimentado. Es "el remedio" que al darlo a un paciente sano, reproduce en esa persona, toda la sintomatología del enfermo que estamos estudiando. De esa manera, si nosotros encontramos esos mismos síntomas que tiene el paciente, descritos en la Materia Médica... ese remedio al dárselo a la persona enferma (obesa), lo sana, por el principio de la similitud. "Esto quiere decir, que la persona obesa que sigue este tratamiento y se le ha encontrado la causa del desequilibrio, no vuelve NUNCA MAS A RECUPERAR..."

# Actualidad

## RAR LOS KILOS - QUE TENIA DE MAS".

En algunos casos se demora en encontrar la causa y por lo tanto su REMEDIO UNICO, en otros no, se ubica muy pronto.

### Contacto permanente con el paciente

La homeopatía, significa entonces, la búsqueda de UN NUEVO EQUILIBRIO y eso significa curación... Nada de nervios, histeria, mal humor u otros efectos que muchas veces producen las drogas que hacen que mujeres y varones bajen de peso, en muy poco tiempo, en forma alarmante... Nosotros, dice la doctora, "tenemos un contacto permanente con el paciente y percibimos la curación cuando ésta comienza, por los síntomas". Si la mujer está mejor, se nota más tranquila, más equilibrada menos depresiva, si puede controlar esa ansia de comer, esa compulsión que la llevaba a tragar todo lo que veía... está mejorando... si va desapareciendo toda esta sintomatología síquica, es el signo que está en franca curación. Inversamente, si la señora comienza a adelgazar y se pone nuerótica, notamos que estamos perdiendo el caso y el problema se está agravando dentro de ese ser y de allí van a resultar otras enfermedades: desequilibrios endocrinos, tumores, en fin, puede ser cualquier otro mal, otra búsqueda de ese SER, por encontrar una forma de CATARSIS (purificación) a su mal profundo".

### Con este tratamiento ¡NO SE PRODUCE LA FLACCIDEZ!

"Esa flaccidez que se produce cuando se adelgaza violentamente, por eliminación de líquidos o por me-



### SEÑORAS Y SEÑORITAS

Tiene Ud. problemas de transformaciones chaquetones — camperas y toda clase de pieles soluciónelos en:

PIELES MARGARITA CASTRO SOTO  
TAMBIEN ENCUENTRE CHAQUETONES EN CONEJO CHILENO-CABRITOS-COIPO, ETC.

BANDERA 183 LOCAL 12  
SUBTERRANEO

FONO: 69-88545 SANTIAGO

**PELUQUERIA UNISEX  
ALEJANDRA**

Especialidad en:  
Corte-Peinado-Brushing-Visos-Pinturas  
Bases-Lavado-Manicure-Depilación  
Masaje Capilar

Atendidos por Amanda y Marco Antonio

Horario continuado desde: 9.30 - 20.00 horas

Sábados: 9.30 - 18.30 horas

Reserve su hora al fono: 2316461

PROVIDENCIA 2251 Local 6. Subterráneo.  
EDIFICIO LAS TERRAZAS — METRO LOS LEONES

tabolización rápida de las grasas, NO SE PREOCUPE —asegura la profesional— porque con la homeopatía es todo el organismo que ha ido mejorando... Desde luego que recomendamos a la mujer ejercicios, porque es bueno para mantener los músculos flexibles y en buenas condiciones para trabajar o realizar sus labores de casa, la dieta equilibrada, paseos al aire libre los fines de semana, diversiones sanas... todas estas cosas la paciente que se está recuperando las buscará porque se sentirá feliz de estar viva.

Por lo anterior, la doctora Gladys Vallet Aravena, asegura que cada día llega más gente en busca de "esta medicina" a su consulta porque es realmente curativa, ¡NO solamente paliativa!

La obesidad no es solucionada por un tiempo solamente, sino que el organismo llega a un equilibrio mayor que el que nunca tuvo antes, incluso superando "taras genéticas"... y eso es mucho decir...

### Resumiendo

SI NO QUIERE VOLVER NUNCA MAS A SER GORDITA, ADOpte ESTE SISTEMA O EL QUE PREFIERA... Y APURESE! QUE EN MENOS DE 90 DIAS MAS LLEGA EL VERANO Y CON EL TODOS LOS SECRETOS ROLLITOS QUE EN EL INVIERNO SE OCULTABAN BAJO EL ABRIGO O CAPAS ¡QUEDARAN AL DESCUBIERTO!...

**ADELGACE  
¡INCREDIBLE!  
8 KILOS EN SOLO 20 DIAS**  
con el maravilloso  
**CHALECO REDUCTOR "SLENDER"**



**PRECIO DE LANZAMIENTO \$ 1.900**

Distribuye Exclusivamente  
Prodin, Philips 15, Dpto. "C"  
AT. Provincias: Enviar cheque o  
Giro a nombre de  
Juan Orellana Vega

ES UNA PROMOCION PRODIN (DER. RESERVADOS)

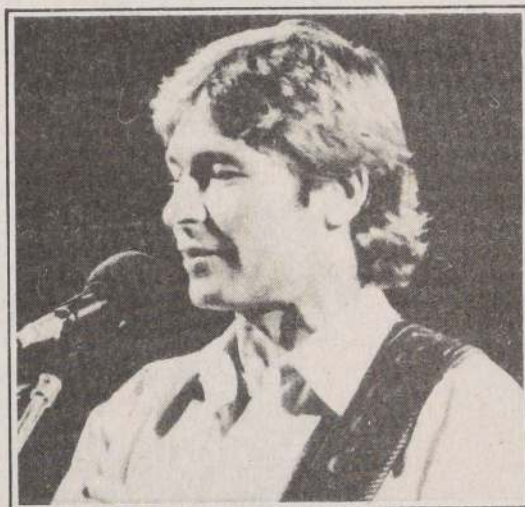
# GUITARREANDO

## Verónica

LORETO MORENO U.

### TAKE ME HOME COUNTRY ROAD

(John Denver)



A {  
 DOM lam  
 Almost heaven west Virginia  
 SOLM  
 blue ridge mountain  
 FAM DOM  
 She nandoah river  
 lam  
 Life is older, older than the trees  
 SOLM  
 younger than the mountain  
 FAM DOM  
 growing like the breeze

B {  
 SOLM  
 Country roads take me home  
 lam FAM  
 to the peace I belong  
 DOM SOLM  
 west Virginia mountains mama  
 FAM DOM  
 take me home country road

A {  
 All the memories gather round her  
 my news lady stranger to blue waters  
 dark and dusty painted on the sky  
 misty taste the moon shines  
 tear drops in my eyes

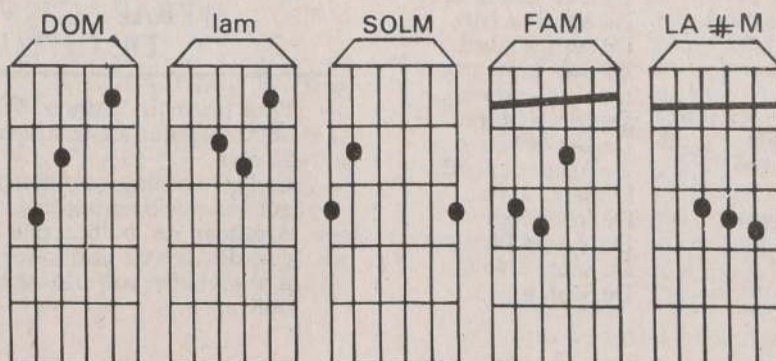
B { Country roads, etc...

C {  
 lam SOLM  
 I hear her voice  
 DOM  
 in the morning hours she calls me  
 FAM DOM SOLM  
 a radio reminds me of my home far away  
 lam LA#M  
 and driving down the road  
 FAM DOM  
 y get feeling that I should have been home  
 SOLM  
 Yesterday, yesterday

B { Country roads, etc...

#### RITMO

P	M	O	—	P	M
↓	↓	↑		↑	↓
1	2	y	3	y	4



## Qué Hacer en Octubre

### Prados:

Ya está haciendo más calor, así es que hay que cortar más seguido el pasto, una vez a la semana si es necesario. El riego debe ser moderado, dependiendo de la temperatura. En este mes se pueden formar preciosos **macizos florales**. Hágalo de la siguiente manera:

### Flores:

— Se elige el terreno en que se quiere plantar, lo ideal es que primero se haga un pequeño estudio del lugar, para esto deben tenerse en cuenta los siguientes elementos:

#### a) El Color:

Deben existir armonía y contraste, por ejemplo: Rosados con lilas, azules, blanco, fucsia, morados, o rojos con naranjos y amarillos.

Para combinar los colores es preciso mirar todo el jardín, y ver los colores predominantes. Es importante que siempre haya color en el jardín, para esto debe pensarse un macizo que tenga plantas que florezcan en distintas épocas.

A continuación les damos una lista con las distintas épocas de floración de plantas herbáceas.

#### Plantas

Achira:  
Agerato  
Alegría del hogar  
Alhelí  
Amarilis  
Aquilegia  
Azucena  
Calceolaria  
Cardenal  
Cartucho  
Cineraria  
Clavel  
Clavelina  
Coreopsis  
Cosmos  
Dalia  
Dedal de oro  
Fresia  
Hortensia de invierno  
Ilusión  
Lirio  
Lobelia

#### Mes de Floración

De Dic. a Feb.  
De Oct. a Abril.  
De Oct. a Abril.  
De Oct. a Dic.  
De Nov. a Feb.  
De Agosto a Dic.  
Noviembre  
De Agosto a Nov.  
De Agosto a Mayo.  
De Oct. a Marzo.  
De Agosto a Nov.  
De Sept. a Abril.  
De Sept. a Enero.  
De Nov. a Marzo.  
De Dic. a Marzo.  
De Dic. a Marzo.  
De Agosto a Abril.  
De Sept. a Nov.  
De Jul. a Sept.  
De Nov. a Dic.  
De Sept. a Nov.  
De Sept. a Feb.

Lupino  
Nomeolvides  
Oreja de oso  
Pensamiento  
Petunia  
Porcelana  
Rayito de sol  
Verbena

#### b) Altura:

De Nov. a Marzo.  
De Sept. a Abril.  
De Jul. a Nov.  
De Abril a Nov.  
De Sept. a Marzo.  
De Nov. a Abril.  
De Sept. a Dic.  
De Nov. a Feb.

Se debe procurar poner en primer plano plantas bajas y rastreras como: alyssum, porcelana, petunia, oreja de oso, cinerarias.

En segundo plano hay que poner plantas de mediana altura como: Aquilegia, cartucho, salvia.

Y en tercer plano plantas más altas como Pelargonias, hortensias, malvas, lupinos.

Todas las plantas si las observamos bien, tienen distintas texturas, algunas son más transparentes otras más compactas, por lo tanto depende de la sensibilidad de cada creador.

... Y algo muy importante. Cómo preparar el terreno para este macizo herbáceo...

#### c) Textura:

### COMO PREPARAR EL TERRENO PARA UN MACIZO HERBACEO

1. — Se moja el suelo para que se ablande.
2. — Se pica el suelo 20 cm.
3. — Se harnea la tierra.
4. — Se ponen en capas abajo ripio, luego arena y encima tierra de hojas, y listo para plantar. Recuerde que este mes el último para hacerlo.

### OTRAS ACTIVIDADES DE OCTUBRE

- Para prevenir Oidium (Polvillo blanco entre las hojas) hay que azufrar las plantas propensas, cada 20 días.
- En las rosas hay que controlar los pulgones con algún insecticida específico.
- Arrancar los bulbos que terminaron su ciclo, guárdelos en un sitio fresco y seco.
- A los árboles, arbustos y enredaderas, abone con salitre.

# Verónica



<b>Origen:</b>	América Tropical.
<b>Nombre científico:</b>	Monstera deliciosa.
<b>Nombre vulgar:</b>	Filodendro.
<b>Familia:</b>	Aráceas.
<b>Descripción:</b>	Hojas persistentes, color verde oscuro con perforaciones regulares. Son grandes y gruesas. En estado natural es una planta trepadora.
<b>Luz:</b>	Toleran poca luz, siempre debe estar lejos del sol directo. Es ideal como planta de interior.
<b>Temperatura:</b>	De 10 grados C. hasta 24 grados C.
<b>Suelo:</b>	Mezcla de turba, tierra de hoja y un poco de arena gruesa.
<b>Riego:</b>	Moderado, el agua debe escurrir rápido por lo que es importante que tenga un buen drenaje.
<b>Humedad:</b>	Pulverice dos veces a la semana o limpie las hojas con un paño húmedo, a esta planta le gustan los ambientes húmedos.
<b>Fertilizaciones:</b>	Aplicar abono foliar cada 15 a 20 días en Primavera Verano.

## Plagas y enfermedades:

### ¿Manchas color café rodeando la hoja?

Son los cambios bruscos de temperatura entre el día y la noche, llevar a un lugar con temperatura constante.

¿Si en invierno las hojas se ponen amarillas? Es exceso de riego, riegue con menos frecuencia.

Las Monstera pueden ser atacadas por arañita roja, pulgones; se debe utilizar algún Acaricida para las arañas y un insecticida para pulgones y chanchitos blancos.

**Plantas acompañantes:** Peperonias - Maranta, Scindapsus - en general hay que tratar de cubrir la superficie del macetero porque esta planta crece dejando un espacio, en donde se ve la tierra del macetero.

## Propagación:

Es muy simple, se hace por esquejes de tallo (ver Verónica N° 116 Sept. 85).



## El amargo mutis de Rock Hudson

por Yolanda Montecinos

Y se fue Rock Hudson, otro de los astros de un sistema que va desapareciendo, lenta y fatalmente. Estos frágiles dinosaurios del cine mundial se extinguen y con ellos, la historia viva de esta forma de expresión. Lloran, quienes les amaron cuando estaban en la cúspide —entre los '30 y los '60—, Greta Garbo a los 80 años, Elizabeth Taylor, la más joven del equipo y algunos hombres maduros, que alcanzaron a saber algo de ese esplendor o bien les vieron a través de la televisión.

Rock Hudson se fue en un mutis muy amargo, concitando hasta el fin la atención de todo el mundo. Representante de una generación de profesionales que se hicieron a sí mismos; pudo, al fallecer, disfrutar de una total solvencia material, pero no logró marginarse de los estigmas de una urbe ultra avanzada.

### Apretada biografía

Roy Scheerer Fitzgerald Jr. nació en Winnetka (Illinois) en 1925 y muy joven aún escogió participar en la Segunda Guerra Mundial en la marina. Etapa que marcó su vida, según él mismo ha recordado en sus últimas entrevistas. Luego, debió abrirse camino, ya como adulto joven y desempeñó los más variados oficios, desde salvavidas, jornalero, chofer y vendedor de línea blanca a domicilio, antes de imponer su esbelta y enorme figura. Fueron los estudios Warner, a través de su caza estrellas los que visualizaron en este ex-

combatiente a un posible galán. Primero, se le probó en filmes de aventuras como "Horizontes lejanos", "Orgullo de raza", "Traición en el fuerte King" para mencionar algunas entre 1948 y el 52. Era dúctil, amable, elegante y entendía bien lo que el mundo hollywoodense deseaba. Hizo de extra en incontables filmes menores y avanzó, sin prisas, en manos de directores como Raúl Walsh o A.Mann.

Todos concordaban en señalar que Rock era un atractivo personaje con una buena voluntad a toda prueba con el realizador Douglas Sirk, donde su carrera tomó otro rumbo. Con éste, haría entre muchos otros, "Escrito en el viento" ya como protagonista. Y llegó su oportunidad real con "Gigante", junto a su gran amiga de siempre, Elizabeth Taylor y el astro inolvidable, James Dean.

Este grupo le convenció de realizar cursos de teatro y lo hizo con Sophie Rosenstein quien supo elevar sus potencias en el ámbito de la comedia y de melodrama. Uno de sus triunfos fue precisamente "Gigante" que le significó una inmensa popularidad y un lugar en la historia del cine americano, en momentos críticos.

### Un comediante amable

El cine busca la comedia como género propio de Hollywood y de fácil taquilla. Tras "Gigante" actuó en "Escrito en el viento" y "Sangre sobre la tierra". Convince con sus condiciones interpretativas y fue en



1959, cuando protagonizó la comedia "Confidencias de medianoche" (Pillow Talk) con otra de sus fieles amigas, Doris Day. Se intentó situarlo en la línea de Cary Grant. Por cierto, no llegó a igualar al serio y estudioso actor, pero arrasó con un tipo de espectadoras que le convirtieron en su ídolo.

Se sumaron títulos como "Un pijama para dos", "No me manden flores" en la que encarnó a un hipocondríaco encantador y en "Su juego favorito" consiguió perfilar un tipo de americano corriente, en quien la crítica señalara a un "caso típico de hombre sometido a un secreto proceso de desvirilización, personaje que ha repetido en varios filmes". Este comediante gentil y cada vez más seguro de sí mismo, no dejó sus tareas hasta 1980 con "The Mirror crack'd" dirigida por G. Hamilton. Nuestra televisión le ha mostrado en creaciones como "Estación polar cebra" y "Querido profesor" dirigido por Roger Vadim, entre otras.

Infatigable pasó al tentador mundo de la TV a mediados de los años 70 y allí logró otro triunfo con "McMillan y Esposa" junto a Susan Saint James. Cuando se encontraba en pleno auge con esta serie —que él llegó a producir— las gacetillas americanas se plagaron con las historias de su ninguna simpatía hacia la estrella y co-protagonista. Esta animadversión entre ambos, era absoluta; aun cuando Hudson con su gentileza habitual jamás vertió expresiones violentas hacia la colega de labores, esposa del director de la serie.

### El difícil desenlace

Hudson enfermó de modo violento. Primero, se pensó en un cáncer hepático y luego, la seguridad de ser otra de las víctimas del mal de esta década el

S.I.D.A. (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida) cayó sobre el mundo, como una clarinada de espanto. Un hombre en general discreto en sus confesiones, tuvo que reconocer sus debilidades. Lo hizo, para que las generaciones futuras extrajesen de su caso un ejemplo, de cómo el hombre recibe en esta tierra el castigo o el equilibrio y tanto que, antes de dejarse morir, sin ingerir alimentos, ni aceptar entre sus terribles carencias y dolores, alimentos y ayudas, habló de la religión y de la esperanza de otra vida.

Durante su itinerancia, buscando una casi imposible recuperación y los meses de lucha contra un mal sin cura hasta el momento; concitó el interés, la compasión y aun el toque de escándalo soterrado que esta clase de hechos provoca. Se habló de libros confesionales y sus antiguas colegas Elizabeth Taylor, Doris Day iniciaron toda una campaña para apoyarle y para asistir a quienes sufren este nuevo azote de la humanidad, tantos como víctimas inocentes.

Sus filmes colmaron los ciclos de largometrajes en todo el mundo. Ya enfermo (pero aún sin conocer el grave diagnóstico) se dejó tentar por la serie "Dinastía" y allí alterna en románticas y realistas escenas con Linda Evans. Estos capítulos, han causado algo más que impacto al ser exhibidos; habían motivado una demanda de la estrella contra el astro. Una causa que hoy ya no tiene destinatario. Rock Hudson, tras este capítulo negro y sin embargo necesario, de su existencia de astro; entró de lleno en la leyenda. Es justo recordarle cómo el aficionado a la pesca de "Su juego favorito" o el gracioso hipocondríaco de "No me manden flores". Esto es, como un astro que se extingue, uno más, con todo lo que él significó para la historia de este arte.

Nacieron para cantar:

**Arturo Millán: Siempre  
"comunicando" algo...**

**Carmen Barros: De la lírica  
a la canción ligera**

Por Osvaldo Muñoz Romero

Pocos artistas tan laboriosos como Arturo Millán. Empezó a destacarse como cantante, en la Escuela Normal de Chillán donde estudió para maestro primario. Se recibió, pero le tiró más su vocación por el arte y la farándula, y abandonó las aulas y el pizarrón.

Como todos, empezó cantando en algunas emisoras santiaguinas en la década del 40, hasta que un día lo escuchó el maestro polaco Izidor Handler que había llegado desde la Argentina, como primer violín de una Orquesta de Cámara en 1944.

Luego de haber permanecido 3 años en la Orquesta Sinfónica de Chile, Handler decidió formar su propio conjunto, por encargo de los Hermanos Pubill que eran los dueños del Restaurante "Oriente" que estaba en la Plaza "Baquedano". Iban a inaugurar a todo bombo, un local de lujo: el "Roof Garden". Izidor tenía ya todos sus maestros musicales, pero le faltaba algo esencial: el "crooner".

Alguien le habló de un muchachito flacucho, que tenía una voz bien timbrada y varonil; apostura y una buena educación.

—¡"Y allí empecé", cuenta Arturo Millán! "Y con suerte, porque además, todas las tardes, la Orquesta de Izidor Handler salía al aire por las ondas de Radio "Minería"..."

—Este milagro ocurrió el año 1949 y ya —al año siguiente— fui llamado por Raúl Matas, para incorporarme a su famoso programa estelar: "Las estrellas se reúnen".

Ese 1950 fue mi año de éxito... pues además, fui contratado por el sello "Odeón".

—Pegué con varios discos. Entre ellos, recuerdo: "Feliz cumpleaños" y "Aniversario de bodas" con la Orquesta de Ariel Arancibia...

—En el quinquenio 1950-1955, llegué a grabar una veintena de discos, con la Orquesta de Don Roy, temas como: "Parece que hay romance"; "¡Hola, qué tall!" y "Adiós", de Marianito Mores... y con la de Valentín Trujillo: "Días de escuela"; "Niña Isabel" y "Las oscuras golondrinas".



### Sus viajes al exterior

En la década del 50, el bolero estaba en todo su esplendor. Y Arturo Millán, que siempre fue un romántico, lo divulgó a través de su voz y de sus numerosas grabaciones. Con la Orquesta de Don Roy graba un long play, que se difunde inclusive en el Brasil.

En 1955 viaja por primera vez al extranjero. Canta en la Fiesta de la Vendimia de Mendoza y también en Radio "Libertador".

En 1958, le contratan en Lima, para cantar en boites y Radio "El Sol". La prensa peruana lo elige el cantante extranjero más popular del año.

En 1959 lo hallamos ya en los programas de Radio "Caracas TV", de Venezuela, donde tiene la suerte de cantar en el popular espacio "El show de las 12", junto a Doménico Modugno.

En 1960 ya está en España. Canta en Radio para la Cadena "CER" de 40 emisoras, para el celebrado programa "Cabalgata fin de semana" que dirigía el entonces famoso locutor y animador chileno Bobby Deglané. Y este mismo año, su gran éxito en el 2º Festival de Benidorm donde obtiene el primer lugar con el tema "Comunicando" que es su canción más representativa. Ese triunfo le abre las puertas de otros escenarios en Europa: Boite "Pasapoga" de Madrid y su participación en todas las "Galas" de España. Canta en la TV. Española y luego en la portuguesa. Es invitado estelar al 2º Festival de la Canción Mediterránea.

Y a su regreso, el reconocimiento de su patria, donde recibe, emocionado, un premio especial en el II Festival de Viña del Mar (1961), como el artista más destacado. En ese mismo evento, obtiene —el año siguiente— el 2º lugar con "Dos veces Papá" de Guillermo Vivanco; y el 3º con "Si ya no me quieres", un tango de Jorge Arancibia. En 1965, defendió un tema que fue favorito en la Quinta Vergara: "El artista", de Ricardo Arancibia, y que grabó, posteriormente.



### Arturo Millán en nuestros días

En el Arturo Millán de hoy nos enfrentamos a un artista más sereno y reposado, sociable y optimista, como corresponde a un "Cáncer"; consciente de que la entregó al arte musical y popular de su Patria lo mejor de sí. Tiene grabados, más de 250 discos; un prestigio bien ganado como dirigente gremial, pues fue presidente del SINAV, un hogar feliz y bien constituido junto a su esposa, Martita Torres y a sus 4 hijos: Arturo, Martita, Rodrigo y Luis Alberto. Tres de ellos, más sus primas Soledad y Verónica formaron, años atrás el simpático grupo de "Los Millancitos" ("Mi papá, mi amigo"). Arturo Millán aparece de tanto en tanto en la TV y los miércoles presenta su propio "show" en "La Paila" de Macul. Cuando queremos hacer recuerdos, nos tomamos un "cafecito" en su refugio de San Diego con Copiapó. Allí, siempre nos está "Comunicando" algo...

### Una niña llamada Marianela...

Con este pseudónimo escaló a la popularidad cuando decidió incursionar en la música popular-ligera, cantando en Radio Sociedad Nacional de Agricultura, allá por la década del 40.

Porque Carmen Barros Alfonso había sido educada musicalmente, para seguir la carrera lírica. Tuvo, de niña, una hermosa y bien timbrada voz de soprano.

Además, de joven, una prolongada experiencia musical. recuerda que empezó a estudiar canto a los 14 años de edad con el recordado maestro Claudio Mansueto. Posteriormente fueron sus maestras, Ruth Henning y Lydia Kindermann. Estudios que perfeccionó más tarde en Alemania, donde su padre, el entonces coronel de Ejército Tobías Barros Ortiz, ejercía el cargo de Embajador de Chile.

Al regresar a la patria tuvo ocasión de demostrar sus excepcionales condiciones vocales, interpretando partituras tan difíciles como arias y lieder de Haendel, de Giovanni, Paisiello, Haydn o Schubert, con una destreza musical encomiable.

Tuvo, además, de niña, el apoyo espiritual de su tío, el general Diego Barros Ortiz, gran autor musical, y de su hermano Tobías, autor y director teatral.

### Exitos en el cine y teatro

En 1946 debutó en la lírica, cantando, primero en el Teatro Municipal, de Santiago, la ópera "Fidelio", de Beethoven y posteriormente, en el Teatro "Real" de Bruselas la ópera "La novia vendida" del compositor checo, Bedrich Smetana.

Y de vuelta de Italia, donde don Tobías Barros, desempeñó el cargo de Embajador (1954), Carmen Barros tuvo que decidir su futuro artístico. O se dedicaba por entero al cultivo de la música clásica, o bien al de la música ligera y a su labor como actriz.

Y se decidió por lo último. Ya había filmado dos películas para el cine chileno: "Bajo un cielo de gloria", en 1944 y "Música en tu corazón", en 1946.

Entró al género de la actuación escénica, realizando uno de los roles centrales en la comedia musical "La pérgola de las flores" el de la Carmela en su primera versión (1960), bajo la producción del Teatro de Ensayo de la U.C.. El éxito fue evidente: 3 años en cartelera a teatro lleno.

Éxito que ya había probado en la primera comedia musical montada en Chile: "La señorita Trini" (1958) de Luis Alberto Heiremans.

### Sus teleseries

Carmen Barros vivió en Africa entre 1974 y 1982. Este año regresó a Chile, luego de haber realizado una interesante labor musical en Nairobi, la capital de la colonia inglesa de Kenya, en el Africa Oriental.

Montó en Chile la comedia musical "Lecho nupcial" y luego la obra "Mozart y Salieri" en su "Teatro-Living" de Nuñoa.

En teleseries admiramos su trabajo en "Los Títeres" y ultimamente, en "Matrimonio de papel". Y en Teatro, su rol de Emilia en "La balsa de la medusa" de Egon Wolff.

Así es, pues esta artista toda actividad, vitalidad y amor hacia todo lo que es arte, a través de su voz maravillosa y de su vasta educación musical. Una mujer admirable que es también compositora, libretista, animadora, profesora de dicción y proyección vocal; y además traductora e intérprete, pues por algo.... ¡habla 5 idiomas!



### ARIES

21 de Marzo al 21 de Abril

En trabajo, situaciones algo difíciles que logra superar ampliamente. Evite reacciones impulsivas en amor. Aunque la salud es buena, la tensión ha ido en aumento, tendrá que cuidarse un poco más. Su número de suerte es el 3.



### TAURO

22 de Abril al 21 de Mayo

En finanzas, el momento favorece las especulaciones e inversiones a corto plazo. En amor, mucha paciencia, hay reacciones imprevistas que pueden arruinar un clima de gran ternura. Existe excelente ambiente familiar para una fiesta que se presenta. Su número de suerte 6.



### GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

En su vida social le facilitan contactos individuales que le permiten ciertas escaramuzas afectivas. Cobre una muy antigua deuda que ya daba por perdida. Sea prudente si conduce y, sobre todo evite los estimulantes. Su número de suerte 2.



### CANCER

22 de Junio al 21 de Julio

Buen momento para el comercio o trabajos intelectuales que tengan mucha libertad de acción. Pequeños malestares circulatorios y gran tensión emotiva. Evite especulaciones financieras con dinero propio o ajeno, espere. Su número de suerte es el 8.



### LEO

22 de Julio al 21 de Agosto

El clima familiar tiende a mejorar pero sin alcanzar todavía el nivel ideal de entendimiento. Se solucionan problemas sentimentales y habrá un entendimiento a flor de piel. Sea prudente ante los imprevistos. Su número de suerte es el 2.



### VIRGO

22 de Agosto al 21 de Septiembre

Pueden peligrar ciertos lazos de amistad con gente muy agradable, si usted no sabe proceder en el momento adecuado. Tenga cuidado con ese viaje que realizará, se presentan pequeñas dificultades. Evite los esfuerzos y cuídese de las corrientes de aire. Su número de suerte es el 4.



### LIBRA

22 de Septiembre al 21 de Octubre

Encuentra las puertas cerradas en un corazón que desea conquistar. Su trabajo requiere una atención que no presta últimamente. Trate de organizar mejor el hogar. Esté alerta a ciertos cambios muy favorables. Su número de suerte es el 3.



### ESCORPION

22 de Octubre al 21 de Noviembre

Su hora clave para el presente día: las 12 horas. Tanto en el amor como en el trabajo no arriesgue nada de lo ya logrado. Entrevista con gente influyente le permite hacer conexiones interesantes. Su número de suerte es el 2.



### SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Necesita ayudar a un familiar que está pasando por muchas dificultades. Importante cambio en su trabajo le hace ganar dinero. Sea paciente en el amor, pronto conocerá a una persona con la cual pasará momentos muy agradables. Su número de suerte es el 1.



### CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 21 de Enero

Transcurren las horas en agradable compañía. Una persona muy sensata pero a la vez muy decidida le ayuda a solucionar un problema legal. Recibe carta del exterior con muy buenas noticias. Su número de suerte es el 6.



### ACUARIO

22 de Enero al 21 de Febrero

Puede solucionar muchas cosas en el hogar si de verdad se lo propone. No descuide su salud, necesita atención médica. En lo sentimental, no se confíe mucho, recuerde que usted tiende a ser engañado. Su número de suerte es el 7.



### PISCIS

22 de Febrero al 20 de Marzo

Oportunidad de encontrarse con personas que pueden ayudarle en trámites. En amor todo marcha sobre ruedas siempre que sea capaz de poner un toque romántico. No incurra en excesos para que su salud no se deteriore. Su número de suerte es el 4.



## CENTRO NATURISTA "LOS ASTROS" UN CENTRO NATURAL DE SALUD. HIERBAS NACIONALES E IMPORTADAS.

Aceite de lobo marino: Asma bronquial y reumatismo.  
TE 45: Jaqueca, insomnio, con efecto adelgazante.

Aceite de Mosqueta y Crema de Mosqueta: manchas, cicatrices, acné y eliminan esas patitas de gallo.

Jalea Real: pérdida de memoria, impotencia sexual, decaimiento físico, atrofiamiento muscular y neurosis.

Consultas Naturistas e Iriológicas Angol 603 Concepción OF. 2 o escriba a la casilla 403 de Concepción. Sus pedidos contra reembolso. Señores comerciantes sus pedidos al por mayor

# Puzzle

# Verónica

DE HOY

INFIerno

POEMAS DE BECOUER

JOCKEY

ALABANZA

ACOS-TUMBRAN

A DIVI-NANZAS

CUELMOS

DESGA-RRONES

HUMIL-LALOS: REBAJA-LOS

BORRE-GAS

CIERTOS HEREJES

PROVI-SION

CON ALAS

ELE

ATABAL

SER: ENTIDAD

VALEDERAS

MIREN

ATERI-MIENTO

ADORNARAN

LAMBDA

BROMO

CITRON

MONOS

EXTRAÑO

PLAZAS TAURINAS

TRAJEA

MANIFES-TARA

SUR

PUÑAL

M

SURGE

PAGAR: SACIAR

DETES-TARE

ALUVIONES

TAU

DESMA-ÑADOS

APARECE

HOLGAN-ZAS

PALPASEN

COBALTO

A TONO

MEDIA MADRE

ESCULTOR GRIEGO

FOGON

ENREDARSE

INCLINA

ALFA

SECASE MUCHO

99

VERÓNICA

**Nueva**

# Revista **Verónica**

Entrevista a:

• **Juan  
Guillermo Vivado**

---

• **Cáncer  
en la mujer**



Solución puzzle Verónica

**Próximo  
número**

# Lancry

Sabemos de cosméticos: confíenos su belleza



Los cosméticos LANCY  
son fabricados en  
New York, Nuremberg,  
y Tokyo



DISTRIBUYE

*AMBER*

Marcoleta 583  
Teléfono 391432

SI USTED VA DE LAUREL  
A HARDY NOSOTROS  
LO LLEVAMOS DE  
HARDY A LAUREL



AMEP

CENTRO ESTETICO

Somos los mejores y  
más económicos

---

Philips 15 - Tercer Piso  
Fono: 339207 - Santiago

---